LA NACION

AÑO XXXVIII — DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE DE 1954 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO $ 10.— N.o 13.493

TIEMPO PARA SANTIAGO
Bueno.
TEMPERATURA DE AYER
...: 39 grados a las 14.45 horas.
...: 10,7 grados a las 6.30 horas.
... saldrá a las 6.33 horas; puesta: a las 19.22 horas.
Luna saldrá a las 23.49 horas; puesta: a las 10.26 horas del día 15.
...: Cuarto menguante el 17 del presente.

...tróleo crudo y caucho natural para ...tercambio con Chile ofrece Ecuador

...inistro ecuatoriano visita a S. E.



...nte de la República, señor Ibáñez del Campo, recibió ayer, en audiencia especial, al ... de Economía de Ecuador, señor Jaime Nebot, con quien sostuvo una cordial entrevista. ...bado vemos al Primer Mandatario, conversando con el Ministro Nebot, junto al Minis... Guerra, al Embajador del Ecuador, señor Rafael Arízaga Vega y a miembros de la comitiva del Ministro visitante.

Ministro Silva, ofreció banquete en honor del Ministro Nebot Velasco

El Ministro de Economía del Ecuador, señor Jaime Nebot Velasco, fué recibido en audiencia especial por el Presidente de la República ayer a las 10 horas.

Acompañó al Ministro visitante en esta oportunidad, el Ministro de Economía de Chile, señor Jorge Silva Guerra, el Embajador del Ecuador, señor Rafael Arízaga Vega, el Embajador de Chile en Quito, señor Luis Cubillos y los miembros de la comitiva del Ministro Nebot. También se encontraban presentes el Director y el Subdirector del Protocolo.

MAYOR INTERCAMBIO.— La entrevista duró más o menos 15 minutos. El Ministro Nebot, después de los saludos protocolares, expresó al Jefe del Estado que Ecuador tenía especial interés en un mayor intercambio comercial entre ambos países. Agregó que su visita obedecía al deseo de su Gobierno de cambiar ideas sobre las materias que se tratarán en la Conferencia Económica de Río de Janeiro, como también de revisar los términos del Convenio Comercial vigente entre ambas naciones.

CAUCHO, CAFE Y AZUCAR. — El Excmo. señor Ibáñez, dijo al Ministro Nebot que nuestro país tiene interés por productos ecuatorianos, tales como el café, el caucho y el azúcar, y que, a base de ellos, cree poder incrementar el intercambio comercial entre ambas naciones.

El Ministro visitante manifestó que su país concordaba con ese modo de pensar, agregando que Ecuador podía abastecer a Chile de caucho natural, el que es considerablemente superior al sintético, razón por la cual aquel país busca nuevos mercados.

Agregó el señor Nebot que Ecuador vería con sumo agrado la participación de Chile, con aportes de capitales, en la explotación de ingenios azucareros, producto que Chile, en esa forma, podrá obtener en cantidades apreciables y a precios más favorables.

Tanto el Excmo. señor Ibáñez como el Ministro Silva Guerra, estuvieron de acuerdo en ese planteamiento.

Luego, el Primer Mandatario se refirió a la posibilidad de que Ecuador nos suministrara petróleo, a lo que el señor Nebot contestó que se harían proposiciones concretas al respecto, ya que en la actualidad su país exportaba, el 30 por ciento del producto, cuyo 70 por ciento permanece en Ecuador, país que no tiene capacidad para refinarlo.

OTRAS ACTIVIDADES.— Terminada la entrevista con el Jefe del Estado, el Ministro Nebot se reunió con el Ministro de Economía, iniciando las conversaciones sobre la ampliación del Convenio Comercial y de Pagos entre Chile y Ecuador, reunión en la que se encontraba presente el Director de Política Económica de la Cancillería, señor Moisés Vargas.

Posteriormente, el Ministro de Educación, señor Oscar Herrera, ofreció al Ministro Nebot y comitiva, un almuerzo en la Quinta "Las Lilas", al que asistieron Ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático, parlamentarios y otras personalidades.

ALMUERZO EN EL CLUB HIPICO.— El Director del Club Hípico ofrece hoy un almuerzo en honor del Ministro visitante. Por la tarde el señor Nebot será invitado a presenciar las carreras desde el palco de honor del Club.

REUNION EN LA CANCILLERIA.— Mañana en la mañana el Ministro Nebot sostendrá una reunión con los técnicos del Ministerio de Relaciones a fin de tratar sobre la ampliación del Convenio Chileno-Ecuatoriano de Comercio y de Pagos.

BANQUETE EN EL PALACIO COUSIÑO.— A las 22 horas de ayer el Ministro de Economía de Chile, señor Jorge Silva Guerra, ofreció en el Palacio Cousiño un banquete en honor de su colega ecuatoriano. Asistieron a esa manifestación Ministros de Estado y diferentes personalidades especialmente invitadas.

Personal de la Fuerza Aérea a la Antártida



Dentro de algunos días partirán al Territorio Antártico Chileno, las dotaciones que relevarán a las guarniciones polares. En el grabado aparece el personal de la Fuerza Aérea de Chile, que irá a cumplir su abnegada misión durante un año en las heladas latitudes australes. De izquierda a derecha: sargento 2.o, don Alfredo Sánchez, radiotelegrafista; sargento 1.o, don Gonzalo Bobadilla, radiotelegrafista; capitán de bandada, señor Orlando Pérez Saavedra, que es Jefe de la Base; teniente don Carlos Castro, segundo Jefe de la Base; Sargento 2.o, don Hernán Muñoz; mecánico de radio; sargento 2.o don Valentín Latrille, motorista; y cabo don Fabio Bastías, cocinero. En la fotografía falta el enfermero, cabo Hernán Riquelme que integra la dotación.

Necesidad de una acción común para solucionar problema de la vivienda señaló Orlando Latorre

AYER ASUMIO LA VICEPRESIDENCIA DE LA CORPORACION DE LA VIVIENDA

"Me siento complacido de ocupar la Vicepresidencia de la Corporación de la Vivienda, ya que su reestructuración renovada, como el primer plan nacional de construcciones de habitaciones, fueron puestos en marcha cuando serví la Cartera de Obras Públicas", dijo ayer, don Orlando Latorre G., al asumir sus funciones.

Más adelante señaló que, desde su cargo en la CORVI, acelerará el ritmo de trabajo para ir, de acuerdo con los me-

(A la página 2 columna 2)

...nassis pesca dentro de la ...na de seguridad americana

...RGO, 13.— (UP).— Un vocero de la com...ñía de Aristóteles Onassis, anunció hoy ... flota de balleneros de esa empresa está rea... "una buena pesca" dentro del límite de ... millas de la costa occidental de la América ...

...inistro de Marina del Perú había anuncia... del comienzo de la temporada de pesca ... ballena, que cañoneros de la marina perua... ...rían sus cañones contra cualquier ba... que se introdujera dentro del límite de ... de la costa que Perú, Chile y Ecuador, ... que son sus "aguas territoriales".

...and Kruegel, representante de la Olym...time Kompany de Onassis, declaró: "Nues... está pescando ballenas frente a la costa ... y estamos muy contentos con la pesca.

"No ha habido nuevas protestas ni amenazas por parte de los países que originalmente insistieron en que debíamos permanecer fuera de una zona de 200 millas a partir de sus costas", continuó Kruegel.

"Tampoco hubo disparos de cañón ni otras medidas "enérgicas", con las que esos países amenazaron hace varias semanas, cuando nuestra flota se hallaba en ruta al Pacífico".

El vocero manifestó que las negociaciones anunciadas entre los representantes de Onassis en Panamá, y los funcionarios peruanos, chilenos y ecuatorianos "terminaron sin ningún resultado concreto". Kruegel declaró que la flota se encontraba hoy dentro de la zona de las 200 millas. Seiscientos marinos alemanes tripulan poco más de una docena de barcos de la flota de Onassis.

...trónomo africano insiste en ...istencia de discos voladores

...OBI, Kenya, 13.— (AL).— Los "platos voladores" existen y sus ocupantes están observan... ...ciosamente la tierra, trazando mapas y ...do especial interés en Africa Oriental, se... opinión de Duncan Fletcher, vicepresiden... ... Asociación de Astronomía de Kenya. ... últimos días los diarios de Kenya, Ugan... ...nganika, han recibido gran cantidad de informaciones de testigos que juran haber visto "discos voladores".

Numerosas personas de origen africano, asiático y europeo, han declarado haber observado el paso de platos blancos, azules, rojos y verdes, de forma elíptica, circular o espigada en Dar-Es-Salaam (capital de Tanganika sobre el océano Indico), Mombassa, Kampala y Nairobi.

... capital muchos residen... ...ron a la policía que ... voladores están so... los suburbios y poco ... policía informó que en ...óvil había seguido el ... unos "objetos brillantes" ... en el cielo.

...or Fletcher afirmó que ... en duda la autentici... ... declaraciones de quie... ...ban haber visto los pla... ... "trata de informacio... ...cionadas por personas ... y completamente ... todas partes del mun... difícilmente podrían ser ... alucinaciones".

... que no se observa en ... de los discos vola... ... intención agresiva, ...ulta indudable que sus ... tienen un carácter científico.

...cordar la opinión de ...tánicos Boyle y Jeans, ...ienen que existe vida ...tos del universo, Flet... ... en nuestro planeta ...dibles para la vida el oxígeno y otros elementos, cabe suponer que existen otros elementos totalmente distintos que sirven de base a la vida en otras regiones del universo. Para descifrar todos los enigmas del momento sólo basta esperar que uno de los "platos" aterrice entre nosotros".

Concluyó expresando que los habitantes extraterrenos parecen estar sumamente interesados en todo lo que ocurre en la tierra desde que se registró la primera explosión atómica, hace nueve años.

CURITIBA, Brasil, 13.— (AL).— Gran revuelo ha causado la revelación hecha por José Rodríguez, ferroviario del Estado de Paraná, quien asegura haber visto un disco volador y tres de sus ocupantes.

Al saberse las primeras noticias sobre el misterioso aparato y sus ocupantes, la que fue comunicada por teléfono por Rodríguez, tanto las autoridades como una multitud de curiosos se han trasladado al lugar, donde dice el informante que vió el disco posado en tierra, premunidos de máquinas fotográficas para lograr una buena documentación gráfica del hecho.

El funcionario policial que recibió la denuncia telefónica dijo que Rodríguez se había expresado en los siguientes términos: "A primera hora de hoy, ví que tres hombres muy pequeños vestidos con trajes tejidos de colores muy vivos, salían de un objeto ovalado que estaba posado en la vía férrea, entre las estaciones de Congonhas y de Uraí. Los extraños ocupantes de la nave estaban examinando el cascajo que sirve de base a los durmientes de la línea pero, en cuanto advirtieron mi presencia, subieron prontamente al artefacto que emprendió vuelo, desapareciendo a gran velocidad.

De acuerdo con declaraciones formuladas por un profesor de la localidad de Uraí, cercana a esta ciudad, a la misma hora fue observado un objeto luminoso que sobrevolaba la pequeña ciudad, lo que indujo al alcalde de Uraí, acompañado de varios funcionarios municipales, a trasladarse también al lugar indicado por Rodríguez.

DESPUES DE 47 AÑOS CONFESO ASESINATO

NUREMBERG, 13. — (AL). — Un viejecillo de bondadoso aspecto, que se encontraba albergado en uno de los asilos de esta ciudad, confesó hoy a la policía, muy suelto de cuerpo por lo demás, haber cometido un asesinato hace 47 años.

El homicida, que tiene 71 años de edad, manifestó haber dado muerte a su esposa en 1907, según informó la policía, y siempre logró mantener en secreto el hecho.

El pretendiente de la ex reina Narriman perdió su esperanza

EL CAIRO, 13.— (AL).— Ezzat Jaffar, apuesto y multimillonario jeque del Principado de Kuwait, dijo en una entrevista de prensa que ha abandonado las esperanzas de contraer enlace con la ex Reina Narriman de Egipto.

Expresó Jaffar que el actual esposo de la ex soberana, el doctor Adham El Nakib, "jamás le concederá el divorcio", añadiendo con pena "no me casaré con esa infortunada mujer".

Tras de lamentar la campaña sensacionalista desatada en torno a su romance, agregó "daré a mi futura esposa palacios, joyas, las mejores ropas y perfumes del mundo. Hasta le permitiré guiar su propio automóvil, pero no quiero, preocupaciones".

EXODO DE POBLACION CAMPESINA EN ARGEL

ARGEL, 13. — (AL). — Los pobladores de las aldeas situadas en los montes Aures están abandonando en masa sus hogares huyendo de las batallas que se libran entre las tropas francesas y los elementos nacionalistas.

En fuentes francesas se informó que veinte familias del área de Chelia se han desplazado hacia la llanura que rodea Kenchela y ahora huyen en dirección a los montes.

Los pobladores que viven cerca de las ruinas de la ciudad romana de Tongad expresaron haber visto a los montañeses bajar muchos heridos a los valles, a lomo de mula.

Se informó que rebeldes uniformados armados con fusiles ametralladoras extorsionan en fuertes sumas de dinero a las personas acaudaladas de Argel y mediante amenazas tratan de obligar a los aldeanos a que se unan a sus bandas.

Se comunicó también que dos pasajeros argelinos detenidos ayer a la llegada del buque-correo "Djebel", llevaban fusiles desarmables bajo sus pantalones.

CONSULTORIO SOBRE LA LEY DE ARRIENDOS

Desahucios ilegales y rentas sobre los máximos autorizados constituyen los temas principales de las consultas llegadas a LA NACION, a las que damos respuesta en la forma solicitada por nuestros amables lectores.

A don Ruperto Muñoz Aguilera y don Manuel Aránguiz, de Chillán y Santiago respectivamente, les decimos que **no pueden ser desahuciados con menos de tres meses, ni más de un año de anticipación,** cualquiera que sea la causal invocada por los arrendadores, salvo que se trate de inmuebles que amenazan destrucción inminente.

En el supuesto que, el arrendador gane el juicio de desahucio, el juez está obligado por la nueva ley, a fijar: a) El plazo en que deben hacerse las reparaciones u ocupar la casa por el dueño o sus familiares; b) La **Multa a beneficio del arrendatario** que el propietario deberá pagar, en el caso de no cumplir con lo indicado en la letra a).

—A don R. Aguilera y doña Teresa Oliveira, de Santiago.— Las rentas cobradas al 1.o de septiembre están **autorizadas por la nueva ley,** para todos los contratos existentes y vigentes a esa fecha. Sobre esas cantidades sólo podrán aumentarse el 10 y el 20 por ciento, en los años 1955 y 1956. Todos los pagos que excedan estas sumas quedan afectos a devolución, con intereses, y a multas que pueden aplicar los tribunales ordinarios de Justicia, para lo cual hay **dos años de plazo** desde la fecha del pago.

La SAP no tiene atribuciones para actuar en estos asuntos. Los únicos organismos que pueden conocer y resolver son los Tribunales de Justicia. Para la defensa judicial de los arrendatarios hay que recurrir a los Servicios de Asistencia Judicial que mantienen los colegios de abogados. En Santiago, este Servicio está en Catedral 1358 y atiende por las mañanas.

RECIBOS.— En los casos en que los propietarios se niegan a dar recibos en la forma establecida en la ley, los pagos pueden hacerse por **consignación.**

SOBRE RECTIFICACION ECONOMICA Y CAMBIOS INFORMARA EL M. PRAT

El Ministro de Hacienda, don Jorge Prat, asesorado por algunos de los principales redactores de sus proyectos de ley de rectificación económica, trabajan arduamente para dar término, en este fin de semana, a la redacción definitiva de tales proyectos.

Ayer al mediodía el Ministro expuso a los reporteros que el martes o miércoles dará a conocer, en conferencia de prensa, los proyectos y la nueva política de cambios e importaciones que adoptará el Gobierno, en consonancia con la paridad recientemente establecida para el dólar.

COLONIA ESCOLAR DGO. VILLALOBOS CONMEMORO SU 50.o ANIVERSARIO

En la Universidad de Chile, se efectuó el acto de conmemoración del 50.o aniversario de la Fundación Colonias Escolares "Domingo Villalobos".

Presidieron esta velada el Director General de Educación Primaria, don Luis Gómez Catalán; el presidente de la entidad, doctor Nacianceno Romero; la esposa y hermana de don Domingo Villalobos, y miembros del directorio de dicha Fundación.

El acto que contó con numerosa concurrencia fue realizado con la presentación de un programa musical. Habló a nombre del Gobierno, don Luis Gómez Catalán.

En su alocución, el Director de Educación Primaria, dijo:

"Nacido el 4 de octubre de 1865, en Linares, don Domingo Villalobos exhibe una vida que constituye un verdadero ejemplo de trabajo y de superación profesionales. Supo ser maestro en la más amplia acepción de la palabra, es decir, su labor rebasó los límites estrechos de la escuela, para servir a la infancia y a la sociedad donde fuera necesaria su presencia y su celo infatigables.

Atento al movimiento educativo que se desarrollaba en todo el mundo, siente que muchos de sus ideales de maestro enamorado de la escuela y de los niños, se identifican con los que en Europa, sobre todo, defienden y realizan grandes pedagogos y filántropos, y así convencido de la urgencia de atender a los alumnos de escasos recursos, con el objeto de salvarlos de los peligros que para su salud ofrecían las viviendas pequeñas y malsanas, funda en 1904 la Colonia Escolar de Vacaciones".

Manifestación al General Director de Carabineros

El Servicio Religioso de Carabineros de Chile rindió anoche un sentido homenaje al señor Director General de Carabineros, don Jorge Ardiles Galdames.

Asistieron a la manifestación el capellán mayor de Carabineros, Guillermo Cumming Johnson; el capellán jefe del Ejército, don Héctor Ahumada Rodríguez; el capellán jefe de la Fuerza Aérea, don Romelio Carreño A.; el capellán de la Armada (R), don Ramón Velásquez; el capellán de Caballería (R), don Luis Alvarado C.; el capellán jefe de Investigaciones, don Carlos Vega K.; el capellán 1.o de Carabineros, don Carlos Cárdenas; el capellán segundo de Carabineros, don Manuel Cid Aravena, de Valdivia; el capellán 2.o Luis Lineros Carvajal, de Valparaíso; el capellán Francisco Cárdenas, de Concepción; el capellán Alberto Wachtendorff, de Antofagasta, y el capellán honorario de Carabineros, don Jaime Larraín Bunster.

Fueron invitados de honor el general Subdirector, don Rodolfo Joria Concha, y el coronel don Mario Rebolledo East, jefe del Departamento de Bienestar.

Excusaron su inasistencia: el Vicario General castrense, Monseñor Teodoro Eugenín B.; el M.R.P. Pedro A. Undurraga V.: capellán honorario de Buin; el capellán de Ejército (R) don Bernardino Abarzúa, y el capellán jefe de la Armada, don Francisco J. Gilmore S.



D. ORLANDO LATORRE

Necesidad...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

dios con que se cuenta, solucionando este gravísimo problema nacional que arroja un déficit de 400 mil habitaciones.

"Durante el tiempo que desempeñé el Ministerio de Obras Públicas, di especial importancia al estudio de este problema —agregó—, y así se dio vida al Plan Nacional de la Vivienda, en el que participan todas las instituciones de previsión del país".

"De la colaboración de las instituciones estatales y de la iniciativa privada, puede esperarse una acción común para enfrentar la escasez de viviendas para empleados de modestos recursos y para obreros. Parte importantísima, en esta labor, corresponde a una exacta aplicación de la Ley Pereira para la construcción de viviendas económicas. Esta ley ha sido desvirtuada hacia las construcciones suntuarias. Se le harán las reformas necesarias para que pueda cumplir su finalidad y ampliar el ritmo de edificaciones".

Señalando algunas deficiencias anotadas hasta el momento, dio a conocer que en las poblaciones de la Corporación de la Vivienda, habían muchas casas desocupadas, las que habían sido adquiridas por algunos organismos de previsión, lo que hacía necesario activar las operaciones, ya que se necesitaban más recursos para impulsar al máximo las nuevas edificaciones de casas económicas del tipo mínimo ampliable.

Dijo, además, que era necesario una cuidadosa calificación de los ocupantes o postulantes a ocupar estas casas, para evitar que ellas quedaran en poder de personas de recursos económicos que están en condiciones de obtenerlas por sus propios medios, y de otros organismos. "Al crearse la Corporación de la Vivienda, añadió, se persiguió favorecer a empleados y obreros, especialmente a los jefes de familias numerosas".

En la asunción de la Vicepresidencia de la Corporación de la Vivienda ,estuvieron presentes, don Ernesto Illanes Beytía, quien hizo entrega de su cargo, al señor Latorre; don Hernán Escalona, ex Secretario General; don Carlos Rubio, Fiscal; don Hernán Lavandero, Gerente General; don Eneas Gonel, Jefe del Departamento Técnico; don Santiago Lonza, Jefe de Contabilidad; don Enrique Gramengna, Subjefe del Departamento Técnico; don Edilberto Bizama M., Jefe del Departamento de Propiedades; don Alberto Herané, Jefe del Departamento Agrícola, y don Gustavo Rojas Rodríguez, Secretario General.

Después, el señor Latorre, acompañado de los jefes superiores de la CORVI, visitó al Ministro de Obras Públicas, coronel don Benjamín Videla Vergara.

SEMANA DE LA CRUZ ROJA JUVENIL COMENZARA HOY EN TODO EL PAIS



MONUMENTO DE O'HIGGINS EN ILLAPEL. — El grabado nos muestra al artista Galvarino Ponce Morel, junto al busto de Bernardo O'Higgins de que es autor, y que fue adquirido por el Supremo Gobierno. Será inaugurado hoy en Illapel, en las ceremonias del bicentenario de esta ciudad y colocado en la Plaza de Armas de esa localidad. Galvarino Ponce es un distinguido escultor, que estudió su arte en las mejores escuelas de Italia.

Principales actos que se desarrollarán en barrios de la capital

La Cruz Roja Chilena, una de las instituciones que mayores servicios presta a la colectividad, ha dispuesto la celebración de una Semana de la Cruz Roja Juvenil, destinada a incrementar esta rama de sus efectivos y a realizar una activa campaña de difusión de sus ideas.

Esta semana de trabajos se iniciará hoy con diversos actos programados para realizarse en diversos barrios de la capital, así como también en provincias.

OBJETIVOS PRINCIPALES.—A la Cruz Roja Juvenil que está organizada en unidades en los establecimientos de Enseñanza Primaria, Secundaria y Técnica del Estado, como asimismo particulares, le corresponde en esta cruzada dar a conocer al público su labor en bien de los niños y su cooperación dentro de las escuelas y colegios para ayudar a desarrollar sus programas de higiene, salud, ayuda mutua, actividad social, intercambio y benevolencia internacional, etc., que son las actividades básicas del trabajo permanente y diario en que está empeñada la Cruz Roja Juvenil.

La Cruz Roja adulta tiene dentro de sus actividades la cooperación técnica y doctrinaria hacia la rama joven, y consecuente con las directivas dadas a lo largo de toda la República por medio de las 140 Asociaciones y Postas deben cumplir en esta Semana esta misión de tan alto valor educativo en bien de los niños.

PROGRAMA DE HOY.—Cruz Roja Mujeres de Chile, Independencia N.o 339: reparto de affiches y volantes teatros del centro y de los barrios, a cargo de un centenar de socias de esta Asociación.

A las 11 horas se pasará en el local de la Asociación la película "Mientras llega el doctor" y otras alusivas a la Cruz Roja Juvenil. La presidenta del Comité de Enfermeras dará una charla alusiva al tema "Cruz Roja Juvenil" con la concurrencia de sindicatos de las fábricas del sector.

CRUZ ROJA ESTACION.— Calle Molina N.o 92.

Por radio emisora "La Americana", a las 19 horas, charla radial a cargo de la socia Haydée Díaz S. Reparto de affiches y volantes en teatros y Parroquias.

CRUZ ROJA DE SAN MIGUEL. —Avenida Subercaseaux 4153.

CRUZ ROJA DE LOS GUINDOS —Avenida Larraín 5774.

CRUZ ROJA DE QUINTA NORMAL.— José J. Pérez 4270.

Curso de Entrenamiento de Ventas de la Panagra

En Lima se llevará a efecto el curso de entrenamiento de ventas, organizado por la Panagra, el que tiene por objeto preparar a los funcionarios para una eficiente atención al público que se sirve de los servicios de esta compañía de aeronavegación y en especial para la próxima temporada turística de verano en Sud América.

En el día de ayer, partieron a Lima a participar en dicha Escuela de entrenamiento las señoritas Elena Magallanes, Steffi Mayer y el señor George Street.

Los cursos están a cargo del Director de Promoción de Ventas señor Gordon K. McCoun, y asistirán a él funcionarios de los siete países que recorre esta línea aérea.

ANIVERSARIO DE LA SOCIEDAD DE BIOLOGIA SERA CONMEMORADO

Los días 18, 19 y 20 del presente, se realizarán en Santiago las jornadas neuro-fisiológicas, en conmemoración del 25.o aniversario de la fundación de la Sociedad de Biología de Santiago.

A estas jornadas científicas se ha invitado a connotados investigadores extranjeros. Asistirán: Jerzy E. Rose, del Departamento de Fisiología de la Universidad de John Hopkins; el Dr. Raúl Correa, neurocirujano investigador de Buenos Aires; el Dr. E. de Robertis, del Instituto de Investigaciones de Ciencias Biológicas de Montevideo, quienes dictarán conferencias de su especialidad.

Curso de Obstetricia será inaugurado mañana

Mañana, a las 9 horas será inaugurado solemnemente el curso de Obstetricia y Ginecología para médicos de provincias y extranjeros, auspiciado por la Comisión de Enseñanza de Graduados y Becas, cuyo presidente es el profesor Dr. Héctor Orrego Puelma. Este curso estará dirigido por los eminentes profesores, Dres. V. Manuel Avilés y Eduardo Bunster M.

Hará uso de la palabra el decano de la Facultad de Ciencias Médicas, profesor Alejandro Garretón Silva. Hablará a nombre de la comisión, el profesor Orrego Puelma, y dará la bienvenida al curso, el profesor Dr. Víctor Manuel Avilés.

Cabe mencionar que este curso, auspiciado por la C. D. G. y B., es el último de la serie auspiciada por esta comisión que ha desarrollado a lo largo de todo el país actividades para médicos post graduados, en un afán de perfeccionar los conocimientos de los médicos de provincias, especialmente en aquellas disciplinas que tienen mayor utilidad para la labor asistencial de hospitales y clínicas del Servicio Nacional de Salud, con lo que se tiende a favorecer la atención del pueblo.

BOMBEROS EFECTUARAN EJERCICIO GENERAL EN EL PARQUE COUSIÑO

El Cuerpo de Bomberos de Santiago, está dando los últimos toques al programa del gran ejercicio general que efectuará el próximo domingo en la elipse del Parque Cousiño, oportunidad en que las diversas compañías demostrarán el grado de eficiencia a que han llegado y la eficacia con que se emplea el moderno material de que disponen muchas de ellas.

En la primera parte del programa se contempla un desfile de honor del personal, en dos escalones, integrados por los voluntarios de las 13 compañías, ante el Directorio del Cuerpo y altas autoridades invitadas a este festival. Luego se continuará con un desfile del material motorizado.

En la segunda parte del programa, se contemplan numerosos ejercicios doctrinales de las compañías de escalas, demostración de los equipos químicos por la 6.a y 11.a compañías, etc.

Por último, se harán presentaciones con el empleo de agua por todos los pitones simultáneamente, una alegoría de agua y escalas combinadas, y un desfile final de todas las entidades y efectivos participantes en este ejercicio.

COOPERACION DE CORREOS Y TELEGRAFOS AL COMITE NACIONAL DE NAVIDAD

Completo éxito obtuvo la misión enviada por el Comité Nacional de Navidad a la Zona Norte, y que visita las principales ciudades, entre otras, Vallenar, La Serena, Coquimbo, Antofagasta Iquique y Arica. Esta misión fue integrada por el Sub director de Correos y Telégrafos, don Alfonso Heinpell Valdés; el jefe del Departamento de Bienestar del mismo servicio, don René Barriga Reyes, y el representante del comité, D. Manuel Magallanes, quienes viajaron en un avión cedido gentilmente por la Fuerza Aérea de Chile y piloteado por el capitán don Rafael Salazar.

La misión dejó organizada en cada ciudad el servicio de venta de boletos para la rifa del bungalow de Navidad, en las 250 oficinas que Correos y Telégrafos mantiene en las diversas ciudades y pueblos de las provincias del norte.

DIA DEL EX ALUMNO DEL COLEGIO SAN P. NOLASCO

El Colegio San Pedro Nolasco celebrará el día 20, con un almuerzo, el "Día del Ex Alumno" del plantel.

En esta oportunidad se hará entrega oficial a los actuales alumnos de los nuevos estandartes, obsequio del Centro de Ex Alumnos.

A este acto han sido invitadas las autoridades de la Orden Mercedaria.

Los egresados del establecimiento pueden inscribirse a estos actos en la secretaría del colegio.

INSTITUTO CHILENO ALEMAN DE CULTURA

El Instituto Chileno-Alemán de Cultura celebrará el martes, a las 18.45 horas una asamblea general de socios en el local de la entidad, Londres 81.

La tabla de esta reunión comprende: Memoria del Comité Ejecutivo; Balance; Elección del directorio para el año 1955, y asuntos varios.

Podrán participar en la elección los miembros efectivos del Instituto, previa presentación de su tarjeta que lo acredite como tal.

Si la reunión no pudiese verificarse por falta de quórum, se realizará en segunda citación, a las 19.15 del mismo día.

ESCRITOR E. BUNSTER CONTARA A "LA NACION" SU VIAJE A OCEANIA

En el yate de Jorge Di Giorgio, "Serva-la Bari", acaba de llegar a Valparaíso, desde Oceanía, el escritor y periodista, Enrique Bunster, después de una travesía de retorno, en la mayor parte a vela, de 63 días. Bunster manifestó haber encontrado en Oceanía numerosos indicios de la influencia chilena en Tahití durante el siglo pasado, en general, en el archipiélago de Magareva.

Sobre su experiencia a bordo y, en particular, sobre las impresiones recogidas en Oceanía escribirá para LA NACION una serie de crónicas, desde la próxima semana. No cabe la menor duda de que ellas despertarán el mayor interés en el público lector, pues, el autor de "Mar del Sur", se explayará sobre las posibilidades de Chile en el Pacífico, examinadas directamente por él mismo en este viaje.

Actividades Culturales

SADY CONCHA dictará hoy, a las 19 horas, en el Auditórium de Marín 411, una conferencia sobre la "Filosofía del Arte".

LA SOCIEDAD TEOSOFICA ha inaugurado un ciclo de charlas sobre "Puntos de Contacto entre la Sabiduría Antigua y la Ciencia Moderna", destinado a destacar los aspectos científicos de la Teosofía.

Estas charlas se realizan los días martes, a las 10.30, en New York 52, Of. 606.

EL COMPOSITOR EDUARDO MATURANA dictará el miércoles, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura una charla sobre "Gian Carlo Menotti y el drama musical".

EXPOSICIONES.— Inaugura mañana, en la sala de Exposiciones del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura una exposición de pinturas y dibujos el artista Edmundo Campos. La muestra permanecerá abierta 15 días.

UNA EXPOSICION de cuadros de pintores alemanes residentes en Chile se exhibe en la Biblioteca Central de la Universidad Católica. La muestra permanece abierta de 10 a 12 y de 15 a 20 horas, incluso los domingos.

RECITAL. — En el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, se realizará el miércoles el último recital del ciclo de música de cámara. El programa de este concierto comprende obras de Telemann, Haydn, Reinecke y Beethoven.

TRES GRANDES CONSTRUCCIONES INICIARA LA SOCIEDAD "EMPART"

Con tres grandes construcciones —una en Concepción, otra en Santiago y la última en el Norte Chico— iniciarán sus actividades en el curso del presente mes las Sociedades de Viviendas Económicas "Empart", formadas con un aporte de 90 millones de pesos de la Caja de Empleados Particulares y 10 millones aportados por las firmas asociadas. Estas sociedades tendrán a su cargo la construcción de poblaciones y edificios de renta que quedan fuera de la capacidad de edificación del Departamento Técnico de la Caja y sus utilidades estarán limitadas a un bajo porcentaje con el fin de agregar un factor más de economía a los que supone el empleo de materiales propios de cada zona. De acuerdo con esta modalidad en la zona sur se dará preferencia al uso de la madera en tanto que en el norte se intensificará la aplicación de un nuevo material a base de cemento, yeso y piedra pómez, como también se aprovecharán las disposiciones de la Ley Pereira que otorga grandes facilidades para la construcción de viviendas de tipo económico.

La Caja de Empleados Particulares por intermedio de su Vicepresidente y por un consejero o funcionario de la misma institución fiscalizará constantemente la labor de estas sociedades, lo que constituirá una sólida garantía de los procedimientos a seguir en la construcción de poblaciones y viviendas para los imponentes de la institución en todo el territorio nacional.

JUNTA DE BENEFICENCIA ESCOLAR PREPARA LAS PROXIMAS COLONIAS

La Junta de Beneficencia Escolar, ha solicitado del Servicio Nacional de Salud, el exámen médico de los alumnos y alumnas de las Escuelas Primarias de Santiago que irán, en los meses de enero y febrero, a sus Colonias Escolares de Reñaca, Maitencillo, La Obra y Cartagena.

El exámen médico se efectuará en los siguientes Centros de Salud:

PRIMER GRUPO: Sector comprendido entre Alameda, Mapocho, Amunátegui, Apóstol Santiago y Quinta Normal, en el Centro de Slud Matucana, Catedral 2887, de 13.30 a 15 horas. Dr. Luis Courtin. Enfermera Jefe, señora Mercedes Micheli, teléfono 94202.

SEGUNDO GRUPO: Barrios Independencia y Recoleta y, todo el sector comprendido al norte del río Mapocho, en el Centro de Salud Independencia, Independencia 1345. Dr. Ruperto Huerta, teléfono 571001.

TERCER GRUPO: El sector comprendido entre Avenida B. O'Higgins y el Zanjón de la Aguada, en el Centro de Salud Estación Central, Unión Americana 98. Dr. Luis Torres, teléfono 92431.

CUARTO GRUPO: Barrio Ñuñoa, en el Centro de Salud Ñuñoa, Yrarrázaval esquina de Villaseca. 12 niños diarios desde las 14.30 horas. Dr. Salvador Bustos, teléfono 493734.

QUINTO GRUPO: Los alumnos de las Escuelas N.o 44, 226, 68, 95, 113, 104, 119, 177, 182, 252, y 108 en Providencia 1649, segundo piso, los lunes y miércoles de 10 a 12.30 horas. Dr. Raúl Cantuarias, teléfono 495079.

SEXTO GRUPO: El sector Sur en el Centro de Salud de San Miguel, en la sección Epidemiología, 5 niños diarios, a las 10 horas. Dr. Enrique Solari, Gran Avenida 3204.

SEPTIMO GRUPO: Sector central, exámen médico en la Escuela Técnica N.o 1, Avenida B. O'Higgins esquina de Santa Rosa, de lunes a viernes de 11.30 horas adelante. Dra. Olga Fischer.

Terminados los exámen médicos las fichas sanitarias serán remitidas a la presidenta de la Junta de Beneficencia Escolar, Elvira Santa Cruz (Roxane), a fin de distribuir a los escolares en Colonias marítimas o de clima, según el dictamen ordenado en las respectivas fichas. Esta distribuición se efectuará antes del 15 de diciembre próximo.

AUTORIZAN UNA CAMPAÑA CONTRA LA BRUCELOSIS

Por un decreto del Ministerio de Agricultura, se autorizó ayer al Director General de Agricultura, a firmar, en representación del Gobierno, un convenio para desarrollar una campaña contra la brucelosis, con la Cooperativa Agrícola Lechera Santiago.

De conformidad a los términos del convenio, el trabajo será efectuado por la Cooperativa bajo la supervigilancia de la Dirección Nacional de Agricultura. La Cooperativa aportará el personal técnico de veterinarios y sangradores, el equipo de laboratorio, la movilización y el instrumental, y la Dirección Nacional las dosis de vacuna "Cepa 19", para las terneras, el antígeno para los diagnósticos, y 20 pesos por cada animal del que se tomen muestras para hacer reacciones de seroaglutinación.

El servicio no será únicamente para los dueños de ganado que sean miembros de la Cooperativa, sino para cualquier ganadero. Para ellos, se permitirá un recargo del 20 o|o por el trabajo. La Cooperativa se obliga a informar al Ministerio, mensualmente sobre sus trabajos.

Por la Cooperativa Agrícola Lechera Santiago, firmará el señor Gonzalo Quinteros Tricot. Por el Ministerio, el señor Mario Astorga...



Señoritas Elena Magallanes, Steffi Mayer y señor G... de la Panagra, viajaron ayer a Lima para asistir ... de entrenamiento de ventas de dicha línea...

EE. UU. NO HARA EXPERIM... ATOMICOS EN LA REGION ANTA...

Un cable del Gobierno Norteamericano, recibido ... cillería comunica que los Estados Unidos se asocia ... a los términos de la declaración tripartita sobre ... sucrita nuevamente por los Gobiernos de Argentina, ... Bretaña y que se relaciona con el movimiento de ... territorio.

La Declaración enviada a la Cancillería hace ... lo dispuesto en el último párrafo, por cuanto anuncia ... rá el rompehielos "Atka" a exploraciones en la zona ... la temporada correspondiente.

Referente al viaje del rompehielos "Atka", el ... Chile en Washington, señor Aníbal Jara Letelier ... cillería informando que el Departamento de Estado ... cialmente al Cuerpo Diplomático Latinoamericano ... ta la noticia sobre que los Estados Unidos pretenden ... experimentos atómicos o con otras armas nucleares ... tártida.

El Gobierno de Nueva Zelandia, había acordado ... pronunciamiento oficial de los Estados Unidos sobre ... ticular.

SOBRESEIDO AUTOR DEL R... DE DOS MODERNOS AUTOM...

El joven universitario Fernando Subercaseaux Amenábar fue sobreseído ayer definitivamente por el Ministro de la Corte de Apelaciones, don Enrique Urrutia Manzano, por el robo de dos automóviles y, temporalmente, en la denuncia por robo de una máquina proyectora de cine, que formuló la señorita Josefina Puga.

Se basó el magistrado, al dictar esta resolución, en los informes psiquiátricos evacuados por tres especialistas, los que estimaron que Subercaseaux ... con sus facultades ... turbadas y que ... copatía con ... neuróticos.

El inculpado, ... un automóvil ... señora Matilde ... na, y de otro ... Oldsmóbile, modelo ... nistro Encargado de ... España, señor ... Walldaura, Conde de ...

RECURSO DE INAPLICABILID... RECHAZO LA CORTE SU...

Un recurso de inaplicabilidad de la Ley 7173 del 16 de mayo de 1942 y del Decreto con Fuerza de Ley N.o 33 del 11 de Abril de 1953, deducido por la Municipalidad de Valparaíso, fue declarado improcedente por la Corte Suprema. Queda a firme, en consecuencia, la validez de estas disposiciones legales, a través de las cuales se entrega a la tuición del Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público, todo lo relacionado con recorrido de vehículos de locomoción colectiva, prolongaciones o modificaciones de las líneas, fijación de tarifas y todo lo que concierna a estos servicios.

Originó esta situación el alza de tarifas experimentada por los trolebuses de Valparaíso el 26 de abril de este año, en acatamiento a la resolución N.o 98 del 23 de abril, del Ministerio de Economía y Comercio. Los inspectores de tránsito de la Municipalidad porteña, desconociendo la legalidad del alza, pasaron partes por cobro de tarifa indebida a once choferes de tales vehículos, haciendo las denuncias correspondientes al Segundo Juzgado de Policía Local.

Pero éstos, manifestaron desconocer la competencia del tribunal, por encontrarse las tarifas de la locomoción colectiva, sólo sujetas a resolución de organismos fiscales.

La Municipalidad porteña por su parte, aprovechó esta situación para solicitar la inaplicabilidad de la legislación que entregó al Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público, la tuición sobre los vehículos de locomoción colectiva, haciendo ... estos efectos, las ... tivas de la Ley de ... ción y Atribuciones ... nicipalidades.

No obstante, ... nicipalidad indicó ... so de inaplicabilidad ... siciones constitu... tadas por la Ley ... creto con Fuerza de ... razón por la cual ... prema, resolvió ... cedente la petición.

VENTA LIBRE DE NEUMATICOS

Desde el próximo ... entra en vigencia ... tema de distribución ... ticos, de acuerdo ... publicada por la ... Diario Oficial del ... mo. Entretanto, ... merciales dedicados ... mo organizan ... La SAP ha ... de las existencias ... cos para los efectos ... futuro.

FUNCIONES P... OFRECERA LOS ... EL T. EXPERI...

El Teatro Experimental ... Universidad de Chile ... pósito de que ... todos los sectores ... programado para ... funciones de ... sesenta pesos la ... la platea alta.

La primera de ... se llevará a efecto ... mo, a las 19 horas ... ción de la obra ... che de Reyes", de ...

Nueva Profesional



SRTA. ERIKA VARGAS TAPIA

Al término de un curso de moda infantil, hecho en el anexo profesional del Instituto "Alonso Figueroa", ha recibido su diploma de competencia en el ramo.

Obtuvo en sus exámenes nota excelente. Ejercerá su profesión en esta ciudad, calle San Dionisio 2253 (costado del Parque Cousiño).

La matrícula de los cursos de verano, está abierta en los locales del Instituto: Catedral 1257 y Alameda 2263.

"CEPAL" APOYA TESIS CHILENA SOBRE [DE]FENSA DE PRECIOS DE MATERIAS PRIMAS

[Pr]opone medidas para [ate]nuar vulnerabilidad [d]e economía americana

[Comis]ión Económica para América Latina (CEPAL), redactó [...] para la próxima Conferencia de Río de Janeiro en el [...] la necesidad de defender los precios de las materias [...] posible acudir —dice— a medidas de acción interna y [...] internacional para impedir extremos descensos en [...] Hay que evitar que caigan por debajo de un nivel crí[tico, más] allá del cual no sólo se producirían gravísimas situacio[nes en los] países, sino que, además, podría desalentarse la pro[ducción hasta] llegar a condiciones en que no le fuera posible aten[der más ta]rde al desarrollo normal de la demanda".

[...] la tesis que Chile defenderá en esa reunión inter[...] el informe dice que "la extraordinaria vulnerabilidad [...] exterior de los países latinoamericanos —recuerda el [informe de] la CEPAL— procede esencialmente del hecho de que el [...] exportaciones está constituido por un número limi[tado de ma]terias primas y artículos alimenticios, y las grandes [fluctuacion]es de precios a que esos productos se hallan sujetos en [los mercados] mundiales es uno de los rasgos comunes característi[cos de la] posición económica de estos países y la causa principal [de su vulne]rabilidad. Se registran variaciones en los precios de las [materias pri]mas y otros productos básicos de un promedio que va [...] por ciento, mientras que en los precios de los artícu[los manufac]turados esas variaciones no significan más de un 4 [...] Si se considera que la baja de los precios coincide por [lo general] con la disminución de la demanda en los mercados, [...] reales en el ingreso latinoamericano alcanzan [...]aún más elevados y perturban el consumo y obstacu[lizan la] [ac]eleración de la puesta en práctica de los programas de [...] Tan compleja cuestión ha sido estudiada de modo muy [...] por las Naciones Unidas, cuyo Consejo Económico y So[cial ha acor]dado crear una "Comisión sobre Comercio Internacional [de Productos] Básicos", que se reunirá en 1955.

[...]idad económica ex[...] América Latina —añade [...] tiene que ser comba[tida con una] adecuada conjuga[ción de medi]das nacionales e in[ternacionales]. Hasta ahora los [países latino]americanos —salvo [...]ciones— no han sa[...] elementales medidas [...] las épocas de abun[dancia ...] hacer frente después [...] de escasez, y la ac[...] sobre no poder [...]visión nacional, re[...] caso un marco na[...] articularse.

[INTER]NACIONALES. — Co[...]nacionales para com[...]rabilidad el informe [...] de carácter estructu[ral ...]cen el basamento [...] nacional, hacién[...]sible a las fluctua[ciones y co]ntingencias exteriores, [...] anticíclico. To[...]chamente ligadas a [...] de desarrollo. Deben [...] las exportaciones me[...]ducción de nuevos [...] encuentran salida en [...] mundiales. Hay que [...] productividad en las [...] exportación y racio[...]ducción para reducir [...] Pero ofrece mayores [...] la introducción de [...]rales por la crea[...]ción de industrias [...] o agrícolas que [...]plazar con produc[...] muchos artículos [...]portan del extranje[ro ...]buye a que en ca[...]librio en el balance [...] haya necesidad de [...]sumos indispensa[bles ...] a la producción [...] la importación [...] primas, y permite [...] en época normal [...] extranjero para la [...] equipos producti[vos].

[...] por producción [...] artículos esenciales [...]do corriente fortale[...] de la economía [...] a los efectos de [...] exteriores. Pero [...] ha de acom[...]formación de reser[...] lo mismo para [...] de una fase [...] a otra de restric[...] moderar la inten[...] últimos. Ello re[...]ítica compensatoria [...] medidas para absor[...] en tiempos de bo[...] disponer de ellos [...] de declinación. Pero [...] que un país en [...] registrar apre[...] favorables en el ba[...] sino de manera [...] o en circunstan[...]cionales, la política [...] en América Latina [...] modalidades es[...] de modo [...] precio de los pro[...]ación y reflejarse [...] un saldo favora[...] de pagos no de[...] alza exagerada en [...] menos necesarios, [...] se necesitarán [...] de equipo pro[...] lado, hay que [...] para absorber par[...] recursos nuevos. [...] mediante un impues[...] directamente parte [...] precio de los pro[...] u otro de ca[...] como el grava[...] Si no es acon[...] nuevos impuestos o [...] existentes, cabría [...] de crédito [...] obligaciones en [...] o estableciendo [...] obligatoria para [...] o en general pa[...] personas o entidades [...] determinado nivel.

RESERVAS MO[NETARIAS]. — Ahora bien, la exce[...] de reservas mo[...] en conflicto con [...] de una política de desarrollo y podría resultar, por tanto, contraproducente si no se utilizaran con este fin. La solución a este problema tal vez se hallara en la cooperación internacional dirigida a apoyar políticas nacionales para atenuar la vulnerabilidad económica exterior de los países latinoamericanos, y dentro de este marco se concibe una fórmula que permita aprovechar los períodos de prosperidad para adquirir los bienes de capital previstos en el programa de inversiones sin correr el riesgo de que un retroceso en el balance de pagos oblique a restringir las importaciones, con perjuicio a la vez del programa de inversiones y del nivel de los consumos.

Los recursos provenientes de una mejora en el balance de pagos, debida al mayor valor de las exportaciones, se destinarían a financiar distintos proyectos del programa de desarrollo, sometiéndose esos proyectos a la aprobación de las instituciones de crédito internacionales, como se hace en las solicitudes ordinarias de préstamos. Aprobado que fuera un proyecto, la respectiva institución quedaría comprometida a prestar una suma igual dentro de un plazo de cinco años. Es decir, un país financiaría los proyectos con sus propios recursos, pero tendría la seguridad de que le serían reembolsados cuando, por virtud del empeoramiento de la relación de intercambio o por otra causa, sobreviniera una presión sobre el balance de pagos. Así los países latinoamericanos tendrían fuerte incentivo p[ara] realizar una política compen[sat]oria, sin menoscabo de la aceleración de su desarrollo económico.

Semejante política exige, por supuesto, la introducción de preocupaciones anticíclicas en el funcionamiento de las instituciones de crédito internacional, y aquí —dice la Junta Preparatoria— puede desempeñar importantísimo papel el Fondo Monetario Internacional, cuyas cuotos de crédito a los países miembros deben ser ampliadas a tal efecto.

DEFENSA DE LOS PRECIOS.— Las anteriores medidas —prosigue el informe— no quitarían gravedad a [la] [pro]blema de la inestabilidad de [los] precios de los productos bás[icos], pero contribuirían a paliar sus consecuencias. Todavía no se han encontrado fórmulas satisfactorias para hacer frente a la mencionada inestabilidad. Sin embargo, es posible acudir a medidas de acción interna y de cooperación internacional para impedir extremos descensos en los precios. Hay que evitar que caigan por debajo de un nivel crítico, más allá del cual no sólo se producirían gravísimas situaciones para los países exportadores, sino que, además, podría desalentarse la producción hasta llegar a condiciones en que no le fuera posible atender más tarde al desarrollo normal de la demanda. El problema es particularmente serio con respecto a aquellas producciones de tardío rendimiento, como las de café, en las cuales no se puede responder rápidamente a los nuevos requerimientos de la demanda.

La Junta Preparatoria, dentro de un sistema de defensa de los precios, la creación de existencias reguladoras en el país productor o en los centros de consumo, lo cual exige recursos para financiarlas. Pero los países latinoamericanos pueden formar fondos o crear sistemas propios de financiación interna, que les permitan conseguir aquel objetivo. En caso de crisis, el principal país consumidor y los productores interesados deberían consultarse para estudiar conjuntamente dentro de qué límites o de qué manera podría lograrse, con un esfuerzo cooperativo, la defensa del nivel crítico de precios, o si convendría buscar soluciones, en las que participen también los productores y consumidores de otros continentes.

LOS EXCEDENTES NORTEAMERICANOS.— En los Estados Unidos —continúa el Informe de la CEPAL— se han acumulado excedentes de productos agrícolas y pecuarios, cuyo valor se cifra en 6.000 millones de dólares, de los cuales se piensan liquidar 1.000 millones en el mercado mundial durante los tres años próximos.

Aunque la práctica que se sigue en la venta de excedentes en los mercados internacionales es cautelosa, y una parte de ellos se concede a manera de subsidios para promover el consumo en países en que éste es escaso, no podría negarse que la mayor oferta que ello trae consigo afecta adversamente a los precios.

La situación creada por estos excedentes de los Estados Unidos preocupa en otros países productores.

La Junta sugiere que se cree un mecanismo de consulta entre los países interesados, con el objeto de esclarecer debidamente los distintos aspectos del problema y llegar a los acuerdos que resulten más aconsejables.

LOS PRODUCTOS LATINOAMERICANOS EN EE. UU.— Por último, la Junta Preparatoria declara que un recto espíritu de cooperación internacional puede contribuir a crear una atmósfera favorable para la extensión del consumo de ciertos productos latinoamericanos en el mercado de los Estados Unidos, y alude concretamente al café. Así se impediría que se creen impresiones adversas, o se disiparían las ya creadas, y se reafirmaría en el espíritu del público el criterio de que es para todos conveniente que el productor latinoamericano —principal consumidor también de las mercancías norteamericanas— pueda elevar su nivel de vida [y s]u capacidad adquisitiva merced a precios justos y razonables.



AGENTES DE VIAJE DE PUERTO RICO.— Por El Interamericano de Panagra ayer llegaron a nuestra capital catorce agentes de viaje de Puerto Rico que realizan una jira por varios países americanos con el objeto de conocer personalmente sus posibilidades turísticas, y en esta forma incrementar el viaje de turistas a nuestro país. Integran el grupo los señores Jorge Bird y señora, Emilio Soler y señora, Richard Ulmer y señora, Carlos del Valle y señora, Carlos González y señora, Diego Biascoechea y señora, y Manuel Mediavilla y Richard Aranda de la Oficina de Pan American en San Juan.

"MI PINTURA TRATA DE BUCEAR EN EL MUNDO SUBJETIVO DE LA HUMANIDAD"

Nos dice Edmundo Campos, con motivo de su exposición

Mañana, a las 19 horas se inaugurará en la Sala de Arte del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, una nueva exposición del destacado artista Edmundo Campos. Presenta en ella 10 óleos, 7 dibujos coloreados y una serie de dibujos a carbón.

Edmundo Campos nació en Valparaíso. Estudió cuatro años en la Escuela de Bellas Artes, y en 1934 se dirigió a España con una beca del Gobierno español, ganada en concurso público. Allí estudió tres años en la célebre Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Recibió de los maestros españoles una gran orientación. Ellos fueron Daniel Vásquez Díaz y Laínez Alcalá. Después se dirigió a Francia, para estudiar el movimiento moderno.

Ha presentado cerca de doce exposiciones. LA NACION conversó con Edmundo Campos, quien nos recibe en su "atelier". Delgado, estatura regular, frente amplia, rostro moreno con algo que habla de ancestros genuinamente americanos. Pausado en sus movimientos. Claro en el pensar. Diáfano para percibir la belleza. Se diría un marino explicando su amor por la espuma o el coral. Nos dice: "Tengo tres etapas en mi evolución pictórica. La primera creo que es Impresionista. La segunda Expresionista. Y la actual es sin definición, pero ubicada dentro de la pintura de vanguardia. Hay movimientos que se pueden clasificar. El actual es difícil de encasillar. Falta una distancia histórica para ello. En la modalidad moderna existen tendencias definidas como el cubismo, el surrealismo, etc. En cambio la mía no se puede definir aún. Es una pintura que está todavía inclasificable. Los pintores llaman a ésto "tendencias libres e independientes".

LA PRESENTE EXPOSICION. — Allí están sus cuadros. Tenemos que reconocer que el pintor ofrece algo nuevo, salido de lo común. No es pintura clásica. No lo es super-realista. Es algo de él, donde el mar está presente. Mujeres con cabelleras de algas y hombres rudos. Hablamos de la exposición, que inaugurará en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura. Nos dice: "En comparación con las exposiciones anteriores, creo que en ésta hay más intención plástica, es más artística. Está más enriquecida la materia pictórica. Las anteriores tenían más ímpetu pasional, como la necesidad de salir de una angustia. Tenían un tono general dramático.

"¿Los motivos? Son invenciones que me van dando el permanente vivir. Hay ciertas constantes plásticas. ¿Por qué aparece a pesar mío el mar? Casi todos los pintores tienen una repetición de los elementos. Hay una constante plástica en todos los artistas. Esto viene de un fondo desconocido. En mí es explicable. Nací en un puerto, mirando el mar, sintiéndolo, amándolo. El viene a mí. Es un imperativo. Será tal vez por lo que dice Rilke, que expresa más o menos esta idea. "La única patria del hombre es su infancia". Mi pintura no es solamente formas plásticas. Hay estados de ánimos. En algunos cuadros se puede observar soledad, silencio, lejanía, tranquilidad, pena, angustia. Raras veces, alegrías, ecos rozagantes. Estos matices del sentimiento humano, están reflejados en los colores". El pintor nos contempla desde sus ojos oscuros. Meditamos en este arte nuevo, donde se ve el trabajo paciente del artista. Continúa: "¿Por qué mi pintura no es objetiva? Porque es de carácter personal. Para explicar los sentimientos humanos, los pintores realistas recurren a escenas de carácter objetivo y a través de ellas se expresan. Pero como aquí se trata de mis problemas, no puede ser objetiva. No recurro a esas escenas, sino que voy creando formas que puedan sugerir estos sentimientos personales".



El pintor Edmundo Campos, trabajando en su estudio.

GRAN ACTIVIDAD DESPLIEGA SOC. MUSICAL "R. STRAUSS"

Intensa actividad ha desplegado la Sociedad Musical Richard Strauss, en su afán de divulgación musical. Es así como el próximo martes, a las 19 horas, en el Hotel Carrera, el musicólogo señor Werner Guttman dará una explicación detallada de "La Canción de la Tierra" de Gustav Mahler.

El martes 23, el profesor Leopoldo Castedo disertará sobre "Forma y estilo de la música española", con ilustraciones al piano, de su esposa, señora Pilar Mira. El martes 30 la Sociedad ofrecerá un concierto en homenaje a la contralto Marta Rose, quien partirá proximamente a Italia. En esta ocasión actuará el eminente violinista señor Raúl Martínez, y la propia homenajeada, en un concierto combinado. Todas estas reuniones se efectúan los martes en el 3.o piso del Hotel Carrera, sede de las actividades de esta agrupación cultural que desde hace más de 4 años desarrolla una activa labor en nuestro medio.

CONVENCION DE TECNICOS DE OBRAS PUBLICAS FUE CLAUSURADA AYER

Ayer se efectuó la sesión de clausura de la Semana del Técnico de Obras Públicas, aprobándose los trabajos de la Comisión Revisora de Cuentas y de la Comisión de Defensa Profesional.

A continuación se procedió a elegir el Directorio que regirá los destinos de esta Institución durante los años 1955 y 1956, con el siguiente resultado:

Presidente Hugo Vega de Obras Sanitarias; 1.er Vicepresidente, Raúl Ta[...], de Ferrocarriles; 2do. Vicepresidente, Hugo Ramírez, de Vialidad; Secretario, General Raúl Aguilera, de Servicios Comunes; Tesorero, Mario Bravo, de Ferrocarriles; Directores: Guillermo Ibarra de Rigo, Manuel Fernández, de Vialidad; Ragman Borg, de Obras Portuarias; Armando Pizarro, de Vialidad; Luis Morales, de Agricultura; y Marcos de la Vega, de Obras Sanitarias.

Se acordó que la próxima Convención se efectúe en Antofagasta en mayo de 1956.

A continuación se dirigieron los convencionales al Estadio Nacional, donde se llevó a efecto un almuerzo de camaradería y despedida de las delegaciones venidas de los diferentes puntos del país. A esta manifestación asistió especialmente invitado el H. Diputado y ex empleado de Vialidad Sr. Juan Checura, el Director de Obras Portuarias Sr. Raúl Martín, el presidente de la Organización de Técnicos de Chile Sr. Alejandro Torres y un dirigente Nacional de la Agrupación de Empleados Fiscales. Enviaron excusas el Sr. Ministro de Obras Públicas, el Subsecretario Sr. Raúl Munizaga, el Director de Obras Sanitarias Sr. Horacio Lira y el Director de Planeamiento Sr. Eduardo Aguirre.

EL DESTRUCTOR T-12 DE ARGENTINA PASO POR AGUAS DE CHILE

Ayer fue confirmada por la Tercera Zona Naval, en información enviada a la Comandancia en Jefe de la Armada, la pasada del destroyer T-12, de la Marina de Guerra Argentina, frente al faro "Yamana", en el Canal de Beagle, hecho que aconteció el jueves último.

Según las informaciones que obran en poder de la jefatura naval, esa unidad argentina navegó 20 millas dentro de aguas territoriales chilenas, para luego retornar a las que corresponden al país vecino.

Mañana se dará cuenta de este hecho al Ministerio de Relaciones Exteriores, a fin de que se realicen las gestiones oficiales del caso y se conozcan los motivos de esta violación de aguas territoriales de Chile.

INCIDENTE EN LA CALLE HUERFANOS PROMOVIO VEDETTE

Transformada en una verdadera revolucionaria, Xenia Monty, la gentil vedette del Folies Bergère de París arengó en la madrugada de hoy, durante quince minutos, subida en el capot de un automóvil, a los transeúntes de la calle Huérfanos y a los noctámbulos que salían de los cafés. Su voz afrancesada, pronunciada en tono mayor, atrajo en pocos momentos a centenares de personas que acudieron por la curiosidad.

A voz en cuello, solicitó la protección del Gobierno chileno ante extrañas situaciones que dio a conocer.

El público ovacionó sus palabras y fuerzas de carabineros se vieron precisadas a resguardar el orden.

Esta tarde, a las 17 horas, dará una entrevista de prensa para relatar todos los pormenores de su situación.

RETRETA EN LA PLAZA DE ARMAS

El Orfeón de Carabineros ofrecerá hoy, de 11 a 12.30 horas su tradicional retreta dominical desde el quiosco de la Plaza de Armas.

Bajo la dirección del director de bandas, capitán Félix Figueroa, se ejecutará el siguiente programa:

1.— BUNTER.— "Marcha de Infantería", marcha.
2.— SERRADELL. — "Golondrina", canción.
3.— AUBER.— "Mudas de Portici", obertura.
4.— EILENBERG.—"La Guardia viene", intermezzo.
5.— VERDI.— "Rigoletto", fantasía de la ópera.
6.— IVANOVICI. — "Carmen Silva", vals.
7.— QUINTANA.— "Morro de Arica", marcha final

AÑO XXXVIII N.o 13,493

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D. SUSCRIPCIONES: Un año, $ 3,240; seis meses, 1,632; tres meses, $ 825. Valor del ejemplar del día, $ 10.— Ejemplares atrasados, $ 20.

Santiago de Chile, domingo 14 de noviembre de 1954

Palabras de S. E. en Illapel

LAS palabras de S. E. el Presidente de la República en Illapel, al poner en marcha la Planta de Tratamiento de Minerales de la zona, corresponden a las de un verdadero estadista.

Habló con sinceridad y con veracidad, en el idioma que el pueblo entiende. Sin recursos retóricos ni conceptos retorcidos o complicados.

El Presidente de la República ofreció hechos. Citó cifras. Declaró perentoriamente que la mejor forma de servir a un país es preocuparse de la educación de sus hijos. Agregó que el problema educacional en Chile quedará resuelto durante su Gobierno, gracias a la nueva ley, cuyo proyecto se debe al Ministro de Educación, don Oscar Herrera, y que está a punto de ser despachada totalmente por el Congreso. Esta ley producirá dos mil quinientos millones de pesos al año, suma que será destinada íntegramente a la construcción de establecimientos educacionales.

En esta forma podrá quedar salvado el déficit de matrículas, que deja todos los años a unos quinientos mil niños sin poder ingresar a la escuela. Es ésta una triste herencia de pasadas administraciones, que si bien hablaron mucho del sagrado deber de educar, no tradujeron adecuadamente en la práctica sus buenas intenciones, como se comprueba con la trágica falta de locales y de maestros. Tan aguda ha llegado a ser la situación, que ha sido necesario aprovechar los edificios de las escuelas y liceos haciendo funcionar en ellos dos "tandas", una en la mañana y otra en la tarde.

La nueva Ley que ha impulsado el Gobierno del Excmo. señor Ibáñez terminará para siempre con esta anómala situación, pues ella permitirá no sólo suplir el déficit de aulas actual, sino que contemplará las necesidades futuras, de acuerdo con el crecimiento vegetativo de la población.

Muy importantes fueron, asimismo, las palabras del Jefe del Estado para referirse a la educación técnica, factor moderno de primera línea en el progreso y desarrollo económico de las naciones. "Quiero —dijo S. E.— que los hijos de Chile se preparen para el trabajo de producción y no para los empleos públicos". Cabe considerar que si todos los Presidentes de Chile hubiesen sustentado idéntico temperamento, otras serían las condiciones de vida del país y muy distintos los problemas que debemos confrontar en el momento actual. Porque, al hablar de "empleos públicos", S. E. puso el dedo en la llaga. Llegaron a ser en nuestro país tan perfectos los sistemas previsionales y tan envidiable el estado de funcionario, que dicha situación se convirtió en aspiración, meta y refugio de la mayoría de los jóvenes en estado de trabajar y producir. El empleo público es casi tan seguro como un bastión feudal y, en algunos casos, la responsabilidad es tan cómoda y tranquilizadora como la que podrían haber sustentado aquéllos pretéritos señorones. El empleo público es lo que sueñan las madres de familia para sus hijos. El refugio seguro, la ínsula bienaventurada al abrigo de las asechanzas del porvenir y de la inseguridad de los negocios.

Pero Chile crece; pone cada vez en mayor relieve sus recursos naturales; se industrializa; sus índices de producción tienden a subir en ritmo acelerado. Necesitamos técnicos jóvenes que produzcan, que sepan manejar y operar los equipos modernos y que sean especialistas en la variada gama de la ciencia industrial.

Sin embargo, el Excmo. señor Ibáñez, demostrando amplia comprensión de la idiosincrasia de su pueblo y sabiendo la inquietud espiritual que alberga, dejó expresamente establecido que la enseñanza técnica, para hombres y mujeres, de ningún modo podría excluir la captación del conocimiento humanístico, pues —dijo— todo chileno que sea capaz debe tener posibilidades de llegar a la Universidad y de tomar en sus manos el Gobierno de la República.

Con esto, el Jefe del Estado quiso significar que a ningún chileno se le puede impedir ir al encuentro de su propio destino. Debe ir tan adelante como lo permitan sus capacidades. Esto es verdadera democracia.

Se refirió, además, el Presidente de la República, a diversos problemas regionales, a la significación del nuevo establecimiento de tratamiento de minerales en Illapel y a los diversos factores de progreso que es necesario impulsar. "Sólo realizando obras positivas —expresó S. E.— se hace un buen Gobierno".

Esta fué la línea del discurso del Excmo. señor Ibáñez. La realización de "obras positivas". Es lo que el pueblo espera y desea, después de muchas décadas de promesas, en su mayor parte incumplidas o frustradas por la incuria y el abandono.

Déficit y responsabilidades

UN ex Ministro de Hacienda, de la anterior Administración, ha creído oportuno publicar una inserción, tratando de delimitar responsabilidades frente al problema de los déficit presupuestarios últimos.

De sus expresiones se deduce que todo debe observarse en función de números, de cifras. Al 31 de diciembre de 1953 existía un déficit presupuestario total de 19.588.557.487,38. Hasta el 31 de diciembre de 1952, ese déficit era sólo de $ 9.185.990.923,57. En 1953 se acumuló un déficit de 10.402 millones 566.653 pesos 81 centavos. Esto es lo tuyo y esto es lo mío. El déficit acumulado hasta el 31 de diciembre de 1952 sería de la exclusiva responsabilidad del anterior régimen. El déficit de 1953 sería, a contrario sensu, de responsabilidad de la actual Administración. El primero de esos déficit se acumuló en tres años: 1.250 millones 527.103 pesos 25 centavos, en 1950; 1.632 millones 356.355 pesos 95 centavos, en 1951, y 5.803 millones 107.464 pesos 37 centavos en 1952. El segundo, sólo en un año de ejercicio. El razonamiento es supersimplista.

Por de pronto, si redujeramos todas esas cifras a pesos de un mismo valor adquisitivo, resultaría que el primer déficit es superior al anterior y, por ende, mayor la responsabilidad del anterior régimen que la del actual. Pero nos interesa el argumento. Los déficit presupuestarios, si bien deben medirse en cifras, no deben analizarse simplemente en función de éstas, cuando se trata de delimitar responsabilidades. Para analizar responsabilidades hay que acudir a otros antecedentes. A la situación general del país. A las condiciones de nuestro comercio exterior. A las causas internas que presionan más fuertemente sobre los gastos públicos, etc.

Planteado en este terreno, el problema cambia fundamentalmente de aspecto. El año 1952, por ejemplo, fue el año de mayor auge en el cobre. La utilidad fiscal obtenida por el sobreprecio del metal alcanzó a US$ 63.833.700. Ese año, de fuertes ventas del metal, los ingresos tributarios se vieron fuertemente tonificados por esa situación próspera de nuestro comercio exterior. El año 1953, en cambio, fue el año de la gran crisis del cobre. El año en que se acumuló el stock. En que los ingresos tributarios disminuyeron a su nivel mínimo, especialmente los de aduana, como consecuencia del notable deterioro de nuestro comercio exterior.

En 1952, sin embargo, el año de la prosperidad, cerró con un déficit acumulado de más de $ 9.000 millones. El año de la crisis del cobre, en 1953, cerró con un déficit de $ 10.000 millones. La diferencia no es muy grande, en cifras; pero es enorme, considerada la situación diversa que vivió el país en ambos ejercicios.

Más aún, ¿hasta qué punto es responsable el actual Gobierno de la difícil situación presupuestaria de 1953? No olvidemos que el Presupuesto de entradas y gastos de la nación para ese año, la ley 11.141, fue aprobada en diciembre de 1952, y confeccionada según los cálculos y los antecedentes entregados al Gobierno por los servicios correspondientes, en 1952. ¿No hubo, entonces, una manifiesta continuidad entre uno y otro ejercicio financiero?

Pues bien, esa ley aprobó ingresos y egresos por valor de $ 47.500 millones, para emplear sólo cifras globales. Y, ¿cuál fue el resultado del ejercicio? Los ingresos, que debieron ascender a esa cifra, llegaron escasamente a un total de $ 43.700 millones, incluyendo, como ingresos, dos fuentes de entradas totalmente extraordinarias: la revalorización de nuestras reservas oro como consecuencia de la nueva paridad del peso chileno y un anticipo de 12.500.000 dólares, que otorgó al Gobierno el Fondo Monetario Internacional. Los ingresos ordinarios, en estricto rigor de verdad, alcanzaron apenas a $ 39.500 millones. El año 1953 se recaudaron, pues, casi $ 8.000 millones menos de lo que en 1952 se proyectó recaudar para el próximo ejercicio.

Los gastos públicos, en cambio, que también fueron proyectados en 1952, llegaron a $ 54.150 millones, es decir, subieron en más de $ 6.500 millones a los consultados. ¿A qué se debió este desequilibrio? En primer término, a que el presupuesto de gastos fue subestimado en más de $ 2.300 millones, y, en segundo lugar, a que nuevas disposiciones legales obligaron al Ejecutivo a incurrir en mayores gastos del orden de los $ 4.300 millones. ¿Puede afirmarse que todo ello sea de responsabilidad exclusiva del actual Gobierno?

Muy diversa fue, pues, la situación de 1952 a la de 1953, y muy diversas las circunstancias que debieron afrontar ambas Administraciones para hacer frente a los gastos públicos. En 1953 se hicieron economías fiscales por más de $ 1.500 millones, para no agravar el déficit. En 1952 no se supo de ninguna economía.

Pero aún eso no es todo. Existe consenso unánime en el sentido de estimar que la más fuerte presión fiscal sobre los gastos públicos deriva de la ley 10.343, que ordenó el reajuste automático de los sueldos de los empleados públicos. Esa ley, ¿es de responsabilidad del actual régimen o del anterior? Y si es del anterior régimen, ¿no se justifica afirmar, entonces, que la Administración pasada dejó un pesado fardo financiero sobre la nueva Administración?

El tema es interesante, pero creemos que con lo puntualizado basta para probar que si se trata de delimitar responsabilidades, éstas aparecen mayores para la anterior Administración y menores para la actual. Ella contó con circunstancias altamente favorables que en los dos últimos años no se han conocido.

De JOAQUIN EDWARDS BELLO

Traperos



A los negociantes ágiles y matinales que aquí llamamos cachureros, en España les llaman traperos. Existen en todas las grandes ciudades. En Francia son **chiffoniers**. En Inglaterra **ragmen**; sus casas son **rag - fairs**, o **frippery**. En Alemania son **lumpensammlers**; en Portugal **trapeiros** y no sé más. En mi niñez asistí al estreno de una zarzuela titulada **La trapera**. Recuerdo parte del cante que comenzaba: "¡Maldita sea la suerte mía!" Cierta escena consistía en la apertura de un forado para robar. Abrían entonces el escotillón del teatro y a mí me producía una impresión enorme. Yáñez Silva sabe sin duda cuándo la estrenaron. Tenía un sólo acto, según creo. En **La Horda** por Blasco Ibáñez figura una trapera del barrio de Las Cambroneras, ciudad callampa anterior lo menos en medio siglo a las nuestras. Los que no salieron de Chile suelen creer que son novedades ciertos aspectos ciudadanos más viejos que Maricastaña. Por las mañanas madrileñas aparecen las traperas y los traperos con sus sacos. Es pintoresco, sobre todo en invierno. Un trapo dura pocos minutos en las calles. Usan pinchos. Los pregones de los traperos se juntan con los otros **Requesón de Miraflores, fresas de Alcorcón, espárragos de Aranjuez, geranios dobles, cangrejos vivos, compone paraguas, cacerolas, barreños.** Entonces entra, con algo de queja y de cante jondo, el triste y largo: **Traapero. Ropa vieja que vender. Traapero.**

Coleccionan toda clase de trapos. En París gritan **Chand d'habits.** Yo sé que se dice **marchand d'habits,** pero ellos gritan **chand.** Los oí mil veces. Es como el grito vespertino, mutilado, **plet d'curses** que quiere decir **complet de courses.**

Conocí, en el París anterior a 1914, a un **marchand d'habit** del barrio italiano, en la calle Moufettard detrás del Panteón. Se llamaba Rapari. Compraba trapos y ropa usada. Se ha dicho que un trapero, de tanto menear basuras y trapos, se encontró una fortuna. Como el escritor, que de tanto ensayar y meter la mano en todo encontró por fin un estilo justo y la fama. Cuento viejo.

En cierto librito muy curioso, de Leo Lespés, de 1875 leí la historia de un trapero, **chiffonier.** El autor vio al trapero que escarbaba en los tiestos para basuras de la calle. El trapero miró en unos y en otros tiestos y no tomó cosa alguna. Dejó de lado papeles, huesos y trapos. Entonces el autor que le miraba con asombro, le dijo:

—Usted desprecia lo que sus compañeros de oficio buscan afanosamente.

El trapero le miró con naturalidad y respondió:

—No es mi especialidad. Trabajo en cabellos.

De 1875, en París, a 1954 en Santiago de Chile, hay diferencia. Sin embargo, la misma escena que contó el escritor Lespés en 1875 se repitió aquí, en Santiago, en la calle de Santo Domingo, en 1954.

Pedí a una cachurera que entrara a sacar de mi patio un montón de papeles. Levantó la cabeza, me miró sin ironía ni orgullo, y dejó caer:

—Trabajo en huesos y en vidrios. No me intereso en papeles.

Grandioso concepto de la especialidad.

No veo motivos serios para degollar a los traperos.

J. E. B.

La Semana Política

Y EN ESO QUEDARON

"Ellos han hablado del derecho atropellado —dijo el senador Guillermo Izquierdo, respondiendo a quienes se sintieron heridos o zarandeados por el discurso que el Excmo. señor Ibáñez pronunció en la Plaza de la Constitución, el miércoles 3 de noviembre—, y yo hablaré del derecho ausente, del derecho que falta y que reclama la ciudadanía chilena para regenerar nuestras instituciones; ellos han hablado de la justicia, y yo diré mucho de la injusticia, de la injusticia social que impera por el reinado de los privilegios y de la ficción de una democracia falsificada; ellos han hablado de la libertad amenazada, y yo me referiré a la libertad que aún no comienza, porque no es libre el espíritu del chileno amargado que se entrega a las falacias del marxismo; porque no es libre el que ve coartada su acción, presionado por la potencia de los intereses creados que mantiene a los asalariados en la miseria y en la opresión"...

La documentada intervención del senador agrariolaborista por Tarapacá y Antofagasta aplastó el requiebro y apagó el escozor de los "caballeros profesionales d ela política".

Por lo demás, la algarabía en torno del discurso de S. E., que ellos provocaron, había nacido condenada a quedar convertida en un relumbrón de la dialéctica congresista. Huérfana de eco en el pueblo, carente de sinceridad, contradictoria y sofística en el planteamiento, no era más que la pretendida excusa de una actitud política, producto del cinismo, el despecho o el revanchismo. Y en eso quedó; tenía que quedar ante la conciencia del país.

RADICALES OPORTUNISTAS

Durante la sesión especial del Senado, en que terminó el segundo trámite del proyecto del Ejecutivo, que aumenta las rentas de los servidores civiles del Estado, volvió a manifestarse la crisis de nuestro régimen político.

Seis senadores radicales y cuatro socialistas populares —ahora engarzados en el más pintoresco de los connubios— pretendieron entonces derogar la disposición del Estatuto Administrativo que prohibe el funcionamiento de brigadas, equipos o grupos funcionales de carácter esencialmente político, en los servicios del Estado o empresas fiscales, cuyos empleados y obreros "no podrán sindicalizarse ni pertenecer a sindicato alguno. Además, quisieron derogar la disposición de ese mismo Estatuto, que prohibe "la huelga, la suspensión o interrupción total o parcial de labores, el trabajo lento, los brazos caídos, U OTRO ACTO ILEGAL CUALQUIERA, QUE PERTURBE EL NORMAL FUNCIONAMIENTO DE LOS SERVICIOS PUBLICOS EN GENERAL".

El senador socialista popular señor Ampuero, al explicar su firma en esa indicación, habló del problema económico y de los derechos a la sindicalización que tendrían todos los trabajadores. En teoría, y más que nada, en el plano de la doctrina socialista, sus palabras no constituyen una novedad.

¡Pero, vaya si lo es, tratándose de los radicales!

Es que fueron ellos, durante la gestión gubernativa del Partido Radical —que sólo pide y añora la libertad, cuando el Gobierno ya no está en sus manos, como lo afirmó en 1948 el diputado Durán—, los que perfeccionaron e hicieron más severas las disposiciones del Estatuto Administrativo, que refundió el DFL 256.

Promotores de este episodio, que pocas veces se ha visto en la historia del Parlamento, fueron los senadores radicales Angel Faivovich, Ulises Correa, Humberto Alvarez, Isauro Torres, Humberto Aguirre y Raúl Rettig.

Y cosa sugestivamente curiosa. Todos ellos, excepto el señor Aguirre, terminarán su período parlamentario en 1957.

ACLARACION NECESARIA

Contestándole al Sr. Ampuero, en esa misma sesión del Senado, el Ministro Prat pronunció las siguientes palabras:

"El Ejecutivo, ahora y siempre, ha estado dispuesto a atender las peticiones justas de la Administración Pública y de los organismos que de él dependen; pero el Ejecutivo siempre ha tenido una limitación trascendental para poder otorgar estos beneficios, que no es otra cosa que no contar con los recursos necesarios para poder otorgarlos. Esta limitación, esta necesidad de financiar los beneficios de la Administración Pública, no dependen del Ejecutivo; dependen de que el Congreso Nacional otorgue esos recursos. Bien sabemos —está reconocido— que el Congreso Nacional ha despachado leyes sin financiamiento, como son, por ejemplo, los reajustes automáticos que establecen para cada año un alza de remuneraciones, sin haber otorgado los resortes para poder financiarlos, lo que es causa de uno de los déficit que se han ido produciendo en los últimos años".

A continuación, el Ministro Prat enjuició la grita demagógica de los dirigentes gremiales, que hablan de falta de sensibilidad social, cuando no se atienden con prontitud sus peticiones.

"Pero también, señor Presidente —dijo el Ministro—, es francamente notorio que el Ejecutivo, para poder dar los beneficios que en este proyecto de ley que estamos discutiendo se otorgan, hubo de recurrir, primero al Congreso, para obtener el financiamiento del presente año, y que, una vez obtenido este financiamiento, ha puesto el mayor interés en despachar las disposiciones de la iniciativa en debate. De ahí que yo, en nombre del Ejecutivo, rechace ese cargo de falta de sensibilidad, y lo reemplace por el de falta de posibilidad, ya que, cuando el Ejecutivo tiene los medios y el Parlamento los otorga, el Ejecutivo hace caso de las exigencias de la Administración Pública y de los servicios de su dependencia".

EXIGENCIAS COMUNISTAS

En declaración pública, la Junta Ejecutiva del Partido Conservador Unido reiteró las instrucciones que había impartido a sus senadores y diputados, "para que voten favorablemente la proposición de ley que significa el decreto de Estado de Sitio dictado por S. E. el Presidente de la República". Y agregó: "El partido estima que el país sufre un verdadero estado de conmoción interna, debido a la campaña de agitación provocada por el Partido Comunista, la que subsiste en toda su intensidad, no obstante la aparente calma en que se desenvuelven las actividades nacionales que, a su juicio, obedece a conocidas tácticas de esta secta internacional, tendientes a frustrar el mantenimiento de medidas legales extraordinarias, que la perjudican en su acción revolucionaria".

La prensa comunista y pro comunista —como no podía ser menos—, no sólo ha criticado esta declaración; también ha pretendido ridiculizarla, afirmando que el Estado de Sitio —que es un freno de la sedición— será rechazado por el Congreso, inclusive con los votos de los parlamentarios liberales.

Libremente se desarrolló el jueves en el teatro-circo "Caupolicán" una concentración organizada "por las fuerzas sindicales, políticas y estudiantiles que integran el Comando de Defensa de las Libertades Públicas". Sólo faltaron los liberales, sin duda, porque su adhesión está asegurada, como lo sostiene la prensa comunista. Y he aquí las principales conclusiones del comicio: 1) **Exigir** que el Congreso rechace el Estado de Sitio, y derogación del Estado de Emergencia y de la Ley de Defensa de la Democracia; 2) Rechazo de los planes económicos del Gobierno (que todavía no han sido enviados al Congreso, y que, por lo tanto, no se conocen); 3) Inclusión en la Legislatura Extraordinaria del proyecto de ley sobre **Salario Vital Obrero**; 4) Defensa de nuestras materias primas (¿acaso el Congreso, que representa a la ciudadanía, no las defiende?); 5) Lucha por la **Reforma Agraria.**

El principal orador fue el presidente del Partido Comunista, ex senador Elías Lafertte, a quien el actual Congreso concedió, por una ley de gracia, seguramente por "beneméritos servicios a la patria", una pensión reajustable, equivalente a dos sueldos vitales del departamento de Santiago, mientras viva.

Y en el acto también estuvo presente, y fue otro de sus principales oradores, el Presidente de la Cámara, diputado Baltazar Castro, por cuyo intermedio el Congreso conocerá, sin duda, las que, por aclamación, acordaron formularle los sedicentes "defensores" de las libertades públicas, congregados en el teatro-circo "Caupolicán".

PANORAMA

REGISTRO CIVIL

Bajo los auspicios del Gobierno chileno, de las Naciones Unidas, de la Organización Mundial de la Salud y del Instituto de Asuntos Interamericanos, se inaugura en Santiago el 29 del actual el Primer Seminario Interamericano de Registro Civil, que abordará los principales problemas de los servicios de esta índole en los países del continente.



Tales problemas se refieren a la definición del matrimonio, nacimiento, defunción, etc.; a la organización y procedimientos administrativos; técnicas estadísticas; estado de ilegitimidad, y muchos otros aspectos relacionados con el estado civil de los ciudadanos.

En nuestra capital tiene su sede el Centro Interamericano de Bioestadística, una de cuyas actividades ha sido la organización de este primer Seminario, que contribuirá grandemente al mejor conocimiento y clasificación del capital humano de las Américas.

El Comité Organizador de este importante torneo, cuya presidencia honoraria ha sido conferida al Ministro de Justicia, don Osvaldo Koch, está encabezado por el Director General del Registro Civil Nacional e integrado por diversos técnicos en la materia.

Es halagador y casi motivo de orgullo para los chilenos, que haya sido nuestro país el elegido para realizar en él una primera reunión de esta naturaleza, que tan vastas proyecciones tiene y de tan fundamental importancia.

El Registro Civil viene a ser como el catastro de los bienes humanos de un país; ordenarlos en un sentido continental significa un importante paso hacia la meta del panamericanismo, de la solidaridad interamericana, perseguida a través de tantas reuniones y conferencias, y propugnada por miles de conferenciantes, escritores, estadistas, funcionarios y toda suerte de gente que piensa, habla y escribe.

A pesar de las precarias condiciones materiales en que se desarrollan los servicios del Registro Civil en Chile, ellos han sido citados siempre con respeto y gozan de una justa fama internacional, por la eficacia de su organización, que corre paralela a la magnífica organización que aquí tenemos en el Servicio de Identificación.

El Primer Seminario Interamericano de Registro Civil ha de marcar, indudablemente, el comienzo de una promisoria etapa en el progreso de esta importante ciencia administrativa.

LA PREGUNTA

Leyendo traducciones de diversas obras de literatura universal, frecuentemente nos hemos preguntado: ¿qué es lo más importante, saber inglés, alemán o ruso, o dominar perfectamente el castellano?

"The New York T[imes]", Congreso y noso[tros]

EL CONGRESO chileno ha constitu[ido] noticia para la superfortaleza del perio[dis]mo que es "The New York Times". [Sus] ojos inquisidores no se fijaron en el Par[la]lamento por algún discurso político, [de] esos que cuando captan los grandes sentidos [y] trazan sobre la malla de las ideas penetra[ntes] adquieren una resonancia universal. Entonces aún los problemas cuasi locales, aún aquellos que se suscitan en la cinta de tierra oculta [tras] los Andes, podrían incorporarse a esa atmósfera espiritual a los seres humanos de todo el mundo que por alguna chispa oculta en el resquicio [de la vida] parlamentaria chilena haya logrado trascender [la tier]ra" para acceder al difícil y superior plano de [los] tes y de siempre". Nada de eso. Si "The [New York Times"] habló el 31 de octubre de los senadores y d[iputados] fue por otros motivos.

El artículo lo subtituló así: "Los insultos [que ha]bian los políticos chilenos superan las m[edidas] [del] desprestigio en uso en los Estados Unidos". [El tex]to, de encabezamiento, es explícito: "Los [senadores] chilenos que siguen de cerca la política [norteame]ricana rien indulgentemente cuando los candidatos [de los Estados] Unidos, reclaman por las tácticas ofensivas [de sus rivales po]líticos, y aseveran que han sido enlodados. [¿Cuándo] algún parlamentario fue tan agudo y el f[ilo de su lengua] tan cortante, como para que atravesara [las cor]dilleras, hasta penetrar por alguna ventana [del "New York] Times"?

No fueron los insultos mismos modulados [en la] garganta. "Uno de los más finos ejemplos [de invectiva] —puntualiza el rotativo neoyorquino— fue [llevado reciente]mente ante los Tribunales de Justicia chilenos [por un diputado] quien manifestó sentir herida su dignidad [por un] diario de Gobierno". Es la reacción del periodista [contra] el parlamentario la que es calificada como [una] libre invectiva". Ante las ofensas, "el Director [re]plicó en la misma moneda, usando el muy [fino] estilo de su famosa columna". Pero en la [libre] invectiva hay monedas de oro y de vellón. [Para] les, es posible que el miope las confunda, [pero no] de buen oído. Unas suenan a tarro; las otras [tienen] áureo murmullo. Las escorias minerales tal [vez el] noble metal.

Después, el articulista de "The New York [Times" comenta] con no oculta fruición la sentencia definitiva [de la Corte] Superior. "Dejó sentado el precedente de que [nadie] puede utilizar su ventajosa situación de inmunidad [parlamen]taria, para atacar a ciudadanos que se encuentran [privados] de este privilegio". Y finaliza: "Dicho fallo [reconoce el dere]cho de los ciudadanos chilenos a criticar [a] quienes ejercitan las funciones públicas". [La senten]cia de primera instancia, el periodista había [sido condenado] a diez días de prisión y a una multa de tres [...]

Así, las alas de una "fina invectiva" ha[n llevado al] Congreso chileno más allá de la línea que [divide] de la tierra nuestra. El recinto de las co[rtes] llegó así hasta las inaccesibles y severas [salas del] New York Times", gracias a "Volpone". El [...] el poder que movió esas alas, el aleteo fino, [que] pusieron su estilo y gallardía. Nos dicen ant[es] obstante, dimos motivo y materia para este [...] New York Times", el Congreso y nosotros. Y [es] lamento, debido a LA NACION, constituyó [...] serio e importante diario de los Estados Unid[os].

Cartas al Direc[tor]

("Quisiera [...] escrito por [...]")

Agradecen actitud de f[uncionario] del Banco del Esta[do]

Señor Director:

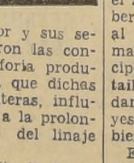
Hace más o menos tres meses, la Tesorería [del] Estado, llegaron a feliz acuerdo de cancelar [...] nes en el Edificio de este último, los pagos [...] admirable pues en el hall central del primer [piso] cheques en las ventanas del fondo y los co[...] en las respectivas Cajas. Creo que por razones [...] del Estado acaba de trasladar la totalidad de [...] al nuevo Edificio, en este último pago no [...] franquicias y se produjeron algunas escenas [...] primero había que bajar al primer sótano a [...] y después subir a cobrarlos. Con la enorme a[...] dujeron ahí varios desmayos y principios de a[...] gunas personas totalmente faltas de conocim[iento] creo, todavía no se ha podido habilitar el as[...]

No seríamos lo suficiente honradas si no fuéramos lo bastante justas para manifestar que si algunos empleados no pudieron ayudarnos algo, hubo algunos como un señor, que consiguió se hicieran funcionar las escaleras automáticas para facilitar nuestra subida y bajada, pero como la mayoría de nosotras por estar ya muy viejitas, no estamos acostumbradas a estos modernismos, nos sentíamos cobardes y no nos atrevíamos de buenas a primeras a usarlas, entonces el señor de nuestras referencias, con una paciencia única iba colocándo en ella en forma segura, tanto a caballeros como a señoras; y a los que no se atrevían a bajar solos, los acompañaba en ir y venir a varios de nuestros compañeros que deben ir a cobrar sus sueldos provistos de bastones y muletas, algunas de nosotras nos quedamos observando la gran acción del funcionario para con sus semejantes, el que se había quitado el vestón para facilitar su labor y a pesar del cansancio, creemos que siguió su obra hasta finalizar los pagos.

Al averiguar el nombre de este caballero en el mismo Banco, se nos dijo que se trataba del Jefe de la Sección Créditos Controlados, señor Carlos Ovalle Toro. Nuestros sinceros agradecimientos, [...] gran señor.

Por varias [...] 684371; Aurora [...] Santo Doming[o] 86076.

En cómodas cuotas mensuales



Desde los tiempos en que nuestro padre Noé inventó el vino, este artero brebaje ha venido produciendo calamidades sin cuento. Exponen las Sagradas Escrituras, que hasta el propio inventor y sus señoritas hijas sufrieron las consecuencias de la euforia producida por el vino, ya que dichas señoritas, siendo solteras, influyeron positivamente a la prolongación y expansión del linaje humano.

Nunca se ha escrito la historia del vino y la relación que él ha tenido en el curso de la historia. ¿Fue cierto que en el festín de Baltasar, una mano misteriosa escribió fatídico mensaje, o bien no hubo tal mano ni tal agorero escrito en la pared, sino que tal suceso no fue sino un delirio producido por el tinto después de una larga y copiosa sobremesa? Si hubiesen sido sobrios Atila y Gengis Khan, Nerón y Caracalla, y los vikings, ¿cuál habría sido el destino de Occidente? ¿Hubiese dicho Luis XV aquello de que "después de mí el diluvio", si en vez de vinos perfumados y exquisitos hubiese bebido solamente aguas minerales? ¿Habrían sido famosos Baudelaire y Poe, si en los tiempos que vivieron la Coca Cola hubiese tenido el auge triunfal de que ahora disfruta? ¿Se habría raptado París a Helena de Troya, si él hubiese sido antialcohólico? ¿Habría logrado Cleopatra hacerle perder el seso a Julio César, de no haber preparado, la bella egipcia, al romano, en las horas íntimas y confidenciales, un anticipo de los hoy llamados **cocktails**? ¿Despotricarían, tan airadamente, los radicales en el Goyescas, si en sus almuerzos bebieran sólo agua?

En Chile, aparte lo anterior, el vino ha producido otros males. No sólo lo ha afirmado el doctor Fernández Peña, sino que lo corroboran a diario las cantinas, los bares y los depósitos de vino que existen en proporción de uno por cada 650 habitantes, incluyendo a los niños, inocentes bebedores que, desde antes del primer "agú" ya paladean el chupón de vino. Pero, de cuantos flagelos produce el vino en nuestra patria, famosa por sus caldos aromosos y exquisitos, ninguno mayor que el que provoca en el ánimo del viñatero. Este, por ser agricultor, tiene siempre la queja a flor de labios, la amargura en la expresión, el delirio persecutorio en su cerebro. El viñatero se queja tanto o más que el triguero, y mientras más caro vende el producto, blanco o tinto, de sus viñas, más languidece y más padece. ¿Por qué? Ni él mismo lo sabe. El lamento, en el agricultor nacional, es algo endémico como el polvillo, y nada hay más conmovedor que cuando el agricultor triguero y el agricultor viñero llegan en sus automóviles aerodinámicos, modelo 1954, al Club de la Unión, donde, bebiendo vinos escoceses en forma de whisky, plañen con desolada expresión: "Ah, el Fisco...!"

Ahora último, los agricultores viñeros han recibido un golpe que los ha sumido en la mayor melancolía La ley 11.575 es obliga a pagar el 50% de sus impuestos este mes de noviembre, al contado. ¡Al contado! ¿Hase visto abuso igual? Antes, según ha expuesto por la prensa uno de los afectados, pagaban, los viñateros, esos impuestos "con facilidades y en letras con vencimientos a 9, 10 y 11 meses plazo".

Los únicos que creíamos disfrutar de las relativas ventajas de las cómodas cuotas mensuales éramos los pobres, cuando, circunstancias impostergables, nos obligaban a adquirir un tra-

DESAPARECE DE SANTIAGO EL ROMANTICISMO DE LA GITANERIA

LOS ULTIMOS CARROMATOS FUERON EXPULSADOS AYER DESDE COMUNA SAN MIGUEL

LOS GITANOS van desapareciendo de Santiago. De treinta y siete tribus, establecidas en el año 1938 en los terrenos eriazos de la capital, hasta la semana recién pasada sólo quedaba una. Había levantado sus remendadas carpas en la Segunda Avenida, al llegar al Camino Ochagavía, a la altura del paradero 26 de la Gran Avenida. Pero, perseguida por el espíritu de progreso de la urbanización, debió evacuar su provisional morada, en busca —siempre errante— de nuevos cielos.

Y así como esta tribu, las otras treinta y seis abandonaron Santiago. Las diversas municipalidades no les permiten vivir como ellos quieren. En primer lugar, no los toleran por la infracción que significa vivir a campo abierto, sin cumplir los requisitos sanitarios establecidos por la Ley de Construcciones y Urbanización, y, luego, por las molestias que imponen al vecindario. Los vecinos sostienen que son ladrones y explotadores de niños, que sienten la aversión más profunda por el aseo, y que su tradicional flojera los lleva a cometer todos los delitos relacionados con la vida fácil.



LA RAZA GITANA.— Dominados por una intensa sed de vagancia, los gitanos, cargados de sus niños, hacia los que sienten profundo amor, recorren presurosamente las amplias carreteras de los pueblos, ciudades y países, sin jamás hallar descanso. Su inquietud y espíritu viajero no se detienen ante nada. Son nómades por origen y tradición. El grabado presenta a un grupo de gitanos, junto a la carpa del campamento. Sus vestidos largos y multicolores no los modernizarán jamás. Los chicos, con el pelo desgreñado, son valientes y audaces, y no lloran nunca.

DESAPARECEN LOS "CARROMATOS".— Hasta hace poco era corriente ver por las calles del centro santiaguino a las muchachas, cuyos amplios y largos vestidos de rojo, verde y azul, no alcanzaban a ocultar el cadencioso movimiento de las mujeres gitanas. Decían la buenaventura, y a cambio de unas pocas monedas, prometían placenteros viajes al extranjero, amores con bellas mujeres y la ganancia de mucho dinero. Los gitanos, por su parte, aparecían de vez en cuando manejando un desvencijado camión cargado con fierro viejo, que es lo que habitualmente comercian. Otros, entregando a establecimientos del ramo, jarros, pulseras, ceniceros y fuentes de cobre. Ahora, los viejos carromatos han emprendido los viajes sin retorno, y sólo de paso cruzan por la ciudad, regresando al llegar la noche a sus campamentos, situados a muchos kilómetros de los sectores residenciales.

"NO NOS DEJAN EN PAZ". — Junto a un viejo camión, con un neumático reventado encontró LA NACION, en el camino a Las Barrancas, al gitano Pedro Yusocovic, a su mujer Erna Prando, y a sus hijos José Zorka, Milka y Baro, de 15, 13, 10 y 4 años, respectivamente. Trabajan en calderería de cobre y en esta faena toman parte todos, hasta el pequeño Baro, que apenas se levanta del suelo. Vivían en la Gran Avenida, pero por orden municipal tuvieron que abandonar el terreno que ocupaban.

En un comienzo se negaron a hablar. Sus rasgos firmes y enhiestos resisten las preguntas sin alterarse. Guardan recelo. Pero de pronto, un chocolate que el reportero obsequia al pequeño Baro, y una caricia fugitiva desatan la fibra sentimental de la joven madre, que ríe mostrando sus albos dientes y agradece emocionada, con la voz bronca y cálida que retrata los sentimientos de la gente de su raza.

Es como si acabara de descubrir que también hay otras personas, aparte de ella y su marido, dispuestas a sonreír con amor a sus pequeñuelos. Y se larga a hablar. "Tenemos cómo vivir y comer diariamente— dice. Para eso trabajamos. Pero no nos dejan vivir. Nos echan de todas partes, como si fuéramos la peste. ¿Si a nadie molestamos, por qué no nos dejan tranquilos? Dicen que somos ladrones, pero ¿cuándo se ha oído hablar de que un gitano sea condenado por éste delito? Si así fuera, pasaríamos siempre presos, ya que nadie nos defiende. El chico de Erna, el pequeño Baro, se aferra de su madre y le pide algo, en un idioma que es mezcla de yugoeslavo, de alemán y de castellano.

El desperfecto del camión ya ha sido arreglado, y Pedro, el jefe del hogar, saluda con cordialidad al reportero. Se niega a hablar. "¿Para qué?— dice. Si todos nos conocen. Nuestra tragedia es la misma de hace veinte siglos. Vivimos en una larga caravana sinfín...

LA RAZA GITANA.— Historiadores, etnólogos y filólogos, jamás han podido ponerse de acuerdo sobre el origen de los gitanos. Algunos los creen oriundos de Egipto. Sostienen que por haberle negado asilo a la Virgen María cuando iba peregrinando, les cayó la maldición de que nunca cesarían de vagar. Otros los hacen aparecer en Cinga, localidad de Huesca, de donde habrían obtenido el denominativo de cíngaros, sin dejar, también de figurar como provenientes de Persia, Grecia y el Cáucaso.

El lenguaje que usan es de origen indostánico. Es suave, armonioso y expresivo. Los gitanos españoles usan el calé, dialecto derivado del lenguaje anterior. También agregan voces germanas. En los términos castellanos agregan la voz "elar" a todos los verbos terminados en ar. Por ejemplo, dicen cortelar en vez de cortar, paselar, por pasar, vaguelar, por vagar, etc.

Trabajan habitualmente en calderería y en la venta de caballos. Están diseminados por el Asia Menor, Persia, Egipto, costas del Norte de Africa, Australia y América. En Europa hay 800.000, existiendo el mayor número en Hungría, donde fueron registrados 274 mil gitanos, últimamente.

LA VIDA EN EL CAMPAMENTO.— El color del gitano es olivastro o trigueño tostado. Tiene ojos vivos, cabellos negros, rostro largo y angosto en los pómulos, frente estrecha nariz aguda, boca pequeña y dientes blancos. Las mujeres son esquivas y agraciadas. Por lo general, tanto hombres como mujeres llegan a la vejez sin enfermarse nunca. Son fuertes y sanos. Hablan mucho, pero son muy embusteros, son diestros en los ejercicios corporales y cabalgan muy bien. Fuman en exceso.

A las guaguas las transporta la madre sobre la espalda hasta cumplir el año. Después salen con ellas a pedir limosna ó a decir la buenaventura. Sus fórmulas de clarividencia o de cartomancia, no las revelan a nadie. Las han transmitido de generación en generación, y cuando maldicen, ponen tal fé y vigor, que sugestionan a sus enemigos.

Viven agrupados en tribus, bajo las órdenes de un jefe.

Las mujeres visten trajes de colores vistosos, en que predominan los matices fuertes. Cubren su cuello con zarcillos de plomo y cobre, y se adornan con abalorios y monedas de escaso valor. Las danzas, que practican magistralmente, son profundamente sensuales. El ritmo y la extraña melodía que se desprende de sus instrumentos, produce en el extranjero, una extraña sensación. Aunque raras veces invitan a desconocidos a sus fiestas.

En el amor, la gitana es siempre fiel a su marido. Aquella que llega a traicionarlo es expulsada de la tribu y escarnecida para toda la vida. Existe entre los gitanos el incesto, pero no el adulterio.

La mujer casada es una verdadera esclava de su marido. Este la golpea por lo más insignificante, sin que tenga derecho a replicar. El progreso del mundo no les importa, y aunque la civilización invente los medios más maravillosos para simplicar la vida, los gitanos, parte viva y asombrosa de una bohemia tradición, seguirán recorriendo incansablemente el mundo, teniendo por techo un cielo estrellado y por suelo, el pasto verde y suave de los campos abandonados y por murallas, el inalcanzable horizonte del mundo, cuando cae la tarde sobre los carromatos.

CONSTRUIRAN POBLACION DE 176 CASAS PARA TIPOGRAFOS

La directiva de la Sociedad "Unión de los Tipógrafos", el Comité pro casas de la Villa "Centenario", el presidente de la "Sociedad Tipográfica de Valparaíso", don Luis Torres Molina, y el director de esta misma entidad señor Juan Plaza, acompañados del diputado don Humberto Pinto Díaz, fueron recibidos por el Jefe del Estado, Excmo. Sr. Ibáñez del Campo.

En esta oportunidad se expuso a S. E., que uno de los más graves problemas era el de la construcción de la Villa "Centenario", cuyos terrenos se encuentran totalmente urbanizados y pagados. Se agregó que la Corporación de la Vivienda había acordado otorgar la suma de 24 millones, para construír 60 casas de las 176 casas de que constará la población respectiva, destacándosele al Excmo. Sr. Ibáñez que esto provocaría una situación delicada en virtud del alza de los costos de edificación y de otros aspectos de suyo importantes.

El Presidente de la República manifestó que se iría a la construcción de la totalidad de las viviendas proyectadas y que sin bien es cierto de que en la actualidad hay escasez de fondos en la Corporación de la Vivienda, esto se resolverá en en el futuro a fin de proporcionarle al país, el mayor número posible de habitaciones para las clases asalariadas, disminuyéndose así notablemente el déficit habitacional que existe.

Asimismo, la "Unión de los Tipógrafos" dio a conocer a S. E., que tiene en marcha un Instituto Comercial y Técnico que coopera en forma entusiasta a los planes educacionales del Gobierno. Se aprovechó para invitar al Jefe del Estado al acto de clausura de las actividades de este plantel, invitación que el Primer Mandatario aceptó con todo agrado.

Por otra parte, la Sociedad Tipográfica de Valparaíso invitó al Excmo. Sr. Ibáñez, a las festividades con que celebrará el centenario de la institución, en una fecha próxima. S. E., quedó de concurrir si sus altas funciones gubernativas se lo permiten.

Por último, le fueron planteados al Presidente de la República, otros problemas propios del gremio de tipógrafos, los cuales el Jefe del Estado quedó de resolver con el concurso de los organismos correspondientes.

TRABAJOS EN LA BASE ANTARTICA O'HIGGINS

En el Ministerio de Obras Públicas se recibió un oficio del Ministro de Defensa Nacional, don Tobías Barros Ortiz, en el que solicita los elementos necesarios para diversas obras a ejecutarse en la Base Antártica Bernardo O'Higgins.

Las faenas estarán a cargo del Servicio Militar del Trabajo y ellas comprenden el arreglo general y ampliación del muelle; construcción de una línea Decauville para el traslado de bultos desde el muelle a la Base; construcciones de un refugio de emergencia y de un galpón de almacenaje y veterinaria, de acuerdo con los planos del Departamento de Obras Militares.

El Ministerio de Obras Públicas facilitará los distintos elementos que se necesitan para estos trabajos en dicha Base Militar.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO AGRARIOLABORISTA. — La 4.a comuna cita a asamblea general, para las 10.30 horas de hoy, en su local de 5 de Abril 3543, con el objeto de elegir delegados al Congreso Provincial del PAL.

La directiva del Departamento Femenino de la 10.a comuna ha quedado constituída de la siguiente forma: presidenta, Carmen Pino; vicepresidenta, Nelly Clavel; secretaria, Nelly Soto; tesorera, Inés Calvo; directoras de Organización, Celia Cerrante; electoral, Aída Albornoz; prensa y propaganda, Victoria Calvo; funcional, Sara Salazar. Esta directiva llama a asamblea general para hoy, a las 10.30 horas, en Arturo Prat 1734.

El señor Gilberto Cárcamo Alvarez, ha sido designado Director Nacional de Organización, y atenderá diariamente de 19.30 a 21.30 horas, en San Martín 138, oficina 9.

PARTIDO DEMOCRATICO DEL PUEBLO. — El Consejo Provincial del tercer distrito cita para hoy, a las 15 horas, en Mariluán 2498, a los delegados de las comunas de San Miguel, La Cisterna, La Granja, Puente Alto, San José de Maipo, La Florida, Las Condes, Providencia y Ñuñoa.

SE FORMO EL CENTRO DE EX ALUMNOS DEL INSTITUTO ZAMBRANO

En el local del establecimiento se reunieron el domingo último los ex alumnos del Instituto Zambrano, con el fin de rendir homenaje a los profesores fallecidos. Luego de oficiarse una misa, se celebró una asamblea en la cual se dejó constituido el Centro de Ex Alumnos del Plantel. La reunión terminó con un almuerzo de camaradería, durante el cual hicieron uso de la palabra los señores Ricardo Boizard, Juan de Dios Reyes, Arturo Calvo Garrido y el Rvdo. Hno. Juan de la Cruz.

Intensa actividad desplegará en el transcurso del presente mes la Dirección de Pavimentación Urbana

El Director de Pavimentación Urbana, ingeniero don Jorge Cavagnaro Michelis, en su afán de que el Servicio a su cargo cumpla positivamente con sus planes trazados, hará poner en ejecución durante el curso del presente mes, importantes obras de pavimentación en diversos sectores de las distintas comunas del país.

En efecto, en fecha muy próxima se abrirán propuestas públicas para la ejecución de obras en las comunas que se indican:

ÑUÑOA.— Calzadas concreto en la calle Cervantes. SAN FELIPE.— Calzadas concreto en la Población "Empart". COMBARBALA.— Calzadas concreto en la Plaza de la calle Maipú. LA UNION.— Calzadas de concreto en la calle Arturo Prat. CONCEPCION.— Calzadas de concreto en la Población Baquedano. RENGO.— Calzadas de concreto en la calle Manuel Solís. SANTA JUANA.— Calzadas de concreto en diversas calles. COELEMU.— Aceras de concreto en diversas calles. PEUMO.— Aceras de concreto en diversas calles. COLLIPULLI.— Aceras de concreto en la calle O'Carrol. COPIAPO.— Soleras de concreto en la calle Las Heras. VALLENAR.— Aceras de concreto en calle Merced.



De María de la Cruz.—

Instituto de Seguridad Social

En el fundo del Seguro Obrero, "La Reina", se ha instalado, por este Gobierno, el Instituto de Seguridad Social.

El Instituto tiene por objetivo directo preparar a los obreros en el conocimiento integral, detallado, minucioso, sobre los derechos y obligaciones que asisten a la clase trabajadora proletaria. Conocen, en estos cursos quincenales, todas las leyes y decretos que guardan íntima relación con el mejoramiento económico y social de los obreros afectados a la ley 10,383 del Seguro Social Obligatorio, Decreto con Fuerza de Ley 245, de Asignación Familiar; Decreto 243, sobre indemnización por años de servicio.

Los cursos se complementan con estudios sobre cooperativismo, a objeto de que los obreros alumnos, se compenetren bien, de cuál será la fórmula adecuada de su futuro, en relación con el abastecimiento de mercaderías por medio de la cooperativa que, al disminuir intermediarios, puede ofrecer a menores precios las materias de consumo y uso populares.

En las clases de trabajo se enseña la generación y proceso de los movimientos obreros desde el siglo XVIII con la entronización de la maquinaria, desde el invento del vapor y la electricidad, los avances de la mecánica y la física, hasta nuestros días, en relación con el trabajo.

Los cursos además, contemplan los estudios sobre política económica general analizando en detalles, las principales teorías sobre la materia. Se estudia con especial interés los resortes económicos de Chile, por medio de los aportes de la explotación de materias primas, su producción industrial y agrícola.

Sobre los problemas sociales aprenden la significación social y humana del matrimonio y la familia. La nulidad, separación y divorcio; legitimidad de los hijos; pruebas de paternidad, adopciones, etc.

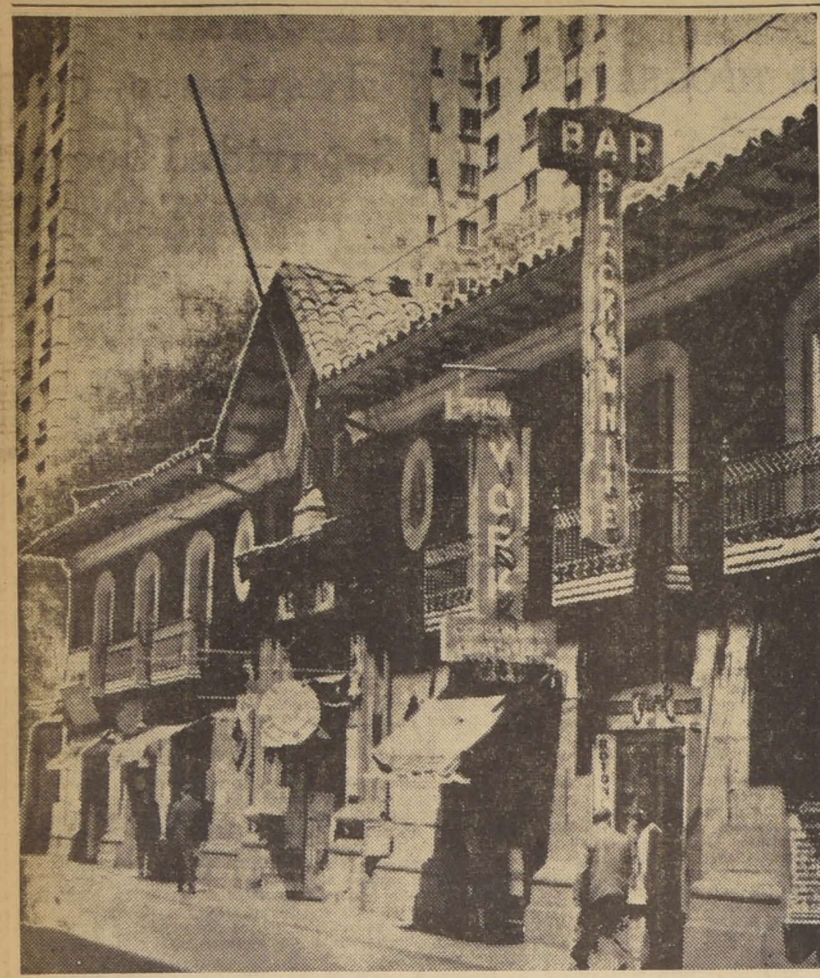
Estudian la Historia de Chile en sus principales acontecimientos. Primeros auxilios. Folklore, y cultura general sobre los hechos y descubrimientos de mayor importancia mundial.

Estos cursos son gratuitos y se realizan en forma de internado. Asisten obreros de todo el país, que deben escribir todas y cada una de sus lecciones y evitar así, que dada la premura de los cursos, no haya tiempo adecuado a la memorización de los temas.

El Gobierno del General Ibáñez, creó el Instituto de Seguridad Social, dando toda clase de facilidades a los profesores y alumnos, a objeto de preparar en forma eficiente a los obreros de la Patria, para que puedan defender sus derechos frente a los posibles abusos del capital y sepan responsabilizarse del trabajo que ejecutan, del cual depende la riqueza nacional.

El Instituto depende del Servicio de Seguro Social. Los cursos duran 15 días y el número de alumnos para cada curso es de 50 obreros como máximo.

MARIA DE LA CRUZ



¿IRA A PASAR AL SANTA LUCIA? —He aquí la histórica fachada de la Casa Colorada. Está en pleno corazón de Santiago, frente al teatro del mismo nombre, y le da aspecto y sabor de la vieja colonia, a una calle que como Merced, tampoco ha sabido detener el vertiginoso avance del progreso. Un día esta casa perteneció al Conde de la Conquista. Hoy se albergan en sus pasillos, librerías, restaurantes, casas donde se venden juguetes, dulces y cigarrillos. Salvador Castro Letelier, Administrador del Cerro Santa Lucía dirigió hace algunos días una carta a la Alcaldesa, pidiendo el traslado de la fachada al Cerro Santa Lucía, ubicándola en el mismo sitio donde existió años atrás el restaurante, o sea, en el mismo plano donde se conservan aún las ruinas del Fortín Hidalgo. Interesante iniciativa histórica, que evitará que la fachada de esta antigua mansión, caiga también bajo la irrespetuosa picota que se va abriendo camino en pleno siglo XX.

BARCOS PARA EL CABOTAJE NACIONAL OFRECE EL JAPON

Astilleros nipones se presentan a propuestas abiertas por Chile

Desde ayer, se encuentra en esta capital, el señor J. Ryuzo Joh, Secretario General de la Daiichi Bussan Kaisha, Ltd. de Tokio, firma que representa a los intereses importadores y exportadores de las principales industrias japonesas.

El objetivo del viaje del señor Joh a nuestro país, es presentar a los astilleros de su patria a las propuestas solicitadas por la Empresa Marítima del Estado, para la adquisición de barcos destinados al cabotaje nacional.

La firma Daiichi tiene un capital de 1.500.000 dólares, y representa a más o menos 2.000 firmas niponas.

Daiichi es hoy día, lo que antes de la guerra fue Mitsui, es decir, una de los consorcios más importantes del Japón. Esta firma financia las operaciones de exportación e importación de los industriales japoneses, muchas veces en representación de los bancos nipones.

La operación que Chile ha solicitado para la adquisición de barcos, alcanza a la suma aproximada de USA $ 30.000.000 y Japón está en condiciones de ofrecer para su pago amplias facilidades, como también una operación de trueque.

Los astilleros que representa Daiichi Bussan, construían, antes de la guerra mundial, 6.300.000 toneladas al año, de las cuales el 30 por ciento eran destinadas a la armada japonesa.

El señor Joh manifestó que su país puede competir con otros en el mercado internacional, ofreciendo mercaderías de igual calidad y, en las condiciones de pagos, ajustándose a las leyes del Gobierno del Japón.

HORARIO DE VERANO EN LOS TRIBUNALES DESDE EL MARTES 16

Desde el martes venidero los Tribunales de Justicia pondrán en práctica el horario de verano, que regirá entre esta fecha y el 15 de marzo.

Funcionarán los días lunes con su horario habitual de 13 a 18 horas, y de martes a sábado entre las 8.30 y las 13.30 horas.

ACTO EN HOMENAJE AL GENERAL J. ARDILES

El Director General de Carabineros, don Jorge Ardiles Galdames, fue objeto de un significativo homenaje por parte del Servicio Religioso del Cuerpo de Carabineros. Asistieron a esta manifestación, especialmente invitados, el Subdirector del Cuerpo, general don Rodolfo Jeria y el coronel don Mario Rebolledo. Por parte del servicio religioso estuvieron presentes los capellanes, señores Guillermo Cumming, Héctor Ahumada, Romelio Carreño, Ramón Velásquez, Luis Alvarado, Carlos Vega, Carlos Cárdenas, Manuel Cid, Luis Lineros, Francisco Cárdenas, Alberto Wachtendorff y el capellán honorario de Carabineros, don Jaime Larraín Bunster.



RYUZO JOH



PERIODISTAS DESPIDEN AL MAYOR POLANCO.—Los periodistas que cubren las informaciones de la Moneda despidieron con un almuerzo ofrecido en el Club de la Unión al mayor Santiago Polanco Nuño, quien después de haber servido dos años como Edecán Militar del Presidente de la República, ha sido designado Agregado Militar en Washington. Ofreció la manifestación, el presidente de la Agrupación de Reporteros de la Moneda, señor Roberto Klenner y agradeció el festejado. En el grabado, vemos al mayor Polanco acompañado de ...llo Palma, de "Vea"; Viviana González, de la U. P.; Adriana Searle, de Agencia Copper; Margarita ... "El Mercurio", de Valparaíso; Roberto Klenner, de "Las Ultimas Noticias"; Simón Eterovic, de "...rio"; Lautaro Insinilla, de Radios Nuevo Mundo; Raúl Duque, de la A. P.; Sergio Martini, de "... Manel Carvajal, de "El Diario Ilustrado"; Fidias Acevedo, de Radio Corporación; Sergio Palma, de "... Debate"; Eduardo Bernard, de "La Tercera"; Andrés Vial, de "La Segunda"; Pedro Valdivieso, de ... CION; aparecen también el Suboficial Mayor, Osvaldo Valdés, Ayudante del ex Edecán, y Jorge ..., fotógrafo de la Presidencia. En esta oportunidad, el mayor Polanco fue designado Director Honorario de la Agrupación de Reporteros de Moneda, por acuerdo unánime de sus miembros. A los postres habló Julio Palma, decano de los periodistas que cubren la Moneda.

NUEVOS DIRECTORES TIENE EL PEN CLUB

En su última sesión ordinaria, que fue presidida por el titular dno Julio Arriagada Augier, fueron elegidos miembros del directorio del Pen Club, las siguientes personas: Hugo Lindo, Encargado de Negocios de El Salvador, y prestigioso poeta; Derek Traversi, Adicto Cultural de Gran Bretaña, y ensayista; Hugo Goldsack, poeta, periodista y ensayista, actualmente jefe de cultura de la Dirección de Informaciones del Estado, y Manuel Bianchi Gundián, escritor y ex Embajador de Chile en Londres.

PALESTINO GA[NO] AL EVERTON 2

En el partido de fútbol jugado anoche, en Viña del Mar, el equipo del Club Palestino, se impuso por 2 a 1, sobre el Everton.

Abrió la cuenta, en el primer tiempo, el Palestino por medio de José M. López.

En el segundo tiempo, el Everton con un gol marcado por Rodríguez.

Casi al finalizar el ..., José M. López, nuevamente, hizo un sorpresivo tiro ... metro, decretando el triunfo para Palestino.

SE EJECUTAN 471 KILOMETROS DEL NUEVO LONGITUDINAL SUR

Trabajan simultáneamente en 20 sectores del país

Cuatrocientos setenta y un kilómetros del camino longitudinal sur se encuentran en plena construcción de acuerdo con un informe elaborado por la Dirección de Vialidad y entregado a la consideración del Ministro de Obras Públicas, coronel Benjamín Videla Vergara.

En este informe se dá a conocer que el total de los contratos de las obras en ejecución suman $ 1.036.737.893.98 y que del total de kilómetros en trabajo, 404,7 corresponden a obras básicas y 66,7 a pavimento asfáltico.

TRABAJOS EN EL PAIS. — Los antecedentes entregados por Vialidad al Ministro Videla Vergara detallan que se trabaja simultáneamente en 20 tramos que abarcan desde Putagán a Quellón. Diversas firmas contratistas tienen a su cargo la ejecución de estas faenas que deberán estar terminadas entre diciembre de 1954 a abril de 1955, según las especificaciones de las respectivas propuestas.

Los tramos del longitudinal sur donde se están ejecutando las obras básicas de la red caminera, son los siguientes:

1.— Talca-Putagán-Longaví.
2.— Villaseca-Copihue.
3.— Parral a Parral Sur.
4.— Perquilauquén-San Carlos.
5.— Perquilauquén-Puente Ñuble.
6.— Variante Maipón-Nebuco.
7.— Rucapequén a Puente Itata.
8.— Salto-Laja a Santa Clara.
9.— Salto Laja-Huaqui-Rarinco.
10.— Mininco-Pidima.
11.—Pidima-Pailahueque.
12.— Lautaro-Temuco.
13.— Temuco-Pitrufquén.
14.— San José de la Mariquina-Pichoy.
15.— Osorno-San Pablo.
16.—Puerto Montt-Puerto Varas.
17.— Puerto Montt-Caleta Pargua.
18.— Puerto Montt-Ainco.
19.— Ancud a Castro.
20.— Chonchi-Quellón.

"Las Cooperativas de consumos no han sido ni desean ser una carga para el Estado"

Durante el discurso inaugural, el señor presidente del Comité Organizador destacó la importancia del cooperativismo de consumo

Entre las expresiones vertidas por el señor Manuel Miranda Rodríguez, presidente del Comité Organizador, destacamos algunos acápites especiales del discurso pronunciado en la reunión inaugural del viernes 12:

"Compenetrados de esta gran responsabilidad, de la honda significación que tiene para la economía del país el paso que damos hoy, y de las esperanzas que se cifran en esta organización, es que los componentes del Comité Organizador, aún a trueque de no ser comprendidos en su intención, han limitado momentáneamente el número de las cooperativas constituyentes de la Federación, con el objeto de darle la forma y solidez necesarias que garanticen a todas las cooperativas la eficacia de sus procedimientos y no se encuentren enfrentadas al temor de que están haciendo un peligroso ensayo.

Lo justo, lo cooperativo, es que todas ingresen a ella, por eso sus estatutos no son ni podrían ser exclusivistas y franquean a cada sociedad la posibilidad de llegar al seno de la Federación.

Pero lo primordial, lo esencial, para la Comisión, era darle una vida segura y eficaz a esta Federación, nacida del estudio sereno, nacida del convencimiento absoluto de que lo que se estaba haciendo era bueno, y no una ficción destinada a atraer muchas instituciones sin darle seguridad ni garantía de funcionamiento. Las puertas de la Federación, por ser puertas del cooperativismo, son anchas y hondas, y por ellas entrarán todas las instituciones que legítimamente puedan acogerse a ella.

En lo que al Supremo Gobierno respecta, se sabe que las cooperativas de consumo no han sido ni desean ser una carga para el Estado, al contrario, por la acción que la ley les ha enseñado en el campo de los consumidores, se aprestan para continuar organizándolos y educándolos dentro de un sistema que libere al Estado de la preocupación constante de atenderlos, y a cuyos fines debe dedicar organismos y recursos que rendirían beneficios más positivos en otros planos de las actividades nacionales. Si a la fecha, se acerca a los mil millones de pesos la suma capitalizada por los consumidores organizados en cooperativas, todo hace suponer que, siguiendo por este camino, y con el esfuerzo consciente de quienes han puesto sus ahorros al servicio de su propia causa, en un plazo prudencial el Estado puede verse desligado de problemas que, en la actualidad, le demandan una constante y permanente preocupación.

Para lograr esas aspiraciones de carácter nacional, la Federación ha estimado básico el establecimiento en sus estatutos del Departamento de Educación y Propaganda, costeado por las propias cooperativas, y ha estimado del caso dejar reseñado entre sus objetivos que los planes de educación no solamente serán para las sociedades adheridas y de sus socios, sino en beneficio del público en general.

La cita de los capitales acumulados está demostrando, por otra parte, que los cooperadores a través de sus sociedades, están aportando un margen estimable a la capitalización, pasando a ser, de este modo, el consumidor un elemento positivo en la creación de nuevas riquezas y frenando, al mismo tiempo, con su sistema, el crecimiento de la espiral inflacionista.

La Federación dará mayor impulso a esta creación de capitales, modestos en su individualidad, grandiosos en su conjunto; con un mejor ordenamiento en la distribución, será un factor importante en la producción, y con la fuerza que en conjunto representará, será una entidad que pesará, indudablemente, en la economía nacional.

Agradezco al Supremo Gobierno el interés que ha demostrado al hacerse representar con tan altos personeros, como son los que nos honran con su presencia; celebro la concurrencia de tantos y tan distinguidos dirigentes cooperativos, y hago votos sinceros por que el paso trascendental que damos hoy, rinda los frutos esperados para bien del cooperativismo y de la nación".

AUTORIDADES QUE REGIRAN DESTINOS DE LA FEDERACION

De acuerdo con las elecciones verificadas por los señores representantes de las cooperativas federadas, la administración superior de la Federación Nacional de Cooperativas de Consumo quedó integrada en la siguiente forma: Consejo de Administración: presidente, señor Lucas Grez Letelier (Coop. Beneficencia); vicepresidente, señor Armando Briceño Cerezo (Coop. EE. Particulares); secretario, señor Pedro Pinto Pinto (Coop. Lab. Chile); consejeros, señores René Arancibia Arancibia (Coop. Famae), Alberto Núñez Espinoza (Coop. Correos y Telégrafos), Camilo Olivares Pizarro (Cooperativa La Aconcagua), Antonio Pavez Pérez (Coop. Antonio Varas), Walter Pinedo del Villar (Coop. LAN) y Oscar Reyeco Flores (Coop. Fuerzas Armadas); suplentes, señores Salvador Gandulfo y Héctor Muñoz Rodríguez; junta de vigilancia: propietarios, señores Orlando Cañas Polloni, Juan E. Cortés y Alejandro González Soto; suplente, don José Ovarce Díaz.

El Comité Ejecutivo, que es la Gerencia General de la Federación, quedó compuesto por los señores Manuel Miranda Rodríguez (Coop. EE. Particulares), que lo presidirá Oscar García Herquíñigo (Mutual de Correos y Telégrafos) y Osvaldo Cuadrado Merino (Coop. Beneficencia)

UN NUEVO FACTOR DE PROGRESO EN NUESTRA VIDA ECONOM[ICA] SERA LA FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS DE CONSU[MO]

A más de 200 mil consumidores organizados agrupará esta nueva entidad.— Antecedentes de su formación y actos realizados para su constitución

Con la firma del acta constituyente, culminaron ayer las sesiones de estudio que dieron forma definitiva a la organización de la Federación Nacional de Cooperativas de Consumo, organismo destinado a agrupar a las sociedades cooperativas de esta índole, de acuerdo con una de las concepciones básicas de la economía cooperativa.

ANTECEDENTES.— La nueva institución es el resultado de los trabajos que se iniciaran hace un año, sobre la base de un Comité Organizador, que estuvo integrado por los señores René Arancibia A., Osvaldo Cuadrado M., Oscar García H., Manuel Miranda R. y Pedro Pinto P., dirigentes de las Cooperativas Famae, Beneficencia, Mutual de Correos y Telégrafos, Empleados Particulares y Laboratorio Chile, comité que durante su labor contó con la amplia y eficaz colaboración del señor jefe del Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía, hasta llegar a su estructuración definitiva y a la redacción de los estatutos que regirán su funcionamiento.

ACTO INAUGURAL.— Con el objeto de dar a conocer su labor e imponer a las diversas sociedades cooperativas de consumo de la actuación del Comité Organizador, se realizó el viernes, a mediodía, un acto inaugural en el teatro auditorium del Ministerio de OO. Públicas, que contó con la presencia de personeros del Gobierno, autoridades administrativas y numerosos dirigentes cooperativos, reunión que alcanzó especiales relieves, tanto por la numerosa y selecta concurrencia, como por las favorables expresiones vertidas en relación a la formación de esta Federación, y la influencia que tendrá en el progreso económico del país.

SESIONES DE ESTUDIO. — Durante el día 12 en la tarde y la mañana de ayer, los diversos delegados de las Cooperativas a federarse celebraron varias reuniones de estudio y procedieron a la elección de las autoridades de la Federación, que damos en cuadro separado.

En el acto de clausura, los representantes de las diversas Cooperativas concurrentes dejaron especial constancia de su reconocimiento hacia el Comité Organizador y de la valiosa contribución que aportó siempre don Carlos Burr Petri, jefe del Departamento de Cooperativas y distinguido experto de la cooperación.

En su fase inicial, la Federación agrupará a 200 mil consumidores que ya se benefician con el sistema cooperativo y que, como se sabe, no persigue fines de lucro, retornando, en cambio, los excedentes o utilidades a sus asociados.

"EL GOBIERNO NECESITA DE ORGANISMOS ESPECIALIZADOS QUE COLABOREN AL PROGRESO ECONOMICO DE LA PATRIA"

El representante del Gobierno se refirió en felices términos a la creación de la Federación de Cooperativas

El Gobierno, representado en el acto inaugural por el señor Secretario subrogante del Ministerio de Economía, al contestar el discurso del señor presidente del Comité Organizador de la Federación de Cooperativas de Consumo, manifestó, entre otros conceptos, los que a continuación reproducimos, por la trascendencia que ellos tienen para las sociedades cooperativas:

"En estos mismos momentos, el Ministro y el Subsecretario de Economía han debido concurrir a Los Cerrillos, a esperar al señor Ministro de Economía del Ecuador, quien llega a Chile en visita oficial.

Es por esto que con especial agrado me cabe a mí concurrir a esta reunión inaugural con que la Federación Nacional de Cooperativas de Consumo ha querido solemnizar su asamblea constituye, acto que el Excmo. señor Ibáñez hubiera también deseado honrar con su presencia, porque conozco la preferente atención con que siempre ha observado el Primer Mandatario el desarrollo de las Sociedades Cooperativas; la trascendencia que les asigna como complemento económico en la solución de muchos problemas de interés colectivo, y por constituir ellas una de las bases en que mejor se afianzan los postulados de la solidaridad humana.

El Gobierno y, particularmente, el Ministerio de Economía no han permanecido ajenos al extraordinario incremento y superación que está alcanzando el movimiento cooperativo en nuestro país, y a ello obedecen las medidas que se han adoptado y que se continuarán promoviendo para impulsar y facilitar, dentro de sus posibilidades, la mejor constitución, orientación y marcha de estas sociedades.

Es por esto que al constituirse hoy una Federación de Cooperativas, con todas las ventajas que puede proporcionar un organismo central de esta índole, para el mejor logro de las finalidades de la cooperación de consumo, el Gobierno se anticipa a desearos pleno éxito, y estará atento a satisfacer todo cuanto sea de interés en sus objetivos, que sabemos inspirados en el permanente deseo de servir y ser útiles a la economía del país, que tanto necesita de organismos especializados que colaboren en la superior tarea destinada al progreso social y económico de nuestra patria.

En nombre del señor Ministro de Economía, les expreso su agrado por la nueva organización que pondréis al servicio de las sociedades cooperativas, y junto con felicitar a sus organizadores y a todos los que formarán en sus filas, les reitero mis mejores deseos por el éxito de esta Federación, que traduce vuestras inquietudes y anhelos de perfeccionamiento, y que será un símbolo más de la unión y solidaridad que siempre informa vuestras actuaciones".



La versión gráfica reproduce el instante en que el señor Manuel Miranda Rodríguez, pr[esidente del] Comité Organizador de la Federación Nacional de Cooperativas de Consumo, pronuncia [el discurso] de apertura, en el acto inaugural realizado el viernes 12, en el teatro auditorium del M[inisterio de] Obras Públicas, con asistencia de personeros del Gobierno y de numerosos dirigentes ...



JORNADAS DE CULTURA.— Con ocasión de celebrarse las Jornadas de Cultura Germánica, organizadas por el Instituto de Cultura Alemana "Albertus Magnus", numerosas personas han desfilado ante los cuadros y obras de arte que se presentan en la Biblioteca Central de la Universidad Católica. El lente captó a María de Loewenstein, Lina Neuman, Adolfo Ortega, Carlos Correa, [illegible] Fuentes, Carlos Gazmuri y Leonardo López, en los momentos que observaban los cuadros de Víctor Franz.

PARTES DE MATRIMONIOS. — Están circulando los siguientes partes:

Don Félix Daza Brabantes y señora Leontina Kallens de Daza invitan a la ceremonia religiosa del matrimonio de su hijo Sergio con la señorita Eliana Baquedano Gamboa. Por su parte, la señora María Gamboa de Baquedano invita al matrimonio de su hija Eliana con el señor Sergio Daza Kallens. El matrimonio se realizará en la iglesia de Nuestra señora de los Angeles (El Golf) el sábado próximo, a las 18.30 horas.

Don Horacio Walker Larraín y señora Teresa Concha de Walker participan e invitan al matrimonio de su hijo Ignacio con la señorita Isabel Margarita Prieto Vial, que se efectuará en la Iglesia de San Ignacio, el domingo 28 del presente, a las 13 horas.

Don Jorge Sullivan Alvarez y señora Carmen Domínguez de Sullivan participan e invitan al matrimonio de su hija María [illegible], quién el sábado 27 del presente contraerá matrimonio con el señor Hugo Moreno Oli[illegible]. La ceremonia se realizará en la Iglesia de Las Agustinas a las 18 horas.

BAUTIZO.— Ha sido bautizada María Soledad del Carmen, hija de don Agustín Maturana [illegible] y señora Alba Galano de Maturana.

Echó las bendiciones el presbítero don Jaime Larraín Bunster y fueron sus padrinos, don Francisco Galano Serra y señora Elly Perucci de Galano.

NOTAS CHILENAS EN NUEVA YORK. — Ultimamente visitaron la Chile-American Association, la señorita Ruth Goldschmidt Goldenberg; los señores Carlos Maluk, Thomas M. Heggie; el doctor Miguel Luis Olivares, quien participó como delegado oficial de Chile en las deliberaciones del Décimoséptimo Congreso Internacional de Oftalmología, que se celebró en Montreal y Nueva York. La doctora pediatra, Alicia Padilla de Olivares, esposa del doctor anteriormente nombrado asistió por dos meses y medio a Baby's Clinic del Medical Center de Nueva York. Ambos embarcaron el día 10 del presente por el "Imperial" a Amberes, Bélgica, de paso para Bonn, Alemania, donde el doctor hará uso de una beca por un año de estudios e investigaciones en diferentes clínicas; después de un par de meses en Bonn, la doctora Olivares se dirigirá a Madrid, de acuerdo a una beca del Instituto de Cultura Hispánica, para perfeccionarse en su especialidad.

xxx

Después de visitar colegas y clínicas en Nueva York y otras ciudades, se encuentra participando en las deliberaciones de la American College of Surgeons en Atlantic City, el doctor Italo Alessandrini, quien regresará próximamente a Santiago en compañía de su esposa señora Sara Grez de Alessandrini.

xxx

Por el vapor "Santa María", llegó el 8 del presente a Nueva York, el ingeniero señor Roberto Clay Winn.

xxx

El señor Thomas M. Heggie y señora Muriel Jean Dunsmore de Heggie, vecinos de Valparaíso, han fijado su residencia en 83 West Harwood Terrace, Palisades Park, New Jersey.



Señorita LILIANA IBARRA AHUMADA, cuyo matrimonio con el señor Emilio Estay Bascuñán se efectuó privadamente. Fueron testigos, por parte de la novia, Luis Soto S., Edmundo Gutiérrez M., Rebeca Ibarra G., Francisca Cáceres R. y Tristán Cañas S. Por parte del novio: Mario Estay M., Julio Montero A., Carlos Quinteros T., José Pozo A. y Francisco Gaete D.

Acontece...

POR YOLANDA ROSS

COLECCIONAN Y TOCAN EL CELLO.— El cello es un instrumento que tiene sus cultores. Hay quienes dicen que es el más noble de todos. Pablo Casals, el solitario de Villaurria no sólo es el primer cellista, sino el músico más grande del mundo. Ernest Hemingway, el más reciente Premio Nobel de Literatura, cuando habla de su heroína en su novela "Al otro lado del Río y entre los árboles", dice que tiene "voz de violoncello". Otro tanto se decía de Greta Garbo "La Divina".

* * *

EN CHILE también tenemos entusiastas del violoncello. Entre ellos, Agustín Edwards, que toca el instrumento, y los colecciona y recibe en su casa a todos los grandes cellistas que nos visitan como Michelín. Alberto Torres, corredor de la Bolsa, es otro fanático que tiene un instrumento que es la envidia de los profesionales. En su casa reúne a su cuarteto de aficionados, todos hombres de negocios que tienen por "hobby" la música. Esto prueba que el cello no está reñido con los negocios.

* * *

EL CELLO ha sido la pasión de Dobrila Franulic. Muchos recuerdan a Dobrila cuando tocaba con el cuarteto del Teatro Real, con su melena fabulosa y su perfil de Boticelli. Después Dobrila se fue a Europa. Estudió allá con grandes maestros. Vivió en Yugoeslavia durante la guerra y la ocupación. Luego regresó a su patria a reintegrarse a la Orquesta Sinfónica Nacional. Ahora, la tenemos ensayando el concierto que nos dará en el Salón Sur del Hotel Carrera con un programa de sonatas para violoncello, que ella ha titulado "Tres Sonatas del Siglo XX", la acompañará Carlos Oxley. Allá se reunirán también todos los fanáticos violoncellistas.

* * *

LA VISITA de la Alcaldesa a La Paz, no sólo fue de protocolo, sino que tuvo momentos de auténtica cordialidad. Fue invitada al Palco del Estadio principal, por el Presidente Paz Estenssoro, para presenciar el desfile de los trabajadores que celebraban la nacionalización de las minas de estaño; visitó Huatahata, el balneario cercano al Titicaca; 16 ceremonias oficiales y una fiesta campera, y una tarde campera en Lima con asado al palo peruano con los famosos picantes. Un chofer de librea conducía al Cadillac, puesto a su disposición, con las banderas peruana, limeña y chilena, y dos motocicletas con sirena, le precedían.

Nuestro especial enviado, nos trajo sabrosas noticias y algunas de ellas, podemos dar a la publicidad.

— — — —

Todos los concejales limeños firmaron la bandeja de obsequio, de plata auténtica y entre los numerosos regalos recibidos por la Alcaldesa, también figuraron un estuche conteniendo una reproducción simbólica de las llaves de la Paz, labrada en plata, con rubíes y otras piedras; el Nuncio de S. S. el Papa en la Paz, contribuyó también a este bagaje de recuerdos, con un artístico rosario, que en el interior de su cruz tiene tierra de los lugares santos de Jerusalem. Lo exhibió por primera vez, para la inauguración del mes de María, durante la ceremonia mariana, de la semana pasada.

— — — —

Los acontecimientos de la vida nacional de la mujer peruana, estuvieron muy enlazados con la visita de la Alcaldesa santiaguina. 24 horas después de llegar a Lima, fue recibida por el Presidente Manuel Odría. Conversaron sobre el avance femenino en todas las actividades, políticas, educacionales, municipales y del Gobierno, como también en el campo científico. Al día siguiente, el Presidente Odría enviaba su mensaje al Congreso peruano, otorgándole el voto a la mujer peruana. Quieras o no, esta conversación y el hecho de su presencia, fue considerado por la mujer limeña, de gran influencia. Y por ello recibida con grandes demostraciones populares. En la tienda que entró, para comprar algunos recuerdos para la esposa del Presidente nuestro, recibió la más calurosa acogida, de parte del personal femenino.

Y. R.

EVANGELIO DE LA DOMINICA XXIII, DESPUES DE PENTECOSTES

San Mateo, Capítulo IX, versículos 18—26

TEXTO.— En aquel tiempo, estando Jesús hablando a las turbas, llegó un hombre principal, y adorándole le dijo: Señor, una hija mía acaba de morir; pero ven, impón tu mano sobre ella, y vivirá. Levantándose Jesús, le iba siguiendo con sus discípulos; cuando he aquí que una mujer que padecía un flujo de sangre, vino por detrás y tocó el ruedo de su vestido. Porque decía entre sí: Con que yo pueda solamente tocar su vestido, me veré curada. Mas, volviéndose Jesús y mirándola, dijo: Hija, ten confianza, tu fe te ha curado. En efecto, desde aquel punto quedó curada la mujer. Venido Jesús a la casa de aquel hombre principal, y viendo los tañedores de flautas y el alboroto de la gente, decía: Retiráos, pues no está muerta la niña, sino dormida. Y hacían burla de él. Mas, echada fuera la gente, entró, la tomó de la mano, y la niña se levantó. Y divulgóse el suceso por todo aquel país.

COMENTARIO.— Al leer hace algunos años a Lord Macauley en uno de sus libros admirables, en que exponía honda crítica sobre la función o proyección del poeta como intérprete del pasado, y como tipo único, que adivinaba el porvenir, enlazamos esos juicios a la sociedad presente con sus males y enfermedades y vicios en su carácter de premisas o antecedentes, agoreras de un porvenir enteramente oscuro y de fracasos. Y tiene que ser así, porque lo que acontece en lo familiar y social, como una consecuencia, es signo de que por lógica aconteció antes en lo individual y en el campo de la responsabilidad del propio yo. No puede ser de otra manera, si se admite que no sólo vivimos del cuerpo y de sus manifestaciones enteramente biológicas, sino que hay principios superiores, que presiden la vida del hombre, como rectores de lo trascendente en lo espiritual e inmortal.

Hay almas enfermas, y tanto, que están muertas, por la acumulación de tantos vicios y de tantos pecados. Nos lo dice Cristo en el Evangelio de San Mateo, capítulo XV, versículo 19: "Porque del corazón salen los pensamientos corrompidos, las impurezas, los adulterios, los latrocinios, los homicidios los falsos testimonios, la avaricia, los engaños, las blasfemias y los orgullos".

El filósofo, el crítico, el psicólogo y el poeta, se confunden en esa adivinación o juicio que tiene algo o mucho de definitivo sobre el porvenir del individuo y de la familia y de la sociedad. Porque establecidos ciertos antecedentes, es lógico esperar tales y determinadas consecuencias.

La tierra y el mundo actuales representan un inmenso cementerio, en que hay millones y millones de seres humanos que cantan, bailan, gozan y enteran sus días sin saber que son muertos del alma y solamente vivos que cumplen sólo funciones biológicas y vegetativas del cuerpo. Tal es el símbolo que representa esa niña muerta sólo corporalmente, pero que espera el soplo de Dios para vivir esa vida íntegra que comprende la vida del alma.

En efecto, así como la muerte hace al cuerpo incapaz de realizar cualquier acto, el pecado y los vicios imposibilitan al hombre para practicar buenas obras y virtudes y sacrificios que le han de merecer la vida eterna.

En ese pobre padre que llorando se arroja a los pies de Jesús para rogarle que resucite a su hija, debemos contemplar la tragedia de tantos padres cristianos que, en medio de hondas tristezas y pesares, depositan en el Corazón de Cristo la flor más delicada de la humanidad, y que es su esperanza: la joven, la doncella, la hija.

Nada más delicado y tierno, y, sobre todo, más complejo como tesoro de sentimiento y de gracia y encanto y consuelo del corazón y de la fantasía que esa niña, esa hija. ¡Pero qué de desencanto encierra y cuántas ocultas lágrimas representan en esta hora de libertinaje y de claudicaciones, y en que, a las veces, los malos y escandalosos ejemplos están en el propio hogar...!

La hija de Jairo, hermosa y joven, flor tronchada a tan temprana edad, no había conocido a Jesús. ¡Y cuántos padres hay que en el mundo le impiden a sus hijas conocer a Cristo! ¡Cómo le niegan los derechos de asistir a clase de religión y a la Iglesia, como si el conocimiento de la doctrina de Jesucristo y la frecuencia de los Sacramentos significaran un contagio o lepra social! ¡Qué de fútiles argumentos se esgrimen para tender un abismo entre el alma de la hija y el alma y corazón de Cristo!

La vivacidad, la gracia sonriente, la espontánea simpatía y juventud, la brillante luz de las hermosas pupilas, están agriadas y emponzoñadas por los prejuicios y odios y dudas, sembrados a tan temprana edad en contra de Cristo y de la Religión. De ahí que esas almas marchen muertas por los caminos de la vida y del mundo, marchitas y macilentas.

Así pululan en nuestro ambiente esos tipos de muchachas deformadas por la soberbia y la petulancia, expresión de la más acabada vaciedad, superficialidad, necias y fatuas, muñecas sin vida, locamente perdidas por las diversiones de un mundo vano y seductor, y cuyos fines eficaces y necesarios son el cine, los trapos y el baile y el ridículo en todos sus matices y formas, y que, como justificación de tanto derrumbe, señalan con índice acusador a sus propios padres y madres.

La muerte moral y prematura de tantas niñas de nuestro mundo está aparejada a la desobediencia en el hogar y a la molicie y flojera y ausencia de todo ideal y de toda suerte de sacrificio, mientras su inspiración está regida por películas y espectáculos escabrosos y sensuales, y por novelas que nada valen, y que son depósitos de corrupción y venenos del alma. Nos preguntamos, frente a las catástrofes íntimas y familiares: ¿Con qué derecho y por qué gritan y lloran esos padres, y, sobre todo, esas madres, que son caricaturas de madres? ¿De qué se asustan? ¿Acaso no recogen lo que han sembrado?

La muchacha de hoy, en el concepto del Evangelio y de la fe cristiana, no es un objeto de adorno y de lujo, y un ente de vanidad y de tontería. No se puede admitir jamás en nuestra religión que la moda, con sus torpezas y ridiculeces, sea el principal factor en la vida, tan estúpida y sin sentido, de las muchachas de hoy, las madres del mañana. Jamás la religión puede permitir que a lo externo y a los trajes de baño y de estación se les otorgue una finalidad tan reprobable y desmedida, y que, en el corazón de los pobres, azotados por la miseria y necesidad, hacen nacer el odio y la violencia a causa de tan opulenta provocación.

Un alto y cristiano sentido de la vida nos lo da una mujer excepcional por su genio y santidad, Santa Teresa de Jesús, cuando nos dice, con sublime poesía: "Gusanos de seda somos, gusanillos que hilamos la seda de nuestras vidas, y en el capullito de la seda nos encerramos para que el gusano muera y del capullo salga volando la mariposa. Demos prisa a esta labor y a tejer el capullito y a labrar la casa donde hemos de morir; que en acabando de cerrar los ojos saldrán de nuestra boca el alma, volando al cielo como una mariposa. ¿No es maravilla cómo a un gusano le nacen alas?".

MOSEN ALBERTO JANURA

ALMUERZO EN EL CLUB DE LA UNION.— El almuerzo del Salón Colorado del Club de la Unión se llevará a efecto el próximo sábado y será en honor de su Presidente, Gregorio Schepeler, con motivo de su retiro de la Presidencia de la Corte Suprema. El Directorio del Club de la Unión está invitando a adherirse a los miembros del Cuerpo Diplomático, a sus colegas de la administración de Justicia y amigos del Salón.

KERMESSE.— El 20 de noviembre a las 18 horas en el estadio del Colegio de San Ignacio, Bilbao 2810, se llevará a efecto una kermesse que tiene por objeto reunir fondos pro construcción del nuevo colegio de los Padres Jesuitas en Los Leones.

Numerosos kioscos, rincones típicos con asado al palo, y guitarristas que pondrán la nota criolla, animarán la fiesta. Entre las jóvenes que actuarán en esta kermesse se encontrarán Luz María y Mónica Balmaceda Valdés, Cecilia Vial Armstrong, Patricia y Ximena Aspillaga Herrera, Paz Ochagavía Valdés, Teresa, Carmen y Pilar Ossandón Valdés, Marubja Covarrubias Sinn, Carolina y Blanca Fernández Errázuriz, Josefina Sánchez Hurtado, Adriana Ruiz Tagle Portales, Elena Vial Coycolea, Teresa Sánchez Hurtado, Teresa Navarro Cox, y otras.

MATRIMONIO PRIETO VARGAS-LORCA POZO.— A las 12.30 horas en la Iglesia del Sagrado Corazón será bendecido el matrimonio de la señorita Ana María Lorca Pozo con el señor Eduardo Prieto Vargas. Pondrá las bendiciones Monseñor Eugenín.

Serán padrinos de la novia don Luis Lorca Lyon y señora Ana Pozo de Lorca; por parte del novio, don Eduardo Prieto Baeza y la señora María Vargas de Prieto.

Testigos en el matrimonio religioso, por parte de la novia, los señores Osvaldo Pozo Armas, Armando Pozo Armas, Marcial Cruz Guzmán, Carlos Donoso Donoso, Hernán Romo Lorca, Alberto Edwards Navarrete, Javier Barriga Araya, Humberto Donoso Gana, René Cruz Pozo, Isabel Lorca López, Gregorio Schepeler Pinochet, Jorge Eduardo Lorca Herrero, Rodolfo Armas Cruz, Ignacio Caviedes y Hernán Illanes Peñafiel; por parte del novio, las señoras Blanca Baeza de Ortuzar, Delia Silva de Pozo y los señores Pablo Prieto Baeza, Marcial Vargas Silva, Arturo Eguiguren Baeza, Enrique Fuenzalida Correa, Julio Vidal Prieto, Fernando Echeverría Zerga, Eugenio Parot Silva, Manuel Correa Solar, Enrique Onetto Badhler, Francisco Mandiola Solar y Sergio Olivares Jhonson.

En la ceremonia civil serán testigos de la novia, los señores José Manuel Pozo Armas, Eduardo Pozo Armas, Oscar Urzúa Armas, Eduardo Valenzuela González, Manuel Sepúlveda Urzúa, Joaquín Villorio Ramírez, Héctor Armas García, Sergio Pozo Armas, Ignacio Lorca Garnham, Rodolfo Armas Riquelme, Raúl Romo Lorca, Gonzalo Méndez Carrasco, Humberto Urzúa Gaete, Jorge Lorca Moreno y Fernando Lorca Cortínez; por parte del novio la señora Alicia Prieto de Eguiguren y los señores Raúl Prieto Baeza, Marcos Vargas Sepúlveda, Miguel Solar Vargas, Jaime Torres Prieto, Reinaldo Parot Silva, Enrique Fuenzalida Prieto, Ignacio Olivares Jhonson, Samuel Torres Prieto, Sergio Blanlot Venderblit, Ignacio Mandiola Solar, Jorge Castro Weston y Alejo Donoso Ensotro.



EL MAYOR POLANCO FUE DESPEDIDO.— En el Club Militar fue despedido con una comida, el mayor Santiago Polanco Nuño, y señora María Elena Oyarzún de Polanco. Numerosas personas testimoniaron el aprecio al nuevo Adicto Militar a la Embajada de Chile en Washington, concurriendo a esta manifestación, que dio margen a una de las notas más brillantes de la semana social. En el grabado aparece el festejado, acompañado por el presidente del PAL, don Orlando Latorre, y por las señoras Eliana de Sanhueza y Blanca de Bac.



LA JOVEN ARTISTA y maestra Argentina Torre, presentará a sus alumnas hoy, a las 10.30 horas en el Teatro SATCH. Será un festival de la Danza Española en Chile, donde jóvenes elementos interpretarán aires murcianos, gallegos, valencianos, del Ebro, asturianos, etc. Argentina Torre, al final del programa, bailará "Navarra".

A BORDO DEL SANTA BARBARA.— Vienen en el vapor Santa Bárbara, procedente de Nueva York, las siguientes personas:

Louise Pye de Kirby, señora Violet Saxby Brown v. de Clarabut; el teniente de Marina Alfred M. Nichols y señora María Mercedes Sánchez de Nichols; los Rvdos. Padres de la Congregación de la Preciosa Sangre, William Schenk y Emil Dinkel, quienes se radicarán en esta capital; el Ingeniero de la Planta de Concentración de Sewell James A. Taylor, y señora Katherin Zabel de Taylor, e hijos Bonnie, Sandra y Jamie Lee; la señora Magdalena Zanette de Santander, quién residió varios años en Washington; el Gerente del Ferrocarril de Guapi a La Paz, Stuart Ainsworth, y señora; el Gerente de Texil-Viña, Sinclair Thorpe, y señora Isabel Canning de Thorpe, e hijos Brian y Sandra; el oficial de la Misión Naval estadounidense en Chile, E. A. Semaske, señora Gertrude e hijos Thomas y Julia; el abogado Conway Dickson y señora. Al partir los viajeros fueron despedidos por numeroso grupo de amigos, entre ellos la señora Florence Metcalfe v. de Kampfer; señor Kenneth F. Beh y señora Kirby de Beh, señores Arthur y James D. Metcalfe, Alberto Sánchez y Jorge Rosa, y sus respectivas señoras. Eben Hall y Percy A. Seibert.

DEL EXTRANJERO.— Próximamente llegarán procedentes de Estados Unidos en el vapor Copiapó, las señoritas Elena y Gabriela Valle; señoras Lisette de Ilabaca y Teresa de Satlof, Dr. Walter Malsch y señora Sofía de Malsch; señor Luis Aguirrebeña; señor Eduardo Bentjerodt y señora María de Bentjerodt, Dr. Pedro Muñoz Vergara y señora Beatriz de Muñoz y la señora María Luisa de Malsch.

PREMIERE A BENEFICIO.— La Liga Chilena Contra el Cáncer, que ha emprendido una labor intensiva en contra de este flagelo social, está pidiendo cooperación para la Premiere de la película La Mujer de Satanás, por Rita Hayworth. La presentación que se realizará a las 21.45 horas en el Teatro Central, el lunes 22 del presente, está destinada a recolectar fondos para la Liga Chilena Contra el Cáncer. Las entradas pueden adquirirse en Agustinas 1022, Oficina 208-9, fono 65484, de 15 a 19 horas.

BAILE EN EL ESTADIO ITALIANO.— El sábado próximo se realizará el baile que la directiva del Estadio Italiano ofrecerá a sus socios y amigos. Las adhesiones se reciben en el Casino del Estadio.

BAUTIZOS. — Pablo Alfredo, hijo de don Arturo Mendoza Fuenzalida y de la señora Gilda Varoli de Mendoza, será bautizado en la Parroquia de Nuestra Señora de Luján, hoy a las 16.30 horas. Serán padrinos, el señor Ambrosio Mendoza Troncoso y la señora Iris Fuenzalida de Mendoza.

—Hoy será bautizada Cecilia Eugenia, hija del señor Orlando García y señora Silvia Ortiz de García.

En honor del Mayor Polanco.

A las numerosas manifestaciones recibidas por el Mayor señor Santiago Polanco Nuño y señora, ex Edecán Militar de S. E., con motivo de su viaje a Estados Unidos, donde ha sido designado Agregado Militar por la Superioridad del Ejército, se agrega la que les ofrecerán esta noche en su residencia, el diplomático ecuatoriano señor Enrique Viteri Jiménez y su esposa, señora Matilde Fuentes Luján de Viteri. Han sido invitadas las siguientes personas:

Subsecretario de Guerra, Coronel Horacio Arce y señora; Jefe del Estado Mayor, General Luis Vidal y señora; Director de la Academia de Guerra, Coronel Alberto Greene Baquedano y señora; Edecán Naval de S. E., Comandante Jorge Ibarra y señora; Edecán Aéreo de S. E., Comandante Horacio Rojas y señora; Edecán Militar de S. E., Comandante Raúl Llorente y señora; Mayor Alfredo Carvajal y señora; Mayor Raúl Letelier y señora; Mayor Jorge Barba y señora; Director de Zig-Zag, señor Oscar Fuenzalida y señora; Director de Topaze, señor Avelino Urzúa y señora; Ministro de la Corte, señor Oscar Acevedo; Rafael Tarud y señora; Pedro Foncea Aedo y señora; Aníbal Oyarzún y señora; Nicolás Velasco del Campo y señora; Jefe del Protocolo, señor Alvaro Droguett del Fierro; Subjefe del Protocolo, señor Ricardo Letelier; Encargado de Negocios del Brasil, señor Rodríguez Valle y señora; Agregado Militar de Brasil, Coronel Manuel Vinhaes y señora; Secretario de la Embajada de Brasil, señor Ayrton Diniz y señora; Agregado Comercial de Brasil, señor Alfonso Vianna y señora; Secretario de la Embajada del Perú, señor Jorge Morelli y señora; Secretario de la Embajada del Perú, señor Manuel Gonzáles Olaechea y señora; senador Alejandro Teodoro Ponce Luque y señora; diputado señor Federico Intriago y señora; presidente de la Sociedad Amigos del Ecuador, señor Fernando Rivera Zavala y señora; presidente del Instituto Chileno-Ecuatoriano de Cultura, señor Jorge Tellez Gómez y señora; funcionarios de la Cancillería, señores Douglas Gordon Orr, Enrique Javalquinto, Tomás Amenábar, Fernando Silva y señora; señorita María Teresa Riesco, señorita María Angélica Javalquinto, señor Manuel Fernández Melero y señora; señor Pablo Rogner y señora y otros.

CONCIERTO DE LA VIOLONCELLISTA DOBRILA FRANULIC. — El próximo jueves 18, a las 19 horas, en el Salón Sur del Hotel Carrera, se efectuará el Concierto que brindará la prestigiosa violoncellista Dobrila Franulic, en colaboración con el pianista Carlos Oxley, con un magnífico programa titulado: "Tres Sonatas del siglo XX", que se compone de la "Sonata en mi menor", de Enrique Soro; de la "Sonate", de Claude Debussy, y de la "Sonata Op. 40" de Dimitri Shostakovich (primera audición en Chile). Las entradas están a la venta en el Instituto de Extensión Musical, Agustinas 620; en Casa de Música, de Margarita Friedemann, y en el Hotel Carrera, sección Guardarropía.

Este concierto es auspiciado por el Instituto de Extensión Musical.

NACIMIENTO. — Ha nacido Carmen Paz, hija de don Eduardo Encina A., y de la señora Carmen Forbes Lackey de Encina.

MATRIMONIOS.— A las 12 horas se llevará a efecto el matrimonio de la señorita Emma Covarrubias Larraín con el señor Guillermo Valdés Valdés. La ceremonia se celebrará en la Iglesia de los RR. PP. Franceses.

—En la tarde de ayer sábado fue bendecido el matrimonio de la señorita Elba Riquelme Boulou, con el ingeniero agrónomo, señor Eladio Bolaños Sánchez, en la Iglesia de San Pedro.

Fueron padrinos, el señor Carlos Riquelme, señora Mireya Arriagada de Contreras, Olga Mortheiru y Luis Mortheiru.

Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y An...

EN MEXICO INSTITUYEN LOS SEGUROS DE TIPO AGRICOLA Y GANADERO

CIUDAD DE MEXICO, 13 (AL).— Oficialmente se ha anunciado que ha quedado constituído el Consorcio del Seguro Agrícola Integral y Ganadero, con la intervención de las compañías de seguros que han celebrado un convenio con la Secretaría de Hacienda y Crédito Público.

Como asunto de mucho interés ha sido recibido el anuncio sobre la aplicación inmediata que se dará al seguro agrícola, de acuerdo con las instrucciones dictadas por el Primer Mandatario, que desea que los beneficios de esta medida se dejen sentir en el próximo ciclo agrícola.

En las consideraciones hechas para la aplicación de esta medida proteccionista se dice: "Que el campesino de nuestro país ha sufrido en un grado mucho mayor que el campesino de otros países las consecuencias funestas de la sequía, de las plagas y de otros riesgos agrícolas, que se han traducido en la frustración de su esfuerzo aplicado a la tierra".

Por esta razón, el Gobierno está dispuesto a realizar las erogaciones necesarias, con objeto de que funcione en forma adecuada el seguro agrícola integral y ganadero, con el firme propósito de robustecer el espíritu de empresa de los grupos más importantes de nuestra población rural, en la que tiene capital importancia el auténtico progreso del país.

CARACTERISTICAS DEL CONVENIO.— Dice un vocero del Ministerio de Hacienda que, de acuerdo con el ofrecimiento hecho por el Presidente de la República, de que el seguro agrícola sería efectuado a través de un consorcio, la promesa se ha hecho realidad, pues ha quedado firmado el convenio para constituir esta entidad, que tendrá a su cargo este servicio de seguridad.

En este consorcio, según las características que fueron anunciadas, han quedado incorporadas las compañías de seguros que tienen autorización para operar en el ramo agrícola y ganadero, y se espera la incorporación de otras empresas de seguros, cuyas autorizaciones están en trámite.

Después de varios cambios de impresiones, se logró celebrar este convenio, que es considerado en las altas esferas oficiales como "magnífico ejemplo para resolver problemas de trascendencia nacional, pues coordina la experiencia y organización de las empresas privadas, con la acción gubernamental y el apoyo financiero del Estado".

Esta institución será el organismo que trate con los asegurados, celebre los contratos, expida las pólizas, cobre las primas, reciba las reclamaciones, haga los ajustes y pague los siniestros: en resumen, el consorcio actuará como mandatario y en representación de las instituciones asociadas a él.

Las compañías de seguros intervendrán en la administración del consorcio, en los términos del estatuto, pero la Secretaría de Hacienda se reserva una amplia facultad de veto para aquellos asuntos que puedan lesionar los intereses de los asegurados, poner en peligro la estabilidad de las empresas asociadas o entorpecer la buena marcha de este servicio.

Según el convenio, las compañías están obligadas en cada riesgo a una parte del mismo, por su exclusiva cuenta, pudiendo también asegurar o reasegurar los excedentes de su responsabilidad mínima obligatoria, pero, en este caso, las deficiencias de las primas pagadas por los asegurados serán compensadas con cargo a un fondo especial que el Gobierno federal pondrá a disposición inmediata del consorcio.

Las primas que se cobran se invertirán en su totalidad en valores de inmediata realización del Estado o de instituciones nacionales de crédito, y se conservarán afectas de manera permanente al pago de siniestros.

Para garantizar los intereses de los agricultores, la Secretaría de Hacienda tendrá, entre otras facultades, las de revisar y aprobar el programa anual de implantación del seguro agrícola integral y ganadero, y definir las zonas, cultivos y riesgos a cubrir; aprobar las tarifas de primas, aprobar la póliza y documentos de contratación, aprobar el presupuesto de gastos del consorcio, aprobar el balance anual de él y el estado general de sus operaciones.

COMO SE APLICARA EL SEGURO.— Una vez celebrado el convenio que formó el consorcio, se trazó el programa de aplicación inmediata, que tiende, desde luego, a asegurar las siembras de esta temporada, correspondientes a los cultivos de trigo, garbanzos y cebada malta, con una superficie de 650 mil hectáreas.

Para la temporada próxima serán asegurados los cultivos de: 700 mil hectáreas de algodón, 90 mil de arroz, 28 mil de ají, 100 mil de frejoles, 500 mil de maíz y 30 mil de papas.

Para otros cultivos se han considerado los riesgos de alrededor de 2 millones 745 mil hectáreas.

A pesar de que la implantación de esta clase de seguros tiene grandes dificultades de carácter técnico y económico, por pedido especial del Primer Mandatario se ha querido que este seguro constituya desde un principio un aporte efectivo a la economía agrícola del país, y que sus beneficios lleguen directamente a los agricultores.



HOLLYWOOD. — Estas dos fotos muestran el suntuoso atavío utilizado por la actriz Ava Gardner cuando concurrió a la premiere mundial de la película "La Condesa Descalza", en la que ella es protagonista. Asistió a la función sin escolta masculina. El vestido que lleva tiene pronunciados escotes al frente y en la espalda. (RADIOFOTO UNITED PRESS).

Posición de Brasil ante próxima Conferencia Económica Americana

RIO DE JANEIRO, 13.— (UP).— (Por Juan de Onís).— El interés primario del Brasil en la Conferencia de Ministros de Hacienda a efectuarse en esta capital, será el desarrollo de una fórmula para aumentar grandemente la afluencia de capital privado de Estados Unidos a América Latina, según dijeron hoy bien informadas fuentes del Gobierno.

Sus principales objetivos serán la formulación de una lista mínima de condiciones que ... necesarias para que el capital privado emigre a América Latina, y un esfuerzo total para eliminar los efectos más depresivos de la doble imposición sobre las utilidades de las inversiones de ...

El punto de vista del Ministro de Hacienda, Eugenio Gudín, que encabeza la delegación de Brasil, sobre los temas de la necesidad de aumentar grandemente la afluencia de capital privado de los países altamente desarrollados a los países poco desarrollados, es bien conocido.

Gudín defendió esta forma de cooperación económica desde la terminación de la segunda guerra mundial, como representante brasileño en numerosas reuniones económicas internacionales y como representante brasileño al Banco Mundial y al Fondo Monetario Internacional.

Respondiendo a preguntas de los periodistas, ayer, que trataban de conseguir una definición de la posición de la delegación en la Conferencia, Gudín dijo que estaba resumida en el discurso que pronunció en la reunión del Fondo Monetario Internacional en Washington, en septiembre.

PUNTOS PRINCIPALES. — Los puntos principales de ese discurso fueron la afirmación de Gudín de que el país que quiere atraer capital extranjero debe crear "un clima receptivo y favorable" para el inversor. La posición de Gudín sobre la inversión es que los empréstitos del Gobierno son necesarios para ciertos tipos de obras de largo alcance, o que no se pagan por sí, pero que el capital del Gobierno jamás puede alcanzar el volumen o producir los efectos de elevación de la afluencia en gran escala de la inversión privada.

Uno de los obstáculos mayores a esta afluencia de Estados Unidos a los países latinoamericanos, es el doble impuesto a que están sujetas las utilidades repatriadas del inversor, según cree Gudín. En Brasil, por ejemplo, las ganancias experimentan un impuesto del 10 por ciento antes de su remesa, y en Estados Unidos las mismas utilidades son sometidas de nuevo a impuesto, a veces tan ... el 30 por ciento.

"Esto es una barrera ... miento de capital de Estados ... dos al exterior. A menos ... tados Unidos ofrezca algún ... tivo para la inversión en el ... rior, el capital no encontrará ... taja comparativa en salir ... y correr los riesgos inherentes ... las mentes de los inversionistas ... teamericanos, de la inversión ... tranjera", declaró Gudín ... mente a la United Press.

La delegación de Brasil ... hombres, celebrará una ... plenaria el martes próximo ... organizar su posición en ... aspectos de la agenda de la ... ferencia, bajo la presidencia ... Gudín.

MAYOR COLABORACION ECONOMICA CON LATINOAMERICA PIDE COMISION DE SENADO DE U.S.A.

WASHINGTON, 13.— (UP). — Un subcomité especial de la Cámara Baja encargado de considerar el problema de la penetración comunista sugirió hoy que sería más provechoso para Estados Unidos destinar a la América Latina una parte mayor de los fondos que emplea en la ayuda al extranjero.

"El subcomité no sugiere ningún nuevo programa amplio de ayuda extranjera —dice el informe—, sin embargo, considera que las sumas que se han asignado pudieran ser distribuídas en forma más efectiva, a la de nuestra propia seguridad nacional.

"No se necesitaría una redistribución amplia de fondos desde otras zonas para ayudar efectivamente a las Repúblicas Latinoamericanas en sus programas de fomento. Una cantidad relativamente pequeña de dinero, gastada inteligentemente, operaría milagros económicos".

La recomendación fue formulada por un subcomité especial presidido por el representante republicano Patrick J. Hillings, que ha realizado un estudio sobre la penetración comunista en América Latina.

El subcomité, después de realizar audiencias en Guatemala, Washington y Los Angeles, presentó hoy un informe formal a la Cámara.

El subcomité considera que "la constante intervención de la Rusia soviética en los asuntos de nuestros vecinos latinoamericanos constituye una amenaza real y sería a la seguridad de Estados Unidos".

MEJORAR ACTUALES NIVELES. —Luego de declarar que menos del uno por ciento del dinero de ayuda distribuído por Estados Unidos en el extranjero desde el final de la guerra ha sido en ayuda a los países del hemisferio, "sus Gobiernos podrían pronto mantener niveles de vida razonablemente seguros para sus pueblos y abrirles esperanzas de progreso sostenido".

"Lo que es aún más importante, los Gobiernos latinoamericanos podrían entonces ofrecer a sus pueblos un incentivo real para mantener las instituciones democráticas", agrega.

El subcomité advirtió que la situación en Guattemala, donde un Gobierno filocomunista fué destituído hace poco, es todavía "flúida" y que "las condiciones pueden cambiar muy rápidamente.

PENETRACION COMUNISTA. — Añadió que el subcomité cree que Estados Unidos tiene un interés positivo en ayudar al Presidente Carlos Castillo Armas a cumplir su promesa de demostrar al mundo "que Guatemala, por los medios democráticos, puede mejorar el bienestar de todo nuestro pueblo mucho más que todo lo logrado bajo el comunismo".

El subcomité criticó repetidas veces en su informe la negligencia de Estados Unidos con respecto a la América Latina, con declaraciones como la siguiente:

"En tanto que nosotros concentrábamos nuestra atención en los acontecimientos de Europa, Asia y el Mediano Oriente, a miles de millas de distancia, el Kremlin ha estado realizando progresos alarmantes en la América central, en nuestra casa de al lado".

El subcomité dijo que la intervención de Moscú en los asuntos internos de las Repúblicas americanas "constituye una violación flagrante de la doctrina Monroe, y está en conflicto directo con los tratados existentes".

"La victoria (en Guatemala) no es de ninguna manera definitiva —advirtió—, los comunistas siguen activos en extremo en toda la América Latina.

"Ahora están concentrando sus energías en Honduras, a donde huyeron después de la revolución más de cien hábiles agitadores comunistas guatemaltecos y donde ahora tratan de aprovecharse de las condiciones políticas inestables resultantes de las recientes elecciones.

"También han hecho considerables progresos en Chile, aprovechándose de las serias dificultades económicas de ese país, y están penetrando los sindicatos, las organizaciones de maestros y los círculos intelectuales.

"Existe una necesidad real de mejorar nuestras relaciones con los gobiernos y pueblos latinoamericanos y de reforzar el esfuerzo cooperativo para proteger al hemisferio occidental contra la agresión soviética".



Una de las últimas fotos de Fath durante la exhibición de telas realizada en París con motivo de lanzar al mercado varios tipos de sus famosos modelos.— (RADIOFOTO UNITED PRESS).

Salida del Embajador guatemalteco acuerdan los obreros bolivianos

LA PAZ, 13. (UP.). — El Congreso de los Trabajadores invitó al Embajador de Guatemala, Juan Arrivillaga, ... abandone el país dentro de las 24 horas, "por haber publicado una nota insolente, dando a entender que los dirigentes del proletariado boliviano son líderes a sueldo, lo cual constituye una grave injuria al pueblo".

Al mismo tiempo aprobó, y por aclamación, un voto en que pide la continuación de Víctor Paz Estenssoro en la Presidencia de la República.

Conforme a la ley, Paz Estenssoro deberá entregar el Poder a quien haya resultado elegido por el pueblo, en abril de 1956. Sin embargo, últimamente ha surgido dentro del Movimiento Nacionalista Revolucionario una poderosa corriente para que se le prorrogue el mandato hasta 1960.

Repetidas veces el Presidente Paz Estenssoro ha expresado su deseo de dejar el Poder al término de su mandato, pero en los círculos políticos consideran que le resultará difícil ... a la presión que ... ejercer el M. N. R.

DENIEGAN LIBERTAD A PICCIONI Y MONTAGNA

ROMA, 13.— (AL).— La Corte Suprema no dio lugar al recurso de amparo presentado por las defensas de Piero Piccioni y Ugo Montagna, ... la excarcelación provisional de sus clientes.

El Procurador General ... Corte Suprema no aceptó ... cisión de casación de la ... de Apelaciones, que ... al incidente de libertad ... sional de los reos que ... sados de homicidio ... el uno, y de complicidad ...

Con la providencia ... hoy, el expediente deberá ... nar a la Corte de Apelaciones ... para que el Departamento ... Instrucciones de ese ... insista en que la causa ... visada por los Ministros ... Suprema, para que se ... da la libertad provisional ... inculpados.

Falleció en París el modisto Jacques Fath

PARIS, 13.— (AL.)— Falleció hoy de leucemia, en su residencia de París, el diseñador de modas francés Jacques Fath.

Fath, famoso modisto de gran prestigio y simpatía entre sus numerosas y distinguidas clientas, que contaba con 42 años de edad, había estado enfermo desde hace algún tiempo.

Fath era biznieto de Caroline Gorge, una de las modelos favoritas de la Emperatriz Eugenia, esposa de Napoleón III.

El notable diseñador empezó a destacar desde la edad de 10 años cuando ya trazaba los vestidos de las muñecas de sus hermanitas.

En el año 1937 presentó por primera vez su colección de modas en público y al año siguiente conoció y se casó con una modelo, Genevieve Bochet.

Su casa de modas la dirigió en todo momento a pesar de su enfermedad que había empezado en la primavera de 1952, y era ganador de la Cruz de Guerra, la que obtuvo por su comportamiento en el último conflicto mundial.

Uno de sus últimos proyectos consistía en alcanzar al sur de Francia, con el objeto de preparar otra colección.

Princesas y esposas de diplomáticos, especialmente, se contaban entre sus numerosas clientas.

Singular oficial del Ejército argentino apareció en B. Aires

BUENOS AIRES, 13.— (AL.)— La policía detuvo a Norberto ... ri, de 34 años, quien vestía ... forme de capitán del Ejército ... pertenecer a los cuadros ... mo.

Confesó que lo utilizaba ... diendo a los impulsos de ... grada vocación militar, ... que no cometía delitos.

El original personaje ... que se había "otorgado" ... ascensos. Primero lució ... nías de subteniente; luego ... año 1945, "se ascendió" ... y, más tarde, se concedió ... vo ascenso a capitán.

La policía dice que el ... Molinari" será obligado ... "presentar su expediente ... ro".

Armada argentina se dirige a la Antártida

BUENOS AIRES, 13.— (AL.)— El jueves próximo partirán los buques de la Marina de Guerra que componen la Fuerza Naval Antártica que cumplirá la décimonovena campaña naval en la zona austral, bajo el comando del capitán de navío Alicio E. Ogara, que fuera jefe de la misión en el verano pasado.

Integran la citada fuerza naval, el transporte "Bahía Buen Suceso" al mando del capitán de fragata Aurelio C. López de Bertodano; "Punta Loyola", al mando del capitán de corbeta, Jorge Federico Pablo Wicht; "Chiriguano", al mando del capitán de corbeta Adolfo Bluthgen, y "Sanavirón", al mando del capitán de corbeta Héctor A. Suffern Moine.

Posteriormente se incorporarán al referido convoy naval "Bahía Aguirre", al mando del capitán de fragata Benigno C. Varela; "Yamana" el cual ya se encuentra en la Antártida, al mando del capitán de corbeta Antonio Revuelto, y el rompehielos "General San Martín", el cual viaja de Alemania, donde ha sido recientemente construído, al mando del capitán de fragata Luis T. de Villalobos.

MUERTO A TIROS UN OFICIAL SOVIETICO EN BERLIN ORIENTAL

BERLIN, 13. — (AL). — La Oficina de Información Anticomunista de Berlín Occidental informó que en Alemania Oriental fué muerto a tiros un oficial del ejército soviético.

La información agrega que el oficial fué sorprendido en los momentos en que intentaba huir para substraerse a la acción de una orden de detención dictada en su contra por las autoridades militares soviéticas.

UN DIARIO LONDINENSE HABLA SOBRE ACUERDOS DE LA ZONA ANTARTICA

LONDRES, 13.— (UP).— El Manchester Guardian publica hoy un editorial que dice:

"Un acuerdo anunciado anoche, entre Gran Bretaña y los dos países sudamericanos poseedores de acorazados, la Argentina y Chile, de no enviar buques de guerra al sur del paralelo 60, en la inminente estación veraniega antártica, renueva, en beneficio de las relaciones amistosas entre el Reino Unido, Argentina y Chile, los compromisos ya concertados anualmente desde 1948.

En aquel año se había registrado algún despliegue y contradespliegue de insignias navales, en las dependencias de las islas Falkland (muy al sur de las propias islas), en las que potencias sudamericanas ocupan algunas bases que nosotros no reconocemos. Aunque dotadas de un razonable buen espíritu, estas demostraciones de competencia, de las cuales ha habido pequeñas reproducciones en otras formas, son resueltas mejor por "acuerdos entre caballeros", de una especie que dice bien en favor de todos.

"No son, precisamente, los cruceros antárticos lo que ahora figuran en las primeras páginas de los periódicos de Argentina y Chile. El régimen argentino y su prensa, que acaban de salir de una viva disputa con el General Franco, están enfrascados en una disputa bastante espectacular entre el Estado y la Iglesia. La "Acción Católica", el instrumento social del clero y los elementos seglares devotos, son actualmente acusados severamente por el General Perón —como lo fueron por otros gobernantes autoritarios en otros tiempos y en otros lugares—, de inmiscuirse demasiado en las cuestiones de trabajo y educación. Dice que los altos dignatarios de la Iglesia están con él; Pero uno de los principales obispos de quienes se ha quejado públicamente, ha salido precipitadamente para Roma. Las sensaciones corrientes o recientes de Chile se refieren al comunismo (proscrito oficialmente, pero floreciente casi abiertamente), y a los Estados Unidos. Recientemente, la contienda de Guatemala, coincidente con la mala situación económica local, provocó una violenta campaña antiyanqui.

Mendes-France partió a los Estados Unidos

PARIS, 13.— (UP).— Pierre Méndes-France partió esta noche, en importante misión, hacia Canadá y Estados Unidos. Se entiende que en las conversaciones que celebrará en Washington con el Presidente Eisenhower, tratará de esbozar una nueva política de convivencia con Unión Soviética y el Oriente Comunista, ahora que Occidente se ha puesto de acuerdo sobre el rearme alemán.

El Presidente del Consejo partió unas pocas horas después que Moscú hiciera llegar su proposición para que el 29 se efectúe una conferencia de las 23 naciones europeas con vista a la seguridad del continente.

Mendes-France, su atractiva esposa y un séquito de 11 personas partieron en un Super Constellation de la Air France que alzó vuelo del aeródromo de Orly. Su misión abre un nuevo capítulo en las relaciones entre Francia y Canadá y Estados Unidos.

RENUNCIO EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD LOCAL DE CORDOBA

CORDOBA, Argentina, 13.— (AL.) —Han presentado sus renuncias el Rector de la Universidad, Armando Bustos, y los decanos doctores Pedro Spina, de la facultad de Derecho; F. González Warcalde, de Medicina, y Carlos Luque Colombes, de Filosofía y Letras.

Se comunicó también la exoneración del médico jefe del Departamento de Medicina Preventiva y Cárceles, Justo Ferreira Reinafe.

A pesar de que se mantiene en reserva la razón de estas renuncias y exoneraciones, se presume que estén relacionadas con la reciente denuncia hecha por el Presidente Perón, en el sentido de que existían elementos perturbadores en la región.

ACTIVOS LOS VALORES CHILENOS EN LONDRES

LONDRES, (UP.). — Los valores chilenos estuvieron regularmente activos en la semana. Las acciones ordinarias de la Compañía Antofagasta, cerraron con ganacia de medio punto, a 9.1|4 libras esterlinas. Las preferidas bajaron 2 y medio puntos cerrando a 48 y medio. Los debentures de Ferrocarriles Salitreras subieron medio punto cerrando a 33; los de Taltal subieron 9 peniques, cerrando a 13 chelines 6 peniques.

Los títulos de la Anglo-Lautaro bajaron 3 chelines 6 peniques, cerrando a 59 chelines con 6 peniques, y las de Tarapacá bajaron uno y medio para llegar a 9 peniques. Los bonos del Gobierno de Chile cerraron con tendencia optimista marcando 33 y cuarto libras

Despiden funcionarios públicos en Argentina

CORDOBA, 13.— (AL.)— El Presbítero Pablo Gottardi, cura párroco de Villa María, en la provincia de Córdoba, fue detenido hoy por la policía, acusado de propagar rumores alarmantes.

En la misma provincia se produjeron hoy nuevas renuncias, inclusives la del Fiscal del Estado y otros altos funcionarios.

Estos acontecimientos han ocurrido como resultado de las denuncias de ingerencia política antigobiernista formuladas recientemente por el Presidente Perón contra algunos dignatarios eclesiásticos.

FUNCIONARIOS DESPEDIDOS

CORDOBA, Argentina, 13.— (UP.) —La intervención de la provincia de Córdoba, aunque destinada sólo a reorganizar los tribunales provinciales, fue seguida rápidamente del despido de un buen número de funcionarios sospechosos y de las renuncias de otros.

Se preparan también varios procesos por desacato, en virtud de la ley que prohibe los ataques irrespetuosos a los funcionarios del Gobierno.

El doctor Felipe S. Pérez, el interventor federal que reorganizará la judicatura provincial, es Ministro de la Corte Suprema de Justicia argentina.

El doctor Justo José Ferreyra Reynafe, pariente del obispo de la provincia de La Rioja (uno de los tres acusados por el Presidente Perón de inmiscuirse en política), ha sido acusado de desacato al Presidente de la República. Fue destituído de su cargo de médico de la Dirección de Medicina Asistencial, dependiente del Ministerio de Salud Pública Provincial.

En Villa María, la policía arrestó al párroco Pablo Gottardi, acusado de "propagar rumores falsos". Dos civiles, Carlos Uluena, argentino, de 25 años, y Miezty Celuch, polaco, de 33 años, fueron arrestados por la misma razón.

Monseñor Fermín Lafitte, obispo de Córdoba, suspendió el servicio religioso llamado La Hora Sacra, al enterarse de que elementos agitadores pretendían provocar disturbios. La policía impidió un desfile de un pequeño grupo que esperaba fuera de la Catedral y arrestó temporariamente a varios de los más excitados.

El Gobierno aceptó las renuncias del doctor Virginio Alsinet, Fiscal del Estado; Tomás Pastorino, Director del Departamento de Hidráulica; el doctor Agustín Garzón Agulla, Director de la Escuela Superior Normal, y destituyó al profesor Carlos W. Pittau.

El doctor Armando Bustos, Rector de la Universidad, envió su renuncia al Ministerio de Educación Nacional. Los Decanos de las Facultades de Leyes, Medicina y Filosofía, también renunciaron.

Un Obispo se refiere a decadencia francesa

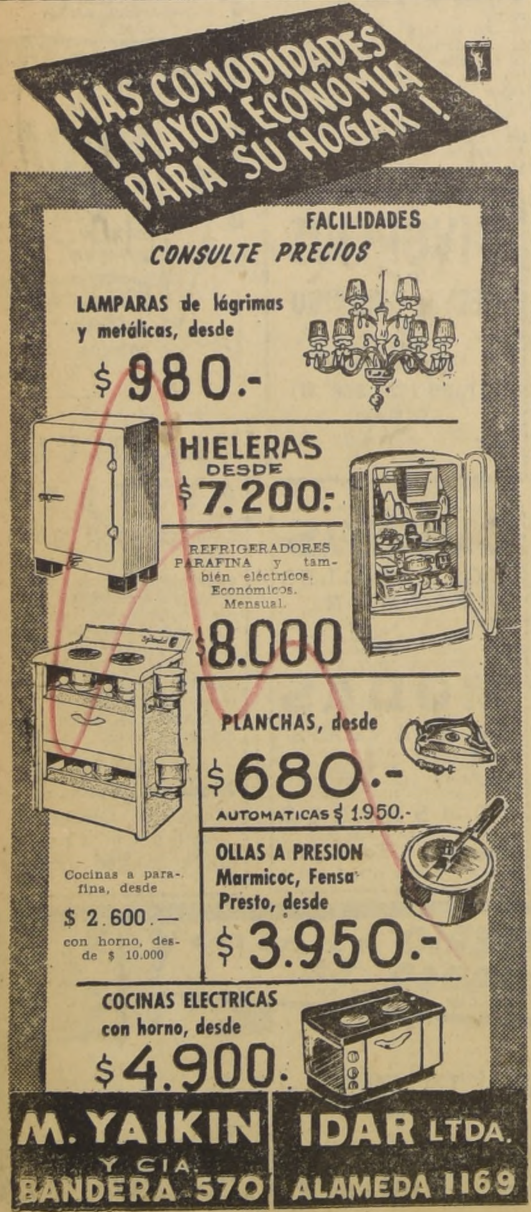
LEEDS (Inglaterra), 13.— (UP). —El obispo católico de Leeds, Dr. J. C. Heenan, declaró ayer que Francia "ha caído muy bajo y muy rápidamente" y no luchará para defenderse en una futura guerra.

Hablando de la defensa de Europa Occidental, el alto dignatario religioso preguntó:

"Creemos en realidad que estas discusiones acerca del número preciso de divisiones blindadas, aviones y cánones con que Francia podría contribuir tienen alguna significación.

"No creo que lucharía para defenderse porque, quizá, la mitad de los franceses tiene nuna fidelidad que no es a Francia sino a una ideología que representa un país extranjero.

"Debemos reconocer en su verdadero valor las promesas de los estadistas y sus planes para la paz. Francia ha caído muy bajo y muy rápidamente".



Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Ansa

Asamblea de UNESCO aplazó la admisión de Rumania y Bulgaria

MONTEVIDEO, 13. — (AL). — Rumania y Bulgaria tendrán que esperar dos años para que sus solicitudes de ingreso sean consideradas por la UNESCO. La moción fue presentada por Gran Bretaña, en la sesión plenaria de la Octava Conferencia General de la entidad. Primeramente se decidió sobre la suerte de la solicitud de Rumania, y la moción de aplazamiento fue aprobada por 28 votos contra 12, 15 abstenciones y ocho ausencias. La postergación del ingreso de Bulgaria fue aprobada por 29 votos contra once y 16 abstenciones. En ambas oportunidades Argentina votó contra las iniciativas, mientras que Chile y Brasil lo hicieron por la afirmativa.

Luego, la conferencia, por unanimidad, decidió admitir, a pedido de Inglaterra, en calidad de miembros a los siguientes territorios asociados: Costa de Oro, Sierra Leona, Sarawak, Borneo Septentrional, Brunoi, Singapur, la Federación Malaya, Jamaica, Trinidad y las de Granada, Dominica y Barbados. Los estados del Caribe, como los asiáticos, constituirán dos grupos.

Al adoptar la proposición británica, tendiente a postergar hasta 1956 la decisión de la Conferencia, concerniente a la admisión de Rumania y Bulgaria, esta institución adoptó una posición intermedia entre los pedidos de la Unión Soviética, en favor de la admisión y el norteamericano, en contra de ella.

Mientras los delegados de la Unión Soviética, Polonia y Checoeslovaquia desarrollaron sus argumentos en favor de los dos países comunistas, el representante norteamericano invocó motivos opuestos afirmando que Rumania, no ha cesado de violar los derechos individuales.

El representante de Gran Bretaña presentó entonces su moción, luego de afirmar que una decisión sobre esta materia debe ser adoptada después de contar con pruebas irrefutables en favor de los dos países en discusión.

Otros oradores manifestaron luego que apoyando la moción de Gran Bretaña, no pretendían en ningún modo rechazar las candidaturas de las dos repúblicas populares. El delegado francés, Daniel Mayer dijo: "No se trata de un rechazo de la admisión de estos dos países, sino de una postergación que no afecta al fondo de la cuestión.

ADMISION DE ENTIDADES NO GUBERNAMENTALES. — Posteriormente la conferencia acordó aceptar las recomendaciones de su Consejo, en el sentido de permitir la asistencia de delegados de nueve organizaciones no gubernamentales, quienes tendrá derecho a hacer uso de la palabra en las comisiones cuando se considere que los problemas discutidos interesan a dichas entidades.

INFORME DE EVANS. — MONTEVIDEO, 13. — (UP). — La sesión plenaria de esta tarde de la UNESCO se limitó a escuchar el informe del Director General, Luther Evans, sobre los trabajos desarrollados por la organización durante 1953 y parte de 1954, y a la admisión de nuevos miembros de entidades no gubernamentales.

Abierta la sesión, Evans, expuso objetivamente la labor del organismo e informó sobre los viajes que hizo a 30 países miembros. Y dio cuenta también de los beneficios y adelantos alcanzados mediante los esfuerzos de la UNESCO.

Defendió luego la posición del Gobierno norteamericano de estudiar los antecedentes de los aspirantes norteamericanos a ocupar puestos del personal de la organización y dijo que con ello se cumplía la resolución adoptada en 1946, por el Consejo Ejecutivo.

Exhortó también a la Conferencia, para que estudie una solución adecuada para que el reglamento de admisión de personal sea más regido.

OTROS ORADORES.— Posteriormente, usaron de la palabra Alexandre Photiudes, de Grecia, Nigemur During, de Suiza, Gholan Raadi, de Irán, y León Laleu, de Haití, cada uno de los cuales elogió el informe de Evans.

Se admitieron a continuación a las siguientes organizaciones no gubernamentales: La Dotación Carnegie por la Paz Internacional, la Fundación Rockefeller, la Fundación Ford, la Asociación Esperantista Internacional, la Unión de Universidades Latinoamericanas, la Academia Internacional de Cerámica, la Asociación Internacional de Arte Plásticas, la Unión Internacional de Estudiantes y la Federación Mundial de la Juventud Democrática.

NEHRU INVITADO POR LA UNION SOVIETICA

NUEVA DELHI, 13.— (AL.)— El Primer Ministro de la India, Jawaharlal Nehru, declaró en esta capital que ha sido invitado a realizar una visita a Rusia, en carácter oficial.

En el curso de una conferencia de prensa el jefe del Gobierno dijo que la invitación le fue extendida hace algunos meses, pero que aún no ha adoptado ninguna decisión sobre la fecha del viaje.

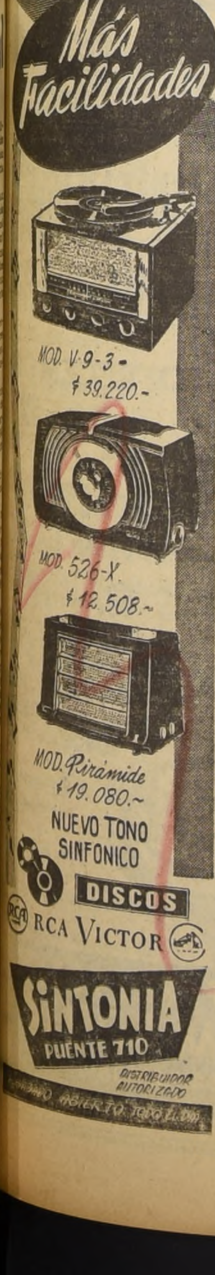
Agregó: "Mi respuesta ha sido que me agradaría mucho ir a Rusia, pero me resultaría difícil fijar fecha, pues el programa de mis compromisos es ya muy extenso".

Ayer un funcionario de la Cancillería calificó de "absolutamente falsas", las informaciones de que existía una invitación en tal sentido.

A su vez, Lanka Sudaram, miembro independiente de la Casa del Pueblo —Cámara Baja del Parlamento— dijo que en su reciente viaje a Rusia recibió la impresión de que en Moscú se esperaba la visita de Nehru.

Este habló también hoy de su visita a China comunista expresando que había recomendado, a los dirigentes de ese país que se esforzaran por no despertar temores en los otros países.

Tras de agregar que la India no siente "ni el más leve temor", ante China, dijo "no tememos al comunismo, sea internacional, sea de cualquier país, quisiera que los demás países tampoco le tuvieran temor, pues el temor es mal compañero".



AMERICA LATINA

GUATEMALA

GUATEMALA, 13.— (UP.)— Un avión Ryan PT-2 de la Escuela de Aviación Militar se estrelló esta mañana, pereciendo el instructor de la Escuela que lo tripulaba, teniente Manrique Ardón, de 25 años. El avión se estrelló en un extremo de la pista del aeropuerto militar de Los Cipresales.

COLOMBIA

BOGOTA, 13.— (AL.)— En busca de un grupo de guerrilleros uniformados que mataron a 30 campesinos e hirieron a otros 20, en una aldea de cerca de Génova, la policía se ha internado en la región montañosa del departamento de Caldas.

BOLIVIA

LA PAZ, 13.— (AL.)— El Congreso de Trabajadores acordó esta mañana en sesión plenaria una resolución de gran trascendencia al aprobar un voto por el que se pide que el Presidente Paz Estenssoro continúe en el Poder por un nuevo período constitucional.

URUGUAY

MONTEVIDEO, 13.— (UP.)— Dos pesqueros brasileños fueron detenidos por violar las costas uruguayas. La fragata "Montevideo" apresó en las costas del este a los buques pesqueros "Orevo", y el "Erling Madsen", de nacionalidad dinamarquesa, pero en funciones de pesca para el Brasil, al mando del patrón Erhart Stig, dinamarqués.

BRASIL

RIO DE JANEIRO, 13.— (AL.)— Con las economías de divisas que proporcionará Petrobras en el próximo trienio se proyecta ampliar las refinerías de petróleos y terminar las instalaciones de una fábrica de fertilizantes. Círculos allegados a la Bolsa de Valores de esta capital informan que Petrobras proporcionará una economía de divisas que, en 1955 alcanzará a 28 millones de dólares, 31 millones en 1956 y 67 millones en 1957.

MANAOS, 13.— (AL.)— Se ha revelado oficialmente que dos sargentos pretendieron provocar reacciones de descontento entre las fuerzas policiales, en señal de protesta por el atraso en sus pagos. Los revoltosos lograron hacerse fuertes en un cuartel, interrumpiendo las comunicaciones con el exterior, pero finalmente fueron reducidos restableciéndose la calma.

RIO DE JANEIRO, 13.— (AL.)— El Embajador de Venezuela, Atilano Carnevali, hizo una visita protocolar al Presidente de la Cámara de Diputados, Neren Ramos, con el que conferenció breves instantes.

ARGENTINA

SALTA (Argentina), 13.— (AL.)— En la localidad de Cerro Negro se produjo un penoso suceso, a consecuencia del cual perecieron dos niños y dos más se hallan en gravísimo estado. En una finca de propiedad de un chacarero, alejada de los centros poblados, cuatro niños ingirieron hormiguicida, pereciendo dos inmediatamente, en tanto que los otros, con menor cantidad de tóxico, sobrevivieron, pero se encuentran en desesperante estado.

BUENOS AIRES, 13.— (AL.)— A la edad de 86 años, falleció el doctor Luis Agote, eminente médico que, hace 40 años, conquistó la fama mundial con el descubrimiento del método que permitió evitar el coagulamiento de la sangre en las transfusiones.



BUENOS AIRES. — José Amadeo Conte Grand, abogado argentino de 36 años, que ha sido designado por el Gobierno de su país para representario en el Brasil. El doctor Conte Grand, se hará cargo próximamente de sus nuevas funciones después de ejercer igual cargo ante las autoridades de Bolivia. —(Foto. de Agencia Latina de Noticias).

Falleció el hombre más anciano de la ciudad de Singapur

SINGAPUR, 13.— (AL).— A la edad de 151 años acaba de fallecer Hadji Ilias, el más anciano de los habitantes de esta ciudad.

El extinto era de naturaleza profundamente religiosa y observaba, meticulosamente, los ayunos prescritos por el rito.

Rusia propone al Occidente discutir un Plan de Seguridad Colectiva

MOSCU, 13 (AL).— La Unión Soviética propuso hoy a los veintitrés Estados europeos y a los Estados Unidos la concertación de una conferencia para discutir el problema de la "seguridad paneuropea" el 29 del presente en Moscú o en París.

La proposición al respecto está contenida en una nota entregada hoy a los representantes diplomáticos en esta capital de los países interesados y en la que se sugiere también que China comunista asista en calidad de potencia observadora.

La nota señala: "El Gobierno soviético considera que existe la necesidad de convocar sin demora a una conferencia a todos los Estados europeos que deseen participar en ella, además de los Estados Unidos, a fin de considerar la creación de un sistema de seguridad colectiva".

Hace dos semanas, la Unión Soviética había dirigido una nota a las potencias occidentales sugiriendo la concertación de una conferencia durante este mes, a fin de considerar la cuestión alemana y la seguridad europa. Gran Bretaña, los Estados Unidos y Francia no han dado respuesta a esa invitación, pero lo más probable es que se rechace la idea de una conferencia mientras no entren en vigencia los tratados de París.

La nota de hoy señala que sería inoportuno aplazar esta convocatoria debido a que, a partir de diciembre, se comenzará el estudio en ciertos países europeos de los problemas de la ratificación de los acuerdos de París. "Pero tal ratificación —subraya— complicaría en gran medida toda la situación europea y comprometería las posibilidades de solucionar los problemas europeos pendientes, especialmente el asunto alemán en su conjunto".

La nota termina pidiendo una respuesta inmediata a todos los gobiernos.

CONTRA EL REARME ALEMAN.— El documento del Kremlin también expresa lo siguiente:

"El 23 de octubre pasado se firmaron en París acuerdos referentes a Alemania Occidental. Antes de la firma de esos acuerdos, tuvo lugar en Londres una conferencia de nueve países cuyos representantes se pusieron de acuerdo a propósito de las medidas separadas sobre el problema alemán.

"Los acuerdos de París preven, violando los tratados internacionales que concierne a Alemania, el restablecimiento del militarismo en Alemania Occidental, la creación de fuerzas armadas germano-occidentales y la inclusión de Alemania Occidental en el grupo militar de ciertos países opuestos a otros Estados europeos.

"En Alemania Occidental se crea un ejército que, ya en un futuro próximo, deberá comprender de quinientos a quinientos veinte mil hombres y que dispondrá de importantes formaciones aéreas y blindadas, así como de sus propios estados mayores.

"Ya hoy los militaristas alemanes no disimulan que los efectivos del ejército germano occidental, establecido por los acuerdos de Londres y París, son considerados por ellos únicamente como un punto de partida para el desarrollo de unas fuerzas armadas mucho más numerosas aún".

La extensa comunicación rusa —de mil doscientas palabras— previene contra la formación de ententes militares que —según la URSS— conducirían "inevitablemente, según lo demuestra la experiencia de la historia, a una agudización de las relaciones internacionales y, en última instancia, a la guerra".

El documento no fue cursado a España, Alemania Occidental ni Portugal, pero los rusos indicaron que las potencias occidentales que mantienen relaciones diplomáticas con esos Estados podrían invitarlos ya que —según el Kremlin— "todos los países europeos, sean cuales fueren sus estructuras sociales", deberían participar en el cónclave.

LA PROPOSICION RUSA. — La fórmula soviética prevé que los miembros del propuesto sistema de seguridad "deberían aceptar obligaciones para zanjar por medios pacíficos las diferencias que entre ellos surgieren y, en el caso de surgir una amenaza contra la paz, o una violación de la paz, para proceder a una ación conjunta, inclusive militar, contra cualquier agresor".

Afirmando que el rearme germano sacrificaría la unificación de aquel país dividido en aras del militarismo, el Kremlin propone igualmente la simultánea evacuación de las partes en que se halla dividida Alemania por las potencias que la ocupan.

Moscú también sugiere la limitación y el control de las fuerzas policiales y de las armas en ambas alemanias.

REACCION NEGATIVA EN LONDRES.— LONDRES, 13.— (UP).— En fuente diplomática se declaró hoy que las potencias occidentales rechazarán de plano la proposición soviética para la celebración inmediata de una conferencia de seguridad de Europa entera. Es que la consideran, dijo, "una maniobra maquiavélica, evidentemente encaminada a destruir la alianza del tratado de Bruselas, la Organización del Tratado del Atlántico Norte y la autoridad de las Naciones Unidas".

Predijo el diplomático que la mayoría abrumadora de las naciones occidentales de Europa invitadas por Moscú, se opondrán al plan soviético, destinado, según entiende, a derribar todo lo que con tanta dificultad se consiguió para la defensa contra una posible agresión soviética.

Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña rechazaron la misma idea soviética, de un pacto para la seguridad colectiva de toda Europa, en tres notas separadas anteriormente este año.

"Nada ha cambiado desde entonces para hacer más aceptable la proposición soviética —expresó una persona autorizada—, ni puede el Kremlin creer verdaderamente que su última maniobra puede impedir la ratificación de los acuerdos de París sobre cooperación occidental y rearme de Alemania".

Los círculos competentes admiten, emperó, que el plan soviético resultará atrayente para los sectores neutralistas de Europa, a los que en primer lugar está dirigido.

Se cree que Gran Bretaña y Estados Unidos iniciarán de inmediato consultas con Francia y luego con las otras naciones occidentales de Europa, para discutir la propuesta del Kremlin, de que se convoque a una conferencia de 23 naciones el 29 del actual.

En Londres no se disponía esta tarde del texto de la proposición soviética, pero los altos funcionarios señalaron que se la estudiará en cuanto llegue.

El Ministerio de Relaciones Exteriores declinó, de momento, hacer comentarios sobre la gestión soviética.

El paso dado por Moscú no determinó una sorpresa completa. Las autoridades occidentales anticipaban una tentativa soviética para sabotear la próxima ratificación de los acuerdos de París sobre unificación europea occidental y rearme de Alemania.

Hasta ahora, las tres grandes potencias occidentales han demorado una respuesta a la nota que el 23 de octubre les dirigiera el Kremlin, con la proposición de que se convocase a una reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de las cuatro grandes potencias, a fin de considerar el problema de Alemania y el retiro de las fuerzas de ocupación de Alemania Occidental y Oriental.

Es posible que ahora las potencias occidentales combinen su respuesta a esa nota y a la última, y que la despachen más adelante en el transcurso del mes actual.

BONN, 13.— (UP).— Las autoridades de Alemania Occidental dijeron esta noche que las nuevas proposiciones soviéticas de seguridad europea son sólo otro intento de frustrar los propósitos de este país de unirse a la alianza defensiva occidental.

Los funcionarios alemanes adelantaron que las proposiciones soviéticas serán rechazadas rápidamente por occidente. Sin embargo, señalaron que los dirigentes occidentales han dicho repetidas veces últimamente que estarán dispuestos a negociar de nuevo con los rusos una vez que hayan sido ratificados los tratados que estrechan las filas occidentales y permiten el rearme de Alemania Occidental.

CONDENADAS AL FRACASO. — WASHINGTON, 13.— (UP).— Las autoridades de los Estados Unidos calificaron hoy el último llamamiento de Moscú a una conferencia de seguridad colectiva de Europa, de esfuerzo "abierto y no disimulado", para hacer fracasar los nuevos acuerdos occidentales sobre el rearme de Alemania Occidental.

Basándose en las informaciones periodísticas, las autoridades dijeron que no veían "nada nuevo" en la invitación de Moscú a los Estados Unidos y 23 países europeos a celebrar una conferencia el 29 del presente.

Subrayaron que los Estados Unidos no quieren tomar parte en conferencias rápidas con los rusos, y recordaron que el Secretario de Estado, John Foscter Dulles, manifestó el martes que esas conversaciones no significarían nada mientras no esté resuelta la cuestión de la unidad europea y el papel de Alemania en los planes de defensa de Europa Occidental.

ADENAUER ACEPTARIA. — DARMSTADT, Alemania, 13.— (U. P.).— El Canciller de Alemania Occidental, Konrad Adenauer, dijo esta noche que recibía con "beneplácito" la proposición de Rusia para celebrar una conferencia de seguridad europea el 29 de noviembre, diciendo que un sistema de seguridad europea significaría "un tremendo alivio" para Europa y el mundo entero.

Adenauer dijo que la propuesta conferencia, a la que no ha sido invitado, pudiera conducir, "de celebrarse en el momento adecuado", a la "reunificación de Alemania".

Un hermano de Fatemi acusa al padre del actual Sha del Irán

TEANEK, Nueva Jersey, USA, 13.— (AL.)— Una grave acusación en contra del extinto padre del actual Sha de Irán, fue formulada hoy por el doctor Nasrollah S. Fatemi, profesor de idiomas orientales de la Universidad de Princeton.

Al ser informado del fusilamiento de su hermano, Hussein Fatemi, ex Ministro de Relaciones Exteriores del derrocado Gobierno iranio del doctor Mohammed Mossadeq, hecho ocurrido en Teherán el miércoles pasado, el doctor Nasrollah sufrió un síncope cardíaco, por lo cual fue internado en el hospital local.

Conseguido el permiso facultativo para entrevistarlo, los periodistas conversaron esta mañana con el paciente, quien les comunicó que había ordenado a su abogado que iniciara las gestiones necesarias para conseguir su ciudadanía norteamericana.

Con respecto al supuesto fraude, el doctor Fatemi manifestó que "el Gobierno iranio asesinó a su hermano para ocultar un desfalco de cien millones de dólares, de los fondos de la nación", hecho por el Sha Rezah, padre del actual Sha iranio, muerto en 1944, dinero que ahora pertenece al actual monarca".

"Los documentos se encontraban depositados en un banco europeo —agregó el doctor Fatemi— y ahora viajan hacia este país, consignados a mi nombre y yo los daré a la publicidad".

Luego dijo: "Mi hermano fue fusilado por negarse a entregar dichos documentos a sus esbirros, documentos que él pudo recolectar en su viaje por Europa en 1953, consistentes en declaraciones juramentadas de varios banqueros europeos dando cuenta de los depósitos personales de gruesas sumas de dinero, efectuados por el extinto sha".

"A mi hermano se le ofreció la vida a cambio de esa documentación, pero él se negó a entregarla", terminó diciendo Fatemi en los precisos momentos en que se acercaba una enfermera, con visibles intenciones de poner fin a la entrevista.

LA MADRE DE NARRIMAN DECIDIO VIDA CONYUGAL DE EX REINA DE EGIPTO

EL CAIRO, (DPA).— Por F. A. Schusser.— Después del viaje que emprendió la que fue reina de Egipto, y ahora esposa del doctor Nakib, de Alejandría, Narriman vuelve a ser la comidilla de todo Egipto. Circulan los rumores, a cuál más inverosímil. Algunos amigos dicen que se ha propuesto divorciarse otra vez, porque no se había casado por amor. Hay otros que afirman que Narriman hubiera preferido casarse con el famoso cantante Farid el Atrash, pero se había opuesto a ello la señora de Sadek, madre de Narriman, por considerar que un cantante no sería marido de bastante categoría para una "reina". Por ello sólo había autorizado el matrimonio con el doctor Nakib, porque Narriman fue tan desgraciada, hasta el extremo de pasarse horas y horas llorando. Los amigos íntimos, incluso, dicen que ella no se casó sino por librarse de la tutela de su madre.

Después de la boda, la ex Reina, cuyo marido no gana más que 150 dólares al mes, había dicho que desde ahora en adelante haría vida de burguesa y se ocuparía ella misma de los quehaceres domésticos. Pero tan loables propósitos los abandonó pronto bajo la influencia de su madre, ambiciosa como pocas. Cuando Narriman se marchó a vivir con su marido en Alejandría, el joven matrimonio tuvo una sorpresa nada común, puesto que sin previo aviso pasaron a vivir al piso del joven matrimonio la señora de Sadek, su madre y su doncella. Por cierto que la madre había amoblado el piso regiamente. La señora de Sadek obligó a su hija a hacer vida de reina y llegó al extremo de exigir a todo el mundo que diesen a su hija el tratamiento de "Majestad". Narriman era la única que en la mesa comía en vajilla de porcelana con las iniciales de la Casa Real, mientras que los demás se veían reducidos a la vajilla corriente.

Se dice que el doctor Nakib no omitió esfuerzos por recobrar cierta influencia sobre su esposa, pero la madre hizo que fracasaran todos estos propósitos y llegó a exigir a su yerno que tratase a Narriman con arreglo a determinadas usanzas de la Corte. Pero cuando la señora de Sadek se dio cuenta que su yerno no estaba dispuesto a tolerarle los caprichos, decidió deshacer el matrimonio. Sin previo aviso, mandó embalar todos los objetos de valor de la casa para remitirlos a El Cairo. Al joven matrimonio no le quedaba más que el dormitorio y unos cuantos muebles de escaso valor.

Pero las exigencias de la señora de Sadek no paraban en los dominios de lo privado, sino que pidió que hasta en público se observara para con su hija un determinado ceremonial. Cuando la "reina" iba al cine con su marido y con su "séquito", es decir, la señora de Sadek, la madre de ésta y la camarera, no se le permitía al doctor Nakib que se sentase al lado de su esposa, sino que se le obligó a tomar asiento en una butaca colocada en la segunda fila del palco.

Después de haberse llevado los muebles la señora de Sadek, que también marchó a El Cairo, hubo desavenencias entre los esposos, que tuvieron como consecuencia, que Narriman hiciera las maletas y se volviera con su madre. Todas estas circunstancias han venido a confirmar los rumores relativos a un divorcio inmediato. El doctor Nakib no fue al aeropuerto a despedirse de Narriman y afirma que sólo por la prensa supo que se había ido.

Cuando hace algunos días un grupo de periodistas le formularon toda una serie de preguntas, el doctor Nakib, que estaba fumando en pipa tranquilamente, dijo a secas: "No tengo nada que decirles". El joven galeno, muchacho elegante, ni siquiera se sonreía, y daba la sensación de temer que tal o cual respuesta llegase a disgustar a su ambiciosa suegra.

Entre tanto, continúa sin despejar la incógnita en torno a Narriman. ¿Cuáles serán los proyectos de su madre? ¿La señora de Sadek llegaría a lamentar, ya que fuera a Roma para llevarse a su hija, que allí estaba con el Rey Faruk, del cual se divorció tan pronto? Nadie sabe nada aún.

Panorama del mundo

TITULARES.— Londres: Las viruelas locas atacan a parlamentarios. París: Mendes-France sale esta noche para Estados Unidos. Tokio: Vishinsky dice que Rusia tiene veto sobre el plan de utilización pacífica de la energía atómica. Nueva York: Debate en torno a la censura de Mac Carthy. Buenos Aires: Intervención en Córdoba para reorganizar el poder judicial.

MERCADOS.— Londres: Cerrado. París: Sostenido. Tokio: De baja. Nueva York: Cerrado. Buenos Aires: Cerrado.

TIEMPO.— Londres: Bueno. París: Nublado y fresco. Tokio: Bueno y tibio. Nueva York: Asoleado y frío. Buenos Aires: Nublado, húmedo.

TOKIO, 13.— (AL.)— A tres mil gansos silvestres están estudiando las autoridades japonesas, para ver si tienen vestigio de radioactividad.

Las aves llegaron a la parte central de Japón procedentes de Siberia.

Como consecuencia de sus estudios de las corrientes aéreas, los científicos japoneses han anunciado que tienen la certeza de que los rusos han realizado pruebas atómicas en octubre, en la región del lago Baikal en la Siberia.

NAIROBI, 13.— (AL.)— Un anuncio oficial de las Fuerzas de Seguridad expresa que, en las últimas 24 horas, fueron muertos 25 terroristas sospechosos de pertenecer a la organización de los Mau Mau.

Agrega el informe que muchos de sus compañeros fueron arrestados.

CIUDAD DEL VATICANO, 13.— (AL.)— Como nuevo Nuncio Apostólico en Bolivia fue designado monseñor Humberto Mozzoni.

El Sumo Pontífice puso su firma esta mañana en el decreto de la nueva designación de monseñor Mozzoni, quien pertenece al elenco diplomático de la Santa Sede desde hace bastante tiempo, habiendo sido Agregado a la Nunciatura del Canadá y luego, durante dos años y medio, fue Encargado de Negocios de la delegación apostólica en ese país.

HONG KONG, 13.— (UP.)— Según noticias de Macao, desde hace cuatro días se desconoce la suerte de una barca pesquera portuguesa con 11 tripulantes japoneses. En los círculos pesqueros se cree que pueda haber sido capturada por los rojos, pero no hay confirmación de esto.

FARMINGTON, Virginia Occidental, 13.— (UP.)— Se teme que 16 mineros hayan perecido en una terrible explosión seguida por un incendio en una de las minas de carbón de la Jamison Coal y Coke Company.

RENDIRAN HOMENAJE A AMERICO VESPPUCCI

VALPARAISO.— Mañana en la tarde, con asistencia de autoridades, miembros del Cuerpo Consular, representantes de la prensa y muchos otros invitados, se efectuará un homenaje al in? signe navegante Américo Vespucci, en la moderna motonave de la Italmar, que lleva su nombre.

El acto ha sido organizado por el Consulado de Italia y el directorio del Instituto Chileno Italiano de Cultura y forma parte de un gran programa preparado con motivo de celebrarse el 5.o centenario del gran navegante que dio honor y gloria a Italia.

TRAGICO ACCIDENTE DE JOVEN EMPLEADA

VALPARAISO.— Un desgraciado accidente ocurrió en la mañana de ayer en la casa de la calle Independencia signada con el N.o 2409. Más o menos a las 10 horas y en circunstancias que la empleada Irma Zamora Astudillo, de 16 años, se encontraba en el cuarto piso, limpiando los vidrios de una claraboya, éstos se rompieron, cayendo la joven al patio de la Barraca Simator, desde una considerable altura. Con lesiones de suma gravedad en diferentes partes del cuerpo fue recogida y enviada a la Asistencia Pública, donde falleció horas después.

SITIOS DE ADUANA ATOCHADOS DE CARGA

VALPARAISO.— Los sitios 1, 2 y 3 de la Aduana se encuentran otalmente repletos de mercaderías, lo que materialmente no permite la desestiba de naves en ese sector. Los numerosos barcos llegados en los últimos días con abundantísima carga han originado esta situación al igual que en otras ocasiones. Por esta causa el vapor "Amadeo", de los registros de la Cía. Chilena de Navegación Interoceánica, que llega hoy a Valparaíso con abundante carga de importación, debe por este motivo efectuar sus faenas de descarga por la cuarta sección, que está destinado al cabotaje.

Movimiento de vapores

SURTOS EN EL PUERTO

Lovart, Viña del Mar, Lontué, Villarrica, Carlos Haverbeck, Raulí, Carmen, Havelstein, Victoria, Procyón y Amadeo.

LLEGAN

Hoy:
ANGOL, de Salaverry
PUYEHUE, de Arica
BIEBERSTEIN, de Hamburgo
Mañana:
ARICA, de Buenos Aires
AMERICO VESPUCCI, de Génova
GULF MERCHANT, de Nueva Orleans
Martes 16:
SANTA ISABEL, de Nueva York
LOA, de Antofagasta
FLORA, de Buenos Aires
ALAMO, de San Vicente

SALEN

Hoy:
PROCYON, para Nueva Orleans
Mañana:
VICTORIA, para Punta Arenas
HAVELSTEIN, para Talcahuano
CARMEN, para Punta Arenas
JUNIN, para Punta Arenas
BIEBERSTEIN, para Talcahuano
Martes 16:
PUYEHUE, para Punta Arenas
GULF MERCHANT, para Nueva Orleans

CONCENTRACION DE JUNTAS VECINALES HOY EN V. DEL MAR

VALPARAISO.— Hoy se llevará a efecto en el Estadio Español de Recreo una gran concentración de las Juntas Vecinales de Viña del Mar, acto al que ha sido especialmente invitado y concurrirá el Alcalde don Vladimir Huber.

En esta reunión se tratarán algunos problemas de suma importancia para los distintos barrios de Viña y las Juntas Vecinales exteriorizarán sus agradecimientos a la primera autoridad comunal por las importantes obras que ha realizado en sus dos años de administración.

CAMIONES TOLVAS PARA ASEO DE VIÑA

VALPARAISO.— La Municipalidad de Viña del Mar ha entregado al servicio de la ciudad tres nuevos camiones tolvas destinados a las faenas de aseo, a fin de que éstas se realicen en forma más rápida y eficiente.

Estos camiones tolvas fueron construidos en Santiago, aprovechándose los chasis de los autobuses que hace tiempo tenía la Corporación en los servicios de locomoción colectiva.

A VALPARAISO VIENE EL CURSO DE SALUBRIDAD

VALPARAISO.— El Curso de Inspectores de Saneamiento de la Escuela de Salubridad de la Universidad de Chile harán el próximo jueves un viaje de estudio a esta ciudad, donde visitarán los servicios médicos y bromatológicos acompañados de algunos jefes del Servicio Nacional de Salud.

"ANGOL" TRAE AZUCAR PERUANA

VALPARAISO.— Para hoy tiene anunciada su llegada a Valparaíso el vapor "Angol", de los registros de la Cía. Chilena de Navegación Interoceánica, que viene procedente de puertos peruanos, con un cargamento de tres mil setecientas toneladas de azúcar cruda que descargará aquí.

El "Angol" volverá nuevamente al Perú en busca de otras partidas del mismo artículo.

ASUMIO DIRECTOR DEL HOSPITAL NAVAL

VALPARAISO.— En una sencilla ceremonia, asumió en la mañana de ayer la Dirección del Hospital Naval Almirante Nef, el capitán de navío cirujano don Luis Noziglia Barbagelata, que se encontraba hasta hace poco embarcado en el buque escuela "Esmeralda". El actual direcor del establecimiento, capitán de navío cirujano, don Oscar Vidal Vargas, continuará en sus funciones de subdirector de Sanidad Naval.

FUE FESTEJADO EL CONTRALMIRANTE SR. GONZALEZ NOLI

VALPARAISO.— Sus amigos de Quilpué ofrecieron ayer un banquete al Inspector de la Defensa de Costa, don Eugenio González Noli, con motivo de su reciente ascenso al grado de contralmirante. Concurrieron a este homenaje destacadas personalidades de la vecina localidad y de Valparaíso.



SAN MIGUEL.— La juventud del sector "La Pirámide" se encuentra preparando activamente las Fiestas de la Primavera, que tendrán lugar entre el 1.o y el 4 de diciembre próximo. Las bellas jóvenes que aparecen en el grabado son las candidatas a reinas María Moyano, Estela Corvalán, Valentina Letelier, Graciela Bucca y Julia Galaz.

S. M. PATRICIA I, FUE CORONADA ANOCHE EN EL TEATRO DE PAINE

PAINE.— Con gran entusiasmo, Paine, está celebrando sus fiestas primaverales. Reina fue elegida la joven Patricia Iribarne Garay, quien obtuvo 57 mil votos. Es alumna del grado vocacional e inició anoche su reinado con una velada escolar, sumamente concurrida.

Además, tuvo lugar la velada bufa, acto durante el cual fue coronada por los estudiantes del grupo escolar, y sus compañeros de la especialidad vocacional. Las fiestas terminarán hoy con un gran corso de flores y una farándula de carros alegóricos.

El producto económico de las fiestas, serán destinado a la adquisición de un equipo parlante, ayuda a la liga de Estudiantes, para alumnos que sigan estudios superiores, y para financiar en parte un paseo a Cartagena, de todo el alumnado. (MANUEL QUINTANA, Corresponsal).



REINA DE PAINE. — S. M. Patricia I, que esta noche será coronada Reina de las Fiestas de la Primavera de Paine, en la velada bufa que se efectuará en el teatro local.

GRUPO DE TEATRO MODERNO SE CREO EN SAN BERNARDO

SAN BERNARDO. — Se ha formado en esta ciudad el Grupo Teatral "Jeunesse", cuya labor será dar a conocer las grandes obras del teatro moderno. Tendrá como escenario para sus representaciones, que empezarán en breve, el salón auditórium del Grupo Escolar de Avenida Portales con Nogales. Su primer directorio fué nombrado y las designaciones recayeron en las siguientes personas: presidente honorario: don Roberto Lorca; presidente activo: don David Calderón; secretario: don César Cavieres; tesorero: don Sergio Calderón; director artístico: don Manuel Pozo; y asesores técnicos: señores Arnaldo Carreño y Alejandro Artigas. Este directorio está interesado en hacer de esta entidad artística un gran cuadro teatral, razón por la cual acordó abrir las inscripciones, para todas las personas que deseen dedicarse al teatro moderno. — (SERGIO GALLARDO ROJAS, corresponsal).

NUEVO SERVICIO RADIOTELEGRAFICO TENDRA P. MONTT

PUERTO MONTT. — En el curso de la semana entrante quedará totalmente instalado en esta ciudad, el nuevo sistema radiotelegráfico del Servicio de Correos. Será esta la tercera ciudad del país, que contará con este moderno equipo, lo cual repercutirá notablemente en el mejoramiento de las comunicaciones y, por ende, en el progreso regional. (CANDIA, Corresponsal).

$ 1.500.000 PARA JUGUETES DE NIÑOS DE CIA. SCHWAGER

CONCEPCION.— La Compañía Carbonífera y de Fundición Schwager distribuirá esta Navidad un millón y medio de pesos en juguetes entre los hijos de sus trabajadores. Esta suma ya la ha contratado entre diversas casas del ramo.

Acostumbra anualmente esta Compañía fijar una suma determinada para este loable fin, favoreciendo, de este modo, a diez mil niños, hijos de los mineros.— (EL CORRESPONSAL).

EL BANCO CENTRAL DE PUERTO MONTT TENDRA UN NUEVO EDIFICIO

PUERTO MONTT.— Se dio comienzo a los trabajos de construcción del edificio del Banco Central, el que será el más moderno y cómodo del país. Su capital inicial ascenderá a cincuenta millones de pesos.

En el mismo edificio se instalarán numerosos establecimientos comerciales, y en los pisos superiores habrá departamentos habitacionales. — (CANDIA, corresponsal).

HOMENAJE RECIBIO GOBERNADOR DON SAMUEL CORNEJO

MELIPILLA. — Con motivo de cumplir dos años de labor administrativa, el Gobernador del Departamento, don Samuel Cornejo Riveros, le fue ofrecida una gran manifestación, a la que concurrieron representantes de las actividades culturales, comerciales, deportivas, Cuerpo de Bomberos, Carabineros, Investigaciones, etc.

En un conceptuoso discurso ofreció la manifestación, don Enrique Oyarzo, el que fue largamente aplaudido por la concurrencia.

Tuvieron palabras de elogio, por la brillante actuación desarrollada por el señor Cornejo durante estos dos años, el Secretario de la Intendencia, don Carlos Fernández; el diputado por el cuarto distrito, don Rafael de la Presa; don Jaime Gómez García, don Roberto Urzúa; el Gobernador de San Antonio, don Héctor Olmedo; el Gobernador de Talagante, don Héctor Mera, y el Alcalde de San Antonio, don Elidio Soto, y el Alcalde de Melipilla, don Vicente Elgueta.

En una acertada improvisación, agradeció el festejado, y vivamente emocionado expresó que aúnque ardua era la tarea, seguiría adelante en la prosecución de las obras de adelanto en que estaba empeñado en bien de la colectividad, dada la demostración de cooperación y leal afecto que había encontrado en todos los sectores.— (NOVILLO, Corresponsal).



BALLET SOBRE EL CESPED. — Los verdes prados de la Casa de la Cultura de Ñuñoa, [...]ron ayer de escenario a las jóvenes bailarinas del Cuerpo de Ballet de la Escuela N.o 80 [...] comuna durante el festival organizado por la Unión Cívica, para entregar los premios de re[...]

Su primera Escuela de Verano abri[rá] en enero la Universidad de Concepció[n]

Matrícula estará abierta desde el lunes venidero

CONCEPCION.— La Universidad de Concepción, emulando a la Universidad de Chile, inaugurará en los primeros días de enero próximo, su primera Escuela de Verano. La organización de este plantel se encuentra totalmente terminada, y se espera que alumnos de toda la región sur del país, concurrirán a sus diversos cursos.

La matrícula se abrirá el 15 de noviembre, y el funcionamiento de esta nueva escuela, será entre el 8 y el 31 de enero. En los cursos de divulgación general, incluidos en las secciones VII y VIII, no será necesario presentar comprobante alguno de estudios especiales, pero en cambio, en los cursos de especialización, se precisa, por lo menos, un grado de preparación universitaria.

El director de los cursos se encuentra en Santiago finiquitando la contratación de especialistas en Pedagogía y Filosofía.

En el planeamiento de las materias, se consultan diez secciones, las que se desglosan en cursos con doce o más horas, y cursillos con seis horas de exposición. El número total de cursos asciende a veinticinco, los que estarán a cargo de los más eminentes profesores de la Universidad penquista y de otros planteles superiores.

Los alumnos que se matriculen podrán recibir dos clases de certificados, siendo uno para aquellos alumnos que tengan una asistencia a clases superior al ochenta por ciento, y otro, de aprovechamiento, para aquellos que después del examen final, saquen nota mínima cuatro.

Las secciones con que contará la Escuela de Verano penquista son las siguientes: Filosofía, Psicología y Pedagogía, Sociología y Derecho, Literatura e Idiomas, Historia e Historia del Arte, Artes Plásticas y Arte Dramático, Ciencias Matemáticas, Física y Química, Ciencias Biológicas y Médicas, Economía y Contabilidad.— (EL CORRESPONSAL).

PREMIOS DE RECITACION ENTREGAR[ON] ANOCHE EN LA CASA DE LA CULTU[RA]

ÑUÑOA. — La Unión Cívica de Ñuñoa, institución preocupada del progreso comunal y de desarrollar actividades de carácter cultural y deportivo, llamó hace poco a los alumnos de las escuelas primarias de Ñuñoa, a un Concurso de Recitación de Poemas de Gabriela Mistral y de Víctor Domingo Silva, como un homenaje a estos autores.

El resultado de este Concurso, se dio a conocer públicamente en un acto cultural y artístico que se efectuó anoche en la Casa de la Cultura, de Irarrázaval 4055, en presencia de autoridades locales, educacionales y de numeroso público.

Hizo el ofrecimiento [...] sidente de la Unión Cív[ica] Alcibíades Sánchez Jara, [...]cediéndose luego a la rep[artición] de los premios, todos en [dine]ro efectivo. Luego, se de[sarro]lló un interesante progr[ama] terario musical, destacándo[se un] acto de ballet sobre el [césped], interpretaciones del [...] coral del Liceo N.o 7 de [...] presentación de "Los [...]llos" de Radio Minería, y [...] números de declamación [...]to.

Los triunfadores en el c[oncur]so fueron:

PRIMEROS PREMIOS: [...]resa Cañas, por la Escuela [...]ta Rica N.o 80 y Sonia G[...] por la Escuela N.o 196, con [poe]mas de Gabriela Mistral.

SEGUNDOS PREMIOS: [...]do Barra, por la Escuela [...] 48, con el poema "Himno [a la] Bandera" de Víctor Do[mingo] Silva, y Adriana Ibarra p[or la] Escuela N.o 55, con un [poema] de Gabriela Mistral.

TERCEROS PREMIOS: [...] Sepúlveda por la Escuela [de] Párvulos N.o 7, y Bruno [...] por la Escuela N.o 82.

CUARTOS PREMIOS: [...] Vidal Sepúlveda, Hilda [...] Nora Morelo, Patricia [...] María Reyes, Ludgarda [...] Hernán Barrueto, Sonia [...] Ríos y Hilda Muñoz Alfa[ro]. (EL CORRESPONSAL).

MENORES DE EDAD CONCURREN A LOS SALONES DE BILLAR

SAN BERNARDO.— Es habitual encontrar a todas horas en el salón de billas y billares, de calle San José esquina de Barros Arana, estudiantes y menores de edad contraviniendo así claras disposiciones legales vigentes sobre este particular. La presencia de menores en esta clase de negocios constituye un verdadero peligro para las buenas costumbres de ellos; de ahí que se hace menester que las autoridades edilicias tomen cartas en el asunto y exijan el cumplimiento de la ley.— (GALLARDO ROJAS, corresponsal).



TRASLADO DE UN ENFERMO.— Desde Valdivia ha[sta San]tiago, un avión ambulancia de la Línea Aérea Nacional [trasladó] ayer en sólo tres horas de vuelo, al agricultor de San J[osé de] la Mariquina, don Edmundo Horn, afectado de conmo[ción ce]rebral a causa de un grave accidente.

UNA MAGNIFICA OBRA DE LA INGENIERIA NACIONAL, LA NUEVA PLANTA DE ILLAPEL

La construcción estuvo a cargo de la empresa de ingenieros FORAM CHILENA



OBRA DE INGENIEROS CHILENOS.— Esta es la nueva planta de beneficio de minerales que fue puesta en movimiento el viernes, como uno de los números de celebración del bicentenario de Illapel. La construcción fue realizada por ingenieros y obreros chilenos, bajo la dirección técnica de la firma nacional Foram Chilena.

Ingenieros y obreros chilenos levantaron junto al valle del Illapel, una nueva planta de beneficio de minerales, que se encuentra en funcionamiento desde el viernes. Alrededor de sesenta millones de pesos costo la obra que entonará la industria extractiva y que será núcleo y base de abastecimiento de una nueva fundición, que más tarde se levantará en la zona central. Fué construída por la firma FORAM CHILENA, bajo la dirección del ingeniero señor Richard Fookes por cuenta de la Caja de Crédito Minero.

Anteriormente, Foram Chilena había levantado la planta de la Central de Leche Soprole y la fábrica de productos plásticos Implatex. Dirigen la empresa en Santiago, los ingenieros, señores Gustavo Valenzuela, Arturo Valdés, Jerónimo Pérez y Hugo Ponce.

En el campo minero la firma ha proyectado y construído además una planta concentradora de cobre, para tratar 200 toneladas de mineral en Canto del Agua, en Vallenar, y otra en La Serena, llamada Brillador cumpliendo la especialidad de sus impulsadores, la de estudiar, proyectar y levantar nuevas industrias para fomentar la producción nacional. Para todas estas labores Foram Chilena, cuenta con personal experimentado y con un selecto cuerpo de ingenieros egresados de nuestras principales Universidades y con estudios de especialización.

LA NUEVA PLANTA.— La Planta Illapel está ubicada en El Arenal, aproximadamente a dos kilometros de la ciudad de ese nombre; tiene una capacidad que le permite tratar 1.500 toneladas mensuales de minerales de oro y cobre por el procedimiento de flotación y otras mil quinientas toneladas de oro por el procedimiento de cianuración. En esta forma se podrán beneficiar los minerales de cobre, oro, plomo o combinados que producen los distintos sectores mineros que quedan dentro de la zona de atracción de la Planta. Actualmente existen alrededor de veinticinco yacimientos que se explotan semimecanizadamente y unos quinientos de laboreo manual.

Las instalaciones hechas totalmente por Foram Chilena son todas mecanizadas, de manera que los minerales desde el momento en que llegan por un desvío trazado especialmente para tal objeto, hasta cuando salen los concentrados de mineral [...] recuperado, pasan por un sistema continuo de tratamiento, en que la labor humana se reduce exclusivamente al control técnico del proceso metalúrgico.

De inmediato, la nueva planta permitirá aumentar la producción de los minerales Sauce y Romero, que han sido mecanizadas y abastecerán la mitad del tonelaje a tratarse.

La importancia nacional de esta obra realizada por los ingenieros de Foram Chilena, quedó indicada por el hecho de haber concurrido a su inauguración el Presidente de la República, tres Ministros, parlamentarios y altas autoridades quienes tuvieron palabras de elogio para referirse a la planta. El Vicepresidente de la Caja de Crédito Minero declaró que la Planta Illapel podrá ser la base para que más adelante se levante en la zona central una Fundición tan importante como la de Paipote. Don Osvaldo Walker, uno de los ingenieros Jefes de la Caja de Crédito y Fomento Minero afirmó que esta planta fué construída con los últimos adelantos que se consultan en la materia, de acuerdo con las necesidades de nuestra minería.

Los dirigentes mineros señores Ramón Serey y David Jiménez, declararon por su parte a la prensa que el funcionamiento de esta moderna planta, fruto del esfuerzo y de la capacidad de nuestros ingenieros, será de enorme importancia en el desenvolvimiento de las actividades mineras de la zona.

DETALLES TECNICOS.— La importancia de la obra realizada en Illapel se puede apreciar en los siguientes detalles técnicos:

Fuerza Motriz.— Línea Endesa, 66 Km. desde Combarbalá, tensión provisoria 33.000 para subir después a 66.000 volts. Potencia 300 KW. (inicial) limitado por la capacidad de la línea actual de Punitaqui a Combarbalá, después podrán aumentar a todo lo necesario.

Fuerza Motriz Diesel.— Un motor Enterprise de 440 H. P., un Petter de 80 H. P. y un M. A. N. de 60 H. P.; total 580 H. P. instalados.

Dos circuitos completos de **molienda gruesa**, intercambiables, con instalación de muestro automático, con capacidad de unas 15 toneladas, por hora cada uno, con 6 tolvas primarias de 45 toneladas cada una. Todo el movimiento de minera les se hace con correas transportadoras que permiten muestreo automático aún de lotes muy chicos, ya que no hay posibilidad de contaminación.

Molienda fina.— Un molino 5 x 5 con un clasificador Dorr DFX, el primero que llega a Chile. El primer molino está destinado al circuito de flotación y el segundo al de cianuración, intercambiables, pudiendo destinarse ambos a un solo circuito con ligeras ampliaciones según el futuro abastecimiento de la Planta.

Flotación.— Un grupo de 8 celdas Fahrenwald N.o 18 especial, y una máquina Forrester de 6 M., iguales a las que se usan en las otras Plantas de la Caja.

Secamiento de los concentrados mediante un espesador de 7,30 Mt. diámetro, y un filtro Oliver de 4' diám. x 6' de largo.

Capacidad de la flotación, con molino 5 x 5: 50 toneladas día.

Cianuración.— Cuatro espesadores de lavado en contracorriente y tres agitadores para la disolución del oro, todos tipo Dorr de Superestructura tipo moderno. Estanques de fierro ampliamente dimensionados (Espesadores 9 m. x 3,60; agitadores 6 x 4,50). Planta de precipitación sistema de Merryl-Crowe interior.

Capacidad de molino de 6 x 5,60 toneladas día.

Anexos: Instalación de bombeo de agua desde el estero de Aucó, para 500 metros cúbicos diarios.

Campamento.— 1.800 metros cuadrados en 6 casas para empleados y 12 para obreros. Se está en tramitación para completar el campamento con 50 casas de las que construirá la Corporación de la Vivienda en Illapel.

Desvío Ferrocarril.— 50 metros.

ESTA TARDE PUEDE GANAR COLO COLO O IBERIA

Decisivo para la suerte y el prestigio de ambos conjuntos y en los momentos más cruciales del torneo, resulta el partido que esta tarde deben animar en el Estadio Nacional los conjuntos de Colo Colo e Iberia.

Para los albos, que vienen de caer batidos sucesivamente por Palestino, la Católica y Wanderers, su necesidad de triunfar resulta imperante. Una cuarta derrota en seguidilla sería fatal para sus pretensiones al título, su condición de vicelíder de la competencia, y, lo que es más importante, para la moral del cuadro.

No menos dramatismo reviste para Iberia el salir vencedores. Si ganan, hasta pueden esquivar el cuerpo al descenso, ya que Santiago Morning perdió ayer, pero si pierden, bueno, el porvenir se les presenta sumamente oscuro, con un partido más que cumplir frente a Rangers, para dar término a su campaña en el certamen.

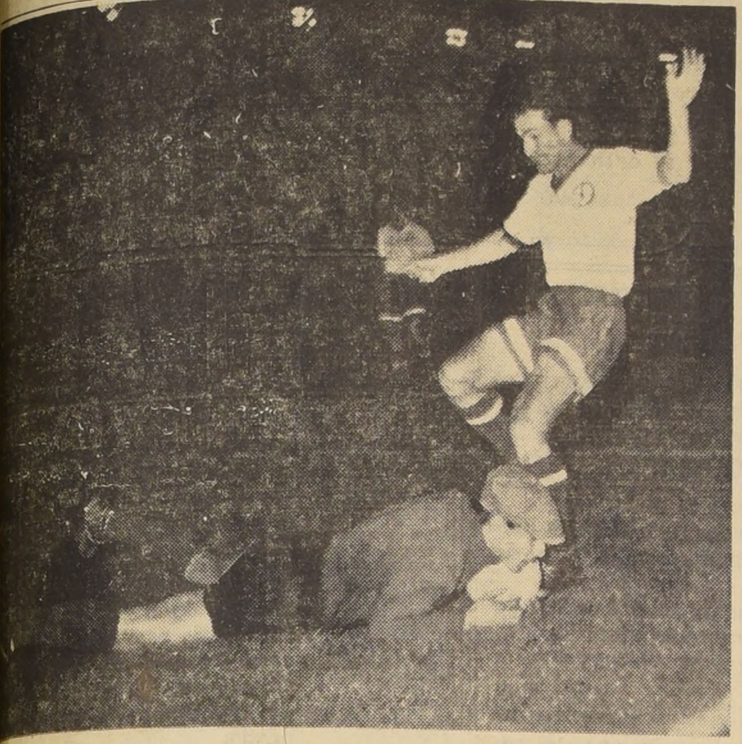
El mejor aliciente y la mejor perspectiva de lo que puede ser esta confrontación, radica en el desempeño de los catalanes. Elenco de repechada y de característica entrada final en todos los campeonatos, méritos no les faltan, vistas sus últimas presentaciones, para aspirar a un triunfo sobre los del cacique. Vienen de vencer al Santiago Morning y al Everton y de empatar nada menos que con Audax y la UC., esta última actual abanderada de la competencia.

Para el encuentro de hoy, la probable formación de ambas oncenas, es la siguiente:

COLO COLO.— Escutti; Farías y Carrasco; Peña, Sáez y E. Robledo; Aranda, Cremaschi, J. Robledo, Muñoz y Ramírez.

IBERIA. — Bonelli; Logan y Villablanca; Lantadilla, Araya y Martínez, Egea, Esquivel, Dunevicher, Novoa y Beltrán.

El público conocerá mañana a posibles "Reinas del Deporte"



...UNFO DE DYNAMO.— El conjunto soviético de fútbol "Dynamo" de Moscú, se enfrentó recientemente con un combinado de los clubes franceses Racing y Reims, venciendo por 1 gol a 0. En la foto, el ... galo, Sinibaldi, se arroja a los pies del forward soviético Mamedov, impidiéndole el remate. El partido, que fue presenciado por 40 mil personas, se realizó en el Parc des Princes de Paris.— (Foto Intercontinentale).

Las candidatas se presentarán en el Baquedano

El público de Santiago tendrá ocasión mañana, por primera vez, de conocer a las candidatas seleccionadas, de la capital y provincias, y que postulan al codiciado cetro de Reina del Deporte de Chile, el interesante y original concurso que organizan: LA NACION y "Los Tiempos".

En efecto, mañana, en el Teatro Baquedano, a las 22 horas, se realizará un festival de indudable importancia, con participación de los más aplaudidos artistas del ambiente teatral y de radio, en el que, como motivo principal, se presentarán en público las más hermosas deportistas del país. Es tal el interés que ha provocado este festival que hasta ayer, ya se hacían escasas las entradas disponibles para platea. Cada una de estas localidades —cuyo valor es de $ 120— tendrá un equivalente a mil votos para aquella candidata que más le agrade al espectador. La galería costará $ 50 y valdrá por 50 votos.

EL ESPECTACULO.— Las candidatas harán dos presentaciones. Primeramente el público las conocerá en vestido de calle, donde se les informará de sus antecedentes y apoyo, y luego, se les verá en la tenida del deporte que practican. Todo esto será complementado con el show artístico. Subirán a escena las orquestas Ensueño Tropical y Lorenzo D'Acosta; Marta Flores y su magnífico ballet; Mirta Carrasco con el Trío Ñoranzas; Los Bohemios, Kika, Karina, Enrique Balladares, Margarita Sierra, Celia Castel, El Cantinflas peruano, Magda Ruiz, Arturo Millán, Jorge Romero (Firulete), Monicaco, Alejandro Lira, El Chilote Campos y una gran embajada artística de Radio Minería a cargo del aplaudido Raúl Matas.

PROVINCIANAS EN SANTIAGO. —Desde ayer se encuentra en la capital la candidata de Valdivia Irene Saelzer, que ocupa el primer lugar en provincias. A su llegada sus adictos le tributaron una cordial bienvenida. Mañana llegarán Maruja Gómez, la abanderada de Los Andes; Lucy Collado, de Rengo, y la exponente de Curicó, Delfina Quezada.

Están en Santiago Erika Friedrich, postulante de Coquimbo, y la porteña, Sofía Flatow.

CITACION IMPORTANTE.— Todas las candidatas están citadas mañana a las 11 horas, en punto, en el Teatro Baquedano, a fin de efectuar el ensayo general de su presentación.

CUPON DE ESTIMULO.— En las ediciones del martes, tanto de LA NACION como de "Los Tiempos", aparecerá un cupón de estímulo válido por 50 votos.

La publicación de tales cupones, aparte de los votos de las entradas del festival, pueden significar un vuelco extraordinario en el escrutinio del mismo día martes, que no tendrá el carácter de eliminatorio.

PREMIOS. — La candidata que sea elegida "Reina del Deporte 1954", viajará a Brasil, vía Panair, mientras que cinco finalistas pasarán una semana en Mendoza, gracias a los premios ofrecidos por la Empresa de Transportes Cordilleranos "O'Higgins-San Martín".

Para las demás finalistas, vale decir ganadoras, habrá también estímulos.



CON MUCHA CHANCE.— Refrescándose en la piscina del Hotel Carrera, tratan de eludir el calor estas tres meritorias candidatas por Santiago del Concurso "Reina del Deporte". Son Bernardita Navarrete, que recién regresó de Lima; María Angélica Fuentes, abanderada del Liceo N.o 7 de Ñuñoa, y la atómica Eliana Olivares. El público las podrá conocer mañana en persona en el festival del Teatro Baquedano.

SECCION CADETES

La Sección Cadetes, de la Asociación Central de Fútbol de Santiago, fijó para hoy los siguientes encuentros oficiales, correspondientes a la penúltima fecha del torneo de 1954:

MAGALLANES CON SANTIAGO MORNING. — Estadio Nacional, cancha 2: 9.30 horas, primera infantil; 10.25 horas, división juvenil, y 11.30 horas, segunda infantil. Turno: U. de Chile. Los equipos de división especial jugarán amistoso en la cancha 3, del Estadio Nacional, a las 11 horas.

GREEN CROSS CON RANGERS. — Estadio Municipal de Ñuñoa: 9.30 horas, primera infantil; 10.25 horas, división juvenil y 11.30 horas, división especial. Turno: Ferro. La segunda infantil jugará en la cancha 4 del Estadio Nacional, a las 10.15 horas.

UNIVERSIDAD DE CHILE CON FERROBADMINTON. — Cancha Ferroviarios 2: 9.30 horas, segunda infantil; 10.25 horas, primera infantil, y 11.30 horas, división juvenil. Turno: directorio.

COLO COLO CON IBERIA. —Cancha Eugenio Matte: 9.30 horas, primera infantil; 10.25 horas, división juvenil, y 11.30 horas, división especial. Turno: U. Española. La segunda infantil jugará en el Estadio Nacional, cancha 4, a las 9.30 horas. Turno: Everton.

UNION ESPAÑOLA CON AUDAX ITALIANO. — Estadio Santa Laura: 9.30 horas, segunda infantil; 10.25 horas, primera infantil, y 11.30 horas, división juvenil. Turno: Colo Colo.

PALESTINO CON EVERTON. —Cancha Yarur: 9.30 horas, primera infantil; 10.25 horas, división juvenil y 11.30 horas, división especial. Turno: Iberia. La segunda infantil jugará en el Estadio Nacional, cancha 3, a las 10.15 horas. Turno: Santiago Morning.

UNIVERSIDAD CATOLICA CON SANTIAGO WANDERERS. — Estadio Independencia: 9.30 horas, primera infantil; 10.25 horas, división juvenil, y 11.30 horas, división especial. Turno: Audax Italiano. La segunda infantil jugará en el Estadio Nacional, a las 11 horas. Turno: Santiago Morning.

Se ríen de Ambrois en Río

RIO DE JANEIRO, (UP).— La prensa de Río de Janeiro comentó extensamente la rabieta del delantero Ambrois, de la selección nacional uruguaya, que se quejó de que los espectadores se burlaron de él ayer, durante una práctica del Fluminense, con cuyo equipo juega actualmente. "O Globo" informó que Ambrois abandonó la cancha súbitamente para buscar a los que se burlaban de él. Al no localizar al que lo atormentaba —dice el periódico—, Ambrois persiguió primero a uno y después a otro, pero sin lograr afortunadamente ponerle la mano a nadie, lo que habría agravado la seriedad del incidente.

"El Director Zeze Moreira suspendió la práctica para buscar a Ambrois, al que reprendió e hizo volver a la cancha. El uruguayo logró posesionarse de sí mismo y obedeció a Moreira, aunque se le veía alterado.

"A continuación, Moreira suspendió definitivamente el resto de la práctica, mostrando así su contrariedad con los aficionados, que vinieron al estadio únicamente para causar dificultades en la práctica con actos provocativos".

Ambrois, que fue cambiado por el portero Veludo con el Nacional en Montevideo, no respondió a las esperanzas que en él cifraban durante la primera mitad del campeonato de Río de Janeiro.

BILLAR

Pedro Leopoldo Carrera hizo caer un nuevo récord mundial.— Ultimos resultados

BUENOS AIRES.— (UP).— Pedro Leopoldo Carrera hizo caer un nuevo record mundial anoche, y con un puntaje de 44 ha dejado bastante distancia entre él y su más cercano contendor, el belga René Vingerhoedt, al acercarse las finales del primer pentatlón mundial de billar. Vingerhoedt tiene 33 puntos, y parece difícil ahora que pueda alcanzar al argentino, que es doble campeón en su propio derecho.

En la especialidad de una banda, Carrera hizo una boleada mayor de 61 carambolas, lo que mejora el "record" del español Joaquín Domingo, de 51 carambolas, logrado en Niza, Francia, en diciembre de 1953.

Hasta ahora también Carrera lleva el record de promedio de pentatlón con una marca de 65,29, comparado con la marca anterior, de 57,81.

Los resultados de anoche fueron: cuadro 47|2: E. Navarra, 400 carambolas, 15 entradas, 107 serie mayor; promedio, 26,66. L. Iglesias, 127 carambolas, 15 entradas, serie mayor 51; promedio, 8.46. P. L. Carrera, 400 carambolas, 8 entradas, 134 serie mayor; promedio, 50. A. Ferraz, 163 carambolas, 8 entradas, serie mayor, 60; promedio, 20.37. S. Pielmann, 400 carambolas, 16 entradas, serie mayor 136; promedio, 25. Vingerhoedt, 274 carambolas, 16 entradas, 103 serie mayor, 17.12; promedio, 5.26. J. Vervest, 400 carambolas, 33 entradas, 69 serie mayor; promedio, 12.12. F. del Vecchio, 352 carambolas, 33 entradas, 69 serie mayor, promedio, 12.12. F. del Vecchio, 352 carambolas, 33 entradas, 75 serie mayor; promedio, 10.66.

Una banda: E. Navarra, 150 carambolas, 35 entradas, 20 serie mayor; promedio, 4.29. L. Iglesias, 99 carambolas, 35 entradas, serie mayor 26; promedio, 2.12. P. K. Carrera, 150 carambolas, 26 entradas, serie mayor 61; promedio, 5.76. A. Ferraz, 115 carambolas, 26 entradas, 17 serie mayor; promedio, 4.442. Vingerhoedt, 150 carambolas, 26 entradas, 30 serie mayor; promedio, 5.76. S. Spielmann, 92 carambolas, 26 entradas, 19 serie mayor; promedio, 3.53. J. Vervest, 150 carambolas, 33 entradas, 26 serie mayor; promedio, 4.50. F. del Vecchio, 66 carambolas, 33 entradas, serie mayor 13; promedio, 2.30.

Cuadro 71|2: E. Navarra, 300 carambolas, 12 entradas, 78 serie mayor; promedio, 25. L. Iglesias, 96 carambolas, 12 entradas, serie mayor 22; promedio, 8. P. L. Carrera, 300 carambolas, 7 entradas, 69 serie mayor; promedio, 42.85. A. Ferraz, 78 carambolas, 7 entradas, serie mayor 33; promedio, 9.71. R. Vingerhoedt, 300 carambolas, 12 entradas, serie mayor 134; promedio, 25; S. Spielman, 180 carambolas, 12 entradas, 65 serie mayor; 15 promedio. J. Vervest, 300 carambolas, 133 entradas, 64 serie mayor; promedio, 15.15. Del Vecchio, 273 carambolas, 33 entradas, 83 serie mayor; promedio, 8.27.

La posición de los cuatro jugadores mejor clasificados es ésta:

Carrera, 27.405 carambolas, 515 entradas. P. P. 53.21; puntos, 44.

Vingerhoedt, 25.235 carambolas; 592 entradas; P. P. 42.62; puntos, 33.

Navarra, 24.570 carambolas; 596 entradas; P. P. 41.22; puntos, 32.

Spielmann, 22.662 carambolas; 777 entradas; P. P. 29.16; puntos, 26.

AMPLIADO PROVINCIAL CELEBRAN HOY OBREROS MUNICIPALES DE STGO.

La Unión de Obreros Municipales de Santiago ha convocado a un ampliado provincial de obreros municipales para hoy, a las 9 horas, en Catedral 2916.

En esta reunión se tratarán, entre otras, las siguientes materias: a) Aumento de salarios para los obreros municipales en un 30 o|o; b) Pliego de peticiones pendientes en diversos municipios de la provincia; c) Lucha por la planta profesional para los obreros municipales; d) Defensa de las conquistas alcanzadas en la Caja de Previsión Social de los obreros municipales de Santiago; e) Cuenta de tesorería; f) Relaciones con otros gremios, etc.

LO CITA SU GREMIO

La Unión Social Mutualista ha citado a sus asociados a Junta General extraordinaria para hoy domingo, a las 10 horas, con el objeto de tratar importantes materias que interesan a esta institución.

La Unión Nacional de Practicantes y Auxiliares de la Medicina, "UNPAM" celebrará reunión el martes próximo, a las 20.30 horas, en Huérfanos 623. En esta oportunidad se tratará la siguiente tabla: iniciación del curso humanístico; informe sobre el proyecto de registro; asuntos varios.



MADRES DE POBLACION AGRADECEN OBSEQUIOS DE LA ESPOSA DE S. E.

La presidenta y resto de la directiva del Centro de Madres "Luis Capdeville", nos han solicitado hacer públicos sus agradecimientos a la Primera Dama de Chile, señora Graciela Letelier de Ibáñez, por el obsequio en comestibles que ella hiciera como Presidenta del Ropero del Pueblo, en la población en que desarrolla sus actividades la institución favorecida.

En efecto, la entidad en referencia distribuyó centenares de paquetes con artículos alimenticios entre las madres de ese Centro que viven en la Población "Luis Capdeville".

Celebrarán cuatro años de vida de la Escuela N.o 50 de esta capital

El próximo jueves cumplirán cuatro años de existencia la Biblioteca y la Cruz Roja de la Escuela N.o 50 de Santiago.

La biblioteca de este establecimiento dispone en la actualidad de más de tres mil volúmen, los que pueden ser consultados por los alumnos interesados los miércoles y viernes de 1 a 5 de la tarde, y los domingos de 10 a 13 horas.

Con el objeto de celebrar este cuarto aniversario se ha preparado una velada artística para el mismo día, a las 18.30 horas, en el local de la Escuela, ubicada en Avenida Bernardo O'Higgins 4562.

AGENDA

SANTOS DE HOY
JOSAFAT

SANTOS DE MAÑANA
LEOPOLDO

ASISTENCIA PUBLICA.— Central: 69191.— Posta 2: 50061.— Posta 3: 91011.— Ñuñoa: 43360.— Providencia: 45671.— BOMBEROS.— Teléfono N.o 61171.— La Cisterna: teléfono 166.— Conchalí: 370793.— Quinta Normal: 95077 — 53020 y 53607.— 60151, 62261 y 82213.— TRULLAS: Carabineros

SEMANA DEL 13 AL 20 DE NOVIEMBRE

DIRECCION.— Avda. Bdo. O'Higgins 2682.— Antofagasta 2996.— Diez de Julio 1255.— Huérfanos 840.—San Pablo 2699.— Rosas 2002.— Chacabuco 64.— Independencia 2698.—Gamero 2296.— Avenida La Paz 402.— Avenida Balmaceda 330.— Irarrázaval 1286.— Avenida Hamburgo 1065.—M. Montt 2562.— Santa Isabel 0301.—M. Montt 769.— Cristóbal ... El Salto 2254.— Bellavista ... Marcelo Fitte 4684.— J. ... 6010.— San Pablo 4161.— ... 551.— Vicuña Mackenna ... men 1439.— Arturo Prat ... Cuarta Avenida 0302.— ... nida 6425.

ITINERARIO

Los cinco Museos existentes en la capital atienden diariamente ... a 13 y de 15 a 18 horas, excepto los lunes, en que descansan. La ... teca Nacional atiende de 9 a 13 y de 14 a 20 horas, todos los ... Biblioteca del Congreso Nacional y del Instituto Pedagógico, la ... 10 a 13 y de 15 a 16 horas.

Las direcciones de los mencionados establecimientos públicos ... siguientes: Museo de Arte Popular, Cerro Santa Lucía.— Museo ... Nacional, Miraflores 50.— Museo Nacional de Bellas Artes, Parque ... tal con Avenida Santa Lucía.— Museo de Historia Nacional, en el ... de la Quinta Normal, y Museo Pedagógico, Dieciocho 145.

Biblioteca Nacional, Alameda Bernardo O'Higgins, cuadra ... teca del Congreso Nacional, en el edificio del Congreso, y Biblio... la Dirección General de Estadística, Cienfuegos 210.

BOLETIN DEL TIEMPO.— Emitido a las 20 horas del día ...

BOLETIN DEL TIEMPO.— Redactado a las 20 horas de ayer ...
Lluvias con vientos depresionarios moderados se registraron en ... gión de los canales. En el resto del país estuvo bueno, con algunas ... bosidades en la costa. En el territorio antártico se produjeron ...

APRECIACION GENERAL.— Lluvias y chubascos, que declinarán rá... pidamente, se observarán desde Llanquihue al sur. En el resto buen ... tiempo, con nublados parciales, y neblinas o lloviznas en las zonas ... y sur.

ARICA A COQUIMBO: Bueno. Nublados locales. Neblinas ... Vientos del oeste y suroeste.— ACONCAGUA A MAULE: Bueno ... dades parciales. Vientos del suroeste.— CORDILLERA CENTRAL: ... Nubosidad parcial.— ÑUBLE A CHILOE: Bueno, con nublados y ... Precipitaciones, declinando en la parte sur. Vientos del oeste y ... te.— GUAFO A EVANGELISTAS.— Lluvias y chubascos locales ... do. Vientos del oeste y suroeste.— PUNTA ARENAS: Variable, ... TERRITORIO ANTARTICO: Nevadas.

Se advierte al público interesado, que los nichos situados en Pabellones y Galerías que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primer día de esta publicación (1.o de cada mes), serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios (Decreto 421, del 14 de abril de 1932):

PABELLON 4.— 1134, César Arata M.

PABELLON 8.— 2702, Eloy Zúñiga S.; 3209, Jaime Duk M.; 3238, Guadalupe Zamorano S.

PABELLON 9.— 4274, Sergio Otero V.; 4500, Arturo Maluenda V.

PABELLON 14.— 85, Armando Mallea.

PABELLON 16.— 1803, Tomás Barriga G.; 1804, Luis S. Avilés O.; 1808, Manuel J. Aqueveque Z.; 1814, Carmen Albornoz P.; 1837, Amelia Epple Pérez; 1841, Domitila Larrañaga; 1849, Rosa Quezada J.; 1853, Marcelina Jara T.; 1916, Elsa Sepúlveda O.; 1940, Margarita Fariña; 1942, Domitila Urquiza H.; 1944, Hortensia Gallardo S.

RECOLETA.— 2317, Luisa Gallardo A.

GALERIA 5.— 4459, José S. Turra González.

GALERIA 8.— 8418, Gilberto Gil R.; 8485, Elisa Bazáez A.; 8493, Osvaldo Guzmán G.; 8513, Margarita Pozo B.; 8565, César E. Segovia I.; 8574, Hortensia Haro G.; 8578, Olga Olivares O.; 8796, Sara Flores E.; 8832, Carlos Acuña L.; 9298, Víctor Carrasco V.; 9394, Eleodoro Morales M.; 9518, Aurelia Cataldo A.; 9554, Fidelia Gómez G.; 9646, Heler Galarce J.; 9686, Manuel Valenzuela; 10595, Daniel Herrera B.; 10597, Enrique Vargas S.

GALERIA 9.— 12380, Adolfo Gil T.; 13162, Héctor Vásquez P.; 13193, Carmen Osorio A.; 13261, Ema Carreño O.; 13273, Horacio Núñez D.; 13296, Elvira Herrera A.; 13316, Manuel Marchant M.; 13337, Juana Santibáñez.

NOTA IMPORTANTE.— Se ruega encarecidamente a los propietarios de tumbas familiares antiguas, particularmente a las tumbas que se encuentran en deplorable estado de abandono, se sirvan, a la brevedad, ordenar un aseo general y completo de ellas, y aún las refacciones indispensables que exijan el buen estado de conservación de las mismas.

Se previene a los interesados, que está dentro de su propia conveniencia atender de inmediato la presente solicitud, para evitar futuras dificultades cuando llegue el momento de efectuar sepultaciones en estas tumbas.

De acuerdo con lo expuesto, aquellas tumbas que no hayan sido refaccionadas a la fecha de la presente publicación, el Cementerio, en conformidad a lo establecido en el artículo 12 del Reglamento General de Cementerio, procederá al amurallamiento y posterior clausura de las tumbas que no cumplan con los requisitos establecidos.

SEPULTACION EN TUMBAS FAMILIARES.— La Administración del Cementerio se permite solicitar a los interesados se sirvan presentar los antecedentes necesarios que los acrediten como dueño, descendientes legítimos o autorizados de tumbas familiares, en caso de sepultaciones u otros movimientos en esta clase de tumbas, con lo que se evitarán problemas en su despacho.

Se previene que el establecimiento procederá a aplicar lo dispuesto en el artículo 19 del Reglamento General de Cementerios, no permitiendo sepultaciones o movimiento alguno dentro de las tumbas, si éstos no se efectúan con sujeción a lo dispuesto en el citado artículo.

NOTA.— En conformidad al Decreto-Ley 421, del 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante los 10 primeros días de cada mes y en un solo diario.

EL ADMINISTRADOR

SANTIAGO, 31 de octubre de 1954.



DEFUNCIONES

† Ha dejado de existir nuestra querida madre y abuelita, señora

CARMEN ARENAS vda. de MESTRE

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Parroquia de San Ramón (El Salto).

La familia.

† Ha fallecido el Reverendo Padre

LUIS GONZALEZ GONZALEZ

Perteneciente a la Congregación Salesiana. Sus funerales se efectuarán mañana lunes, después de una misa solemne que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas, en la Iglesia de la Gratitud Nacional desde donde partirá el cortejo al Cementerio Católico.

La Congregación Salesiana.

† Ha fallecido nuestra querida e inolvidable madre y esposa, señora

MARY STUART SALGADO

Sus funerales se efectuarán mañana, en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará en la Capilla de dicho Cementerio.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro, cuñado y abuelito, don

AGUSTIN OÑAT SOTO

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Toesca 2032, a las 11 horas.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

JOSE MARIA VALENZUELA MARMOLEJO

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Actor Bajenos 3666, Gran Avenida, paradero 6.

La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro esposo y padre, señor

NICOLAS JIMENEZ CAMPOS

Sus funerales se efectuarán hoy domingo, a las 11.30 horas, partiendo el cortejo de la capilla del Cementerio General.

Su esposa Ercilia del Carmen y sus hijos, Enrique, Eduvigis, Héctor y familia.

IN MEMORIAM.—



RAMON OSVALDO ARRU...

La rama de ciclismo del "C. Deportes Green Cross", ... hoy un año de tu inesperada partida hacia el Más Allá.

Sus socios y cultores no ... dejar de recordar con ... na, el fatal accidente que ... bató en plena juventud ... go y caballeroso deportista ... dal.

Pasarán los años inmutables ... ro no se llevarán de nosotros ... imperecedero recuerdo. ... alentando nuestras lides ... y exhortándonos siempre ... te|... ¡Y a tí amigo Lalo ... habitas un mundo mejor ... te deseamos eterna felicidad ... Señor, y que hoy recorras ... piezos, en tu bicicleta ... floridas sendas de la gloria ...

Santiago, 14 de nov. de ...

DEFUNCIONES

† El viernes 12 del ... ha dejado de existir ... Serena nuestro ... mo, hijo, padre y ... señor

ISMAEL ABRAHAM ...

Sus restos serán se... domingo, después de ... el descanso de su alma, ... menterio de La Serena. ... Raúl R. Varas de la C. ...

† Tenemos el sentimiento ... comunicar el falleci... miento de nuestro ... hermano y tío ...

GENARO MADRID ...

Sus funerales se efectuarán ... en el Cementerio General ... tejo partirá a las 17 h... su casa habitación, Avda ... dencia N.o 1586. La ...

IN MEMORIAM

† Mañana lunes, ... ras, en el Convento ... puchinos, se dirá ... ne misa por el ... canso del alma de ... da e inolvidable esposa ... señora

TERESA WILDEN ...
(Q. E. P. D.)

Fallecida el 29 de ... 1954. Agradeceremos ... te su asistencia.

Clodomiro Gajardo ...

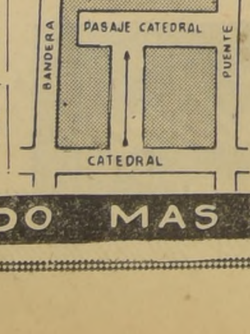
EXPRESIONES DE GRATITUD

† El Sindicato ... del Personal de ... de Renta del ... agradece ... Acción Católica, ... Pablo, amigos y ... JUAN BARRERA ...
(Q. E. P. D.)

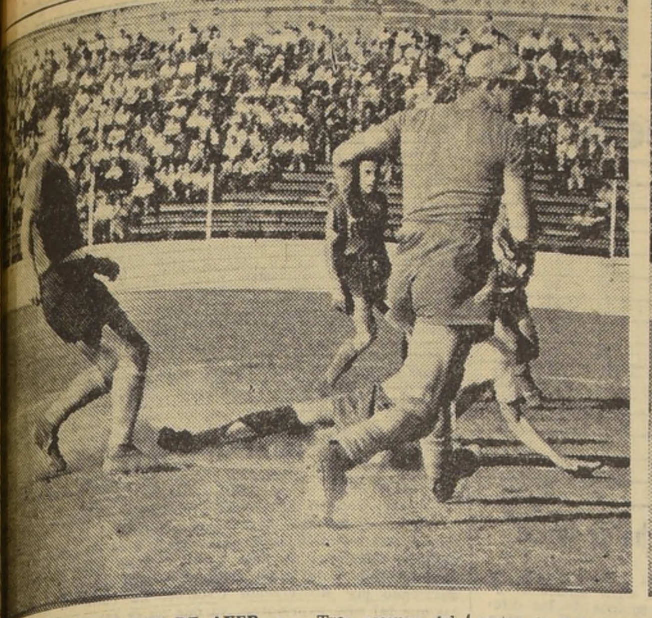
† Damos nuestros ... ros agradecimientos ... las personas que ... acompañarnos ... tación de los restos ... querido esposo y ...

JAVIER QUINTANA ...
(Q. E. P. D.)

Efectuados ayer, ... rio General.



LA NACION







PASEO "ACADEMICO" DE AYER.— Tres escenas del triunfo que logró ayer Magallanes sobre Santiago, por goles a uno. A la izquierda, Valdés cierra la serie, al cobrar sobre la misma boca del arco, con un cabezazo bajo, el centro de Scliar, corrido por la derecha y autor de la jugada. A Expósito ya no le queda otro remedio que mirar el fondo de las mallas. Al centro, Pellegrino, el fornido arquero albiceleste, interviene en una de las escasas situaciones de peligro para su valla. Controla con seguridad frente a Pedacci, mientras siguen su acción Godoy y Cuevas. A la derecha, otro momento de zozobra para el pórtico del Santiago, ante la siempre inquietante presencia de Barrionuevo, gran figura en el ataque de Magallanes. Pasó el centro de Soto sin que la alcanzara el insider, ni tampoco Jofré y el arquero Expósito, que volvió a mostrar una reciedumbre excesiva, que pone en serio peligro el físico de sus rivales. ¡Si nó que lo digan Valdés y Arroqui!

VUELVE UN VIEJO GRITO A LAS CANCHAS: ¡MAGALLANES!



PASARA!.— Entre Pellegrino y Godoy, frenan los arrestos del winger Soazo, que al igual que la mayor parte de los delanteros de Santiago, se vieron incapaces de superar a una de las defensas mejor plantadas del torneo.

La "Academia" ganó 5 por 1 al Santiago

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PUBLICO: 4.767 personas.
RECAUDACION: $ 233.310.
ARBITRO: Danor Morales.
MAGALLANES (5): Pellegrino; Morales y Cuevas; Hernández, Godoy y Amaya; Soto, Valdés, Scliar, Barrionuevo y Arroqui.
SANTIAGO MORNING (1): Expósito; Bravo y Farías; Jofré, Meneses y Soto; Díaz, García, Pedacci, Hormazábal y Suazo.
PRIMER TIEMPO.— 39' y 42', goles de Barrionuevo.
SEGUNDO TIEMPO.— 9', García; 13', Valdés; 21', Barrionuevo, y 33', Valdés.

No se trata de poner un título porque es bonito. Porque suena bien al oído. Simplemente, es la verdad. Una verdad hermosa que llena de júbilo los corazones de los magallánicos. Y de todos los que miramos el fútbol dentro de su esencia. De lo que tiene de plasticidad, de emoción y belleza.

¡Magallanes está de vuelta! ¡La Academia está rediviva! Desgranándose hacia el centro, el grupo compacto, ebrio de felicidad, volvió al centro en medio de tales exclamaciones. ¿Lo viste a Barrionuevo? Eso es el fútbol. ¿Y qué me dicen de Scliar? ¿Y Amaya, y Morales...? ¡Qué cuadrazo tenemos! ¿Exageración, pasión desmedida? Quizá haya algo de ello, pero frente a la realidad de los hechos, ante esa demostración impresionante que hizo ayer Magallanes frente a Santiago Morning, cabe admitir que el team albiceleste conforma en estos instantes una fuerza singular. Equipo luchador, con cracks que poseen el espíritu de muchachos debutantes, vuelve por una senda que lo hizo famoso y querido: la elegancia, la vistosidad de su juego. Su estilo tan propio que le dio una fisonomía inconfundible, y que retorna ahora mejorada, aumentada. Porque la plasticidad, el tejer incesante de maniobras sutiles, corre a parejas ahora con una eficacia demoledora. Magallanes tiene juego como para convidar, y los goles le andan sobrando, también.

Hace una semana, apenas, le ganó un partido de corte dramático a Ferro, dado que se quedó en inferioridad numérica. Ayer, de igual a igual en fuerzas y posibilidades, apabulló a Santiago Morning con un cinco a uno que lo dice todo. Santiago está mal. De eso no cabe duda alguna. Pero por su juego, el sentido de equipo que tiene, es rival de cuidado. Capaz de darle un baile al más pintado. Sobre esto, existen pruebas sobradas. Pero ayer las cosas se le dieron vuelta. Y debió "bailar" al ritmo de un son celeste con listas blancas. Un ritmo que llegó dulce a los oídos magallánicos, que se les metió en la sangre y los dejó a todos eufóricos, con la felicidad asomándoles por todos los poros.

Barrionuevo fue el factor fundamental del gran triunfo albiceleste. No lo decimos porque haya hecho tres goles, que ya sería mérito sobrado. Su labor fue mucho más allá. Impresionó por su dominio de pelota, simple, sin complicaciones, la inteligencia y oportunismo de sus pases y su codicia permanente, viva, en los noventa minutos. Por fin el ex insider de Ferrocarril Oeste de Buenos Aires está rindiendo lo que esperábamos de él, lo que le habíamos visto en el pintoresco campo de Caballito. Suyos fueron los dos tantos iniciales, cuando expiraba el primer tiempo. Luego, García, uno de los pocos que salió avanti en el naufragio bohemio, descontó para sus colores, y de ahí hasta el final, contra lo supuesto, cuando se suponía una levantada de Santiago, Magallanes se fue solo hasta el disco. Y lo hizo en gran estilo. Con fútbol de calidad señera, hecho de malabares, de maniobras certeras y hermosas. E impactos secos, que rebotaron en las mallas de Expósito.

Entre los 15' y 35', asistimos a lo mejor del match. Y a una de las exhibiciones más completas que nos ha sido dable ver en el campeonato. Allí sí que la Asademia mostró lo suyo. Y lo hizo sin tasa ni medida, en idioma claro. Como queriendo dar a entender que sus nueve fechas invicto es la consecuencia de una labor maciza, demoledora. Propia de un cuadro que ha reencontrado su ruta. Aquella que parecía haberse extinguido en 1938, la última vez que su hinchada lanzó el grito de ¡Magallanes campeón!

¡Viva la Academia! El grito llenó Santa Laura, como queriendo prolongarse hasta lo alto de la tabla. Porque con el cuadro que tiene, con lo que exhibió en este cinco a uno, bien puede aspirar Magallanes a irse mucho más arriba. En el momento es, sin discusión, uno de los elencos más firmes y completos. De juego más variado y de matices sorprendentes. Tuvo ayer valores de la talla de un Barrionuevo, un Scliar, un Valdés, un Amaya, o un Morales, como para garantizar su regularidad, que, por lo demás, está sobradamente probada a través de nueve jornadas. Notable contraste con un Santiago que no sólo anda sin suerte: no tiene nada. Ni como equipo, ni en hombres, salvo contadas y honrosas excepciones.



SIEMPRE APURADO.— Expósito tuvo intensa labor. Aquí sale a cortar un pase adelantado de Scliar, que buscaba la entrada de Soto, que no llegó a tiempo, por la intervención del golero.

Breves del DEPORTE

...NCION, 13 (AL).— La ... Paraguaya de Fútbol ... participar en el campeonato sudamericano de ese ... que se disputará el año ... en Santiago de Chile. ... Consejo Directivo de la Li... decidió también convocar a ... Comisión de Selección, a fin ... que determine la formación ... equipo que deberá representar en ese torneo.

——oOo——

...NOS AIRES.— (AL).— En ... cuadro 47|2, Vervest derrotó a Debvecchio 400|352, en el pentatlón de billar que se continúa disputando en esta capital.

En la especialidad de una banda, Carrera venció a Ferraz 150|115; Navarra superó a Iglesias 150|99; Vingerhoedt derrotó a Spielmann 150|92, y finalmente Vervest derrotó a Delvecchio 150|76.

En el cuadro 71|2, Carrera venció a Ferraz 300|68; Navarra a Iglesias 300|96; Vengerhoedt derrotó a Spielmann 300|180, y Vervest superó a Delvecchio 300|273.

MACCELARI DESTACO EN VELOCIDAD

Venció a Moraga, Iribarren y Mario Massanés, en la primera etapa de la selección ciclista de ayer en San Eugenio.— El quillotano justificó su título de Campeón de Chile.— En persecución por equipos ganó el team "A" al "B".— Hoy sigue la competencia.

El quillotano Agustín Maccelari, los santiaguinos Andrés Moraga y Mario Massanés, y el rancagüino Alfredo Iribarren, en velocidad; y los santiaguinos Federico Canaval, Alfonso Moreno y Francisco Villalobos, y el rancagüino Hugo Miranda, en persecución por equipos, resultaron las figuras salientes de la primera etapa de selección ciclista para el V Campeonato Sudamericano de Sao Paulo, efectuada en la tarde de ayer en el velódromo de San Eugenio, organizada por la dirigente máxima de este deporte en nuestro país.

LOS VELOCISTAS. — Seis pruebas entre parejas de sprinters, se cumplieron ayer como primera parte del programa de selección oficial. A través de estos cotejos, quien se vio mejor fue Maccelari, que venció en el primer match a Moraga; en el tercero, a Iribarren, y en el 5.o a Massanés, confirmando ampliamente sus prestigios, y haciendo cumplido honor a su actual título de campeón de Chile en velocidad. El resto terminó en empate, con una victoria y una derrota cada uno de ellos.

El desarrollo de esta competencia fue el siguiente: **primer match:** Maccelari ganó a Moraga. **segundo match:** Iribarren ganó a M. Massanés; **3.er match:** Maccelari ganó a Iribarren; **4.o match:** M. Massanés ganó a Moraga; **5.o match:** Maccelari ganó a M. Massanés, y **6.o match:** Moraga ganó a Iribarren.

Estas mismas parejas volverán a medirse el domingo 21, y, de ellos, se elegirá a los dos mejores, para designar el equipo de velocistas.

PERSECUCIONISTAS. — Ausentes algunos corredores de provincias, tales como Domingo Valdebenito, de Viña del Mar, integrante del equipo "A" de la Federación; los curicanos Manuel Gallardo, Manuel Muñoz y Manuel Flores, y el talquino Gastón Bruneaux, sólo cotejaron fuerzas en esta oportunidad, los equipos "A" y "B". El triunfo correspondió al equipo "A" integrado por Hugo Miranda, Federico Canaval, Ignacio Ayala y Alfonso Moreno, quien derrotó, eso sí que por estrecho margen, al integrado por Francisco Villalobos, Jorge Sir, Luis Rivera y Germán Robino.

Apreciando el desempeño de ambos cuartetos, claro resultó a la vista que el triunfo del equipo "A" pudo ser más amplio; pero en él falló lamentablemente Ayala, reemplazante accidental del titular Domingo Valdebenito. Esta defección repercutió en la mayor sincronía y regular accionar del conjunto ganador, y, como queda dicho, su performance fue sólo discreta. En cambio, en el equipo "B" destacó nítidamente Villalobos, corredor que, en mérito a su actuación de ayer, pasará a formar en el equipo "A", en reemplazo de Ayala. Este cuarteto volverá a enfrentarse el domingo 21 con el que se forme después del match que sostengan esta tarde, en la misma pista de San Eugenio, los equipos "B" y "C", formados, el "B" por Manuel Gallardo, Manuel Flores, Domingo Valdebenito y Gastón Bruneaux; y el "C", por Manuel Muñoz, Ignacio Ayala, Jorge Sir y Germán Robino.

FUERA DE PROGRAMA. — Como competencias extras o de relleno de estas primera jornada de selección, se efectuaron, además, las siguientes pruebas: 6.000 metros con 3 llegadas para novicios, en la que triunfó Benito Zamora, de Unión Española, seguido de Jorge Carrasco, de Colo Colo, y de Claudio Jauffret, del Servitec; 5.000 metros para IV categoría, en la que se impuso Gastón Jauffret, del Servitec, seguido de Francisco Aguirre, del Centenario y Hugo Aróstica, del Green Cross; y una Australiana para IV categoría, en la que venció Sergio de la Cerda, del CIC, escoltado por Oreste Veloso, de Audax y de Jorge Torres, del Chacabuco.

LA REUNION DE HOY.— La segunda y última etapa de esta primera selección, se cumplirá esta tarde, en San Eugenio, sujeta al siguiente programa de pruebas: 1) 1.000 metros contra reloj; 2) Australiana; 3) 4.000 persecución, entre los equipos "B" y "C", y 4) 50 kilómetros en pista.

Complementarán este programa, otras pruebas de relleno para elementos novicios, de III y de IV categoría, más dos carreras camineras para novicios, y IV categoría. Los primeros correrán la Doble Talagante, y los últimos, la Doble El Monte.

FUE MUY PROVECHOSA LA VISITA DE HARRISON DILLARD

Deportistas de su preparación y conocimientos debieran venir más seguido a nuestro país

TODO UN espectáculo es por sí solo Harrison Dillard. Sin exageraciones. Con la objetividad con que debe comentarse esta visita que está cumpliendo en Chile el doble recordman olímpico de los 100 metros (10'3" en 1947, y 13'7" en 1952), y que inició con una charla en las oficinas de la Federación Atlética.

DE SOLO RELATIVA estatura (1.83 metros), para los 110 metros vallas, su prueba favorita, es, en cambio armónicamente conformado, tanto en tronco y piernas, como en grosor de estas últimas. Dillard es del tipo de atleta que no impresiona muscularmente, sino por la armonía de su acción general, que le permite sincronizar su admirable velocidad, y que quedó de manifiesto en los "piques" que realizó en el gimnasio de la Federación de 60 metros de largo.

A LAS VOCES correspondientes de partida, contenía un poco la respiración, sin forzarla —porque es inconveniente, explicó—, para dar el primer y fuerte, aunque corto, paso inicial, la cabeza medianamente levantada, y salir adelante como un celaje. Con una rapidez que lo hacía llegar en instantes hasta el fondo de la cancha de madera. Ya decimos, brindando todo un espectáculo, igual que cuando efectuó pasada de vallas.

AL RESPECTO, señalaba Dillard, reafirmando conceptos, que los obstáculos deben "pasarse y no "saltarse", y que es preferible movimientos bien coordinados desde el rechazo, hasta el equilibrio de brazos y piernas en el máximum de velocidad, que el derroche improductivo de energías en iguales movimientos, que a nada conducen en el rendimiento total.

INTERROGADO sobre los mejores especialistas que había conocido en los 110 metros vallas, Harrison Dillard respondió que uno de ellos había sido Dick Attlesey, que nos visitó después del Panamericano de Buenos Aires de 1951, y a quien nuestra afición admiró su espigada estatura y su fuerza de rechazo. Attlesey está ahora retirado del atletismo, y hace dos años que no se le ve en las pistas, nos informó Dillard.

EL OTRO es Jack Davis, el hombre actual en los obstáculos altos, y que, según el juicio de nuestra visita, reúne todas las aptitudes técnicas y físicas para merecer el cetro que ostenta, y que seguramente mantendrá por algún tiempo, aunque hay varios elementos jóvenes hoy en Estados Unidos, que están puliendo relevantes condiciones en la técnica prueba. Dillard compitió con Davis en marzo de 1954, siendo superado sólo por escaso margen en 60 yardas.

OTRO ASPECTO destacado de las charlas de Dillard es aquel que se refiere al constante trabajo que requiere el atletismo, y sin el cual es imposible llegar hasta los rendimientos que él ha logrado obtener, desde los 13 ó 14 años, en que calzó por primera vez las zapatillas con clavos, buscando imitar a Jess Owens. Ahora tiene 31 años. Como que en 1954, fuera de su diario entrenamiento, Harrison compitió no menos de 100 veces, tanto en torneos al aire libre como bajo techo.

LINDO RECUERDO ha tenido Dillard para la "saeta" negra, y una de las figuras más extraordinarias que haya tenido el atletismo mundial de todos los tiempos. Cuando le preguntábamos sobre su iniciación en el deporte de las carreras y las vallas, Dillard detuvo un momento sus palabras, concentrando recuerdos, para expresar su gratitud hacia quien siguió desde cerca —tímidamente—, en su pueblo natal, y cuando Owens regresaba cargado de laureles desde su brillante actuación en la Olimpiada de Berlín de 1936.

PARECE CURIOSO también anotar que el recordman olímpico, que corre los 100 metros en 10'3", no practique con éxito el salto largo, en igual forma como Owens, su primer maestro. Lo explica Dillard: "No es que no me agrade hacerlo, ni tenga dificultades. Lo que pasa es que en mis prácticas en el colegio había dos o tres compañeros que pasaban sobre los 7,30 y 7,40 metros, y yo nunca logré ganarlos. Desde entonces me he dedicado sólo a los 100 metros y a las vallas altas".

ASI ES Harrison Dillard, el excelente embajador que nos ha enviado el atletismo americano, y que es de desear que no fuera sino el primero de otras jiras periódicas para estas tierras que precisan del estímulo que reportan técnicamente figuras de su jerarquía. Pero figuras, además, que sepan, como Dillard, brindar estas clases objetivas de su experiencia y conocimientos. Nadie podrá olvidarlas: ni los periodistas, ni menos los cientos de atletas y otros entusiastas, fuera de algunos entrenadores como el siempre entusiasta Walter Fritsch, uno de los pocos técnicos nuestros que hemos visto junto a Dillard en estas demostraciones.

A PROPOSITO, ha parecido extraño también que no hayan estado en ellas especialistas como Carlos Claro, por ejemplo, u otros, que debieran, como obligación de su porvenir atlético, haber solicitado del famoso vallista olímpico sus utilísimos consejos. Los habría corregido, capacitándolos para mejorar rendimientos, como difícilmente lograrán hacerlo en próxima ocasión. Es sensible por el porvenir del atletismo chileno mismo, que debe aprovechar al máximum cursos tan interesantes como los que está ofreciendo un Harrison Dillard. No un atleta cualquiera. Un Dillard, doble recordman olímpico. Un atleta de probada cultura deportiva, como ha ratificado poseerla.

FRITZ

Citaciones

DEPORTIVO CARLOS WALKER — A socios activos y pasivos para hoy, a las 10 horas, en su secretaría, para tomar acuerdos del cincuentenario.

COLONIA DE QUILICURA.— A sesión general para hoy, a las 10 horas en Parcela 13.

PALAIS ROYAL.— A los jugadores de sus tres equipos de fútbol, a las 14 horas en Avenida Independencia 3198.

LA PALMILLA, Ciclismo.— A socios simpatizantes, para hoy a las 8.30 horas en la Puerta del Estadio.

FUTBOL QUINTA NORMAL — Sesión de la Asociación para mañana, a las 20 horas en Mapocho 4129.

DEPORTIVO KLOCKMANN. — A los jugadores a las 15 horas en calle Vargas Fontecilla 4420, para trasladarse a Barrancas.

ATLETICO SAN FRANCISCO.— A los jugadores del primer equipo, para hoy, a las 14 horas en cancha Norteamérica.

COLO COLO LA GRANJA.— A todos los jugadores de los tres equipos, a las 10 horas en Alvear 6805.

La tabla queda así

Lug. Equipo:	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
1.o U. Católica	23	14	3	6	47	34	31
2.o Colo Colo	24	14	2	8	52	35	30
3.o Audax Italiano	24	9	10	5	51	42	28
4.o Wanderers	24	10	6	8	46	41	26
4.o Magallanes	25	9	8	8	40	39	26
6.o Ferrobad.	24	9	7	8	54	44	26
6.o Palestino	24	8	9	7	52	47	25
8.o U. Española	24	9	6	9	40	47	24
9.o Green Cross	24	8	6	10	40	46	22
10.o U. de Chile	23	7	7	9	33	45	21
10.o S. Morning	25	7	7	11	49	53	21
10.o Rangers	24	6	9	9	40	46	21
13.o Everton	24	7	5	12	33	43	19
14.o Iberia	26	6	5	13	45	60	17

Básquet femenino en la cancha de la "U"

Ha entrado a una etapa de interés, la competencia de básquetbol femenino de la Asociación Universidad de Chile, en cuyo torneo alternan los equipos de las diferentes escuelas que cuentan con valores destacados. La competencia se desarrolla en la cancha de la "U", calle Arturo Prat esquina de Alameda, comenzando a las 9.15 horas, entre Seguro Social y Comercial; luego, a las 10.15 horas, se enfrentarán los elencos del Instituto de Educación Física y Kinesiólogas.

Rugby

PARIS, (UP).— Gran Bretaña ganó hoy la Copa Mundial de Rugby para equipos de 13 hombres, derrotando a Francia en el partido final, por 16-12 en el Estadio Parc Des Princes.

Los británicos ganaron el primer tiempo por 8 a 4.

El equipo británico mantuvo ventajas desde el principio, a pesar que fueron los franceses los que abrieron la cuenta con un puntapié libre, y mantuvieron la ventaja hasta el final del primer período. Los franceses, a pesar de sus desenfrenados esfuerzos, alentados por 40.000 espectadores, fueron incapaces de descontar ventaja.

El partido se jugó con tiempo espléndido, con sol brillante y cálido.

Los franceses se clasificaron segundos en el torneo, quedando tercera Australia, y cuarta Nueva Zelandia.

LA VOZ DEL PUBLICO

Que se modifique sistema de ascenso y descenso en el fútbol profesional

Sr. Jefe de Deportes: "Todos los titulares han hablado del discutido asunto del descenso. No creo que ningún Club "grandes" tenga placer en arruinar a un colega porque [illegible] diario de la tarde de hoy, lanzar al descenso a un Club, sin [illegible] retornar hasta 1956 o 1957 a la división privilegiada, es [illegible] condenarlo a muerte. A mi modesto parecer la política [illegible] biera ser la siguiente:

a) Este año no desciendo ningún Club; b) Se aumenta el número de Clubes del Ascenso para el año 1955 y se mantiene siempre dicha cantidad; c) En 1955 desciende un sólo Club y otro y se mantiene para siempre este sistema; d) Se juegan 2 ruedas completas, suprimiendo en lo sucesivo la [illegible] rueda final; e) Todos los años se inicia el campeonato el domingo de abril, cuya primera rueda, contando las postergaciones por lluvia, debe quedar totalmente terminada antes del agosto. En dicho mes y septiembre los Clubes descansan y hacen jiras y encuentros internacionales, prosiguiendo la segunda en septiembre y debiendo estar totalmente terminado el campeonato en diciembre, a fin de volver a las jiras y justas internacionales en febrero y marzo; f) El sorteo del "fixture" debe hacerse empezando por las 2 fechas elegidas para el Clásico Universitario diurno y nocturno y completándolo después de manera que no suceda más el hecho de tener las Universidades partidos [illegible] en ciertas oportunidades les dan un descanso en provecho [illegible] bien, cuando realizan el clásico, un exceso de desgaste en [illegible] de los rivales que juegan con ellas a continuación.

Temiendo haber cansado su atención y con la esperanza de que otros lectores apoyen mi punto de vista que estimo muy justo, [illegible] el agrado de saludar a Uds., muy atte". (Firmado).— Carnet [illegible]

"Señor Jefe de la Sección Deportes. — Presente.

Muy señor mío: Agradeceré a usted se sirva dar publicidad a esta carta, ques es una crítica a la dirección técnica del equipo profesional de Colo Colo. En una audición radial dijeron que Colo Colo había obsequiado otra vez dos puntos al ser derrotado por Universidad Católica. En realidad, tenían razón los que tal cosa expresaron, ya que no se explica el que teniendo en la reserva jugadores jóvenes y de calidad, estén [illegible] con estrellas que nada tienen que hacer en el fútbol moderno que exige juventud y rapidez. Francamente no se concibe esto en una institución de los prestigios de Colo Colo, suceda estas cosas. Piensan sus dirigentes que con hombres gastados como Aranda(Sáez, Muñoz, Valjalo, Farías y otros, van a conseguir lo que hoy ha hecho la Católica, con muchachos de división especial, y sin necesidad de pagar tan altos precios. De seguir el criterio de esos técnicos "made" en cafés y hosterías, [illegible] despida del campeonato el Club Colo Colo. Den chance a jugadores como Rodríguez, Villarroel, Oviedo, Cardoza, Espinoza, y verán cómo nuestro fútbol se lo agradecerá.

Saluda atte. a Ud. — ARMANDO TRUJILLO B., carnet 1300295, Santiago, Nataniel 402.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

AIDA SEPULVEDA
Toda clase asuntos profesionales, especialmente cobranzas, cheques, letras, juicios trabajo, cuestiones matrimoniales. Atención provincias. Compañía 1291, oficina 408. (GP) H|O C.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios del trabajo. Ahumada 131, oficina 318. Fono 88387. (GP) 30-11 C.

MIGUEL SAIDEL
Abogado
Se trasladó a San Antonio 418. Depto. 701. Teléfono 38850. 6 a 7.30 P. M. Asuntos criminales. Escrituras. Revisión títulos. Juicios familia. Arrendamiento. (GP.) H|O. C.

ROBERTO SANHUEZA
Nulidades matrimonio, divorcios, particiones, cobranzas. Bandera 465. Oficina 507. (GP) H|O C.

FRANKLIN SOLAR VERA
Asuntos civiles y comerciales. Ahumada 312. Ofic. 419. Teléf. 84932. (GP.) H|O. C.

LAURA MULLER DE CABALLERO
RAQUEL QUEZADA VEAS
Moneda 1137, oficina 221. 89917. (GP) 30-11 C.

MANUEL CARTES MORALES, particiones, cobranzas, divorcios, nulidades matrimonio. Huérfanos 1294. Teléfono 64559. H|O C.

JOSE BARRIENTOS PONCE
Abogado
Morandé 322, Ofic. 412
Tel. 85635 G. P.H|O C

CONTADORES

PROSPERO ARRIAGADA LIRA
Agustinas 1022, oficina 326, teléfono 68325. (GP) 31-12 C.

DENTISTAS

Dr. ARTURO SANTOS MORENO
Cirujano Dentista
San Antonio 787 - Teléf. 86331 (GP) 12-12 C.

CLINICA DENTAL
Dr. FAIVOVICH
Dentaduras artificiales inmediatas, cirugía. San Antonio 427. 7.o piso, oficina 711, fono 397838 H|O C.

DENTISTA RODRIGUEZ
Dentaduras inmediatas, después extracciones, coronas, fundas, correcciones estéticas. Compañía 1068, oficina 1103, teléfono 85702 (edificio Teatro Plaza). H|O C

JOAQUIN PRIETO SEVERIN
Cirujano-Dentista
Cirugía, Prótesis. Horas: 9 1|2-12 y 17-20. Serrano 419, teléfono 62992. H|O C.

CLINICA DENTAL "CENTRAL"
Pida su consulta a toda hora. Fono 85702. Trabajos urgentes, prótesis inmediata. Compañía 1068. Oficina 1103. Edificio Teatro Plaza. (GP.) H|O. C.

DENTISTAS

DENTISTA J. GONZALEZ
Dentaduras, extracciones, composturas urgentes, rapidez. Compañía 1068. Of. 1103. Pida hora 85702. (GP.) H|O. C.

Dr. MUÑOZ MUJICA
Cirujano dentista
Prótesis, puentes. Ahumada 312. Of. 717. Teléfono 67815 H|O C.

LABORATORISTAS DENTALES

"RAPIDO"
Soldaduras, composturas en dentaduras postizas, objetos de metales preciosos. Invento decreto supremo 9,238. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111 (entrada Huérfanos 1011) 67378. Despachamos pedidos a provincias. (GP.) H|O. C.

MASAJISTAS

SEÑORITA LILY
Masajes medicinales. Alameda 293, tercer piso. Fono 38725. (GP) 30-11 C.

MARY
Masajes general, caballeros, señoras, reducción de peso, electricidad. Horas, fono 96296. (GP) H|O. C.

MATRONAS

SEÑORA MORAL
Regresó de Estados Unidos. Casos urgentes. Ultimos adelantos, teléfono 371355. (GP) 10-12 P.

SEÑORA PHERINY
Atiendo enfermas provincia. Lord Cochrane 95. (GP) 30-11 C

ANA MORA
Atiende casos urgentes, Alonso Ovalle 1648, teléfono 85381. (GP) 3-XII P.

H. IZQUIERDO
Partos. Avisa que atiende consultas. Jueves, viernes, sábado. Londres 79-B. Fono 81034. (GP) 11-11 P.

SARA SAN MARTIN
San Francisco 28, teléfono 34991 (GP) 30-11 C.

AZUCENA NAVEAS
Embarazos. Partos. Casos urgentes, Arauco 1070-B. (GP) 22-XII P

ELISA JOFRE C.
Matrona. Clínica Sta. Carmencita. Atención esmerada. Precios módicos. Carmen 115. Fono 35795. (GP.) 18-11 C.

MATERNIDAD ZAVALA
Arturo Prat 1722. Fono 52470. Partos indoloros. Desde $ 4.000. (4) 5-55 P.

FILOMENA YEVENES
Atención a domicilio. San Ignacio 380. (GP) H|O C.

SEÑORA REYES
Casos urgentes. Partos. Consultas gratuitas. Trasladóse Chacabuco 445. Teléfono 96407. (GP.) 21-11 P

BLANCA FISHER
Avenida Brasil 7. 87464 — 4 1|2 — 6 1|2. (GP) H|O C.

TERESA SANTANDER
Salvador Sanfuentes 2141, frente a Brasil. Fono 65858. (GP.) 10-12 P.

MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Rayos X. Agustinas 1269. 4.o piso. Fono 82222. De 2 a 4 de la tarde. Domicilio. Fono 41133. H|O.

Dr. WORTZMAN
Medicina interna. Reumatología, Rayos X. Agustinas 1269. Cuarto piso. Fono 82222. Horario, 15.30-17.30 H|O.

Dra. MAHN
Señoras. Agustinas 972. 3-5; 69582. (GP.) 6-12 P.

Dr. DIAZ CARRASCO
Asma y enfermedades alérgicas (romadizo de verano, eczema, urticaria, jaquecas). A. Prat 72, 2-5 P. M., fono 67565. (GP) H|O C.

ISIDRO Martínez. Ano, recto, colón. Valentín Letelier 1381. Depto. 305, 92429, 66961. G. P. 29-12 P.

CAHUAS
Alergias, asma, rinitis, eczema, urticaria, reumatismo. Carmen 765, 35631, 3 |12-6 P. M. (GP) 13-3-55 P.

Dr. MARIN VIVADO
Ano, recto, hemorroides, várices. Teatinos 630, departamento 73. Teléfono 61910. (GP) 31-XII C.

MOSSER
Oídos, nariz, garganta, Paraguay 462, departamento 12, (por Carmen, primera cuadra) 5-7, teléfono 31609 13-7-55 P.

THOMPSON SCHWARZENBERG
Metabolismo, impotencia, obesidad, glándulas. Merced 486-A. (GP) 30-11 C.

DOCTOR GALLEGUILLOS
Rayos X
Aparato digestivo, hígado, corazón, pulmón. Consultas 5-6. Alameda 1175, depto. 730. Teléfono 80691. H|O C.

CLINICA BERMAN
Médicos, dentistas, practicantes, medicina, cirugía, ginecología, pediatría, piel, venéreas, ojos, oídos, nariz, garganta, Rayos X, ultratermia, ultravioleta, Solux, nebulizaciones. Victoria 1094 esquina San Diego, teléfono 53000. (GP) H|O C.

DR. EGIDIO GUTIERREZ
Vías urinarias, venéreas. Presidente Ríos 33. Oficina 22 (Alameda entre San Francisco y Santa Rosa) 4-6 397981. (GP) 12-11 P.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago, hígado, broncopulmonares, diabetes. Almirante Barroso 57. De 2 a 5. 2-V-55

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano
Señoras y niños. Consultas de 16 a 18.30. Nataniel 475. Fono 86762. (GP.) H|O K.

DOCTOR SAINZ RECIO
Medicina general. Rayos X. Nebulizaciones. San Antonio 427, piso 1.o, oficina 715. Fonos: 35361, oficina; casa, 53800. Hora solicitada. (GP) H|O C.

M. WAISSBLUTH
Corazón, pulmón, estómago, hígado. Rayos X. Serrano 140 fono 64177. (GP) H|O C.

MEDICOS

GONDOS
Huesos, articulaciones, fracturas, reuma. Defectos caderas, pies Phillips 16, 32351. H|O C.

Dr. GASTON RAMIREZ
Mac Iver 22. Fono 84605. (GP) H|O C.

DRA. NAVARRETE
Partos, enfermedades señoras, Vicuña Mackenna 315. Teléfono 35912. Consultas de 4-7 P. M. (GP) H|O C.

DOCTOR MONTERO
Cáncer — Alcoholismo — Impotencia — Reumatismo — Várices — Hemorroides — Hernias 391833 G P. H|O C.

CONSTANTINO CHUAQUI
Enfermedades nerviosas y mentales. Agustinas 972. Of. 609. Teléfono 60393. Consultas 5-7. (G. P.) H/O. C.

OCULISTAS

AMENABAR OSSA
Enfermedades ojos. 9.30-18.
AMENABAR PRIETO
16-19. Moneda 973, oficina 531. 82292. (GP) 30-11 C.

DR. MARCELO ZIMEND
Oculista
Huérfanos 757, oficina 510, Consulta: 4-6. Fonos 397296-495477 (GP) 30-11 P

OPTICA KEPLER. MONJITAS 606. Especialidad: Despacho de recetas de oculistas en el día. (G. P.) H.-O. C.

Dr. ARAYA COSTA
Avenida Bulnes 139. Oficina 79. 5 1|2-8. 68358-67945. (GP) 20-11

OPTICOS

OPTICA MELLER
Huérfanos 636. Recetas oculistas. H|O C

OPTICA HUELEN
Avenida Bdo. O'Higgins 484. Técnicos autorizados. Despacho exacto de recetas. Repuestos. Envíos a provincias. (GP) H|O C.

CLINICA de Anteojos, Bandera 183, local 21. Composturas en general; repuestos, soldaduras, pegaduras. (GP) 28-11 C.

PRACTICANTES

REYES
Tratamientos. Arturo Prat 777, teléfono 66532. (GP) 7-2-55 P.

LUIS ALDUNATE
Curaciones, inyecciones, especialista vías urinarias, previa indicación médica. Teatinos 248. Fono 60828, cerca Hotel Carrera. (GP.) H|O. K.

ESCOBAR
Tratamientos. Huérfanos 757, oficina 207. 36082. Atención 10-1 y 5-8. (GP) H|O C.

PEDICURO

KRONER
Pedicuro titulado. Estado 75. (GP) H|O

PATENTES DE INVENCION

Las siguientes personas se han presentado al Departamento de Industrias solicitando se les conceda patente de invención por las materias que se indican:

610—54 TROTTER HERMANOS, de Santiago. "Nuevo modelo de cerradura para puertas, especialmente para refrigeradores, heladeras y similares".

611—54 TROTTER HERMANOS, de Santiago. "Un sistema de aislación térmica entre partes del revestimiento metálico de instalaciones, especialmente en artefactos de madera para refrigeradores, heladeras y similares".

612—54 THE DOW CHEMICAL COMPANY, de Norteamérica. "Un método para concentrar y separar sólidos finamente divididos de una suspensión acuosa".

613—54 CLAUDE BOUNIN, de Francia. "Mejoras en le decantación de líquidos que contengan material floculado".

614—54 HULL COD LIVER OILS LIMITED, de Inglaterra. "Mejoras en los procedimientos para producir harina de pescado".

620—54 PITTSBURGH PLATE GLASS COMPANY, de Norteamérica. "Mejoras en los métodos para formar lentes bifocales fundidos".

623—54 KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE GIST & SPIRITUSFABRIEK, de Holanda. "Procedimiento para la preparación de antibióticos caracterizados por el uso de métodos de fermentación y la recuperación y concentración de soluciones brutas de oxitetraciclina y venguicida en el mismo procedimiento de fermentación".

624—54 ARTURO JORGE BIAGOSH, de Argentina. "Un toldillo parasol convertible en bolso para playa".

628—54 KOPPERS COMPANY INC., de Norteamérica. "Horno de retorta para producir coke con pared de revestimiento graduada".

629—54 FEDERICO LEVITAN y ENRIQUE GUILLERMO OSORIO, de Argentina. "Perfeccionamientos en aros de pistón para automotores".

630—54 VEB WIRKSMASCHINENBAU LIMBACH - OBERFROHNA, de Alemania. "Procedimiento y dispositivo para el recubrimiento de crin".

631—54 N. V. PHILIPS GLOEILAMPENFABRIEKEN, de Holanda. "Mejoras en televisión en colores, caracterizadas por un dispositivo para la generación simultánea de una pluralidad de señales informativas".

632—54 AMERICAN-MARIETTA COMPANY, de Norteamérica. "Procedimiento y material para parchar madera terciada, caracterizado por usarse una composición que incluye una resina termoendurecible, un disolvente y un rellenador y que forma espuma al aplicarse color irradiante".

633—54 JOHN F. MYERS, de Norteamérica. "Mejoras en la molienda y clasificación de minerales antes de tratarlo por flotación".

634—54 WALTER JOST, de Alemania. "Un procedimiento para la elaboración de abonos a base de elementos sin lastre de esporas de metales o de desperdicios de metales".

635—54 JOSEF BRAND, de Alemania. "Nuevo tipo de unión o acoplamiento para tubos de enchufe y cordón, especialmente para tuberías usadas en el regadío por aspersión y similares".

636—54 FERNANDO RAMIREZ ORTUZAR, de Santiago. "Nuevo modelo de automóvil o vehículo de juguete, caracterizado por poder ser dirigido a distancia, por un niño o cualquiera persona".

637—54 THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY, de Norteamérica. "Mejoras en aparatos para fundir segmentos moldeadores de neumáticos".

638—54 WILLEM CORNELIS PETRUS SMOUT, de Alemania. "Procedimiento para la producción de lana mineral o de escoria, especialmente de escoria de altos hornos".

641—54 LIBBEY-OWENS-FORD GLASS COMPANY, de Norteamérica. "Mejoras en aparatos y procedimientos para curvar láminas o planchas de vidrio".

643—54 REMO PAOLI TOMASOLI, de Santiago. "Nuevo sistema de piezas de fierro T, con ciertos agregados especiales para ser empleado como sostén de los moldes o tableros de madera en la concretación, en la construcción de grandes edificios".

645—54 ROBERT MAX HERBST, de Norteamérica. "Métodos y procedimiento para obtener tetrazolinas substituídas".

646—54 N. V. PHILIPS GLOEILAMPENFABRIEKEN, de Holanda. "Un método para impedir la formación de carga electrostática sobre discos fonográficos".

647—54 N. V. PHILIPS GLOEILAMPENFABRIEKEN, de Holanda. "Mejoras en la fabricación de discos fonográficos, caracterizadas principalmente porque el núcleo se hace comprimiendo un material fibroso al cual se aplica una capa muy delgada de resina sintética apta para recibir las grabaciones de los [illegible]".

648—54 SIMPSON JAMES ADAMS, de Norteamérica. "Dispositivo para detener automáticamente la máquina textil cuando se afloja el cordón alimentador de la bobina".

649—54 CHAS. PFIZER & CO., INC., de Norteamérica. "Procedimiento para la preparación de tetraciclina, caracterizado por cultivo de una cepa de Streptomyces en un medio nutritivo bajo condiciones aeróbicas sumergidas, recuperándose el antibiótico del caldo de fermentación".

650—54 ESTEBAN TITO HARSANYI, de Argentina. "Acumulador de agua caliente para [illegible] dores de agua corriente".

651—54 ESTEBAN HARSANYI, de Argentina. "[illegible] dio para extinguir fuego y un procedimiento para producir dicho medio".

652—54 CARLOS BAEZA SAEZ, de Santiago. "Nuevo sistema de cuna plegable portátil, caracterizado porque todos sus elementos se pliegan para introducirse en un tubo de dimensiones adecuadas".

653—54 CARLOS SCHULZ STECK, de Santiago. "[illegible] na metálica para escribir, caracterizada por contener grafito en calidad de [illegible] otras ventajas".

654—54 BRUNO KURRE KINLE, de Santiago. "[illegible] procedimiento para hacer soluble [illegible] de zinc, caracterizado porque la [illegible] mezcla con una cantidad adecuada de [illegible] se enciende, se somete a combustión, [illegible] extrae el material fundido con agua".

655—54 RADIO CORPORATION OF AMERICA, de Norteamérica. Mejoras en transductores de grabación magnética".

656—54 LOVENS KEMISKE FABRIK ved. A. [illegible] TED, de Dinamarca. "Procedimiento para la producción en una sola etapa de [illegible] ácidos dialkilaminocarboxílicos".

657—54 RASMUS KRISTIAN AUSTRAAT, de Noruega. "Un método para la fabricación de un motor de émbolo, por ejemplo, [illegible] de combustión interna".

658—54 ATTILIO BISEO TOMMASINI, de [illegible] "Un aparato adaptable al oído que [illegible] ruido y el frío, permitiendo al mismo [illegible] po la libre circulación del aire y de [illegible] sión atmosférica".

659—54 ARTHUR WIBERT, de Suecia. "[illegible] petróleo caracterizado por provocar una combustión completa y económica en [illegible] vistos de chaqueta de agua, [illegible] talmente el forro interior de [illegible] fractario".

660—54 INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION, de Norteamérica. "[illegible] namientos en contadores electrónicos [illegible] cuitos disparadores, caracterizados [illegible] les de construcción que permiten [illegible] conversión de la cantidad registrada [illegible] contador por medio de una sola [illegible] gobierno".

661—54 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica. "Perfeccionamientos en máquinas [illegible] de polvo".

662—54 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica. "Perfeccionamientos en máquinas [illegible] de polvo, caracterizadas principalmente [illegible] una construcción nueva de filtro y [illegible] para el mismo".

664—54 HERBERT LUHRS PENTZ y RAFAEL [illegible] DO CARDENAS, de Valparaíso. "[illegible] ma de combustión para artefactos [illegible] fina".

Piden por el tiempo que se expresa y por las [illegible] que se indican, ampliación de plazo de las siguientes patentes.

217—54 COMPAÑIA STANDARD ELECTRIC [illegible] de Santiago. "Cinco años más para [illegible] te N.o 9947, que fue concedida por [illegible] ras en redes reentrantes, acopladas [illegible] de transmisión de alta frecuencia [illegible] dificar la magnitud, fase y reflexión [illegible] ondas que viajan entre la fuente [illegible] ra y el consumo".

225—54 FEDERICO BENDER MAHLA, de [illegible] "Cinco años más para la Patente [illegible] que fue concedida por "Mejoras [illegible] ración de mermeladas y lo similar [illegible] zadas porque la pulpa cruda de la [illegible] elada con el azúcar correspondiente [illegible] tida a gelatinización bajo condiciones [illegible] das".

226—54 FEDERICO BENDER MAHLA, de [illegible] "Cinco años más para la Patente [illegible] que fue concedida por "Mejoras [illegible] te N.o 12.536, relacionada con [illegible] ción de mermeladas y lo similar [illegible] los efectos [illegible]".

Se da el presente aviso para los efectos [illegible] ciones que pudieran deducirse.

SANTIAGO, noviembre de 1954.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS

Por la Copa "Perú" juegan en San Eugenio Ferro y la "U"

Con los partidos que jugarán Ferrobadminton con Universidad de Chile, en el Estadio de Avenida Subercauseaux y Rangers con Green Cross, en el Estadio Fiscal de Talca, se completa esta tarde, la 25.a y penúltima fecha de la 2.a rueda del Campeonato Profesional de Fútbol.

FERRO - "U".— En la rueda inicial hicieron un buen partido, que finalizó en un empate a 2 goles. Ahora, la mejor opción la lleva el team dueño de casa, que ha cumplido una campaña de más categoría que la de su ocasional adversario. Con todo, siempre la "U" es un rival de riesgo, como lo fue para Rangers, a quien ganó por 4-3, haciendo derroche de guapeza. El club aurinegro ha dispuesto que un tren especial, gratuito, parta a las 3 P. M., desde Mapocho en dirección a su Estadio de San Eugenio, para quien desee ocuparlo.

EQUIPOS: FERROBADMINTON: Coloma; Carmona y Huerta; Díaz, Ledesma y Ramos; I. Alvarez, Lamas, Valenzuela, Fochi y Díaz; **U. DE CHILE:** Ibáñez; Riera y Arenas; Negri, Núñez y Silva; García, Musso, De Lucca, Cárcamo y Quintana. Disputarán la Copa "Perú", donada por el Departamento de Deportes.

RANGERS-GREEN CROSS: Será difícil para los albiverdes su compromiso en el fortín de los talquinos. Rangers se agranda cuando juega en su cancha, donde ha obtenido muchos puntos, con el estímulo de su público. A esta altura del campeonato no caben pronósticos de ninguna especie, pues todos los equipos se "tiran" a ganar de cualquier forma.

Así formarán: RANGERS: Martínez; Espinoza y Pérez; Badilla, Catalán y Vilanoba; Collipal, Villalobos, Catoira, Abatte y Ponce; **GREEN CROSS:** Coppa; Gobo y Armijo; Salinas, Ríos y Carrasco; Vial, Acuña, Ferrari, Moreno y Contreras.





LA JORNADA DECISIVA.— El jueves se cumplió la jornada de más trascendencia del campeonato de fútbol argentino. Boca aseguró el título, venciendo a Tigre, por el estrecho score de 1-0, en tanto que Independiente, el equipo de la delantera internacional de Argentina, goleó 5-1 a San Lorenzo de Almagro, haciendo suyo el título de vicecampeón de 1954. Hubo gran algazara en el popular barrio de Boca por tan magnífica conquista, lograda después de 10 años de intervalo. En la foto de la izquierda, Rugilo, meta de Tigre, a quien se conoce como el "León de Wembley", embolsa el balón frente a Rosello, habilidoso delantero boquense. En el grabado de la derecha, Bonelli, centro forward de los "diablos rojos de Avellaneda", obtiene el 3.er gol para Independiente. (Fotos de AGENCIA LATINA DE NOTICIAS).



...SEY, arquero del equipo Arsenal de Londres, se da vuelta y contempla con desesperación cómo el delantero ruso Simonean, ...sigue un nuevo gol para el Sparta de Moscú, y decreta así una nueva caída internacional para el fútbol británico en la ...porada. Este encuentro lo hicieron suyo los soviéticos en Londres, por 2 goles a 1. (RADIOFOTO UNITED PRESS).

FUTBOL ARGENTINO
BOCA SE PROCLAMA CAMPEON EN SU CANCHA Y CON GRAN FIESTA

Enfrenta a Gimnasia y Esgrima.— Termina el torneo profesional del fútbol argentino.— Hasta en los vestidos de las damas y en los gorros de los niños predominan los colores amarillo y cielo.— Los boquenses pasearán una bandera de 200 metros de largo.— También hay esta tarde un partido de muy añeja tradición: River-Racing

BUENOS AIRES, (UP).— (Por Bernardo Rabinowitz).— Cuando aún resuenan en la ciudad los ecos de la bulliciosa alegría boquense, por haber obtenido la escuadra de Boca Juniors el título de campeón, se disputará mañana la fecha final del campeonato de fútbol de la primera división. Las escenas inolvidables del jueves volverán a repetirse mañana, cuando Boca Juniors realice la última presentación oficial frente a Gimnasia y Esgrima. Jamás Buenos Aires fue testigo de un estallido de entusiasmo como el que siguió a la victoria boquense frente a su ocasional adversario, Tigre.

Los colores azul y amarillo reinaron hasta en los vestidos de las mujeres, y en los jockeys de los niños. El pintoresco barrio El Riachuelo se iluminó con lamparillas azules y amarillas, y en las paredes fue pintada la flamante estrella incorporada a la bandera del viejo club de los genoveses.

Músicos improvisados, motociclistas y ciclistas, una bandera de 200 metros de longiutd, camiones repletos de asociados y densas columnas terrestres ganaron las calles en una exteriorización popular deportiva sin precedentes.

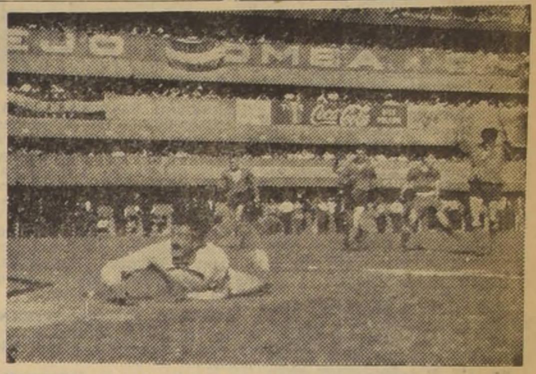
La celebración de la conquista y el hecho de que se hayan definido los tres primeros puestos y el descenso, reducirán la jornada final del torneo a festejar al campeón que ganó 20 de los 29 partidos que ha disputado hasta ahora. El match Gimnasia-Boca Juniors se jugará en el Estadio de Boca. Correspondía disputarse en Eva Perón.

Pero de todos modos, el campeonato se despedirá con un partido de añeja tradición. Será el que sostendrán River Plate y Racing, cuyos equipos dominaron las posiciones del fútbol en los últimos cinco años. Racing de 1949 a 1951 y River en 1952 y 1953. Este famoso match se jugará en el Estadio de River, donde la escuadra local intentará borrar su desastrosa actuación frente a Rosario Central que le costó caer derrotada por 4 a 0.

El único equipo que a lo largo del torneo, derrotó a todos los rivales del grupo de los "grandes", o sea Independiente, recibirá a Platense en momentos en que su virtuosa línea de ataque es juzgada como el aspecto más brillante del campeonato de 1954.

Banfield realizará mañana, una última presentación en primera división, midiéndose en su field con San Lorenzo de Almagro, la víctima más reciente del poderío ofensivo de Independiente, Huracán, con esperanzas de dejar en manos de Tigre el penúltimo puesto del certamen, jugará contra Lanús. Ferrocarril Oeste, autor de una excelente campaña, afrontará un partido difícil frente a Vélez Sarsfield. Los dos equipos rosarinos, por fin, cumplirán sus compromisos finales contra adversarios muy animosos. Rosario Central visitará a Tigre, donde le espera un ambiente de grave resistencia y Newell's Old Boys jugará en su field contra Chacarita Juniors.

Cuando se jugó la fecha de mañana en la primera rueda se registraron varios resultados aplastantes, como consecuencia del aguacero que convirtió a las canchas en lodazales. Así Rosario Central alcanzó el más alto score del año, imponiéndose por 9 a 2 a Tigre. Independiente que se había opuesto a que se jugara con lluvia, venció a Platense por 6 a 2 y Boca Juniors se impuso a Gimnasia y Esgrima por 5 a 0. Tales scoreres esperan mañana una respuesta. Los otros partidos terminaron así: Racing 2, River Plate 1; Vélez Sarsfield-Ferrocarril Oeste y Chacarita Juniors-Newell's Old Boys: 1 a 1; San Lorenzo 3, Banfield 1, y Lanús 3, Huracán 2.



MOMENTO AMARGO PARA BOCA.— Luego del gol de Balocco, que dio el triunfo y el título de campeón a Boca Juniors, Díaz, insider de Tigre empató con un chut que resultó imbarajable para Mussimezi. El autor del tanto, como se ve en la foto, alza los brazos en señal de regocijo, que poco le duró, pues el árbitro Harry Hartless, lo anuló por posición adelantada de su autor. Fue un momento amargo para los boquenses, quienes al finalizar el partido, invadieron la cancha, llevándose como trofeo las camisetas de los campeones. (Foto de AGENCIA LATINA DE NOTICIAS).

ARBITROS PARA HOY

La Asociación de Arbitros de Fútbol de Santiago, hizo las siguientes designaciones para los partidos oficiales de hoy:

REGIONAL SANTIAGO. — Estadio Recoleta, tarde, Fdo. Bohn y E. Aguilera;

Estadio Municipal, Barrancas, tarde, C. Pérez y Emilio Fuentes;

Cancha Walter Müller, tarde, V. Martínez y O. Fuentes.

REGIONAL MELIPILLA. — Estadio Melipilla, tarde, A. Lucero y Manuel Castillo.

Estadio San Antonio, tarde, Oscar Núñez y C. Navarro.

REGIONAL SAN BERNARDO. — Est. Municip. La Cisterna, tarde, A. Rojas, Carlos Román, R. Aliaga y Pedro Molina

ASOCIACION SANTIAGO. — Cuarta Zona, tarde, Roberto Gallano.

Ilharreborde, tarde, Agustín Castro y V. Plaza.

Escuela de Artes, tarde, Manuel Pérez y Germán Ulloa.

Papelera, tarde, Ulpiano Uribarri.

Nacional El Salto, tarde, Fernando Merino.

Banfield, tarde, Ambrosio Ulloa.

Estadio Nacional 2, tarde, G. Borie y Enrique Catalán.

Valdebenito, tarde, Ramón Castro y L. Figueroa.

Sedylán, tarde, J. Ibáñez y Marcial González.

Walter Müller, mañana, Ramón Ogaz.

FRONTON EN SANTA LAURA

En el frontón del Estadio Santa Laura se cumplirá hoy una etapa del campeonato interno de Unión Española, en las modalidades de mano, pala y paleta. El programa consulta la actuación de las siguientes parejas:

... HORAS, MANO 3.a CATEGORIA. — A. Sáez-T. Ruiz, ... E. Errandonea-F. Somalo;

... CATEGORIA: R. Calvo-... del Pueyo con M. García-Ruiz y F. Alsasua-J. Olivares con A. Sánchez-C. Córdo-...

PALA, 1.a CATEGORIA ... Soto-J. Iturra con F. Mujica-J. Viguera.

... HORAS, MANO, NOVICIOS: R. Krause-V. Fernández ... J. Martínez-F. Martínez.

... CATEGORIA: M. Fernández-R. de la Calle con L. ...-L. Núñez y A. Cacho-... Morral con R. Flecher-F. ...ranco.

PALETA: B. Sáez-F. de de Pa-... con M. Duhalde-E. Soto.

MANO: J. Viguera-J. Martí-... con J. Elizalde-N. Larre-...

DIVISION DE ASCENSO
San Luis y O' Higgins definen el torneo

Hay expectación en Quillota y Rancagua por este partido.— Si triunfan los rancagüinos serán los virtuales campeones de 1954.— Otros encuentros de hoy: América con Alianza; La Cruz con La Calera y Universidad Técnica con Trasandino.— Ayer Bata goleó 4-1 a Santiago National.

Con el partido de Thomas Bata con Santiago National, se dio comienzo ayer a la penúltima fecha del campeonato de Ascenso de la Asociación Central de Fútbol. El triunfo perteneció al cuadro peñaflorino, por el fácil score de 4 goles a 1. Con esta victoria, Bata queda por el momento en el tercer lugar. Si América pierde hoy con Alianza, mantendrá la ubicación.

Los goles del ganador fueron marcados por Tabilo (2), Vilches y Acevedo. Viera marcó el único tanto del perdedor. Tabilo ha acumulado 18 goles, encabezando la lista de scorers del torneo. Lo sigue Peñaloza, centro forward de O'Higgins Braden, con 17.

SAN LUIS CON O'HIGGINS-BRADEN.— Juegan hoy en Quillota el más importante encuentro de la jornada y del campeonato, que prácticamente quedará decidido en esta oportunidad. O'Higgins es el actual líder con 25 puntos, mientras que San Luis lleva 23. En el caso de un triunfo del conjunto rancagüino, se clasificará virtual campeón del ascenso. En Quillota hay una expectación enorme ante la presentación de San Luis. O'Higgins irá con un tren completo de "hinchas".

Así formarán: SAN LUIS: Bolbarán; Guerrero y Torres; Morales, Díaz y Fernández; Echeverría, Muñoz, Aguilera, Zamora y Saa; O'HIGGINS-BRADEN: Valenzuela; Salazar y Rostión; J. Soto, González y Puga; De Lucca, Juvenal, Soto, Peñaloza, Fuenzalida y Valdenegro.

LOS DEMAS ENCUENTROS. —Se completará la jornada, con los siguientes encuentros:

ESTADIO MUNICIPAL DE RANCAGUA.— 16 horas: América con Alianza. Director de turno, señor Flavio Valencia Médico de turno, doctor Raúl Vásquez. Resultado de la primera rueda: Alianza (1), América (0).

ESTADIO MUNICIPAL DE LA CALERA. — 16 horas: La Cruz con La Calera. Director de turno, señor Juan Sobarzo. Médico de turno, doctor Guillermo Solá. Resultado de la primera rueda: La Calera (5), La Cruz (3).

ESTADIO ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS.— 16 horas: Universidad Técnica con Trasandino. Director de turno, señor David Amaro. Médico de turno, doctor Vicente del Solar. Resultado de la primera rueda: U. Técnica (2), Transandino (1). Preliminar, a las 14 horas: Escuela Industrial de Quinta Normal con Escuela Industrial de Ñuñoa.

FUTBOL POPULAR

Durante todo el día de hoy se llevará a cabo el siguiente programa futbolístico en el Estadio Alonso e Hijos:

En la mañana: Cancha N.o 1.— Competencia de la Liga de la Unión Española.

Cancha N.o 2.— 9.30 y 10.30 horas: Miguel Yankin con Pekos Bill; 11.30 horas Flamengo con Población Dic. 1.os equipos.

En la tarde: Cancha N.o 1.— 15 a 17 hors.: Embajador Quintana con Unión Alpatacal 2.os y 1.os equipos; 16 hrs.: Unión Constantino con Blanco Garcés 1.os equipos. Turno E. Cañas Flores.

Cancha N.o 2: 15 horas Francisco Hormazábal con E. Cañas Flores 2.os equipos; 16 y 17 horas: Dos Américas con Porvenir Las Heras 2.os y 1.os equipos. Turno Unión Constantino.

Cancha N.o 4.— Deportivo Mataquito con Juventud Platense, 3.os, 2.os y 1.os equipos.

Cancha N.o 5.— 15 horas: Unión Constantino con Blanco Garcés, 2.os equipos (amistoso); 16 y 17 horas: Correa Montt con Estrella de Quinta, 2.os y 1.os equipos.

Cancha N.o 6.— 16 horas: E. Cañas Flores con Francisco Hormazabal, 1.os equipos. Turno Blanco Garcés.

U. C. debuta ante Wanderers como puntero; Audax-Unión, en "su" clásico

En los estadios de la Plaza Chacabuco, se juegan esta tarde, dos interesantes partidos por la penúltima fecha de la 2.a rueda del Campeonato Profesional de Fútbol: Universidad Católica con Wanderers, en la cancha de la UC y Unión Española con Audax Italiano, en la cancha de Santa Laura.

UC-WANDERERS.— Tiene una importancia grande para la Católica, que esta vez cumple su primer partido como puntero absoluto del torneo. Sabrá lo pesado que es defender el puesto de "líder", pues todos se preparan especialmente para hacerlo retroceder. Wanderers trae malas intenciones, disponiéndose a regresar con los dos puntos que necesita, para recuperar terreno en la disputa del título.

Así formarán: U. CATOLICA: Livingstone; Roldán y Molina; Alvarez, Sánchez y Vásquez; Infante, Baum, Cisternas, Montuori y Moro; **WANDERERS:** Quitral; Arrigo y Julio; Coloma, Rivas y Dubost; Ahumada, Torres, F. Díaz, Fernández y G. Díaz.

UNION-AUDAX.— Es un viejo clásico en nuestro fútbol. Donde ambas instituciones sacan a relucir todos sus pergaminos, en un "pleito" que nunca termina. Audax va 3.o a 3 puntos de la UC. Buscará el triunfo para aumentar la chance de la rueda final del campeonato. Por su parte, Unión Española se esforzará por una victoria que le permita quedar entre los 8 "grandes".

Los equipos: AUDAX: Chirinos; Torres y Olivos; [illegible], ra y Cortez; Salamanca, Tello, Alvarez, Leighton y Aguila; **ESPAÑOLA:** Nitsche; Beltrán y H. Martínez; Verdugo, Cu- llos y Sanés; Velásquez, Walter, Mur, Vásquez y López.

FUTBOL Amistoso

Numerosos partidos amistosos de fútbol se jugarán hoy, en canchas de esta capital y localidades vecinas. En seguida damos a conocer una nómina de los más importantes:

RESBALON-BLUE STAR. — Con tres equipos en la cancha del primero. La delegación saldrá en microbús especial, a las 13.30 horas, partiendo desde Martínez de Rozas 3250.

LOS COPIHUES-JOSE ROMERO.— En la cancha de Las Vizcachas, partiendo la delegación de aquél, a las 12.30 horas, desde el club. Su primer elenco formará así: Santana; Sánchez y Hormazábal; López, Guerrero y Morales; Herrera, Soler, Acevedo, Avila y Leyton.

EVERTON-UNION COLON.— Con tres equipos empezando, a las 15 horas. La delegación metropolitana partirá, a las 14 horas, desde el final del paradero trolleys (El Golf).

BRISAS MARRUECOS-UNION CHILE-ARGENTINA. — En la cancha de aquél con tres cuadros. El equipo de honor del Brisas, actuará con: Olguín; Mendoza y Magallanes; Soto, Alfaro y Hevia; Zúñiga, Martínez, Sereño, Díaz y Martínez.

OLIMPICO GACITUA-SPORT JUNIORS.— En la cancha Población Subercaseaux, paradero 8 de la Gran Avenida, entrando por Florencia, con tres equipos empezando, a las 14 horas. El primer elenco del Gacitúa formará así: Meza; Cortés y Díaz; Galaz, Barra y Fuentealba; Liverona, Escobar, Díaz, Meza (cap.), y Alvarado.

UNION SAN PABLO-JARDIN LO FRANCO.— Con tres cuadros adultos en la cancha Lo Prado, Barrancas, comenzando, a las 13.30 horas.

BALMACEDA JUNIORS-JUVENTUD RENGIFO. — En la cancha Cementerio Católico, Valdivieso 505, con tres cuadros adultos, empezando, a las 14.30 horas.

MIRASOL-STAR VALPARAISO.— En la cancha del último, Avenida Irarrázaval 4777, empezando, a las 14 horas. El Mirasol actuará con: Torres; Jiménez y Tello; Sándoval, Hurtado y Valenzuela; Calderón, Guerrero, Valdivia, Ahumada y Figueroa.

RACING CLUB-ISABELINO GRADIN. — Con dos equipos adultos en el Estadio Zambrano empezando, a las 14.30 horas. El primer elenco del Racing Club formará con: Cassigoli; Loyola y Avecedo; Luchy, Silva y Barahona; Daza, Peñailillo, Lobos, Calderón y González.

JULIO COVARRUBIAS-BARNECHEA. — En la cancha del pueblo de Barnechea, Las Condes, con los primeros elencos. El Barnechea actuará con: Zepeda; Zúñiga y Soto; Arce, Valencia y Martínez; Alvarez, Abarca, L. Alvarez, y Bravo.

LA PALMILLA-SAN LORENZO.— Con tres equipos adultos comenzando, a las 14 horas, en el Estadio de aquél.

ARSENAL CISTERNA-CAJA ACCIDENTES.— En la cancha Villa Italia, paradero 27 de la Gran Avenida, con tres equipos adultos empezando, a las 9 horas. El primer elenco del Arsenal formará como sigue: Orlando Medicina; Laturo Müller y Aquiles Pérez; Pablo Esquiro, Charles Phillips y Guillermo Rodríguez; Hernán Hernández, Sergio Beardesley, Mario Castro, Darío Pinet y Juan Díaz.

AGUILAS NEGRAS-IPIRANGA.— Con tres equipos en su cancha comenzando, a las 13.30 horas.

MIRAMONTES-LA CAÑADA. —En la cancha del último. Miramontes formará con: Riveros; Salas y Ulloa; Olea, Encina y Gutiérrez; Bustamante, Olea, Fuentes, Moreno y Castillo.

BANDERA ATLETICO-POBLACION LAS REJAS. — Con tres equipos adultos en la cancha del paradero micros Pila-Recoleta, final 5 de Abril, empezando, a las 14.30 horas.

LUMINOR-ATLETICO ANDES. —En la cancha Las Rejas 386, con tres equipos empezando, a las 14.30 horas. El primer elenco del Luminor formará con: Norambuena; Neculir y Plaza; Varas, Castro y Guajardo; Pérez, Parra, Espinoza, Lavín y Johnson.

UNION DOÑIHUE-DEFENSOR SAN CRISTOBAL. — Con tres equipos empezando, a las 14 horas, en el Estadio San Ignacio 2, Bilbao 2810. El cuadro de honor del Doñihue formará con: Ferrada; Miranda y Valenzuela; Soto, Villalobos y Valenzuela; Lobos, Villalobos, Espinoza, Arevalo y Verdugo.

CULTURAL POBLACION INDEPENDENCIA-MANUEL MUÑOZ.— En la cancha de Puente Alto, en disputa de tres trofeos. La delegación saldrá de Conchalí, a las 8 horas.

OSORNO DEFENSOR-DESCANSO.— Con tres equipos en la cancha de Marruecos, empezando, a las 15.30 horas.

SAN VICENTE COLINA-LUIS GANDARILAS.— En la cancha de aquél, con tres equipos adultos en disputa de tres trofeos. El cuadro de honor del San Gálvez (acp.) y Ramírez; Pin-Vicente formará con: Quiroz; to, Valenzuela y Verdejo; Cacéres, Farías, Alvarez, Abarca y Bohamondes.

FERMIN VIVACETA-BIBLIOTECA QUILICURA.— Con tres equipos adultos y uno infantil, empezando, a las 13.30 horas, en la cancha del último. La delegación partirá en microbús especial desde Vivaceta 2840.

FORESTAL-CONDOR DE PRAT.— En la cancha Montenegro con María Tellez, Ñuñoa, empezando, a las 14.30 horas, con tres elencos.

MANUEL GONZALEZ-CICLON.— En la cancha San Agustín, Irarrázaval 4777, con tres equipos empezando, a las 9 horas.



EN EL PENTATLON DE BILLAR.— Figuran en el grabado siete participantes del Nuevo Campeonato de Pentatlón de Billar realizado en Buenos Aires, en los momentos que aplauden el discurso de inauguración pronunciado por el presidente del Comité Organizador. Aparecen, de izquierda a derecha, P. L. Carrera, argentino; R. Vingerhoedt, belga; J. Vervest, belga; F. del Vecchio, brasileño; E. Navarra, argentino; S. Spielmann, alemán y J. Iglesias, chileno. (Foto Agencia Latina).

Fútbol de Asociaciones

Las diferentes Asociaciones de Santiago y localidades vecinas han confeccionados sus partidos oficiales para disputarse hoy:

SANTIAGO

Serie Honor. IV Zona con Estrella, 16 horas, primeros elencos, árbitro señor Roberto González, turno Técnica. Copa Unión. Cancha Ilharreborde, Albión con Ilharreborde; turno Gimnástico; árbitros, señores A. Castro y V. Plaza. Escuela de Artes, Propa con Gimnástico Prat; turno, Famae; árbitro, señor Uribari. Nacional El Salto, Vista Hermosa con Nacional El Salto; turno, Fortín Mapocho; árbitro, señor F. Merino, 17 horas. Banfield de Yungay, Carlos Walker con Banfield; turno, Manuel Acevedo; árbitro, señor Ambrosio Ulloa. Copa República, cancha Nacional 2, Primero de Mayo con Germinal; turno, Balmaceda; árbitros, señores Gilberto Borie y Enrique Catalán. Copa Chile, cancha Sedylán, primeros, Lautaro Atlético con Juventud Rondizzoni y Libertad con Juventud Rondizzoni Turno, Valdebenito; árbitros, señores J. Ibáñez y M. González.

QUINTA NORMAL

Cancha Zambrano 1, Juventud y Progreso con Escuela Experimental, dos elencos; Ecuador con Cristal Yungay, dos cuadros. Cancha 2, Academia con Juan Miranda, dos cuadros; Isabelino Gradín con Racing, dos elencos. Los partidos comenzarán a las 14 horas, con los segundos equipos.

SUR ORIENTE

Cancha 1, Vicuña Mackenna esquina Maule, Atlético San Juan con Taulis. Turno Juventud Baquedano. Cancha 2, San Jorge con Colombia; turno, Los Carreras. Cancha 3. Entre Ríos con Júpiter; turno, San Pedro Bogotá. Todos empezando a las 14.30 horas.

SAN EUGENIO

Cancha V. Victoria. Avance con Manuel Guerra; turno, Victoria, 9.25 horas; árbitros, Juan Chamorro, Hernán Araya y Juan Vera. Escuela 57 con Juan Parra; turno, Guerra, 14.30 horas; árbitros señores Luis Silva, Raúl Iglesias y Mario Díaz. Estadio Ferroviario 2, Salvador Textil con Novel y Juventud Siria con Fábrica Sacos. Turno, Cultural Antofagasta, 14.30 horas. Arbitros señores Sady Uberuaga, Alfredo Borne y Orlando Velásquez.

PROVIDENCIA

San Ignacio 1, 17 horas, Providencia y Muñoz, seleccionados. 15 horas, Nacional con Boca Juniors. 14 horas, Nacional con Paraguay, segunda. Cancha 1, Jorge V con Sindical; turno, Unión Italia; cancha 2, California con Covadonga; turno, Real Olímpico. Casa Nacional del Niño 1, Defensor Vitacura con Santa Elena; turno, chilenito. Los terceros actuarán, a las 14.30 horas.

ASOCIACION CUARTA COMUNA

CANCHA ALONSO N.o 3.— 14.45; 15.45 y 16.45 horas: Laboratorio Chile con Pobl. Velásquez, terceros, segundos y primeros equipos. Arbitro primera serie Sr. Efraín Arros. Turno, 29 de Enero.

CANCHA ALONSO N.o 5.— 9.30, 10.30 y 11.30 A. M. Solari con 5 de Abril, terceros segundos y primeros equipos. Arbitro de primera serie S. Enrique Meza. Turno, Fco. Arellano.

CANCHA N.o 6.— 9.30; 10.30 y 11.30 A. M. Santiago Juniors con Fco. Arellano, terceros, segundos y primeros equipos. Arbitro de primera serie Sr. Máximo Pino. Turno, Solari.

CANCHA LATORRE.— (Bdo. O'Higgins esquina Las Rejas).— 14.45; 15.45 y 16.45 horas: Pobl. Delicias con Latorre, terceros, segundos y primeros equipos. Arbitros de primera serie Sr. Osvaldo Díaz. Turno, Pobl. Edwards.

CANCHA CUARTA COMUNA N.o 3.— (Bdo. O'Higgins 4780).— 9.30; 10.30 y 11.30 A. M.— Javiera Carrera con J. Innovación, terceros segundos y primeros equipos. Arbitro de primera serie Sr. E. D'Alencon. Turno Pobl. Igualdad.

En la tarde: 14.45; 15.45 y 16.45 horas: Unión Bélgica con Pobl Igualdad terceros, segundos y primeros equipos. Arbitro de primera serie Sr. Manuel Delgado, Turno, J. Carrera.

ACTUACION DEL SELECCIONADO.— Esta tarde en el Estadio Recoleta se enfrentarán los seleccionados A y B de las Asociaciones Cuarta Comuna y Recoleta por el Campeonato Regional de Fútbol que auspicia la Federación de Fútbol de Chile. A las 15 horas les corresponde actuar a los equipos B y a las 16.45 horas se enfrentarán los seleccionados A. Existe mucho entusiasmo en la Cuarta Comuna por presenciar estos partidos y tanto los entrenadores como los jugadores se demuestran muy optimistas y esperan confiados que llegue el momento de que se realicen estos partidos.

POR LOS BARRIOS y COMUNAS

Torino Juniors busca contendor que cuente con dos equipos adultos de fútbol para jugar los domingos por la mañana. Dispone de cancha. Contestar al señor Juan Vivanco, calle Guillermo Franke 122, final 5 de abril.

—oOo—

Santa Adriana desea enfrentar a cualquier club de Santiago para jugar con tres elencos adultos de fútbol. Dirigirse a Estación Hospital.

—oOo—

Con el "Próspero González" jugará hoy el Atlético Caliche en el festival de la Asociación Metropolitana de Deportes cancha San Ramón a las 9.15 horas. Caliche formará con Opitz; Dabed y Urrea; Abumohor, Simon y Vilches; Eusquiza, Dabed, González, Durán y Pesce.

—oOo—

Con motivo de celebrarse el aniversario del Club Sermena del Servicio Nacional de Empleados, hoy se efectuará un festival en el Estadio Nacional, ocasión en que se ofrecerá un almuerzo y baile. Actuarán los equipos de "casados y "solteros" formando ambos así: CASADOS: Valenzuela; Salamanca y Aguilar; Quezada, Paisson y Solar; Rojas, Labbe, Rojas, Hazard y Rodríguez. SOLTEROS: Acosta; Silva y Ortúzar; Herrera, Lois y Guzmán; Morel, Rojas, Besoain, Vaccaro y Sagredo.

—oOo—

Equipos del club "Juan Ramsay" enfrentarán en una competencia de rayuela al Deportivo Famae en la cancha de Arturo Prat 1734, en disputa del primer puesto del Campeonato de Clausura.

—oOo—

Deportivo Nacional invita a todos los clubes que deseen asistir a la charla del destacado escalador chileno de alta montaña, Roberto Busquets que integró la expedición argentina al Monte Dhaulagiri en los Himalayas. Busquets hablará de sus experiencias y mostrará varias proyecciones luminosas. La reunión se efectuará el martes en los salones del club, Lord Cochrane 165.

—oOo—

En el Estadio San Ignacio jugarán las selecciones de Ñuñoa y Providencia, por el campeonato regional de fútbol. En el semifondo actuarán Boca Juniors y Nacional.

—oOo—

Clodio Brito, enfrentando a los tres equipos del Unión Robles reanuda hoy sus actividades aprovechando la celebración de su 11.o aniversario. La reunión tendrá lugar en la cancha José Arriagada, Avda. Valdivieso esquina El Salto. El cuadro de honor del Brito jugará con, Garrido; Arriagada y González; Urbano, Torres y Morales; Ramírez, Torres, Arriagada, Durán y Valenzuela.

—oOo—

En el Estadio Municipal de San Antonio continuará desarrollándose el campeonato regional de la Costa, enfrentándose a primera hora las selecciones de Isla de Maipo y Peñaflor. En el partido de fondo actuarán las selecciones de Talagante y San Antonio, Talagante actuará con Espinoza; González y Zamora; Flores, Araya y Díaz; Bresard, Armijo, Ferrer, Henríquez y Gutiérrez.

—oOo—

Hoy a las 15 horas se efectuará la carrera pedestre que organiza el Círculo Atlético Royal como homenaje a sus socios fallecidos. Se partirá desde Andes 3913, para seguir por Roble, Walker Martínez, Carrascal, Matucana, Mapocho, Amunátegui, Balmaceda, Puente, Av. La Paz, hasta plazoleta Cementerio General.

—oOo—

Deportivo Cañonero eligió la siguiente directiva para el período 1954-55. Presidente señor Sergio Molina; vicepresidente señor Luis Trego; secretario señor Raúl Pavez; prosecretario señor Benito Erazo; tesorero señor Ricardo Miranda; protesorero señor Antonio Pérez; Presidente Comisión de fiestas, señor Juan Lalanne; de sanidad señor Federico Uribe, y de Disciplina, señor Gilberto Correa.

—oOo—

En el Estadio Municipal de La Cisterna continúa esta tarde el campeonato regional de fútbol con el siguiente programa: 14.45 horas, San Bernardo con Buin y 16.45 horas, Cisterna con Paine.

—oOo—

Los viejos cracks de Colo Colo jugarán hoy en Llay-Llay, donde enfrentarán al seleccionado local. La delegación va integrada por Ibacache, Hernández, Araneda, Arancibia, Medina, Torres, Lira, Sorrel, Alcántara, Norton Contreras, Tomás Rojas, Gilberto Muñoz, Rosamel Miranda, Carvajal, González, Jaramillo y Luis Rojas.

—oOo—

En la cancha Vicente Izurieta se efectuará hoy un festival de fútbol con participación de los siguientes clubes: Manuel Maldonado, Valentín Letelier, Vicente Izurieta, Población Buín, Zig Zag, Boston, Sergio Gálvez y Phillips.

SUEÑO DE GERARDO CORTES: DAR PUNTOS EN MELBOURNE

SIEMPRE hemos tenido buenos pentatletas en Chile. Quizás sea por eso de que los chilenos somos indisciplinados, no poseemos la constancia que exige el deporte. Y los pentatletas chilenos, por ser todos militares, son hombres de disciplina severa, que han hecho un hábito de la difícil y dura especialidad de las cinco pruebas. En todo caso, el aserto del comienzo queda siempre en pie: nuestros pentatletas son de calidad. Calidad según se vio en el campeonato, que alcanza dimensiones universales, del mundo de Las Rocas de Santo Domingo. Fue en ese certamen magnífico donde se reveló Gerardo Cortés. Con un año apenas en el pentatlón, el joven teniente del Ejército de Chile probó que había en él madera de la buena, esa de que están construídos los campeones. Y la fibra, el coraje que ha distinguido siempre a los especialistas criollos, la misma que llevó a Nylo Floody a terminar con una brazo fracturado la prueba de equitación, en los Juegos Panamericanos de Buenos Aires. Todas estas virtudes han plasmado al flamante campeón sudamericano. Su triunfo en el reciente Campeonato Sudamericano de Río de Janeiro ha confirmado la impresión de Benedeck y todos los astros húngaros: "Chile tiene en Cortez a su gran pentatleta del futuro".



EXCELENTE PENTATL... Ya en el Campeonato ... de pentatlón de Las R... Santo Domingo, el teniente ... rardo Cortés Rencoret ... sus aptitudes. Ahora ... tituló campeón sudamer... el Torneo de Río de Ja... firmando así sus evide... gresos. El teniente Cort... modesto, dedicado al dep... su profesión, espira a ... en los Juegos Olímpicos d... bourne, el año 56, para ... prepara con entusiasmo ... voción.

El vaticinio aquel lo hicieron los magiares hace un año atrás en Santo Domingo. Y en Río, Gerardo Cortés se encargó de darle autenticidad, de concretarlo de manera notable. Más hecho, con mayor envergadura física, aprovechando cada átomo de su calidad, se levantó hasta el título de campeón. Un título que Cortés revalidó con la valía de sus performances. "No es posible establecer comparaciones de un torneo a otro —dice Cortés— ya que no todas las pruebas. Es el caso del cross country y la misma equitación. Pero aún así puedo hablar de una superación en mis marcas, con respecto a las que hice en el Mundial. En Santo Domingo fuí sexto en equitación, décimoquinto en Esgrima, décimo tercero en tiro, décimooctavo en natación y tercero en cross country. En Río me coloqué décimo, segundo, quinto, sexto y segundo, respectivamente. En esgrima, creo yo, superé todas mis marcas y lo propio pienso del tiro y hasta de la natación. En equitación y atletismo cumplí dentro de lo mío, de lo que indicaban mis antecedentes. La esgrima me dejó muy satisfecho. Miren las dos performances: en el Mundial, en 23 combates logré 9 triunfos. Ahora, en Río, en 18, obtuve 13 triunfos. Ahora, es un hecho indiscutible que —ni aún rebajando mi mejor tiempo como lo hice— en natación estuve bajo. Esta es la falla de todos los pentatletas chilenos y me parece lógico que así ocurra donde en un país como el nuestro, en el que los propios especialistas son pobres. Es la derivación de la escasa calidad técnica de la natación chilena. Se ha hablado de ponernos a nosotros bajo la dirección de un buen profesor, lo que me parece que constituiría una medida acertada, con vistas a prepararnos para los Juegos Panamericanos de México".

Esa es la próxima cita de Gerardo Cortés: defender en México su título de Campeón Sudamericano. Es una de las cartas más bravas que llevaremos a esa magna competencia. Una carta que perfectamente puede transformarse en as del triunfo. El Campeonato Mundial de Santo Domingo, primero, y el Sudamericano reciente de Río de Janeiro, indican que tenemos en Cortés a una figura de jerarquía continental. Un pentatleta de aptitudes generosas que, campeón y todo, aún no llega a s... rendimiento. Un mucha... ama su deporte y que ... bra de nuestros campeones ... distinguido siempre a ... más altos del deporte ... eso es que mira hacia M... sando en la responsabilidad ... investirá. Y por eso e... bién mira hacia Melbourne ... fía ya con traerse a Chi... tos olímpicos. De esos mism... tos que trajeron Manuel P... Oscar Cristi y que les d... ría eterna en el concierto ... sal del deporte.

BOXEO

MILAN.— (UP).— Charles Humez, de Francia, pasó a ser hoy el campeón de peso medio de Europa, al derrotar al campeón Tiberio Mitri, de Italia, por knock out técnico a la tercera vuelta.

El encuentro, que se realizó en el Palazzo Dello Sport, había sido concertado a 15 asaltos.

Tabla de suficiencia

Ante la proximidad de los II Juegos Panamericanos, que se harán en México, en marzo de 1955, la Federación Atlética de Chile ha tomado algunas disposiciones con respecto a la preparación de los atletas, fijando, también, la tabla de suficiencia que regirá en esta oportunidad.

ENTRENAMIENTOS.— Desde luego, ha impartido las siguientes instrucciones, en lo que se refiere a los entrenamientos:

1) Los entrenamientos continuarán bajo las órdenes de los Entrenadores de sus respectivos clubes o Asociaciones, hasta nuevo aviso, y los atletas deberán presentarse a los entrenamientos controlados que efectuará periodicamente la Federación, en las fechas y pruebas que se fijarán en su oportunidad.

2) El primero de estos controles, en la capital, se efectuará los días 27 y 28 de noviembre, con motivo del Campeonato de Todo Competidor, organizado por la Asociación Altética de Santiago; para la Zona Sur, dicho control se efectuará en las mismas fechas antes indicadas, con motivo de la realización del Campeonato de Atletismo de la Zona Sur a efectuarse en Schwager.

3) En la Zona Norte, dicho control ya se realizó, con motivo del Campeonato de la Zona Norte, efectuado en Iquique, los días 10, 11 y 12 de octubre pasado;

4) Estos controles se efectuarán posteriormente, cada 15 días;

5) El plantél de atletas preseleccionados será concentrado por la Federación, una vez realizados estos primeros controles;

6) En provincias, los controles serán efectuados por las Asociaciones respectivas, para cuyo efecto la Federación les dará las instrucciones.

7) Para la selección final se considerará, tanto la Tabla de Suficiencia, como la concurrencia a los controles que efectúe la Federación.

TABLA DE SUFICIENCIA.— La Federación fijó las siguientes marcas, mínimas, para optar a intervenir en la selección que irá a México:

CABALLEROS.— 100 Mts. planos, 10.8. 200 Mts. planos, 22.; 400 Mts. planos, 49.; 800 Mts. planos, 1.53; 1.500 Mts. planos, 3.57. 3.000 Mts Steeplechase, 9.25; 5.000 Mts. planos, 15.05; 10.000 Mts. planos, 31.30; Marathon, 2 Hs. 40 Min.; 110 Mts. vallas, 14.8; 400 Mts. vallas, 54.; Salto Alto, 1.92 Mt.; Salto Largo, 7.20; Salto Triple, 14.80; Salto con Garrocha, 3.90; Lanzamiento Bala, 14.50; Disco, 47; Dardo, 64; Martillo, 51; Decathlon, 5.800 puntos. Posta 4 x 100, 41.8; Posta 4 x 400, 3.17.

DAMAS.— 100 Mts. planos, 12.4; 80 Mts. vallas, 12.; Salto Alto, 1.53 Mt.; Salto largo, 3.50; Lanzamiento Bala, 11.80; Disco, 39.; Jabalina, 40; y Posta 4 x 100, 48.5.

Concesión Club Talca

Los nuevos concesionarios tienen el agrado de saludar a su distinguida clientela y socios, y se complace en ofrecerles una delicada y esmerada atención, de día y noche, a partir desde el 12 de noviembre. Las cuentas pendientes deberán presentarse a más tardar, el día 15 del presente. Los nuevos concesionarios hacen saber que no han tomado la responsabilidad por las cuentas por pagar.

Mr. Dickens visitó el Consejo de Deportes

El Consejo Nacional de Deportes, recibió anoche en sesión especial, al prestigioso entrenador norteamericano Mr. Federico Dickens, quien viene a Chile enviado por el Departamento de Estado de los Estados Unidos, en una jira de confraternidad y con el propósito de difundir los conocimientos que posee sobre entrenamiento y técnica de varios deportes.

Concurrieron a la reunión los miembros del Consejo, el Director del Departamento de Deportes, el director del Instituto Vida Sana, representantes del deporte no afiliado y miembros de la prensa.

El señor Alejandro Rivera, hizo la presentoción del señor Dickens, para el cual tuvo palabras de elogio por la destacada actuación que cumplió en Sudamérica hace algunos años. Por su parte, Mr. Dickens ofreció su concurso más amplio al deporte chileno. Recordó también, en elocuentes frases a viejos cracks del atletismo de nuestro país.

Se acordó, finalmente, designar una comisión compuesta por los señores Hernán Muñoz, Alberto Labra y Sergio Moder, para que conjuntamente con el señor Kocian y un representante del deporte no afiliado o de barrios, confeccionen un programa de actividades que desarrollará Mr. Dickens, durante su estada en Chile, que abarcará 4 semanas. La comisión se reunirá mañana a las 19.30 horas, en el local de calle Compañía 1648.

Deporte EXTRANJERO

RIO DE JANEIRO.— (UP).— El club de fútbol Flamengo, que va a la cabeza de la clasificación de la Liga de Río de Janeiro, invitó al Boca Juniors, campeón de Buenos Aires, para jugar un partido en esta capital, ya sea el 18 o el 24 de noviembre.

La invitación se hizo ayer por telégrafo.

—oOo—

BELGRADO.— (UP).— El gran maestro ruso David Bronstein ganó el torneo de ajedrez del aniversario de la liberación, al terminar con medio punto de ventaja sobre el yugoeslavo Aleksandar Atanovic, que ocupó el segundo lugar.

Ambos se enfrentaron hoy en la rueda final y decidieron dar su partida como empatada, por lo cual Bronstein terminó con 13 1|2 puntos, productos de ocho triunfos y once empates. Matanovic terminó con 13, por sus nueve triunfos y ocho tablas, más dos derrotas.

Peter Trifunovic, de Yugoeslavia, fue el más cercano competidor, con 12 1|2 puntos. Trifunovic compartió con Bronstein la distinción de ser los dos únicos que no sufrieron derrotas en el torneo.

—oOo—

NUEVA YORK.— (AL).— El boxeador de peso mediano Héctor Constance, de Cuba, venció por puntos, anoche, al peleador neoyorquino Ralph "Tiger" Jones, en una pelea concertada a diez vueltas.

Desde su llegada a Estados Unidos, Constance ha obtenido tres victorias, hecho que lo ha colocado en espectable ... en el escalafón de los ...

—oOo—

BUENOS AIRES.— (AL) ... consecuencias de la ... que sufrió durante la ... la competencia ciclista ... bos, efectuada el domingo ... mo, falleció el ciclista ... vera, de destacada actuación ... el país y en el extranjero.

Había representado al ... diversos campeonatos, ... dose varios de sus triunfos ... las etapas de la carrera ... co.

Su triunfo de las ... argentinas fue uno de ... más marcados.

Olivera contaba ... con 30 años de edad, y ... tos fueron enviados a ... de Paraná, de donde ... El Presidente Perón, ... lidad de titular de la ... ción Eva Perón, dispuso ... ta se hiciera cargo del ... de los restos, y el ... la provincia de Entre Ríos ... su parte, deberá correr ... gastos del sepelio.

CLUB HIPICO

DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE DE 1954

PRIMERA CARRERA.— A las 13 horas.— Premio "HOOLIGAN".— 1.100 metros.— Quinta serie.— Handicap.— Jinetes aprendices

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Castrito	57	10	G. de la Cerda	Junin
2	Milenario	55	3	O. Becerra	Mandubi
3	Saigón	54	6	J. Melero	Vicinity
4	Tarquino	54	13	J. Argagnon	Comovós
5	Fratino	53	12	O. Aliaga	Hinderer
6	Ligador	52	4	Fdo. Castro	Cambronne II
7	Comotoro	51	8	Eto. Inda	Bromazo
8	Puro	50	1	Pedro Inda	Marot
9	Dinar	49	7	A. Vodanovic	Fuero
10	Bach	46	5	C. Muñoz	Afghan II
11	Bad Boy	45	9	V. Romero	Bacardi
12	Yamil	45	11	E. Rodríguez	Franqueo

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.30 horas.— Premio "HIPO".— 1.600 metros.— Condicional

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Abalharo	56	6	A. Bullezú	Nasr ed Din
2	Chapalco	56	3	J. Cavieres	El Gaucho
3	Musidora	53	1	S. Fuentes	Nasr ed Din
4	Aliro	52	5	Fdo. Castro	Taltal
5	Galgo Fino	52	2	F. Chamorro	Brandsen
6	Longo	52	4	G. Urquidi	L'Oriflamme

TERCERA CARRERA.— A las 14.05 horas.— Premio "HURONERA".— 1.200 metros.— Condicional

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Landetita	59	4	S. Fuentes	Bufón
2	L. Filipinas	59	2	L. E. Vásquez	Sahib
3	Night Byrd	59	3	M. Segura	Cimarrón
4	Belle Rose	56	6	A. Luna	Filibustero
5	Carrilera	56	1	Fco. Lyon	Effendi II
6	Egloga	56	5	A. Proschle	Sundodger
7	Preguntona	53	7	R. López	Q. M. Quiere

CUARTA CARRERA — A las 14.40 horas.— Premio "HAJDUK".— 1.300 metros.— Serie B.— Condicional

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Ascot	55	1	Fco. Lyon	Treble Crown
2	Beethoven	55	10	T. Herrera	Bromazo
3	Bucólico	55	11	Jge. Inda	Carnaval
4	Camberwell	55	16	G. Urquidi	Cambronne II
5	Casual	55	7	D. Sandoval	Imprudente
6	Cautivo	55	2	A. Valdés	Captain Hook
7	Diamante	55	9	Eto. Inda	Disarmament
8	Giro Postal	55	17	V. Romero	Franqueo
9	Gran Catemu	55	12	R. Quiroz	Boato
10	Granadero	55	6	F. Chamorro	Huemul II
11	Kuñibal	55	3	J. Cavieres	Taltal
12	Lee	55	15	Alej. Castro	S. Barrani
13	Massarik	55	4	L. A. García	Bachiller II
14	Nagas	55	14	D. Sotomayor	Muzloom
15	Polo Niño	55	13	A. Breque	Polo Sur
16	Saladito	55	8	S. González	Disarmament
17	Vistosón	55	5	R. Allen	Vicinity

QUINTA CARRERA.— A las 15.15 horas.— Premio "HELECHO".— 1.500 metros — Quinta serie.— Handicap

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Sorondo	56	4	Jge. Inda	Cuarteto
2	Amanecida	55	6	J. M. Baeza	Meyerling
3	Don Gino	55	2	Pedro Inda	Stark
4	Ticket	54	12	O. Ugas	Jali
5	Folke	53	9	L. Araya	Scots Guard
6	Satanás	53	1	Fdo. Castro	Borneo II
7	Dos de Oro	52	11	J. Valenzuela	Marot
8	Gyalú	52	8	A. Vodanovic	Sahib
9	Elogio	51	10	L. F. Lavín	Quemarropa
10	Karakul	50	7	L. G. Alvarez	L'Oriflamme
11	Macao	49	5	V. Polanco	Borneo II
12	Lobezno	46	13	A. Pérez	Stark
13	Barranquín	45	3	A. Pérez	Barranco

SEXTA CARRERA.— A las 15.55 horas.— Premio "HAMLET".— 1.300 metros.— Serie A.— Condicional

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Ataullah	55	5	S. Fuentes	Nasr ed Din
2	Ballet Russe	55	10	R. Méndez	Hamlet
3	Cartero	55	3	S. Olivares	Emulo
4	Cruz Verde	55	9	J. Argagnon	Effendi II
5	Curamalán	55	4	Fco. Lyon	El Gaucho
6	El Oso	55	8	Jge. Inda	Scots Guard
7	Fez	55	11	J. Cavieres	Flexton
8	Fumador	55	6	C. Muñoz	Brazza
9	Guillermo	55	1	Eto. Inda	Bloque
10	Iguazú	55	15	A. Pérez	Esso
11	Lingual	55	14	G. Urquidi	L'Oriflamme
12	Nereo	55	12	P. Bagú	Vicinity
13	Orientalista	55	2	A. Breque	Duraznito
14	Senador	55	16	V. Polanco	Borneo II
15	Tigre	55	13	D. Pérez	Bloque
16	Tormentoso	55	7	R. Allen	Talmado

CARRERA A.— A las 16.35 horas.— Premio "LA PRUEBA".— 3.200 metros.— CLASICO

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Biriatou	61	2	A. Valdés	Benavente II
2	Taia	56	1	A. Bullezú	Brazza

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.45 horas.— Premio "HONOLULU".— 1.500 metros.— Primera serie.— Handicap

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Dusty	59	2	Art. Muñoz	Captain Hook
2	Seaparelli	56	9	Ig. Duque	Cuarteto
3	Pentagón	55	8	Alej. Castro	Cimarrón II
4	Vilahuda	54	4	S. González	Captain Hook
5	Paladín	50	3	Jge. Inda	Hipo
6	Reinoso	50	5	R. Allen	Vicinity
7	Tach Mahal	48	1	J. Melero	Barranco
8	Surface	47	6	S. Fuentes	Polo Sur
9	Nochero	46	7	V. Romero	Bloque

OCTAVA CARRERA.— A las 17.25 horas.— Premio "HELESPONTO".— 1.500 metros.— Tercera serie.— Handicap

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Tout Seul	55	5	P. Bagú	Brazza
2	Pistolero	54	8	J. M. Baeza	Hooligan
3	F. Gris	53	3	S. Olivares	Captain Hook
4	Vagrancy	52	2	A. Vodanovic	Bachiller II
5	Milocha	51	6	A. Valdés	Orégano
6	Eleanor	50	9	T. Herrera	Cambridge II
7	Mambo	49	7	T. Herrera	Marot
8	Za Za	49	4	Fdo. Castro	Terek
9	Mossadeq	47	1	A. Breque	Flexton

CARRERA B.— A las 17.35 horas.— Premio "HONEYMOON".— 1.600 metros.— Handicap.— Jinetes aficionados

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Zahorí	75	6	L. Alvarez	Oakland
2	Ranchillo	60	3	L. Alvarez	Sahib
3	Onzo	73	4	A. Fletcher	Orégano
4	Borgia	66	1	R. Castillo	Brick
5	Sobresalto	66	5	R. Saavedra	Cockney
6	Timbal	63	8	J. Salfate	The Font
7	A. Seguro	61	2	P. Inda	Firmament
8	Maipú	60	7	Eto. Inda	Holy Smoke

NOVENA CARRERA.— A las 18.20 horas.— Premio "HALAGUEÑA".— 1.500 metros.— Cuarta serie.— Handicap

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Comofín	56	9	T. Herrera	Comovós
2	La Perica	56	7	J. M. Baeza	Cuarteto
3	Mr. Lyon	55	10	J. Cavieres	Flexton
4	Sidón	53	15	Eto. Maggi	Carnaval
5	Cameraman	51	13	G. Urquidi	Cambronne II
6	El Adicto	51	14	D. Miranda	El Gaucho
7	Basileo	50	1	Pedro Inda	Borneo II
8	Cavendish	50	8	Jge. Inda	Hipo
9	Hecuba	50	3	A. Vodanovic	Barranco
10	Don Villa	49	12	J. Suárez	Hamlet
11	Milgrana	49	11	J. Salfate	Z. el Ghazal
12	Antioquía	48	2	Fdo. Castro	Terek
13	Beba	47	4	J. Guajardo	Fuero
14	Caporal	46	6	J. Valenzuela	Cambronne II
15	Trutruca	45	5	M. Segura	Teodolito

DECIMA CARRERA.— A las 19.10 horas.— Premio "HILARITY".— 1.500 metros.— Segunda serie.— Handicap

N.o	Caballo	Kilos	Part.	Jinete	Padre
1	Aquilino	57	1	J. Melero	Terek
2	Pompilio	56	10	A. Lancién	The Font
3	Majestic	54	6	A. Muscatt	Hooligan
4	Barcelonés	53	8	J. Cavieres	Centurión
5	Trile	53	11	S. González	Carnaval
6	Campanilo	52	5	J. Chamorro	B. el Ghazal
7	Galgo Azul	52	3	F. Chamorro	Yelmo II
8	Preludio	52	7	G. Urquidi	Leicester
9	Macollado	51	9	F. Jacial	Trafalgar
10	Chuflay	48	2	J. Suárez	Vicinity
11	Rudynello	47	4	F. Chamorro	Hooligan

PALADIN, CANDIDATO PELIGROSO EN LA MEJOR SERIE DE 1.500 METROS DEL CLUB

Es esta carrera la más atrayente del programa de la tarde, considerando que el clásico no ofrece ningún interés.— En las otras ordinarias preferimos, para el lugar de honor a Tarquino, Abalharo, Las Filipinas, Kuñibal, Amanecida, Fez, Mossadeq, Onzo, Cavendish y Preludio.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	Carrera "A"	7.a carrera	8.a carrera	Carrera "B"	9.a carrera	10.a carrera
LA NACION	Tarquino Comotoro Castrito	Abalharo Chapalco	Las Filipinas Landetita	Kuñibal Polo Niño Camberwell	Amanecida Macao Ticket	Fez Ataullah Guillermo	Taia	Paladín Vilahuda Pentagón	Mossadeq Eleanor Pistolero	Onzo Maipú Borgia	Cavendish Mr. Lyon Milgrana	Preludio Barcelonés Macollado
LOS TIEMPOS	Comotoro Castrito Tarquino	Abalharo Chapalco Longo	Las Filipinas Landetita Egloga	Kuñibal Polo Niño Camberwell	Amanecida Ticket Macao	Fez Guillermo Ataullah	Taia	Paladín Pentagón Vilahuda	Mossadeq Eleanor Pistolero	Onzo Borgia Maipú	Cavendish Mr. Lyon Comofín	Barcelonés Preludio Macollado
CLARIN	Tarquino Comotoro Castrito	Abalharo Chapalco Longo	Las Filipinas Landetita Egloga	Kuñibal Polo Niño Beethoven	Amanecida Ticket Macao	Fez Ataullah Lingual	Taia	Paladín Vilahuda Pentagón	Mossadeq Eleanor Mambo	Onzo Borgia Maipú	Cavendish Mr. Lyon Comofín	Preludio Barcelonés Macollado
LA HIPICA	Comotoro Dinar Saigón	Chapalco Abalharo	Preguntona Belle Rose Night Bird	Polo Niño Lee Ascot	Amanecida Ticket Karakul	Ataullah Curamalán Iguazú	Taia	Tach Mahal Surface Vilahuda	Eleanor Mambo Za Zá	Maipú Onzo Zahorí	Hecuba Cavendish El Adicto	Barcelonés Macollado Campanilo
LA HUASCA	Comotoro Castrito Saigón	Chapalco Abalharo	Las Filipinas Night Bird	Polo Niño Ascot Kuñibal	Ticket Macao Amanecida	Fez Lingual Ataullah	Taia	Paladín Surface Vilahuda	Eleanor Mossadeq Mambo	Onzo Zahorí Sobresalto	Cavendish Hecuba Milgrana	Barcelonés Preludio Macollado
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Comotoro Saigón Castrito	Abalharo Chapalco	Las Filipinas Night Bird	Polo Niño Kuñibal Ascot	Ticket Macao Dos de Oro	Fez Lingual Ataullah	Taia	Paladín Surface Tach Mahal	Eleanor Mambo Mossadeq	Onzo Zahorí Sobresalto	Milgrana Hecuba Don Villa	Barcelonés Preludio Chuflay
LA SEGUNDA	Castrito Milenario Tarquino	Abalharo Chapalco	Las Filipinas Preguntona Landetita	Camberwell Kuñibal Polo Niño	Macao Ticket Amanecida	Fez Ataullah Curamalán	Taia	Surface Paladín Pentagón	Mossadeq Eleanor Mambo	Onzo Zahorí Maipú	El Adicto Basileo Hecuba	Preludio Barcelonés Macollado
ULTIMA HORA	Fratino Comotoro Saigón	Abalharo Chapalco	Preguntona Carrilera Landetita	Polo Niño Kuñibal Ascot	Dos de Oro Macao Ticket	Fez Ataullah Lingual	Taia	Paladín Tash Mahal Surface	Mossadeq Eleanor Mambo	Onzo Zahorí Ag. Seguro	Hecuba Cavendish Milgrana	Barcelonés Macollado Preludio

LA REUNION SE INICIARA A LA 13 HORAS

Además del "walk-over" de Taia en el clásico "La Prueba", habrá once carreras esta tarde en el Club Hípico, una de ellas reservada a jinetes aficionados. La primera será largada a la 13 horas.

TARQUINO PUEDE REHABILITARSE.— Muy apropiada para resolverse por una sorpresa se divisa la serie de mil cien metros reservada a jinetes aprendices. El grupo es sumamente parejo dentro de su ínfima calidad y, como es lógico, el resultado dependerá en parte principal del desarrollo que se produzca.

Nuestra fórmula en esta prueba la componen Tarquino, que ha estado llegando sexto y octavo, pero que se ha visto muy ganoso en sus últimos ejercicios; Comotoro, que cuenta con un cuarto de Probidad, Niña Chilena y Jump, mérito suficiente para imponerse en este lote, y Castrito, que ocupó el mismo lugar en la que se adjudicó Jump el domingo pasado y que puede lucirse, a pesar de los 57 kilos, debido a que sus enemigos esta vez son inferiores.

ABALHARO, UN VENCEDOR INDICADO.— Condicional sobre una milla para elementos de tres años ganadores es la segunda, donde será gran favorito Abalharo, que participó algo atrasado en "El Ensayo", siendo el perseguidor de Abrantes un largo trecho. Decayó mucho al final, pero ahora en una distancia 800 metros más corta, y con rivales que están muy lejos de poseer la calidad de algunos de los competidores del "Gran Premio", aparece como el posible triunfador. Su enemigo preciso es Chapalco, quinto con tropiezos en el "Paddock Stakes", y anteriormente fácil ganador de Latido. La tercera opción la tiene Longo, que debe valer más que Musidora, Galgo Fino y Aliro.

LAS FILIPINAS, EN UN GRUPO INFERIOR.— No son muy buenas las últimas actuaciones de Las Filipinas, pero debemos comparar las aptitudes de los adversarios que ha tenido con las de las otras yeguas con que se enfrentará en la prueba condicional que ocupa el tercer lugar. Son muy diferentes en realidad.

Hace pocos días finalizó décimo-primera de Chico Yáñez —pudo haber rematado mucho más cerca— y en su anterior fue quinta de Pamplina, en el "José Luis Larraín". La hemos notado muy bien en sus aprontes y siempre ha sido mejor que Landetita y Egloga, que entre sus seis enemigas parecen ser las más capacitadas.

KUÑIBAL EN BUSCA DE SU PRIMER TRIUNFO.— Ya van siendo muy malos los potrillos de tres años que bregan por pasar a la categoría de ganador, y es posible una vez más que en la cuarta, reservada a ellos, triunfe alguno que esté olvidado en las apuestas.

En los comienzos de su campaña hace bastante tiempo, Kuñibal figuró dignamente con buenos representantes de la generación; después se apagó completamente y fracasó en diversas oportunidades. Ahora vuelve de un descanso en excelentes condiciones de training y el público, que sabe estas cosas, lo hará su preferido en las apuestas. Es nuestro favorito, completando el pronóstico con Polo Niño, cuarto de Cascabel en su última, y Camberwell, que entre los restantes es uno de los menos ordinarios.

AMANECIDA ASPIRA A SU SEGUNDA VICTORIA.— Después de luchar mucho tiempo, Amanecida conquistó su primera ganancia en la reunión del 12 del mes pasado, precediendo en la meta a Corsa y Saloma. No es nada de mala la hija de Meyerling, y en un grupo de quinta serie, como es el que disputará la quinta carrera, puede lucirse y resulta después de un riguroso examen la mejor carta a ganador.

Macao, que fracasó en su última, pero que en su anterior había rematado buen segundo de Trutruca, y Ticket, que ha llegado a su serie, nos parecen los adversarios más peligrosos de esta favorita.

FEZ ES LA LINEA EN LA SEXTA.— Para potrillos de tres años perdedores es la sexta, que cuenta con la participación de 16 elementos de esta edad, en su totalidad muy ordinarios, y no nos extrañaría un dividendo alto.

El candidato más indicado es, sin discusión, Fez, que después de una prolongada ausencia reapareció hace poco y, desempeñándose con diversos inconvenientes, se clasificó segundo a dos cuerpos de Black Boy, aventajando a Lingual y Ataullah. Este último, que llegó encima de Fez, y Guillermo, pese a sus defecciones recientes y debido a que hace tiempo lo vimos actuar discretamente con mejores, son nuestros recomendados para los puestos secundarios.

PALADIN, BIEN PUESTO A 50 KILOS.— Bonita carrera es la primera serie de 1.500 metros, donde se medirán nueve animales de reconocidas aptitudes para distancias medias, y con muy parejas posibilidades de éxito dentro de la escala de trece kilos establecida.

No es fácil la elección. Por nuestra parte, nos decidimos por Paladín, al que encontramos con la primera chance por su tercero encima de Dusty y Consuerte de hace pocos días, recibiendo seis kilos del primero, diferencia que ahora será de nueve. Vilahuda, quinta en la misma carrera, reapareciendo bien colocada también en el peso y, como es natural, en mejores condiciones de entrenamiento, y Pentagón, que acaba de producir una mala performance que no representa, en verdad, su clase, son otros dos legítimos aspirantes a la victoria.

MOSSADEQ EN DUELO CON ELEANOR.— Estos dos candidatos destacan las mayores probabilidades en la tercera serie de 1.500 metros, y entre ellos se dividirán principalmente las simpatías de la afición. Mossadeq acaba de caer vencido por Porto Rico, elemento muy corredor, y Eleanor fue alcanzada en la misma meta casi por Luperco en su presentación reciente. Son nuestros preferidos para los dos primeros lugares, en el mismo orden.

Pistolero, que fracasó en su última, pero buen ganador anteriormente de Chalupita y Tilhuica, integra como tercero la fórmula de este diario.

ONZO EN LA DE JINETES AFICIONADOS.— No es posible establecer determinadas líneas en la milla denominada Carrera B., en que participarán ocho caballos conducidos por jinetes aficionados. Y como habrá apuestas simples, recomendamos, por su mayor calidad y estado actual, a Onzo para ganador, y a Maipú y Borgia para los puestos secundarios.

CAVENDISH EN UN COMPROMISO DIFICIL.— Abierta a las expectativas de muchos de sus 15 competidores se presenta la cuarta serie de 1.500 metros, en la que cualquiera que sea el vencedor deberá repartir un dividendo remunerativo.

Tenemos una buena idea de Cavendish que, después de su salida de perdedor, terminó quinto de Abruzzo. Atropellaba con muchas energías al final, y eran 1.200, de manera que sus posibilidades son clarísimas, en un recorrido 300 metros más largo. Lo hacemos nuestro favorito, dejándole los otros lugares que pagan a Míster Lyon, que no corre desde hace varios meses, pero que vale más que todos sus adversarios, y Milgrana, que tuvo muchos miles de partidarios el domingo, rodando su jinete al darse la partida.

PRELUDIO, CON 52 KILOS SOLAMENTE.— Si la anterior presenta dificultades para la elección del presunto ganador, no la tiene la de clausura, segunda serie de 1.500 metros. Aquí encontramos a Preludio cargando un peso sumamente cómodo para sus aptitudes. Pueden vencerlo naturalmente, pero en el papel aparece como el candidato obligado, si se recuerda la performance que produjo en la reunión del 10 de octubre, cuando fue batido por la distancia mínima por Pamplina, en el clásico "José Luis Larraín".

Si fracasa por alguna razón, que no estamos en condiciones de prever, el vencedor podría ser Barcelonés, que se notó muy bueno, al escoltar a Chico Yáñez con 57 kilos, o Macollado, tercero de Chico Yáñez y Barcelonés, a un kilo del segundo.



TAIA, que con su galope de hoy, en "La Prueba", totalizará en premios más de tres millones de pesos.

Con su "walk-over" de hoy en "La prueba, Taía elevará sus ganancias a $ 3.018.500

Con los $ 400.000 de recompensa que tiene el clásico "La Prueba", Taia elevará sus ganancias a $ 3.018.500, suma que aumentará en el tiempo que le queda de campaña, pues el retiro de Biriatou, de las pistas la deja como el mejor elemento en training.

Hacía algún tiempo que no se veía un "walk-over", y éste será realizado por la defensora del "Anita" al simple galope largo. La ausencia de grandes fondistas le permitirá sin duda adjudicarse más adelante, el 5 del mes próximo, el clásico "La Copa", la carrera plana de recorrido más largo que existe en Chile, y donde posiblemente tendrá como enemigo a Gallardo. El premio de esta competencia es de $ 500.000.



J. SANCHEZ.— Tendrá a su cargo la dirección de nuestro favorito Paladín, en la carrera más interesante de esta tarde en el Club Hípico

SERVICIO MEDICO DE LA CAJA DE PREVISION DE CARABINEROS

De conformidad a lo dispuesto en el artículo 30 del Decreto Supremo N.o 952, de 22 de abril de 1952, del Ministerio de Salud Pública y Previsión Social, llámase a concurso de antecedentes para proveer un cargo de Médico Laboratorista con dos horas diarias, de planta, y cuatro horas diarias en calidad de contratado hasta el 31 de diciembre de 1954.

Los antecedentes deben entregarse en el Departamento Médico de la Caja, Santo Domingo N.o 940, 2.o piso, Oficina N.o 204, hasta el día 17 del actual, realizándose el concurso el día 22 del mismo mes.

SANTIAGO, noviembre de 1954.

EL VICEPRESIDENTE

TARIFA

1 publicación, c|palabra $ 1.90
2 a 9 publicaciones sucesivas, la palabra ... 1.50
10 a 89 publicaciones sucesivas, la palabra 1.20
90 publicaciones sucesivas, la palabra .. .. .. 1.—
AVISOS ESPACIADOS Y GUIA PROFESIONAL, RECARGO 100 POR CIENTO
NOTA.— Devolvemos el valor de los avisos que se suspenden por haber el cliente conseguido su objetivo. Cuadros especiales y avisos económicos ilustrados, tarifas convencionales. Publicaciones ordenadas sólo para día domingo, $ 3 la palabra.

3 De estos CUPONES

UN ANUNCIO GRATIS
hasta de 15 palabras en nuestra Sección AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS
Se permite la acumulación de cupones para un máximo de 15 publicaciones sucesivas.
Este cupón vence el 29 del XI
¿TIENE ALGO QUE VENDER O QUE COMPRAR? OBSERVE LAS INFINITAS POSIBILIDADES DE NEGOCIO O DE CONEXION UTIL QUE LE OFRECE NUESTRO INDIC

1) ACADEMIAS DE MUSICA.

ACORDEON-PIANO, clases profesor extranjero. Informes, 18-20 Monjitas 560 Depto. 9. (1) 20-12 P.

PROFESOR de música titulado en Varsonia, da clases de piano, todos los cursos. Monjitas 298, segundo piso, departamento 4. (1) 18-11 Z.

BAILE, apréndalo en Instituto Superior, no exige pago anticipado, garantiza aprendizaje dos bailes salón en una clase. Catedral 2024. Teléfono 67683. (1) H|O. O.

2) AGRICULTURA.

SEMILLA estación, siembra especialidad en chacarería, almácigos, hortalizas, jardín, cebollas por miles, plantas ornamentales. Estas plantaciones durarán dos meses más. Mercado Central, interior. Rosa Suazo. (2) 20-11 C.

FLORES y semillas finas encontrará en "La Alondra", Merced 711. (2) 9-12 C.

3) AIRE ACONDICIONADO.

SOCLIMA S. Carrasco SAC, calefacción central, aire acondicionado agua caliente. Exclusividad sistema Carrier. Ñuble 72, Teléfono 53028. (3) H|O. O.

6) ALHAJAS Y JOYAS.

COMPRO joyas, brillantes, oro plata, monedas antiguas. Pago el mejor precio. Casa Ritz. Estado 248. (6) H|O. C.

JOYAS, oro, brillantes compro, pagando los más altos precios. Casa Weiss. Mac Iver 142, interior, local 13. (6) H|O. C.

¡NOVIOS! Para argollas Fábrica Sostin. Nueva York 66. (6) H.O. C.

COMPRO oro, plata, joyas usadas Alameda 846. (6) H|O. C.

RELOJES, joyas oro, boletos empeño, compro. San Antonio 40. (6) H|O. C.

GRABADOS y esmaltados, vaciados de anillos. Alameda 846. Fono 65726. (6) H|O. C.

COMPRO recortes de alpaca. Pago buen precio. Alameda 846, fono 65726. (6) H|O C.

NOVIOS: Argollas oro, 14 y 18 kilates, macizas, grabadas, desde $ 1.900.— par. San Diego 780. Relojería. (6) H|O. C.

RELOJERIA y Joyería "Weiss". Hechuras y transformaciones de joyas. Composturas de relojes. Regalo un calendario. Compraventa de oro y plata. San Antonio 665, oficina 1, fono 34967. (6) 9-12 C.

7) ANIMALES Y GANADO.

VENDO cachorros pastores alemanes, mastines, cocker-spaniels, fox-terriers, varios tipos miniaturas. Agustinas 1555. Estacionamiento de autos. (7) 19-11 C.

8) ANTIGUEDADES.

COMPRAMOS antigüedades, muebles, marfiles, platería, armas, cristales. Huérfanos 1170, fono 60825. (8) H|O C.

ANTIGUEDADES, monedas, muebles, marfiles, platería, cristales compro. Catedral 1234. (8) H|O. C

COMPRO, vendo antigüedades, muebles, porcelanas, cristales. San Martín 167. Fono 81568. (8) H|O C.

10) ARMAS.

REPARACIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y Ferretería "La Llave" Ahumada 34. (10) H|O C.

COMPRO armas y balas, Armería Italiana, Ahumada 64. (10) H|O C.

REPARACIONES de toda clase de armas, compostura de anafes y llaves al minuto. San Diego 59. Casa Primus. (10) H.O. C.

ARREGLO cañas y carretes de pesca, composturas garantidas. San Diego 59. (10) H|O. C.

BALINES, rifles aire, mil $ 85. Santos Dumont 639.— 67231. (10) H|O C

2.400, PISTOLAS calibre 22; 3.500, pistolas tipo especial calibre 22; 2.500, pistolas de 5 tiros fogueo Armería Francesa. Morandé 450. (10) 9-12 C.

OCASION, vendo revólver español, en perfecto estado, en $ 4.000. San Alfonso 1071. (10) 14-11 Z.

OCASION, vendo pistola Mauser 6.35, sin uso. San Alfonso 1039-A. (10) 16-11 Z.

11) ARTE EN GENERAL.

COMPRAMOS porcelanas y joyas, boletos de empeño. "Edizmor" Huérfanos 786, local 28, fono 31344. (11) H|O. C.

12) ARTICULOS p. CAMPO.

TALABARTERIA Mallol, ofrece pecheras y collares aradores para caballo chileno, medio percherón y percherón. Esperanza 720. (12) 11-1-55 P

13) ARTICULOS p. HOGAR.

PARCHES invisibles calzados. Eleuterio Ramírez 1136. (13) H|O C.

DE OCASION, compro califont a gas en buen estado. San Alfonso 1218. (13) 16-11 Z.

"TIENDA industria casera". Venta delantales, echarpes, bufandas, ponchitos, etc. Dieciocho 635. (13) H|O C

13) ARTICULOS p. HOGAR.

DISTRIBUCION Pacífico Independencia 399 Fono 68621. Refrigeración sanitarios, regalos. (13) H|O C.

CASA Fluoresco, lámparas de lágrimas y de estilo tipo europeo. Créditos. Merced 754. (13) 19-11 C.

HELADERAS. Créditos. Gerardo Meyer S., Moneda 833, frente Bco. Israelita. (13) H|O C.

LINDAS y elegantes pantallas, hechuras, transformaciones, ventas por mayor y menor. Apliqués, lámparas de colgar. Santo Domingo 1412 departamento 19. (13) 27-11 C.

MUEBLES de cocina, salas de baño, refrigeradores, cocinas. Facilidades. Distribución Pacífico. Independencia 399. (13) H|O. C.

CASA Fluoresco, cocinas a parafina, veinte modelos diferentes, de muebles y de sobremesa. Créditos. Merced 754. (13) 19-11 C.

REPISAS, esquineros, cerámica cristales. Cuadros, flores artificiales. Regalos. Casa Anvarry, Mac Iver 278. (13) 9-12 C.

14) ARTICULOS p. HOMBRES

30 AFEITADAS MAS LE DURARAN sus hojas de afeitar con el asentador "Cóndor". Pídalo contra reembolso, $ 60.—, incluso gasto. Productos Zalbrun, Egaña 447, Quilpué. (14) H|O C.

CORBATAS, gran surtido en camisería El Crack. Bandera 294. (14) 29-12 C.

ARREGLO y confecciono camisas de medida, precios módicos. Portugal 30. (14) 29-12 O.

CABALLERO, no bote su sombrero viejo. Por poco dinero Sombrerería "Che Charli", se lo deja nuevo. Franklin 445. (14) 15-11 K.

15) ARTICULOS p. SEÑORAS.

TRANSFORMACIONES en carteras de cocodrilo; arreglos y teñidos en general. "Reparadora de Carteras", Esmeralda 869, local 18. (15) 30-11 P.

TALLER Teresita, San Diego 139, compostura y teñidos de carteras, puntos de medias. (15) 4-12 C.

CARTERAS cocodrilo se transforman, confección fina. Consúltenos al 31766. Fábrica de carteras "Lily". Vicuña Mackenna 824. (15) H|O. O.

SOMBREROS, artículos para regalos más baratos en sombrerería Chez Nous, Monjitas 673. Presente este aviso y tendrá descuento. ((15) 26-1.o-55 G.

"VESTALAN", para cutis seco y base de polvos. Grant, Los Gobelinos, salón de belleza Solaris y Farmacias Klein, Huérfanos, Recclus, Andrade y en Farmacia Troncoso. Se compran envases vacíos de "Vestalán" a $ 6 c|u. (15) H|O O.

FABRICA de carteras Víctor Lifschitz. De Pasaje Matte 75, atiende en su nuevo local, Galería Comercial, Agustinas 972, tercer piso, local 343. (15) 9-12 C.

CASA "La Reina", mostacillas, lentejuelas, botones de brillo, Strass, galones, argollas de cristal. Diagonal Cervantes 786, por Esmeralda. (15) 16-11 K.

16) ARTICULOS p. NIÑOS.

PAÑALES Americanos, pañales de gasa doble, pañales de tipo calzón, de lienzo, mantillas, ombligueros, fajeros, camisetas, chales, frazadas, toallas y sábanas mouflón. Reembolsos. Vicuña Mackenna 888. (16) H|O O.

VENDO lindo traje de Primera Comunión, para niño de 9 años. San Alfonso 1090. (16) 15-11 Z.

¡PRIMERA Comunión! Libros de misa, velos, rosarios, coronas, flecos, dorados, encontrará en Diagonal Cervantes 786. (16) 14-11 K.

SE VENDE sillita paseo de ocasión. San Pablo 4847, nueva población Simón Bolívar. Calle 3. Casa 25. (16) 14-11 K

ECHARPES, chales para guaguas, frazadas, chalones. Industria Textil. Carlos Díaz N. Av. Italia 1664. (16) 19-11 P.

17) ARRIENDOS BUSCAN

a)—Casas, chalets y departamentos sin muebles.

NECESITO casa 3 dormitorios, living-comedor, demás dependencias necesarias, sector Alameda-Victoria, Vicuña Mackenna-Arturo Prat. Además, local industrial, mínimo 250 mts2. Pago trimestre anticipado. Dirigirse a Lira 841. (17-a) 14-11 C.

CASAQUINTA necesito arrendar urgente en Santiago o alrededores, casa grande, no importa sea antigua, haríamos refacciones. Referencias a F. C., Santo Domingo N.o 2058, Santiago. (17-a) 15-11 K.

NECESITO arrendar casa, cinco piezas, para 1.o diciembre. Sur Avenida Matta. Opazo, Pedro Montt 2050. (17-a) 15-11 K.

g) Piezas

MATRIMONIO solo, necesita dos piezas, cocina, teléfono, en casa únicos arrendatarios. Ofertas 86064. (17 g.) 15-11 P.

18) ARRIENDOS OFRECEN.

a) Casas, chalets y departamentos sin muebles

III. — LAS CONDES (EL GOLF Y VITACURA)

$ 15.000 ARQUITECTO Ictino, Estadio Italiano, espléndido bungalow semiamoblado, 3 dormitorios, 1 1|2 baño, living, de 60 mts2., terraza, jardín, garage, cocina. Caja Propietarios. (18-a-III) 14-11 I.

$ 15.000 LO CASTILLO, casas modernas de 4 dormitorios, closet, 2 baños completos, living con chimenea, comedor, cocina instalada, patio, antejardín, entrada autos, dependencias. Tratar: Depto. Com. de Confianza Banco de A. Edwards y Cía. (18-a-III) 14-11 I.

13.000 CALLE Del Inca 5396, llaves 5333, chalet 3 dormitorios. Estadio Español. Moneda 1117. (18-a-III) 14-11 I.

20.000 GOLF-Apoquindo, antes Estadio Italiano, arriendo magnífico chalet nuevo, 1.er piso, amplio living, óleo, parquet, c|calefacción, comedor amplio óleo, parquet, jardín amplio, hecha entrada auto, cocina eléctrica o parafina; segundo piso, tres dormitorios, óleo, parquet, calefacción, 2 baños, terrazas hechas, mucha locomoción puerta. Morandé 466. Of. 11. (18 a-III) 12-11 P.

23.000 GOLF, Augusto Leguía, cerca Goyenechea, casa departamento: bajos, escritorio, living y comedor óleo, parquet, cocina gas instalada con muebles pieza empleada, 1|2 servicio; 2.o piso, 3 dormitorios grandes óleo y parquet, closets, 1 1|2 baño, otro 1|2 visita, patio chico, calefacción central, garage. Morandé 466. Of. 11. (18 a-III) 14-11 P.

VIII. — QUINTA NORMAL

5.000 CASITA moderna cuatro piezas, Araucanía 1349 lado Pérez, Población Las Lomas. Verla primero, tratar después. Montero, Agustinas 1111, oficina 701. De 6-7. (18 a VIII) 14-11 P.

RAMONA Por Lino Palacio



18) ARRIENDOS OFRECEN

a) Casas, Chalets y Departamentos sin muebles

IV. — MAIPU

$ 9.000 ESPLENDIDOS altos terminándose, construcción moderna, sólida, living comedor, dos, tres dormitorios, closets, baño, cocina con muebles, terraza, despensa, pieza empleada con servicio. Av. Buzeta 214, Camino a Los Cerrillos. (18-a-IV) 15-11 I.

V. — ÑUÑOA

13.500 ARRIENDO moderno bungalow, Dublé Almeyda 1194, una cuadra Irarrázaval, pequeño jardín, entrada auto, living-comedor amplio, dos dormitorios, toilette visitas, baño completo. Verlo mañana 10 a 12, tarde 3 a 5. Tratar: Guayaquil 536, depto. 41. (18-a-V) 14-11 I.

$ 13.000 ARRIENDO departamento, dos dormitorios, living, comedor con balcón, cocina, baño, pieza empleada con servicio. En Marchant Pereira, 1 cuadra Pedro Valdivia, 1 cuadra Irarrázaval. Tratar: fono 63910. (18-a-V) 14-11 I.

CHALET 4 dormitorios, living, escritorio, comedor, canon $ 20.000, arriendo Avenida Salvador 1412. (18-a-V) 14-11 I.

ARRIENDO departamento. Elías de la Cruz 24, Irarrázaval altura 1400. (18-a-V) 14-11 I.

VI. — PROVIDENCIA

15.000 ARRENDAMOS chalet moderno, recién terminado, en calle Juan de Austria, a 3 cuadras de trole Bilbao, 3 dormitorios, living, comedor, baño completo con termo; toilette visitas, pieza y toilette empleada. Tratar: Morandé 251. (18-a-VI) 14-11 I.

ARRIENDO casa moderna, 5 dormitorios, dependencias, garage. Rosas 2781, frente Plaza Yungay. Tratar: Avenida Providencia 2457, depto 422. (18-a-VI) 14-11 I.

SE ARRIENDA cómodo departamento en María Luisa Santander 0191, depto. 4, living-comedor, 3 dormitorios, dependencias empleada. Tratar en Bellavista 298, departamento F. (18-a-VI) 14-11 I.

VII. — QUILICURA

$ 5.000 MANUEL A. Matta, Quilicura, casa antigua, comedor, living, 2 dormitorios, toilette, pieza empleada con leñera y frutales, parrón, micros a la puerta. Ossandón, Nueva York 25. (18-a-VII) 14-11 I.

VIII. — QUINTA NORMAL

$ 10.000 SAN UMERSINDO, Qta. Normal, casa de 3 dormitorios, baño completo, pieza y servicio de empleada, terraza, jardín. Caja Propietarios. (18-a-VIII) 14-11 I.

X — SAN MIGUEL

ARRIENDO casa 5 habitaciones, baño completo, dependencias, huerto frutal, temporada verano. Verla, tratar: Av. Freire 286, paradero 19 1|2, Gran Avenida. (18-a-X) 14-11 I.

CHALET entrada auto, pieza persona trabaje. Pintado 446, paradero 22 1|2, Gran Avenida. (18-a-X) 14-11 I.

XII — SANTIAGO-CENTRO

$ 12.000 ARRENDAMOS departamento dos ambientes, closets, cocina, baño. Ahumada esquina Alameda. Conaco. Ahumada 6. (18-a-XII) 14-11 I.

ARRIENDO departamento pleno centro, sin uso, 2.o piso a la calle, 2 dormitorios con closet, living-comedor, baño lujo, cocina, pieza y baño empleada. Entrega 1.o diciembre. Ahumada 370, oficina 726. (18-a-XII) 14-11 I.

15.000 DEPARTAMENTO recién terminado, dos ambientes, baño lujo, cocina gas instalada, calefacción, cortinas, lámparas y accesorios. Alameda 713, 6.o piso. Mayordomo. (18-a-XII) 14-11 I

XIV. — SANTIAGO-CENTRO SUR

$ 2.500 CALLE Copiapó, local 4 x 4.50. Caja Propietarios. (18-a XIV) 14-11 I.

DEPARTAMENTO grande, personas honorables. Lira 1252. (18-a XIV) 14-11 I

TRASPASO casa algunos muebles, con o sin arrendatarios, para inmediato. Tratar solamente de 2 a 6 tarde. Nataniel 289. (18-a XIV) 14-11 I

ARRIENDO altos antiguos, para oficina o casa importadora. Verla: Santa Rosa 238. (18-a XIV) 14-11 I.

XV. — SANTIAGO-ESTACION

ARRIENDO departamento semi independiente, cuatro piezas confortables, cocina independiente, desocupado. Prefiero matrimonio o personas grandes. Amengual 058. Micros Pila-Cementerio 26, a la puerta. (18-a XV) 14-11 I.

$ 4.900 DEPARTAMENTO 2 piezas y dependencias independientes, a personas grandes únicamente, 9 a 12 M. 5 de Abril 3615. (18-a XV) 14-11 I

LOS AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS DE

"La Nación"

invitan a usted y acompañante a ver la magnífica película que se exhibe en el lujoso Teatro Astor. Al efecto, diariamente sorteamos 20 entradas que se asignan a 10 de nuestros avisadores, destinando 5 vales para la función de vermouth, y 5 para la nocturna. Los días sábado, domingo y festivos se entregan vales exclusivamente para la función nocturna.

HOY HAN SIDO FAVORECIDOS LOS COMPROBANTES NUMEROS:

870 — 873 — 880 — 886 — 889 892 — 895 — 899 — 910 — 912.



18) ARRIENDOS OFRECEN

a) Casas, Chalets y Departamentos sin muebles

XVI. — SANTIAGO-INDEPENDENCIA

DEPARTAMENTO, casa particular, personas sin niños. Calle Hipódromo Chile. Fono 370240. (18-a XVI) 14-11 I.

DEPARTAMENTO, Avenida Francia 1465. (18-a XVI) 14-11 I.

XIX. — SANTIAGO-SUR

$ 14.000 y $ 15.000 CLUB Hípico 833. Departamentos "A" y "B" en edificio recién terminado, con: living-comedor, dos y tres dormitorios, closets, sala baño completa, cocina instalada, amoblada, servicios empleada, patio. Tratar: Banco de Chile, Sección Arriendos. (18-a XIX) 15-11 I.

ARRIENDO departamento matrimonio solo trabajen afuera, honorable. Tratar 10-2. Santa Clara 213, La Cisterna. Paradero 19. (18-a XXI) 15-11 I.

ARRIENDO casa La Florida, 7 dormitorios, baño. Teléfono 47383. (18-a XXI) 15-11 I.

b) Casas, Chalets y Departamentos amoblados

MAC IVER 22 arriendo 2 departamentos muy bien amoblados, 1 con teléfono. Llamar 9-1 y 3-6 al 391772. (18-b) 15-11 I

DEPARTAMENTO amoblado 2 ambientes, baño lujo, agua caliente, cocina muebles, lámpara: 15.000. Miguel de la Barra 438 Depto. 38, llaves mayordomo (38549). (18-b) 15-11 I.

CONFORTABLE departamento amoblado 2 personas; living, comedor, 2 dormitorios, pieza empleada, patio, vajillas, frigidaire; 20.000. Lado Santa Lucía 38549. (18-b) 15-11 I.

DEPARTAMENTO amoblado para familia solvente. Compañía 2207, 2.o piso-B, fono 64410. (18-b) 15-11 I.

c) Fundos y prop. agrícolas

ARRIENDO propiedad sembrada dos mil metros terreno, galpón, dos piezas, agua, luz, Avenida Portales N.o 1725, San Bernardo, tratar Coronel Souper 4275, Santiago. (18-c) 15-11 I.

120 HECTAREAS lomaje algo regado, 75 kilómetros Santiago, arriéndanse 9 y 16 horas. Cochrane 242. (18-c) 15-11 I.

d) Locales comerciales

TRASPASO espléndido local en Diez de Julio 887, apropiado cualquier negocio, gran porvenir. Tratar: Serrano 35. (18-d) 15-11 I.

TRASPASO local calle Matucana, barrio Estación Central. Tratar Huérfanos 801. 3.er piso. Ofc. 12. Hergo. (18-d) 15-11 I.

TRASPASO gran local comercial en la mejor ubicación de 10 de Julio con altos y teléfono, arriendo 16.000 mensual vitrinas e instalaciones 160.000. Tratar Diez de Julio 305, esquina Portugal. (18-d) 15-11 I

SE TRASPASA local comercial con instalaciones. Mac Iver 52. Local 24. (18-d) 15-11 I.

GRAN local con teléfono. Arturo Prat 64. (18-d) 15-11 I.

e)—Locales industriales.

$ 16.500 SAN Isidro 192, local esquina con Granados. Consta de: 50 m2. aproximadamente, subterráneo de 105 m2., toilette, patio, corriente trifásica. Tratar: Banco de Chile, Sección Arriendos. (18-e) 15-11 I.

LOCALES 150, 300 metros en primero, segundo y tercer piso, con parquets, gas, apropiado comercio, industria liviana, 4 servicios. Huérfanos 1454. (18-e) 15-11 I

DOY en arriendo dos locales, con fuerza industrial. San Nicolás 1035, Gran Avenida. (18-e) 15-11 I.

f) Oficinas

IMPORTANTE, arrendamos grandes oficinas para entrega inmediata a firmas importantes. 80 mts2. y 120 mts2., con 3 toilettes cada una, en edificio recién terminado, dos ascensores. Línea telefónica. Teatinos 865, oficina 701, teléfono 83941, de 11 a 12 y de 16 a 18. (18-f) 14-11 I.

BUENAS oficinas, arriendo. Agustinas N.o 1460. (18-f) 14-11 I.

13.000, para oficina, arriéndase departamento 605, Huérfanos 786, hablar mayordomo. Tratar Avenida Cumming 237, de 15 a 18 horas. (18-f) 14-11 I.

OFICINA amoblada, completa, piano centro, teléfono, etc., arriendo 1.o diciembre. Compañía 1291, oficina 214, señor Montero. Verla diariamente de 15 a 16 horas. (18-f) 14-11 I.

OFICINA nueva, dos ambientes, 1 baño, instalado lujosamente, apropiado para salón de venta, traspaso. Ahumada 254, 5.o piso, oficina 502. Canon 11.000. (18-f) 14-11 I.

OFICINA traspaso, calefacción, teléfono, compránme muebles valor ciento sesenta mil pesos. Escalona. Bandera 140-3-F. De 11 a 12.30. Fono 94016. (18-f) 15-11 I.

18) ARRIENDOS OFRECEN.

f) Oficinas.

OFICINA disponible ofrezco. Alameda 1686. — 87380. (18-f) 15-11 I

OFICINA moderna con teléfono, dispongo, aportaría o compartiría en sociedad, tratar: Huérfanos 1175, Oficina 704. (18-f) 15-11 I.

13.000 PARA oficina, arriéndase departamento 605. Huérfanos 786, hablar mayordomo. Tratar Avenida Cumming 237, de 15 a 18 horas. (18-f) 15-11 I.

g) Piezas

1.100, gran pieza guardar muebles o mercaderías, casa propietario, barrio San Miguel. 54333. (18-g) 14-11 I.

ARRIENDASE piezas a personas de buen vivir, que trabajen afuera, en San Isidro 534. (18-g) 14-11 I.

ARRIENDO pieza chica, persona sola. Dardignac 306. (18-g) 14-11 I.

PIEZAS, caballeros. Tratar, Serrano 284. (18-g) 14-11 I.

BONITA pieza balcón calle a personas honorables, trabajen fuera. Avenida Matta 135. Verla únicamente en la mañana. (18-g) 14-11 I.

CASA honorable, arriendo pieza calle para dos personas, sin pensión. Alonso Ovalle 1648, fono 85381. (18-g) 14-11 I.

PIEZA balcón, caballero solo. 66827. (18-g) 14-11 I.

EN DEPARTAMENTO, arriendo pieza toda comodidad, baño, c|s. muebles, c|s. pensión, a caballero o persona que trabaje, exijo referencias. Calle Passy 022-B. Dep. A por Vicuña Mackenna, altura N.o 500. (18-g) 14-11 I.

ARRIENDO pieza caballeros solos. San Francisco 919. (18-g) 14-11 I.

PARQUE Forestal, arriendo en casa de familia, espléndida pieza, balcón calle, baño anexo, teléfono, c|s. pensión, a matrimonio o jóvenes solventes y honorables. Tratar, Santo Domingo 504. (18-g) 14-11 I.

$ 1.600 ARRIENDO pieza persona sola sin cocina. Carmen 472. (18-g) 15-11 I.

ARRIENDO pieza grande, persona sola. Garcías Reyes 742. (18-g) 15-11 I

1.200 CENTRAL, pieza con toilette a persona ocupada. Eleuterio Ramírez 672. Depto. B. (18-g) 15-11 I.

DESDE 1.100 arrendamos piezas c|s. closets, a señoras, señoritas honorables. Lira 368. (18-g) 15-11 I.

1.500 VICUÑA Mackenna 171, próximo Plaza Italia, piezas pequeñas, baño caliente, catre plegable, entrepiso inferior, edificio nuevo, lujo, calefacción. Exclusivamente personas solas, honorables, trabajen afuera. (18-g) 15-11 I.

ARRIENDO pieza grande, en bajos; dos balcones, sin cocina. Catedral 2636 (18-g) 15-11 I.

h)—Quintas y sitios.

ARRIENDO sitio pavimentado 24x60 San José 218, San Bernardo. Tratar: Pérez 676, San Bernardo. (18-h) 15-11 I

ARRIENDO sitio Jardín Lo Prado. Tratar Alonso Córdoba 2336-F. Vitacura (18-h) 15-11 I.

19) ASEO, ART. y EMPRESAS

VENDO jabón de lavar, tipo marsella, al detalle y por mayor. Precios especiales a comerciantes. San Alfonso 1240. (19) 16-11 Z.

HOTELES, Residenciales y Restaurantes, lavados por mayor. Entregas exactas. Providencia 1388, Teléfono 42236. (19) 21-11 K.

20) AUTOS y CAM. COMPRAN

AUTOMOVILES, camiones, camionetas de ocasión, compra-vende. Facilidades. Gálvez 102. (20) H|O. C.

AUTOMOVILES, camiones camionetas, compraventas, consignaciones, financiamientos. Consúltenos sin compromiso. Alameda 1841. (20) H|O P.

21) AUTOS y CAM. VENDEN

CAMIONETA, Pick-up Willys, propulsión 4 ruedas, 1950. Esperanza 8. (21) 16-11 C.

FORD, 4 puertas, 1949. Esperanza 8. (21) 16-11 C.

BUICK, 4 puertas, 1938. Esperanza 8. (21) 16-11 C.

BUICK, 4 puertas, 1937. Esperanza 8. (21) 16-11 C.

MICRO Ford, 1940. Esperanza 8. (21) 16-11 C.

CAMION Man, petrolero, 1938. Esperanza 8. (21) 16-11 C.

CAMIONETA Pontiac, 1929. Esperanza 8. (21) 16-11 C.

VENDO camión Mack, de 8 toneladas, año 48, en magnífico estado. San Alfonso 216. (21) 14-11 Z.

VENDO camioneta Chrisler, año 31, en buen estado. San Alfonso 860. (21) 15-11 Z.

NO VENDA su automóvil antes de concurrir a "Cuarteto". (21) 13-11 C.

CAMIONES nuevos, tenemos para entregas inmediatas. Compraventas y consignaciones. Sergio Neder y Cía. Ltda. Alameda 232, fono 34133. Santiago. (21) 9-12 C.

GUILLERMO Muñoz Martínez, automóviles, camiones, camionetas compraventas, consignaciones. Alameda 1841, Santiago. (21) 9-12 C.

AUTOMOVIL, camioneta o camión, en Esperanza N.o 8. Inocencio Abasolo Cordero. (21) 9-12 C.

PACKARD convertible 37-38, recién ajustado, 4 neumáticos nuevos, ocasión vendo, fono 88283, horas oficina. (21) 14-11 P.

FORD 1953, precio 2.200.000, auto parte pago, teléfono 391382. (21) 17-11 P.

VENDO auto Studebaker año 41, cuatro puertas, flamante estado Monjitas 296. (21) 18-11 Z.

POR ENFERMEDAD, vendo liebre marca Ford, año 52, en magnífico estado, trabajando Tratar con su dueño. Monjitas 779, segundo piso, Depto 2. (21) 18-11 Z.

VENDO auto Renault, año 52, 4 puertas, flamante estado. Monjitas 454, cuarto piso, Depto. 406. (21) 18-11 Z.

VENDO automóvil Chevrolet 1947 Permutaría camión o auto. Alameda 1841. (21) 17-11 C.

FORD 1938, cerrado 4 puertas, en perfecto estado, vendo hoy. Larraín 5795. (21) 15-11 P.

AV. BERNARDO O'HIGGINS 3045

GALERIA COMERCIAL SALEH

La única del Barrio Estación

DEPOSITO YARUR
Local 21.

"COLCHONERIA"
Local 9.

"EL RETAZO"
Local 5. Lanas, sedas, algodones, Hirmas, Summar, Chiguayante.

"DEPOSITO LABAN"
Local 3. Medias, ropa interior para señoras.

"EL ROSAL"
Local 4. Ropa de niños. Primera Comunión. Bautizos y novias. Ropa interior de señoras. (GS) 9-12 C.

RELOJES "GONZALEZ"
Baratura. Composturas garantizadas.

CA. DE CAMISAS LOGROÑO
Local 14. Confecciones al por mayor, venta al detalle. Precios de fábrica.

"CASA NANITA"
Local 11 y Portal Edwards 2744, A. Fábrica de medias, combinaciones, artículos de punto en general.

"OPTICA LORCA"
Local 13: Despacho de recetas.

"BENTJERODT"
Alameda 3039, fono 90336. Perfumería. Confecciones finas para niños.

"ZAPATERIA"
Local 8-10. Calzado fino para damas. (GS) 9-12 C

21) AUTOS y CAM. VENDEN

PACKARD 1941. Flamante. Alameda 1841. (21) 17-11 C.

CAMIONETA Chevrolet 1950, muy buen estado. Alameda 1841. (21) 17-11 C.

CAMIONETA International 1940. Alameda 1841. (21) 17-11 C.

CAMION Ford 1936, motor ajustado. Alameda 1841. (21) 17-11 C.

23) AUTOS y REPUESTOS

EL ANTIGUO taller de radiadores de Chacabuco 52, se trasladó a Erasmo Escala 3260 al llegar a Matucana, donde atenderá a su buena clientela. Trabajos garantizados a provincia contra reembolso, cambio de panales de todas medidas. (23) 20-11 C.

COMPRO llantas, ruedas de automóviles todas medidas. Eyzaguirre 1066. (23) 15-11 C.

REPUESTOS, toda la línea, Ford y Chevrolet. Despachos a provincias. Nuncio Misleh y Cía. Alameda 1849. Santiago. (23) 9-12 C.

NEUMATICOS para automóviles y camiones, cámaras nacionales e importadas. Todas medidas. Precios oficiales, "Casa del Neumático". Eyzaguirre 1066. (23) 19-11 C.

a)—Neumáticos, vulcaniz.

VENDO 80 forros de distintas dimensiones, usados, para camión. San Alfonso 1145. Fono 91612. (23 a.) 15-11 Z.

b)—Repuestos

Caja cambios Chevrolet 1930, vendo. Salvador Fuentes 66001, de 1 a 3 de la tarde. (23 b) 14-11 K.

C) Varios y conexos

ESCUELA Pizarro, enseñanza en 15 días, mecánica, cursos garantizados, carnet, psicotécnico Huérfanos 1112, Oficina 12. (23-c) 4-12 P

ELECTRICIDAD de automóviles. Cargas y arreglos de baterías. Adolfo Martínez A. Castro 41. Santiago. (23-c) 9-12 C

"EL TECNICO de los radiadores" José Arredondo. Arreglo radiadores, destapes, transformaciones en general. Trabajos rápidos y garantidos. Compraventa de radiadores. Domingos y festivos hasta las 12 horas. 10 de Julio 861. (23-c) 10-12 C.

SERVIFRENOS Ltda. Avda. Vicuña Mackenna 1106-1124, fono 54602. Reparaciones de servo frenos, balatas pegadas para autos modernos, rectificación de tambores, tambores para frenos "Famic". Toda clase de repuestos genuinos para frenos. Servicio autorizado Bendix. (23-c) 10-12 C.

"EL TECNICO de los radiadores", José Arredondo. Arreglo radiadores destapes, transformaciones en general. Trabajos rápidos y garantidos. Compraventa de radiadores. Domingos y festivos, hasta las 12 horas. 10 de Julio 861. (23-c) 10-12 C.

SERVIFRENOS Ltda., Avenida Vicuña Mackenna 1106-1124, fono 54602. Reparaciones de servo frenos, balatas pegadas para autos modernos, rectificación de tambores, tambores para frenos "Famic". Toda clase de repuestos genuinos para frenos. Servicio autorizado Bendix. (23-c) 10-12 C.

BATERIAS garantizadas (reconstruidas) 6-8 y 12-16. J. Donoso F. Irarrázaval 099 esq. General Bustamante. (23 c.) 12-12 C.

24) AVES y PAJAROS

INVARME. — Ofrece. Baterías de crianza, desde, cuarenta, pollitos hasta 1.500. Baterías de recría des de cuarenta pollitos hasta 800. La Fábrica INVARME ofrece 15 modelos diferentes de Baterías, calefaccionadas eléctricamente o a parafina. Concedemos amplios créditos. Vea nuestros modelos y con suite. condiciones. de pagos, en nuestro local de San Pablo 2365. (24) H|O O

VENDO pollos de 3 meses, precios especiales a comerciantes. San Alfonso 1295. (24) 17-11 Z.

SOC. CRIADEROS Unidos "Paraíso" Ltda. Merced 864, local 35 Galería Colonial. Exposición permanente de canarios Roller y acuarios con peces exóticos. Artículos variados para canaricultores y acuaristas. Aves de fantasía, flores, semillas y plantas. (24) 10-12 C.

ALIMENTO para canarios y pájaros especialmente a base de semillas, seleccionadas y mezcladas debidamente, ofrece Criaderos Unidos, en Merced 864, local 35. Además, allí podrá comprar separadamente, alpiste, cáñamo, nabo, rábano, avenas peladas, etc. (24) 15-11 C.

CANARIOS Roller seleccionados, hembras y machos, parejas debidamente apareadas y listas para entrar en reproducción, ofrece una cantidad limitada, para entrega inmediata. Criaderos Unidos, Merced 864, local 35. (24) 15-11 C.

26) BELLEZA y PEINADOS

PERMANENTES $ 400, fría, corte italiano última moda. Estado 360, Of. 74 7.o piso (26) H|O C.

LINDAS permanentes en frío, rizos grandes, desde $ 300. Sotomayor 91. (26) 22-11 P.

AUDA y SYLVIA, ex peinadora permanentistas y tintoreras de Victoria Sotomayor, atienden Galería Comercial. Agustinas 972. Local 341. Fono 66695. (26) 15-11 K.

27) BICICLETAS, MOTOCICLETAS y TRICICLOS

JUILLET, bicicletas, repuestos, reparaciones. Fábrica triciclos reparto. San Pablo 1286. Fono 61411. (27) H|O C.

UNIVERSAL, bicicletas, repuestos, reparaciones, marcos especiales, pinturas, calcomanías. San Pablo 1539. (27) H|O. O

VENDO moto Harley Davidson, en perfecto estado. San Alfonso 690. Fono 91930. (27) 14-11 Z.

CROMADOS en general, bicicletas, reparaciones. Héctor Alarcón. Martínez de Rozas esquina Bulnes. (27) H|O. C

OCASION, vendo bicicleta Centenario para mujer, en buen estado, en $ 8.000. San Alfonso 803. (27) 14-11 Z.

OCASION, vendo dos bicicletas de hombre y de mujer, poco uso. San Alfonso 729. Fono 95424. (27) 15-11 Z.

$ 1.800 TRICICLOS, todos modelos. Compre en fábrica Juillet. San Pablo 1286. (27) 12-12 C.

29) CAZA y PESCA

LA CASA del pescador, compraventa artículos pesca. Arturo Prat 265. (29) 20-11 I.

ARTICULOS de pesca, surtido completo. San Diego 59. (29) 20-11 I.

¡PESCADORES! Artículos de pesca, en general, gusanos cebo, permanentemente. "La Casa del Pescador", Arturo Prat 265 (29) 10-12 C.

¡PESCADORES! Artículos de pesca en general; gusanos cebo, permanentemente. "La Casa del Pescador". Arturo Prat 265. (29) 10-12 C.

30) CITACIONES VARIAS

ASOCIACION Chilena Amigos de la Astronomía. Martes 16 reunión informal. Jueves 18, clase de cosmografía. 19 horas. Moneda 610. (30) 15-11 P.

30) CITACIONES VARIAS

SOCIEDAD COOPERATIVA ... cación General San Martín ... a Ud. a reunión extraordinaria el domingo 21 de noviembre 1954, a las 9 1|2 en primera citación y a las 10 en segunda. ... reunión se llevará a efecto ... terrenos de la Cooperativa ... población de Cerrillos. Tabla ... Cuenta del Directorio; 2o) ... puesto de obras a ejecutarse ... Admisión de socios, y 4.o) ... tes. Rogamos su asistencia ... tualidad.— Secretario.

CUERPO DE BOMBEROS ... tiago, "Constancia y Disciplina" ... Cito al Cuerpo a ejercicio ... nado (preparatorio ...) para el domingo 14 ... a las 8.30 horas ... trabajo. Punto de reunión ... Ercilla.— El secretario.

PRIMERA COMPAÑIA ... ros de Ñuñoa, "Unidad y Servicio" ... De orden del señor capitán ... to a la compañía a ejercicio ... el día domingo 14 del presente ... las 8.45 horas. Uniforme de ... jo. Punto de reunión: el ... Tte. Ayudante.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Esmeralda".— Cítase a la compañía a sesión extraordinaria mañana lunes, a las 19.30 ... Tabla: presupuesto para 1955 y más asuntos que tratar.— ...tario.

NOVENA COMPAÑIA DE BOMBEROS.— "Deber y Abnegación" ... Cito a la Compañía a reunión ... el lunes 15 del presente ... 19.15 horas. Tabla: admisión ... voluntarios, reforma del reglamento de la Compañía ... demás asuntos a que haya lugar ... tario.

DECIMATERCERA COMPAÑIA ... Bomberos "Providencia" ... la Compañía a ejercicio para ... ñana, a las 12 horas. Uniforme ... trabajo. Punto de reunión ... Cuartel.— El ayudante.

11.a COMPAGNIA POMPIERI ... "Pompa Italia".— D'Ordine del Sig. ... rettore convocasi la Compagnia ... Riunione Ordinaria per Lunedì ... c. m. alle ore 21.45. Ordine del Giorno: Approvazione del preventivo per l'anno 1955 ... Volontari, Pratiche varie.— ...cretario.

UNDICESIMA COMPAGNIA POMPIERI.— "Pompa Italia" ... ne del signor Capitano ... la Compagnia ad esercizio ... domenica 14, alle ore 11.30 ... nata in Caserma. ... voro.— L'aiutante.

DECIMATERCERA COMPAÑIA ... Bomberos de Santiago ... Constancia y Disciplina ... Claro y Abasolo".— Cítase ... Compañía a ejercicio para ... tes 16 y el miércoles 17 ... tual, a las 22 horas. Punto de reunión: Román Díaz ... Uniforme de trabajo.— El ayudante.

31) CLINICAS

CLINICA Santa Carmencita ... una atención gratuita ... que sortea mensualmente ... fica atención profesional ... 115, fono 35795. (31) ...

32) COLCHONES, ROPA

SOMIERES: Colchonería Francesa, refacciona colchones domicilio. San Diego 9. Fono 86259. (32) ...

COLCHONES, cambio telas ... somieres, precios especiales ... San Pablo 1682 (32) ...

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

BACHILLERATO, exámenes ... Acaba aparecer "Síntesis de ... ca. Solucionario de todos los ... blemas". Precio 250. ... Profesor Manuel Jofré A., ... 3380, Valparaíso. (33) ...

"ARMANDINI", enseñamos ... mente alumnas provincias. (33) ...

"ARMANDINI". Academias ... lizadas peluquería completa ... mada 131 (33) ...

"ARMANDINI". Abumada ... aprenda peluquería. ¡Felices ... tis! (33) ...

CURSOS rápidos Dactilografía ... días un mes. Adpmás ... taquígrafas comprenden: ... fía, Redacción Comercial, ... no, Dactilografía, práctica ... Enseñanza eficiente ... Puente 576 4.o piso. (33) ...

MODAS. corte y confección. Cursos rápidos. Sistemas modernos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer día. Lencería. Clases diurnas y nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional de Corte y Confección ... sas 1353. (33) H|O C

CURSOS: dactilografía, taquigrafía, corresponsales; contadores ... res. Cuotas reducidas. ... Moderno" Alameda 2263 ... "Alonso Figueroa". Catedral ... (33) ...

ACADEMIA Jomar, ... mecánica dental, modas ... diplomas legalizados. No ... matrícula. (33) ...

NO CERRAMOS durante ... Ud. puede empezar inmediatamente, pudiendo suspender ... fin aprovechar su veraneo ... cula diariamente. Solicite ... to. Instituto Comercial ... fredo Torrealba", Puente ... primer piso. Dactilografía, ... grafía, Contabilidad General, ... dacción, Aritmética Comercial, ... ligrafía, Ortografía, auxiliar ... tabilidad y Comercio. ... pio enseñanza individual. (33) ...

TAQUIGRAFIA, escritura ... contabilidad, aritmética, ... ortografía; secretarias ... dactilógrafas, cursos diurnos ... turnos. Enseñanza garantida ... tituto Contabilidad, fundado ... Santo Domingo 1030. (33) ...

MATRICULA abierta, ... das, corte, confección, ... lencería, moda infantil ... perfecta, sistema moderno ... mo aprender. Prospectos ... Fénix, Santo Domingo ... (33) ...

PREPARO exámenes de ... preparatorias, clases ... por horas. Precios módicos ... Alfonso 616. (33) ...

NO PIERDA tiempo ... rar sus exámenes de ... humanidades, bachillerato ... glés hablado y escrito ... sor de experiencia. Se ... 200 a 500 hora. ... to. Llamar al teléfono ... 372395, de 10 a 12 y ... (33) ...

PREPARACION exámenes ... dividuales todos ramos ... ción Pedagógica "Universitaria" ... dera 140-F. Tercer piso. (33) ...

PREPARO exámenes, todos ... sos de preparatorias, ... cos. San Alfonso 1217. (33) ...

"TECNICO renovado" ... meses verano, con ... ría, dactilografía, ... fía, contabilidad ... quería caballeros, ... dos, manicure, ... turo Prat 74. (33) ...

INSTITUTOS "Alonso ... Catedral 1257, Alameda ... tilografía, Contabilidad ... fía. Cursos rápidos. (33) ...

HIPODROMO CHILE
DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE DE 1954

...CARRERA.— A LAS 7.45 HORAS.— (Novena Serie). — 1,200 ... Handicap.—

1	Balsamón	57	4	Juan Castro D	Cuarteto
2	Coupage	55,5	6	E. Sepúlveda	Franqueo
3	Herrería	54	12	L. F. Lavín	Roldán
4	Güeñi	53	13	C. Parra	Sahib
5	Sambuca	53	11	M. Martínez	Toribio
6	Bonanza	52,5	15	A. Vodanovic	Ricosolo
7	Ninikawa	52,5	7	R. Rabello	Filibustero
8	Catania	51	3	A. Lab	Baal II
9	Embrollón	51	2	A. López	Boy O'Boy
10	Higea	49,5	1	A. Proschle	Bacardí
11	Trilla	49,5	16	A. Luna Q.	Bacardí
12	Gloriosillo	49	8	H. González	Cuarteto
13	Trifulca	48,5	5	A. Luna M.	Trianón II
14	Flamenco	47,5	10	S. Miceli	Cimarrón II
15	El Mirlo	46	9	Edo. Núñez	Duraznito
16	Pulguita	45	14	N. Peralta	Signum

...CARRERA.— A LAS 8.20 HORAS.— (Serie A.). — 1,400 me... Condicional.—

1	Central Park	56	10	Jn. Medina	Holy Smoke
2	Ecuador	56	1	Jorge Inda	Flexton
3	Elector	56	3	Tulio Herrera	Huemul II
4	Odilón	56	5	Tulio Herrera	Cuarteto
5	Emisario	56	4	A. Bullezú	Muzloom
6	Ofensor	56	2	A. Lab	Virrey
7	Petrolero	56	11	Fdo. Castro	Capt. Blood
8	Pies de Plata	56	6	Fco. Lyon	Barranco
9	Pífano	56	9	M. Viballos	Emulo
10	Rigolemo	56	8	A. Breque	Sahib
11	Trencillo	56	7	Jn. Cavieres	Roldán

...CARRERA.— A LAS 8.55 HORAS.— (Serie B.). — 1,400 me... Condicional.—

1	Antuca	53	18	Juan Suárez	Hamlet
2	La Golconda	53	9	Juan Suárez	Bachiller II
3	Astuta	53	11	Fdo. León A.	Cockney
4	Onda Real	53	7	Fdo. León A.	Orégano
5	Buenacosa	53	4	Pedro Bagú	Disarmament
6	Casilda	53	1	A. Vodanovic	Hamlet
7	Figlia	53	15	L. A. Yáñez	Cimarrón II
8	Finesse	53	5	R. Allen	Flexton
9	Follow Me	53	16	A. Gutiérrez	Espadín
10	Joyce	53	14	M. Amaya	Flauss
11	La Ronda	53	13	Ern. Inda S.	Hooligan
12	Royal Blood	53	3	Ern. Inda S.	Pistolet
13	María Plain	53	6	R. de Costant.	Muzloom
14	Mary Prince	53	8	Fco. Chamorro	Effendi II
15	Meta Real	53	12	Carlos Castro	Treble Crown
16	Miradita	53	10	R. López	San Francisco
17	Olivarda	53	2	Jn. Castro	Oakland
18	Pega Pega	53	17	S. Olivares	Leicester

...CARRERA.— A LAS 9.30 HORAS.— (Octava Serie). — 1,200 ... Handicap.—

1	Parralito	56	7	Fdo. Castro	Bacardí
2	Sunny	50,5	2	Fdo. Castro	Mojicón
3	Comodona	54,5	10	Osvaldo Jara	Comovós
4	Bardal	52,5	13	Osvaldo Jara	Bar El Ghazal
5	Quinquillo	51,5	8	R. Quiroz	Tábano
6	El Barquero	53	6	A. Valenzuela	Jalí
7	Rolita	50,5	1	A. Valenzuela	Roldán
8	Raleín	53	10	Luis Castro	Fouché
9	Fille D'Or	52,5	14	Daniel Solís	Fifo II
10	Horóscopo	52,5	4	R. López	Salerno
11	Wilderer	52,5	11	A. Vodanovic	Scots Guard
12	Parva	52	15	Osvaldo Ugás	Clodius
13	Vasil	52	5	R. Albornoz	Stark
14	Artemisa	51	9	Edo. Núñez	Alcatraz
15	Vellocino	50,5	12	H. González	Sahib
16	Huala	49,5	3	S. Olivares	Trafalgar

...CARRERA — A LAS 10.05 HORAS — 1.200 metros — (Carrera Especial)

1	Remo	57	4	Silvio Miceli	Transcendente
2	Colaborador	56	8	Gmo. Urquidi	Vicinity
3	Blue Fox	55	1	F. Parisi	Stark
4	Silbido	52,5	3	Jn. B. Castro	Iturbide
5	Puyehue	52	6	H. González	Bar El Ghazal
6	Taanari	49,5	5	G. de la Cerda	Copete
7	Regador	48,5	7	Ernesto Inda	Taltal
8	Amy	47	9	Raf. Castillo	Cimarrón II
9	Cacareo	45,5	2	José Salfate	Chulmleigh

...CARRERA.— A LAS 10.40 HORAS.— (Séptima Serie). — 1,200 Handicap.—

1	Carrousel	61	8	Luis Santos	Boy O'Boy
2	Qué Rica	48,5	18	Luis Santos	Emulo
3	Alentado	55,5	2	M. Martínez	Fuero
4	Clareta	55,5	12	A. Henríquez	Scots Guard
5	Capitanía	54,5	8	O. López	Capt. Blood
6	Derecho	54,5	11	D. Miranda	Curacó
7	Venetto	54,5	7	E. Aliaga	Blandonian
8	Completa	54	16	N. Peralta	Complot II
9	Las Salinas	53,5	10	A. Vodanovic	Cimarrón II
10	Serván	52,5	13	M. Viballos	Senegal
11	Nico	52	14	A. Pérez	Bacchus Rex
12	Omer Pashá	51,5	1	L. Orellana E.	Omer Emeth
13	Caparrón	51	3	O. Jara	Hajduk
14	Tatita	51	6	M. Araneda	Teodolito
15	El Morocho	50,5	4	M. Segura	Tío Sam
16	Rencilla	50,5	17	Fdo. Castro	Filibustero
17	Mitsui	49,5	9	D. Solís	Filibustero
18	Charmant	48,5	15	Carlos Castro	Grimsby

...CARRERA.— A LAS 11.15 HORAS.— (Sexta Serie). — 1,200 Handicap.—

1	Aleidión	55	15	A. Lab	Bachiller II
2	Dama del Mar	48	8	A. Lab	Barranco
3	Avezado	55	12	Juan Suárez	Yelmo II
4	Antínea	54	2	J. M. Baeza	Barranco
5	Ideal	54	6	L. Orellana E.	Curacó
6	Noticiario	53	4	Raf. Castillo	Darién
7	Jarmila	52,5	16	A. Sepúlveda	Bachiller II
8	Zapallar	52,5	1	O. Becerra	Teodolito
9	Albertico	51,5	5	Jn. Troya	Hinderer
10	El Prado	48	3	Jn. Troya	Meyerling
11	Gringa	51	18	L. Araya	Emulo
12	Corrida	50	10	P. Valderrama	Cockney
13	Peloponeso	50	14	Hugo Inda	Tempestuoso
14	Peñas Abajo	50	15	Osvaldo Jara	El Gaucho
15	Remember	50	9	Rafael Villa	Bachiller II
16	Sambalay	50	11	A. Gutiérrez	Borneo II
17	Petronia	49,5	17	M. Viballos	Emulo
18	Desconocida	49	7	O. López	Trianón

...CARRERA.— A LAS 11.50 HORAS.— (Quinta Serie). — 1,200 Handicap.—

1	Fresia	54,5	1	L. A. Contreras	Cuarteto
2	San Lunes	52	17	L. A. Contreras	Centurión
3	Bufonazo	54	11	Ernesto Inda S.	Bufón
4	Jaimista	54	18	A. Valenzuela	Trafalgar
5	Pejerrey	53,5	12	Juan Suárez	Tapicero
6	Solimano	53	13	Carlos Castro	Choker
7	Británico	52,5	14	M. Segura	Bromazo
8	Chañarcillo	52	15	L. Orellana E.	Treble Crown
9	Buriel	49,5	16	L. Orellana E.	Knockém
10	Canastero	51,5	9	R. Quiroz	Millstream
11	Collo	50	8	R. Quiroz	Toribio
12	Firmamento	51	3	Jn. Troya	Firmament
13	Matucana	51	6	Pedro Inda	Cambronne
14	Taylor	50,5	10	L. E. Vásquez	Blandonian
15	Negro el Once	50	2	Luis Santos	Teodolito
16	Creta	49,5	5	A. Vodanovic	Cambridge
17	Corea	48,5	4	C. Parra	Honolulu
18	Morenucha	48	7	L. F. Lavín	Copete

...CARRERA.— A LAS 12.25 HORAS.— (Segunda Serie). —1,200 Handicap.—

1	Capt. Larsen	56	14	Ern. Spirea	Choker
2	Rinito	55		Ern. Spirea	Emulo
3	Lincoyán	54		A. Muñoz	Filibustero
4	Archipiélago	53,5	7	D. Sandoval	Aprietito
5	Cimbra	53	13	J. B. Castro	Cimarrón II
6	Gazelita	52	3	H. Cisternas	Filibustero
7	Calmán	46,5	4	H. Cisternas	Capt. Hook
8	Four Crown	50		R. Celpa	Treble Crown
9	Laruns	50	2	Jorge Vial	Dichato
10	Florero	49,5	11	R. Allen	Borneo II
11	Spañolo	49,5	1	R. Allen	Spada
12	Asturiano	49	12	Isid. Sánchez	Hajduk
13	Abalona	47	5	S. Fuentes	Nasr Ed Din
14	Nuky	46	10	R. de Costant.	Afghan II

...CARRERA.— A LAS 13.05 HORAS.— (Cuarta Serie). — 1,200 Handicap.—

1	Monte Veloz	55	1	Isid. Sánchez	Iturbide
2	Camento	54	15	H. González	Cambronne
3	Harvey	54	7	H. Cisternas	Darién
4	Lanero	51	10	H. Cisternas	Roi d'Atout
5	Rosamel	56	11	Jn. Melero	Cimarrón II
6	Margaret	53	6	Jn. Melero	Treble Crown
7	Berryl	52	9	Jn. Melero	Scots Guard
8	Spada Girl	54	6	R. Rabello	Spada
9	Fingida	53,5	16	R. Rabello	Capt. Hook
10	Tributo	54	14	Oct. López	Trianón II
11	Dinking	53	18	L. E. Vásquez	Sosiego
12	Piñino	53	17	Osvaldo Ugas	Jalí
13	Cívique	52	8	L. A. Contreras	Bergerac II
14	Uncoyen	52	2	Pedro Inda	El Gaucho
15	Estanza	50,5	3	A. Amaro	Milímetro
16	Lumiere	49,5	4	Carlos Castro	Franqueo
17	Mansión	49,5	12	A. Vodanovic	Roldán
18	Mireya	49,5	13	Jn. Suárez	Amontillado

...CARRERA.— A LAS 13.45 HORAS.— (Tercera Serie).— 1,200 Handicap.—

1	Fol	56	4	Fco. Lyon	Iturbide
2	Ardilla	54,5	15	M. Viballos	Disarmament
3	Barbarossa	54,5	9	A. Lab	Scots Guard
4	Luchador	50	8	R. Villa	Bar El Ghazal
5	Samarang	48	14	R. Villa	Stark
6	Baturro	54	12	H. González	Bar El Ghazal
7	Tutín	54	13	Jorge Vial	Dichato
8	Cambises	53	6	R. Quiroz	Cambronne II
9	J. Maddou	53	3	Juan Troya	L'Oriflamme
10	Waldorf	52,5	11	Pedro Bagú	Sosiego
11	El Marabú	51	17	Osvaldo Ugas	El Gaucho
12	Bar Rosy	50	7	A. Marchessini	Old Parr
13	Quematodos	50	18	A. Muscatt	Vicinity
14	Chalupita	48	5	Fdo. Castro	Choker
15	Gandul	48	16	C. Parra	Hinderer
16	Riguroso	48	2	Jto. Fuentes	Taltal
17	San Remo	47	10	Juan Suáres	Centurión
18	Silverín	47	1	J. B. Castro	Stark

Once carreras componen el programa de hoy en el Hipódromo Chile

En las diez ordinarias somos partidarios de Bonanza, Pífano, La Golconda, Vellocino, Rencilla, Taylor, Desconocida, Gazelita, Mireya y San Remo

APRECIACIONES Y PRONOSTICOS DE LA PRENSA

Un extenso programa, integrado por once competencias, se cumplirá en la mañana de hoy, en el popular Hipódromo de La Palma.

BONANZA EN LA INICIAL.— La carrera de primera hora, novena serie del handicap de 1.200 metros se presenta con las acostumbradas características, abierta y muy favorable para el elevado dividendo. Embrollón, que cuenta con figuraciones en conjuntos similares; Bonanza, quinta de Espía; Ninikawa, también con performances discretas, y Sambuca, carta de muchos partidarios serán los más cotizados. De ellos destacamos para el primer puesto a Bonanza, y en los placés, Ninikawa y Embrollón.

PIFANO EN LA SEGUNDA.— En los 1.400 metros de la segunda carrera, para tres años no ganadores, sobresalen Pífano, Trencillo Rigolemo, Emisario y Odilón, todos animales que han estado actuando bien. La performance de Pífano, al escoltar, a cabeza, a Berryl lo destaca como el seguro favorito en las apuestas y el hijo de Emulo y Pifia defenderá nuestro pronóstico. Para segundo, optamos por Trencillo, quinto de Tannenberg. El tercer puesto se lo señalamos a Rigolemo, tercero de Tannenberg y Ascot.

LA GOLCONDE EN LA TERCERA.— Para potrancas no ganadoras, de tres años, es la tercera, y serán en ella las más cotizadas: La Golconde, figurando en el marcador, en todas sus últimas; María Plain, segunda de Dinamarca; Meta Real, hija de Treble Crown y cuyos aprontes recientes son buenos; Finesse, tercera de Corsa, y Antuca, en corral con La Golconde, serán todas cartas de firme cotización. Destacamos en el primer puesto a La Golconde, y en los placés, María Plain y Meta Real.

VELLOCINO EN LA CUARTA. — La octava serie de los 1.200 metros se presenta muy complicada para el apostador, pues Junquillo, Rolita (corral con El Barquero); Wilderer, montado por Cornejo; Vasil, que partió mal en su última y los livianos, Vellocino y Huala, deberán repartirse las opiniones del público. Bien difícil es la elección entre estos elementos, pero en vista del cómodo peso de Vellocino, optamos por el hijo de Sahib para el primer puesto.

En el segundo, recomendamos a Parralito, de cuyos aprontes estamos favorablemente informados. Para tercero, nuestro preferido es Junquillo.

RENCILLA EN LA SEXTA.— A continuación de la carrera especial se disputará la séptima serie de 1.200 metros, competencia que se presenta favorable para El Morocho, Rencilla, Mitsui o Clareta, que en sus últimas presentaciones han demostrado evidentes progresos en su entrenamiento. Somos partidarios de Rencilla, para ganador, en atención a una buena figuración, tercera de Ligerazo y Serván.

Para los secundarios, indicamos a El Morocho, y Mitsui, que acaba de ganar a Charmant y Emocionada.

DESCONOCIDA EN LA SEPTIMA.— Peñas Abajo, reciente vencedora; Jarmila, bajada de serie; Desconocida, por su peligroso rush final; Albertico, cuarto de Firmamento; Peloponeso, siempre muy cotizado, y Remember, que se vio veloz al escoltar a Chañarcillo, serán todos serios enemigos en la séptima carrera de la mañana.

Por los 49 kilos y la monta de Farmer, somos partidarios de Desconocida para el primer puesto. En los placés Peñas Abajo y Jarmila.

TAYLOR EN LA OCTAVA.— Negro el Once, con recientes y consecutivas figuraciones; Taylor, segundo de El Huasito; Chañarcillo, reciente ganador; Creta, peligrosa enemiga con 49 kilos y Pejerrey, ahora con cómodo handicap, serán, a última hora, los más boleteados, en la octava carrera, quinta serie de 1.200 metros.

La performance de Taylor reveló muy buen estado pues el hijo de Blandonian se vio veloz y luchador hasta el final. Ahora con el mismo buen jinete (O. Manríquez), le vemos la mejor chance y queda indicado como ganador.

En el segundo puesto, Negro el Once, y en el tercero, Pejerrey.

GAZELITA EN LA NOVENA. — Captain Larsen, Gazelita, en corral con Calmán, Laruns, Spañolo y los livianos, Asturiano y Nuky, estarán todos cotizados con firmeza en la novena carrera, segunda serie de 1.200.

Montada por Madariaga y considerando que en todas sus últimas presentaciones ha estado en el marcador, y muy cerca, damos la preferencia para el primer puesto a Gazelita.

Para segundo, Calmán, montado por Guarrero, y en el tercer placé ubicamos a Laruns, veloz y con buena colocación en la partida.

MIREYA EN LA DECIMA.— Mireya, Mansión, Monte Veloz, Lanero, Margaret (corral con Berryl y con Rosamel), Tributo y Estanza, todos elementos de velocidad comprobada, lucharán desde la largada por aventajarse, en la penúltima carrera. Bien difícil y complicada se presenta la labor para elegir entre estos parejos enemigos. No obstante, por los 49 kilos y ser montada por Madariaga, nos decidimos por Mireya para el primer puesto.

En el segundo, Mansión, cuarta de Monte Veloz y ahora en distancia más favorable a sus aptitudes. Para tercero, Monte Veloz, que, seguramente, intentará la repetición.

SAN REMO EN LA DE CLAUSURA. — En la undécima y última carrera de la reunión, defenderán altas cotizaciones: Tutín, reciente ganador de Cuautemoc; San Remo, peligroso rival, con 47 kilos; Quematodos, segundo de Sea Bisquit, y Chalupita, por su buena performance, escoltando a Copabanca, en el Club Hípico. De estos seleccionados damos la preferencia para ganador a San Remo, con peligrosos 47 kilos y la eficiente monta de Guerrero.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera	8.a carrera	9.a carrera	10.a carrera	11.a carrera
LA NACION	Bonanza Ninikawa Embrollón	Pífano Trencillo Rigolemo	La Golconda María Plain Meta Real	Vellocino Parralito Junquillo	Silbido Puyehue Colaborador	Rencilla El Morocho Mitsui	Desconocida Peñas Abajo Jarmila	Taylor Negro el Once Pejerrey	Gacelita Calmán Laruns	Mireya Mansión Monte Veloz	San Remo Tutín Chalupita
LOS TIEMPOS	Trifulca Embrollón Balsamón	Odilón Pífano Rigolemo	La Golconda Finesse Meta Real	Vellocino Junquillo Rolita	Colaborador Silbido Blue Fox	Clareta Mitsui Completa	Jarmila Desconocida Peñas Abajo	Taylor Creta Negro el Once	Cap. Larsen Gacelita Spañolo	Mireya Uncoyen Monte Veloz	Tutín San Remo Chalupita
CLARIN	Ninikawa El Mirlo Bonanza	Pífano Trencillo Rigolemo	La Golconda María Plain Finesse	Vellocino Junquillo Rolita	Silbido Blue Fox Regador	Rencilla El Morocho Qué Rica	Peñas Abajo Desconocido Jarmilla	Creta Taylor Chañarcillo	Calmán Cap. Larsen Rinito	Mireya Lanero Dinking	San Remo Tutín Riguroso
LA HIPICA	Embrollón Trilla Ninikawa	Rigolemo Pífano Trencillo	La Playa La Golconda Finesse	Junquillo Vellocino Wilderer	Colaborador Remo Regador	Clareta El Morocho Qué Rica	Albertico Desconocida Zapallar	Firmamento Taylor Negro el Once	Laruns Gacelita Cap. Larsen	Lanero Dinking Mireya	San Remo Riguroso Tutín
LA HUASCA	Sambuca Embrollón Bonanza	Pífano Rigolemo Odilón	La Golconda María Plain Meta Real	Junquillo Vellocino Parralito	Colaborador Silbido Puyehue	El Morocho Rencilla Mitsui	Peñas Abajo Desconocida Jarmila	Taylor Negro el Once Creta	Calmán Gacelita Cap. Larsen	Lanero Monte Veloz Mireya	Tutín Chalupita Riguroso
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Sambuca Embrollón Balsamón	Odilón Pífano Rigolemo	La Golconda María Plain Meta Real	Junquillo Wilderer Fille D'Or	Colaborador Puyehue Blue Fox	El Morocho Mitsui Rencilla	Jarmila Peñas Abajo Desconocida	Taylor Negro el Once Firmamento	Calmán Cap. Larsen Gacelita	Lanero Mireya Monte Veloz	Tutín Riguroso San Remo
LA SEGUNDA	Ninikawa Trilla Pífano	Sambuca Rigolemo Trencillo	La Golconda Finesse María Plain	Vellocino Rolita Junquillo	Colaborador Cacareo Blue Fox	Rencilla El Morocho Mitsui	Peloponeso Peñas Abajo Remember	Taylor Chañarcillo Firmamento	Rinito Gacelita Cap. Larsen	Lanero Lumiere Monte Veloz	
ULTIMA HORA	Ninikawa Bonanza Embrollón	Pífano Rigolemo Trencillo	La Golconda María Plain Finesse	Junquillo Wilderer Fille D'Or	Puyehue Cacareo Silbido	Rencilla El Morocho Mitsui	Desconocida Zapallar Remember	Taylor Creta Chañarcillo	Calmán Gacelita Cap. Larsen	Dinking Lanero Mireya	San Remo Tutín Quematodos



M. ANJARI.— Montará a Blue Fox, reciente vencedor y serio enemigo de los favoritos en el premio "Felipe Urzúa", de La Palma.

SILBIDO, CON EL JINETE PARODI, EN LA ESPECIAL "FELIPE URZUA"

El Premio "Felipe Urzúa", Carrera Especial, handicap sobre 1.200 metros, es la competencia de mayor importancia del extenso y atrayente programa que se ofrece en la mañana de hoy, en La Palma.

Veloces especializados tan efectivos como Remo, Silbido, Colaborador, Blue Fox, Regador y Puyehue (ex Boñigo), lucharán desde las cintas hasta la meta y, todos ellos, cuentan con decididos y entusiastas partidarios entre los aficionados.

Los aprontes de Silbido lo presentan como en superior estado de entrenamiento y su última figuración, cuarto de Leopoldo, Amy y Héroe, en la distancia, son factores que lo destacan como una carta de efectiva chance. Además, en el handicap va muy bien colocado.

Nuestro pronóstico a ganador será defendido por el hijo de Iturbide. En el segundo puesto, indicamos a Puyehue, y para tercero, Colaborador, preparado especialmente para esta oportunidad y ahora montado por Rogelio Parodi, jinete que está cumpliendo brillante campaña.



SILBIDO, cuyos magníficos trabajos de la semana, lo señalan como el probable vencedor de la Carrera Especial del Chile.

Valparaíso Sporting Club
DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE DE 1954

PRIMERA CARRERA. — A LAS 2.30 P. M.— Premio "TURIN".—(Séptima Serie). — 1,500 metros. — Handicap — Para todo caballo.— Premio: 36,000 pesos al primero.—

Preparador	JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	DUEÑO
A. García	A. Venegas	1	Quemaría	56	6	"Sajonia"
L. Valle	D. Santibáñes	2	Sonido	56	3	L. Valle
G. Pérez	H. Navarro	3	El Reflejo	54	10	S. Gonzáles
R. Saavedra	G. Saavedra	4	My Sin	54	5	"Lohengrín"
G. Bobadilla	J. Cornejo	5	Comosalga	53	2	C. Irigoyen
G. Urquidi	M. Yáñez	6	Coquimbo	53	4	"Fumarola"
L. Gonzáles	R. Gonzáles	7	Luchita	53	8	L. Gonzáles
O. Castillo	G. Núñez	8	Viña Nueva	53	1	"Panchito"
U. Bravo	A. Salas	9	Amara	47	7	"By The Sea"
C. Muñoz	J. Farías	10	Kiko	46	9	"Alpino"

SEGUNDA CARRERA.—A LAS 3.05 P. M.— Premio "TOLDERIA".— 1,400 metros. — Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que no hayan ganado. — Peso: 56 kilos. — Descargo de un kilo por cada carrera perdida en el Valparaíso Sporting Club — Premio: 60,000 pesos al primero.— (JINETES APRENDICES).—

Preparador	JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	DUEÑO
A. Martínez	A. Venegas	1	Cid	56	5	"Lo Vásquez"
M. Maira	J. Cornejo	2	Micifuz	55	11	M. Maira
G. Pérez	J. Farías	3	Cocarda	53	1	J. Silva
S. Maira	M. Yáñez	4	Pennywise	51	4	W. Gomá
O. Castillo	G. Núñez	5	Willow	51	8	"La Bastille"
U. Bravo	F. Anífir	6	Alexander	50	2	E. Spirea
G. Pombo	H. Navarro	7	La Tarantela	50	10	A. Reyes
R. Saavedra	I. Saavedra	8	Courtisane	49	9	"Lohengrín"
A. Marchessini	H. Rivera	9	Mi Negrita	49	3	A. Marchessini
G. Urquidi	E. Araya	10	Mandileja	48	6	La Candelaria
O. Manríquez	D. Santibáñez	11	Naranjero	48	7	M. Godoy

TERCERA CARRERA.— A LAS 3.40 P. M.— Premio "TARZAN".—(Sexta Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para caballos de tres años y más, que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores. — Premio: 36,000 pesos al primero.—

Preparador	JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	DUEÑO
A. Martínez	A. Venegas	1	Encono	57	8	"Petty Rose"
J. Bernal	E. Araya	2	Cobra Verde	55	5	J. de Bernal
L. Valle	R. Arredondo	3	Babel	57	7	L. Valle
O. Urbina	A. Naranjo	4	Pasajera	54	2	"Franqueo"
I. Saavedra	G. Saavedra	5	Hospitalario	53	4	R. D. A.
G. Bobadilla	M. Silva	6	Champaubert	50	1	Manderley
J. D. Muñoz	I. Saavedra	7	Re-Fresco	49	6	J. D. Muñoz

CUARTA CARRERA.— A LAS 4.15 P. M.— Premio "TIYEN".— (Primera Serie). — 1,500 metros. — Handicap. — Para todo caballo. — Premio: 46,000 pesos al primero.

Preparador	JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	DUEÑO
R. Saavedra	O. Saavedra	1	Jacobino	58	4	"San José"
R. Saavedra	G. Saavedra	2	Challapín	54	1	"Mariscal"
F. Galleguillos	A. Venegas	3	Nao	57	2	F. Galleguillos
M. Rivera	E. Araya	4	Maldad	50	6	G. Rivera
L. Valle	M. Silva	5	Zafari	49	3	L. Valle
J. Gonzáles	H. Rivera	6	Haendel	46	5	La Candelaria

QUINTA CARRERA. —A LAS 4.50 P. M.— Premio "TETUAN".— (Sexta Serie). — 1,500 metros. — Handicap. — Para todo caballo. — Premio: 36,000 pesos al primero.—

Preparador	JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	DUEÑO
J. Pinto	L. Romero	1	Buchuqueo	58	7	"José"
R. Bernal	A. Venegas	2	Cabo de Guardia	57	12	"Real"
M. Maira	A. Hughes	3	Full Sail	55	9	"Leal"
U. Bravo	V. Gonzáles	4	Labañón	52	6	Suc. Diuana
L. Alvarez	R. Arredondo	5	Toledo	52	4	J. Alfaro
A. García	A. Hormazábal	6	La Tarabilla	51	1	Compostela
L. Valle	M. Silva	7	Antoniotto	50	10	L. Valle
J. González	H. Navarro	8	Vostok	50	2	J. González
E. González	E. Araya	9	Adepto	49	11	Chanqueahue
R. Saavedra	I. Saavedra	10	Azteca	49	5	"Alpino"
C. Foncea	D. Santibáñez	11	Ortigal	49	8	R. Cordero
F. Galleguillos	J. Farías	12	Gingerbread	45	3	"Na Ná"

SEXTA CARRERA.— A LAS 5.25 P. M.— Premio "TUNICA".— (Quinta Serie). — 1,500 metros. — Handicap. — Para todo caballo. — Premio: 36,000 pesos al primero.—

Preparador	JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	DUEÑO
O. Urbina	A. Naranjo	1	Chinchel	54	11	"Yacarí"
O. Manríquez	M. Manríquez	2	Estampido	54	4	"Reina"
G. Bobadilla	J. Cornejo	3	Caballero	53	6	"Evita"
J. Arenas	D. Santibáñez	4	Calumet	53	5	J. Arenas
E. Rodríguez	O. Romero	5	Cranford	53	12	A. Muñoz
G. Pérez	R. Arredondo	6	Chepa	53	10	J. Tagle
J. Pinto	A. Montiel	7	Espolín	53	7	"José"
R. Saavedra	G. Saavedra	8	Sin Timbrar	53	2	"Barca"
D. Araya	E. Araya	9	Jaivón	51	9	D. Araya
L. Vásquez	M. Silva	10	Miss Pirata	51	8	"Cerro Negro"
U. Bravo	M. Yáñez	11	Togado	51	3	G. Jiménez
D. Miranda	G. Núñez	12	Medoo	49	1	Los Almendros

SEPTIMA CARRERA.— A LAS 6.00 P. M.— Premio "TAPICERO".—(Cuarta Serie). — 1,500 metros. — Handicap. — Para todo caballo. — Premio 40,000 pesos al primero.—

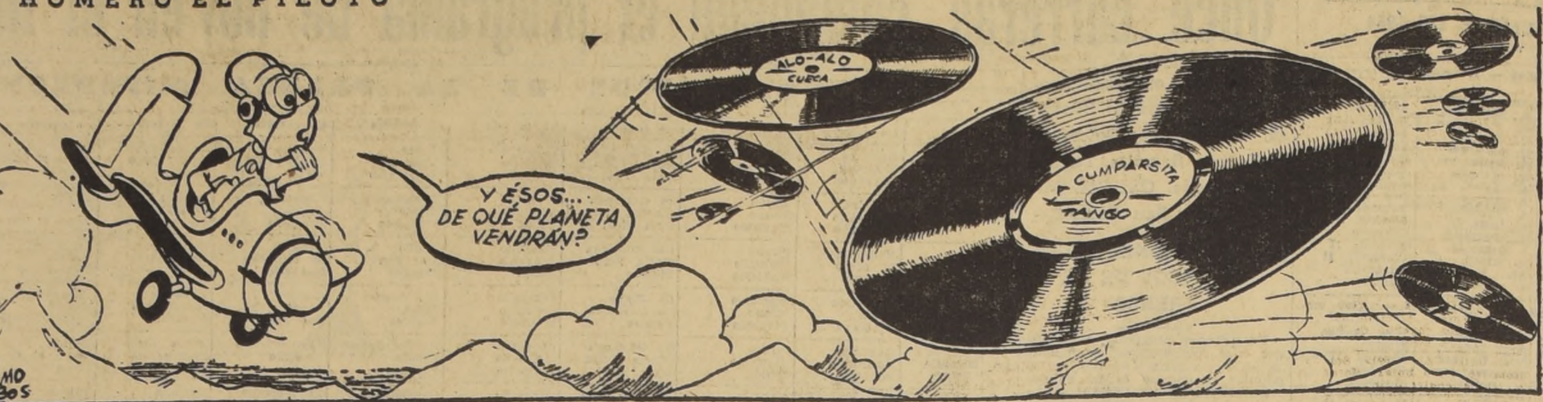
Preparador	JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	DUEÑO
A. Martínez	A. Venegas	1	Cañazo	56	5	"Nazareno"
A. Martínez	(Sin monta).	2	Cuyana	52	7	"Ecuador"
D. Miranda	G. Núñez	3	Juan Alba	56	8	Los Almendros
J. Gonzáles	A. Hormazábal	4	Graciosa	55	1	J. Gonzáles
C. Foncea	M. Yáñez	5	Malagueño	53	9	C. Foncea
O. Urbina	A. Naranjo	6	Carta Rápida	52	4	A. Lorraine
N. Ramírez	V. González	7	Andariego	51	10	"Taltal"
R. Saavedra	I. Saavedra	8	Colle	51	2	"Mariscal"
V. García	M. Silva	9	Franklyn	50	6	V. García
D. Araya	E. Araya	10	Cabomba	47	3	"Lucarno"

OCTAVA CARRERA.— A LAS 6.35 P. M.— Premio "TUPA". — (Tercera Serie).— 1.500 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio 42,000 pesos al primero.—

Preparador	JINETE	N.o	NOMBRE	K	O.	DUEÑO
M. Rivera	M. Yáñez	1	Whiplash	57	8	"Gringa"
R. Saavedra	O. Saavedra	2	Buda	56	1	"Mariscal"
R. Saavedra	G. Saavedra	3	Lafontaine	50	2	R. Saavedra
N. Ramírez	V. Gonzáles	4	Juliette	54	11	N. Ramírez
A. Martínez	A. Venegas	5	Patinador	54	3	"Patín"
O. Castillo	G. Núñez	6	Bambolín	52	12	"Manacor"
R. Bernal	D. Santibáñez	7	Carocallo	52	7	"Gildita"
O. Silva	H. Soto	8	Nocteto	52	13	"Gildita"
D. Araya	E. Araya	9	Retaquito	51	9	"Jacoba"
G. Pérez	R. Arredondo	10	Salmonetta	51	6	J. Silva
A. García	A. Hormazábal	11	Talento	50	10	A. García
E. Rodríguez	O. Romero	12	Techita	49	5	"Sarita"
V. García	M. Silva	13	Ansco	48	4	Los Cruzados

HOMERO EL PILOTO

Por T. Lobos



34) COMESTIBLES, ABARROTES

CEREZAS, duraznos, vendo producción. Parcela 22, Santa Ana de Chena. Agustinas 1350. Oficina 601. Teléfono 66844. 9 a 13 horas. (34) 15-11 P.

BOTILLERIA Llaneza patente adicional. Abierto domingos y festivos, sábados todo el día. Gran surtido en licores nacionales y extranjeros. Haga sus pedidos a Providencia 1354, fono 44872 (34) 16-11 K.

CLUB PROVIDENCIA ofrece los mejores platos del día: mariscos, pescados, chupe de locos, tallarines a la italiana. Vinos a elegir. Rico Borgoña. Avenida Providencia 1378. (34) 22-11 K.

35) COMPRAVENTAS, VARIAS

COMPRO catres fierro y bronce, lana. San Pablo 1682. (35) H|O. C.

COMPROBANTES de venta, modelo oficial, $ 30 talonario. Librería "Helios". 10 de Julio 449, fono 391640. (35) 18-11 C.

COMPRO diarios usados, pago buen precio. Monjitas 420. Fono 31383. (35) 14-11 Z.

OCASION, vendo mesón para sastrería y un ropero de niño. Monjitas 454. Quinto piso. Depto 507. (35) 15-11 Z.

SE VENDEN mostradores con vitrinas, verlos de 9 a 12 M. en Avenida Santa María 0360. (35) 16-11 K.

NEUMATICOS usados en todas medidas, vendo atiendo hoy. Compresora Brumer para 300 libras, vendo. Larraín 5795. (35) 15-11 P.

36) CONSEJOS UTILES

CECILIA, mentalista, revelará sus futuros éxitos. Naipe inglés $ 100. Toda hora, sábados también. López 858 (Independencia). (36) 22-11 P.

QUIROLOGO mentalista chino "Li-fú" resuelve sus problemas. Oróscopos. Atención de 15 a 20 horas. Lord Cochrane 588. Departamento 3. (36) 12-11 P.

JOVITA, cartomancia, revelará sus futuros éxitos. Club Hípico 1134. (36) 3-12 P.

QUIROLOGO mentalista chino "Li-fú", resuelve sus problemas. Atención de 15 a 20 horas. Lord Cochrane 588, departamento 3. (36) 22-11 P.

SEÑORA NENA, mentalismo, cartomancia, método exclusivo naipe Inglés. Seriedad, reserva absoluta. Consulta $ 200. Santo Domingo 1688. (36) 15-11 P.

37) CONSTRUCCION

S. SACK S. A. C. Barraca fierro. San Pablo 1179 Morandé 817. (37) H|O C.

ZINC nuevo Huachipato, 2, 22.50 y 3 metros. Consulte precios son, los más bajos. Arturo Prat 1754. (37) 17-11 P.

LADRILLOS murallas, fiscales. Entrega inmediata. Cumsille, Díaz. Estado 360, 7.o piso. Oficina 4-B. Teléfono 31687. (37) H|O. C.

FIERRO nacional; redondo, cuadrado, plano. S. Sack S. A. C. (37) H|O C.

BARRACA de fierro, S. Sack S. A. C. (37) H|O C.

SEÑOR propietario, valorice su sitio. Ciérrelo con muros de pandereta. Consulte las facilidades sin compromiso. Ahumada 254, oficina 611. (37) H|O C.

FIERRO redondo para construcciones, S. Sack S. A. C. (37) H|O C.

PLANCHAS de yeso secas, las mejores; entrega inmediata. Arturo Prat 1754. Teléfono 54164. (37) 20-7-55 C.

PALAS, diversos tipos. S. Sack S. A. C. (37) H|O C.

CARPINTERO contratista ejecuta trabajos de construcción en general: galpones, instalaciones de negocios y reparaciones. Presupuestos. Seriedad, competencia. Fono 96708. Ovidio Matus. (37) 27-11 P.

CANALES, bajadas, caballetes y cubetas fierro grueso. Huachipato. Arturo Prat 1754. (37) 17-11 P.

CIERROS de cemento prefabricado, Bull-Dog; colocación rápida, solidez, buena presentación. Independencia 4599, casilla 9331, fono 69042, Santiago. (37) 23-11 P.

¿ESTA CONSTRUYENDO casa? Para llenarla, "Cuarteto". (37) 13-11 C

CASAS prefabricadas, tenemos para entrega inmediata un garage y una pieza de empleada. Esmerada terminación y pintura hermosa. Mayores detalles F. Rojas N., Huérfanos 757, oficina 106, entrepiso. (37) 15-11 K.

PUERTAS y ventanas, surtido completo en standard, hacemos persianas de medida. Fábrica Record. San Diego 743. (37) 30-11 C.

MODERNIZO y hago ampliaciones, casas grandes transformo en departamentos de renta. San Alfonso 517. Fono 95883. (37) 14-11 Z.

OCASION vendo una partida de ladrillos, concreto, sin uso. San Alfonso 1321. Fono 95462. (37) 14-11 Z.

SR. PROPIETARIO: Valorice más su sitio cerrándolo con pandereta. Consulte precios y facilidades. Somos fabricantes de ladrillos que ocupamos en nuestras obras. Ahumada 254, oficina 611. (37) 16-11 C.

LADRILLOS, arena, ripio, calidad, precios. Fonos 50477-391040. (37) 20-11 P.

38) COSAS PERDIDAS

GRATIFICO a quien devuelva una caja de cambio extraviada en Avenida Costanera, Alameda y Maipú, el día 11 del pte., comunicarse al fono 39 Maipú. A. Estay o en Costanera 2525, fono 43288. Sr. Agustín Ortega. (38) 16-11 P.

40) DEPORTES

CASA "Sederap" arregla pelotas de fútbol y básquetbol en el día. Precios bajos. Chacabuco 6, esquina de Alameda. (40) 30-12 C.

BOLAS Billar-Pool, se rectifican, pulen. Santos Dumont 639. (40) H|O. C.

FABRICA Vadell, ofrece mesas juegos pimpón; entrega inmediata. Arturo Prat 571, fono 80788. (40) H|O C.

EL PALACIO de los Deportes, de Mario Silva San Martín, Providencia 1358, teléfono 45956, ofrece completo surtido en artículos para fútbol, básquetbol, gimnasia, boxeo, atletismo, deportes en general. (40) 16-11 K.

CALZADO para fútbol, pantalones, medias de lana, banderines. Fábrica "Sederap" venta por mayor y menor. Chacabuco 6, esquina Alameda. (40) 30-12 C.

41) DISTRIBUIDORES

ARTICULOS importados para señoras. Encajes de 90 centímetros de ancho, cinta de terciopelo. Diagonal Cervantes 788, por Esmeralda. (41) 15-11 K.

42) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

POR EXTRAVIO quedan nulos y sin valor los títulos de acciones de "Industria Textil El Progreso S. A.", a nombre de Manuel Navarrete F., N.os 270 por 100, 480 por 10, 549 por 10, 728 por 40, 1622 por 22, 2877 por 45, 4461 por 63. Total 290 acciones. (42) 14-11 P.

HABIENDOSE extraviado una letra valor $ 36.000, girada en blanco en octubre 1954, con vencimiento enero 16-1955, aceptada Cristina B. de Vásquez, queda nula por haberse dado aviso. (42) 14-11 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 0269861 A., del Banco del Estado Avda. Matta, girado a la orden de Angel Rodríguez, queda sin efecto por haber dado aviso. (42) 14-11 P.

HABIENDOSE extraviado el cheque N.o 1529804, de la cuenta corriente 63435, del Banco del Estado, a la orden de Los Gobelinos, por la cantidad de $ 16.405, se dio el aviso correspondiente, quedando este documento sin efecto. (42) 14-11 P.

POR HABERSE extraviado el título N.o 1192, por 16 acciones de Soc. Anón. de Explotaciones Forestales y Agrícolas, a nombre de Orlando Letelier Ruiz, y dado el aviso correspondiente, queda nulo y sin valor. (42) 15-11 P

43) ELECTRICIDAD

INSTALACIONES, reparaciones eléctricas, arreglo artefactos, estufas, planchas, ventiladores. 10 de Julio 308. fono 36899. (43) 30-11 C.

CASA Electrotecnia. Ofrezco a mi distinguida clientela alambre N. G. A., 1 mm2., $ 725, 1,5 mm2, $ 945. Con un descuento de 10 o|o. Providencia 2164. (43) 9-12 K.

44) FILATELIA

FILATELIA "Helios", 10 de Julio 449, casilla 10006, Santiago, recibe constantemente novedades mundiales. Compramos lotes, colecciones mundiales y sellos de Chile. (44) 18-11 C.

FILATELIA Novelty, compra toda clase de estampillas, lotes, colecciones. Pago los mejores precios. Alameda 723. Local 92. (44) H|O. C.

SELLOS chilenos, extranjeros, colecciones, compro. Catedral 1234. (44) H|O C.

ESTAMPILLAS para toda clase de coleccionistas. San Antonio 255, local 8. Casa Italiana. (44) H|O C.

DETALLO buena colección sellos América, Alemania y Francia. Tratar lunes-viernes, 19 a 21 horas. Sábados-domingos, 11 a 19 horas. Diamelos 3085, final trolebuses Bilbao. (44) 21-11 P.

45) FOTOGRAFIA, OPTICA

FOTO Betsy está atendiendo ahora en su moderno estudio de Arturo Prat 588. Busque los establecimientos comerciales que obsequian vales gratis de fotografías de este estudio. (45) H|O. C.

LLEVE alegría a sus niños con funciones de cine en su hogar, dibujos animados, Pato Donald, Mickey, Chaplin, etc. Araya. A. Prat 588. Fono 65976. (45) H|O. C.

CINE sonoro en su hogar, fono 52952. (45) 14-11 P.

CLINICA de anteojos. Bandera 183 local 21. Composturas en general, repuestos, soldaduras, pegaduras. (45) 28-11 C.

PARA UNA mejor fotografía, "Ray-Films". Garantiza su trabajo. San Diego 57. (45 H|O.

PRIMERAS COMUNIONES, fotografía "Carreño". Sto. Domingo 1034. Domingos y festivos abierto de 9 a 13. (45) H/O. C.

FOTO Bravo, servicio fotográfico a domicilio. Catedral 1165, teléfono 63843. (45) 4-12 C.

FOTO Bustos hace buenas fotografías. Providencia 1998. Local 5. (45) 16-11 K.

HAGO toda clase de copias fotográficas y ampliaciones postales. San Alfonso 1359. (45) 15-11 Z.

46) FRUTOS DEL PAIS

LEÑA espino y monte, vendo cualquier cantidad. Río Janeiro 359, teléfono 370433. (46) 17-11 I.

OFREZCO dos mil sacos de carbón de montaña. Tratar Avda. Brasil 932, Chillán. Ruperto Alvarado. (46) 15-11 P.

48) HERRAMIENTAS

VENDO 67 pares hormas nuevas, usadas herramientas armario. Gran Avenida 4600. (48) 15-11 P.

49) HOTELES, HOSTERIAS

RESTAURANTE "Beseda", ofrece sus comedores elegantes para banquetes, despedidas, fiestas. Cocina chilena y europea de primera, ambiente acogedor, atendido por su nueva dueña. Calle Estados Unidos 367 (frente Embajada). (49) H|O. C.

50) HUERTOS y JARDINES

COMPRE los mejores bulbos de flores y semillas. Semillería y Granja La Alondra. Merced 711, fono 391221, Casilla 5635, Santiago. Visítela. (50) 14-11 C.

¡ATENCION! Construyó parques y jardines. Rehago toda clase de jardines. Precios sin competencia. Fono 391221. Casilla 5635, Santiago. (50) 4-11 C.

¡ATENCION! Construyo parques y jardines. Rehago toda clase de jardines. Precios sin competencia. Fono 391221. Casilla 5635, Santiago. (50) 14-11 C.

COMPRE los mejores bulbos de flores y semillas. Semillería y Granja La Alondra. Merced 711, fono 391221, casilla 5635, Santiago. Visítela. (50) 14-11 C.

51) IMPRENTA, GRABADOS

REVISTAS, libros, folletos, impresiones en colores, fotograbado. Talleres Gráficos LA NACION. Agustinas 1269, teléfono 82822. (51) H|O K.

GRABADOS, timbres goma, calados metales, números, letras fundidas. Andrés Garetto. Alameda 723, local 85. (51) 14-11 P.

52) INDUSTRIA CASERA

SE HACE toda clase de camisas para hombres y niños. San Alfonso 1051. Departamento J. (52) 15-11 Z.

53) INDUSTRIAS VARIAS

FABRICA de Quemadores Irabe. Anafes, quemadores silenciosos de lámparas, sopletes e industriales. Venta mayor-menor. San Pablo 1031. Teléfono 80246. (53) 9-12 C.

FABRICA de zuecas industriales. San Diego 1625, teléfono 50658. (53) 13-12 C.

54) INSTALACIONES

BALANZA Dayton, nueva, 2 kilos en carta 42.000. Doce meses plazo. Av. Salvador 827. (54) H|O. C.

VENDO mostrador, 2 metros largo, vidriera madera. Gran Avenida 4600. (54) 15-11 P.

VENDO secador para pelo, de pedestal, especial para Salón de Belleza, en $ 15.000. San Alfonso 1285 (54) 17-11 Z.

ROMANAS de 8, 120, 500 y 1.000 kilos. San Diego 1811. (54) 21-11 C.

VENDO romana de 1.500 kilos, en buen estado. San Diego 1811. (54) 21-11 C.

55) JUDICIALES, LEGALES

SINDICATO PROFESIONAL DE Empleados Katz, Johnson — Frío Lux.— Se pone en conocimiento, que con fecha 12 de noviembre de 1954, ante el Inspector del Trabajo, señor Juan González, se constituyó el Sindicato Profesional de Empleados Katz, Johnson-Frío Lux, quedando formado el directorio en la siguiente forma: presidente, señor José Tonkin Roco; secretario, señor Astolfo Figueroa Salinas; tesorero, señor Marcial Collarte Rojas; directores, señores Ernesto Antognini González, Rubén Fiedler Alvarado.— Se hace la presente publicación de acuerdo con el artículo 378 del Código del Trabajo. (55) 15-11 P.

EL VIERNES 5 DE NOVIEMBRE DEL presente, eligió su directorio el Sindicato Profesional de Profesores y Empleados Civiles de la Educación Particular, en su local social, de calle Madrid 749 por el período 1954-55. La elección fue presidida por los Inspectores del Trabajo señores Carlos Enríquez y Víctor Gómez, quedando el directorio constituido como sigue: presidente, Javier Raposo Morales; secretario, Francisco Pegueroles García; tesorero, Benicio Donoso Barahona; director, Guillermo Pino Jerez. Por haberse producido un triple empate, en la elección del quinto miembro, próximamente se procederá a convocar a una elección complementaria. (55) 13-11 P.

SOLICITA MERCED DE AGUA PAra uso habitual.— Señor Gobernador: Julio Figueroa Caneo, agricultor, domiciliado en "Los Guindos", de la comuna de Villarrica, departamento del mismo nombre, por sí, viene en solicitar una merced de agua para uso habitual del estero "Pichilelfunn", estero que nace en la propiedad de Rafael González y cuya formación es en la Comunidad "Huisca". La cantidad de agua que solicito es de doscientos litros por segundo (200 litros). La ubicación de la bocatoma es dentro de la propiedad de don Leopoldo de Miguel Hernando, en una extensión de más o menos veinte metros al lado sur para seguir por las propiedades de los señores: Matildo Ulloa G., Juan Bta. Ulloa G., Brígida Ulloa de Navarro, para llegar a mi propiedad. Las aguas serán vaciadas al Lago Villarrica, pasando por las propiedades de las siguientes personas: Sabina Ulloa de Méndez, Clotilde Ulloa de Méndez, Jacoba Ulloa vda. de Vergara y Juan Antonio Ulloa, hasta llegar al Lago Villarrica. Las aguas serán ocupadas como lo expongo, para abrevadero. Aguas arriba, ni aguas abajo no existe concesión de aguas alguna. Acompaño los siguientes documentos: memoria explicativa, croquis de situación con puntos de referencia conocidos y presupuesto de las obras en proyecto. Por las razones que expongo, ruego a US., acceda a lo solicitado y disponer la tramitación legal de la petición que formulo.— Es gracia. Firma: Julio Figueroa Caneo. — Siendo las 10 horas, del día seis de julio de mil novecientos cincuenta y cuatro, se me presentó la merced de agua que antecede.— Edmundo Aguirre Ilabel, Oficial Asesor.— Loncoche, 6 de julio de 1954. Pv. N.o 751.— Téngase por presentada la solicitud de merced de agua que antecede y háganse las publicaciones legales.— Arturo Coñuepan, Gobernador de Villarrica.— Edmundo Aguilera Ilabel, Oficial Asesor. (55) 14-11 P.

CON FECHA 27 DE OCTUBRE DE 1954, en presencia del Inspector del Trabajo Galnet Tobar G., se procedió a la elección del directorio del Sind. Prof. de Herradores de Caballos F. S. de Carrera", para regir durante el período 1954-55 y quedó constituído en la siguiente forma: presidente, señor Luciano Inostroza B.; secretario, Juan Navarro S.; tesorero, Manuel Fernández M.; directores, Julio Beltrán G., Manuel A. Arellano R. Se hace la siguiente publicación en conformidad con lo dispuesto en el Código del Trabajo y Reglamentos correspondientes. (55) 14-11 P.

56) JUGUETES y CONEXOS

"CASA de las muñecas", nacionales e importadas, reparaciones en general Lord Cochrane 602. (56) H|O. C.

CASA de muñecas Myrna hace toda clase de composturas. Monjitas 822. (56) 23-11 C.

56) JUGUETES Y CONEXOS

"CASA de las Muñecas". Para sus fiestas: gorritos, chaya, serpentinas, farolitos chinescos, sorpresas, pitos, cornetas, guirnaldas. Lord Cochrane 602. (56) H|O. C.

MUÑECAS, cabezas, ojos movibles y manos, para dormilonas. Cabezas irrompibles para muñecas. Repuestos. Se hace toda clase arreglos. Pelucas. Vestiditos para niñita. Artículos para guaguas. Castro 12. (56) H|O C.

"LA RENOVADORA de Muñecas", ofrece: cabecitas, dormilonas, pelucas, ojos, pestañas alemanas y nacionales. Toda clase composturas Precios fábrica. Merced 719. (56) H|O. C.

JUGUETES de todas clases, nacionales e importados, inmenso surtido. Constate nuestros bajos precios. Librería y Juguetería "Helios" 10 de Julio 449 esquina Tocornal (entre Carmen y Lira). (56) H|O. C.

COMPRO toda clase de juguetes y útiles de escritorio en general, libros de ocasión. Avenida Matta 1254. (56) 13-12 C.

57) LIBROS, ART. ESCRITORIO

COMPRO, libros, revistas toda clase y cantidad. Galería de los Libros. San Diego 165, Fono 64997. (57) H|O C.

COMPRO, vendo libros en buen estado. Molina 98. (57) H|O C.

LIBROS, novelas, revistas. Compraventa. San Pablo 1525. (57) H|O C.

COMPRO libros usados Pago bien. Diez de Julio 1071. (57) H|O C.

COMPRO libros antiguos, modernos. Precios insuperables. Teléfono 44649. (57) H|O C.

BOLETAS de venta, duplicadas y foliadas conforme modelo oficial $ 30 talonario. Librería y Juguetería "Helios", 10 de Julio 449, fono 397640. (57) 18-11 C.

¡LIQUIDO libros! Castellano, inglés, francés, holandés. Ilustración Francesa empastada, con grabados. Toda clase revistas. San Martín 485. (57) H|O C.

58) MADERAS

TERCIADO y placas maderas "Mosso", distribuidores directos, entrega inmediata, jornada única. Vidriería "La Argentina". 10 de Julio 725, entre Santa Rosa y San Francisco. (58) H|O C.

NOGALES viejos en trozos de gran diámetro en pié o trozados compramos buenos precios. Tratar: Argomedo 357. Fono 31253. Casilla 9218 Santiago. (58) 28-12 P.

59) MALETAS y BAULES

FABRICA El Excursionista ofrece directamente al público: maletas, carteras, portadocumentos, baúles, etc. Precios especiales a comerciantes. San Diego 293. Tel. 83549. (59) H|O C.

60) MAQUINAS AGRICOLAS

TRACTOR Lanz 45, 250.000. Ruedas, neumáticos, todo perfecto estado, regalo. Chiloé 2887. (60) 14-11 I.

TRACTOR Mac Cormick Deering W 9, recién revisado por Saavedra Benard, vendo, Bilbao 2129. (60) 14-11 I.

62) MAQUINAS DE COSER

DE OCASION, compro máquina de coser, de pie. San Alfonso 617. (62) 14-11 Z.

DESEO saber el domicilio del señor Arturo Malbrán, dirigirse a J. Albarrán. Correo Esmeralda de Colina. (82) 14-11 P.

VENDO máquina Singer de codo zapatera. Gran Avenida 4600. (62) 15-11 P.

63) MAQUINAS OFICINA

REPARACIONES máquinas escribir, sumadoras, trabajos garantizados. Bandera 517, fono 85479. (63) 30-11 P

COMPRO máquinas escribir, sumadora, pago bien. Bandera 517, fono 85479. (63) 30-11 P

COMPRO máquina escribir portátil o grande. Fono 47288. (63) 30-11 P

VENDO máquina escribir. Bandera 517. (63) 30-11 P

OPORTUNIDAD vendo máquina de escribir "Continental", poco uso, en perfecto estado. San Alfonso 1032. (63) 17-11 Z.

VENDO máquina de escribir Underwood de 10, $ 20.000. Fono 88283, horas de oficina. (63) 14-11 P

MAQUINA escribir portátil "Corona", calculadora alemana, antigua y protectora cheque, vendo. Agustinas 2123. Tercer piso. Departamento E. (63) 16-11 P.

SUMADORA "Dalton", capacidad 99 millones con resta y máquina escribir "Remington", planillera, véndese. El Aguilucho 3401 (Los Leones). (63) 16-11 P.

64) MAQUINARIAS y MOTORES

MOTORES eléctricos, compra, venta, bobinado y reparaciones. Duero Industrias eléctricas. P. García, Irarrázaval 327. (64) H|O C.

MOTORES de máquinas de coser industrial, de 1|4 H. P. y 1|5 H. P., daneses. Créditos. Merced 754. (64) 19-11 C

VENDO ocasión taladro mecánico de banco, automático, $ 9.000. Bomba centrífuga 1 1|2 a 1", capacidad $ 5.000. Mercado Persa 41. (64) H|O C

OCASION, vendo 2 gasómetros de alta presión para soldar a oxígeno. San Alfonso 402. (64) 15-11 Z.

MOTORES de máquinas de coser, doméstico e industrial; de 1|16 H. P., 1|5 H. P. y 1|4 H. P. Créditos. Merced 754. Stgo. (64) 9-12 C.

OCASION, vendo dínamo monofásico, corriente alterna 1|4 H. P. San Alfonso 1375-A. (64) 17-11 Z.

OCASION, vendo máquina y prensa, para hacer somieres, en buen estado. San Alfonso 1087. (64) 17-11 Z.

66) MECANICOS, TALLERES

CASA de Muñecas Myrna, hace toda clase de composturas. Monjitas 822. (56) 22-11 C.

66) MECANICOS, TALLERES

ARREGLO orchestras ... dores "Moisés González Álvarez". Catedral 1279. (66) ...

TALLER mecánico, Diez de Julio 432. Adolfo Aspillaga S. Trabajos de torno, soldadura eléctrica. (66) ...

HAGO toda clase de reparaciones en lámparas a parafina y ... cas. Monjitas 318. (66) ...

67) MEDICINA, FARMACIA

PRACTICANTE autorizado ... sus servicios a domicilio ... fonso 840. (67) ...

OCASION vendo instrumental cirugía, importado, poco uso. ... Alfonso 1201. Fono 38800. (67) ...

FARMACIA San Antonio, San Antonio esquina Monjitas, totalmente modernizada, con su nueva modalidad de precios y atención. ... Raurixim, Separsol, Pentilium, ... kazima, Piridium, Alimentos. ... E. Carbocci, químico farmacéutico. (67) ...

OCASION vendo mesa de ... completa, importada, en perfecto estado. Monjitas 637, casa ... (67) ...

68) METALES

FOSFATO de calcio compro ... Alerces 2521. (68) ...

70) MUDANZAS, TRANSPORTES

CARGAS a Concepción, intermedios: Curicó, Talca, Chillán. Cargas al Norte hasta Arica, intermedios: Coquimbo, Copiapó, Antofagasta, Of. Salitreras, Iquique. Salidas diarias, precios ... cos, seguridad, rapidez, responsabilidad. Ordene su recorrido. Sección Carga, Rosas ... 89008. Compañía de Transportes Unidos S. A. Agustinas 1128, ... 89822 86824. 89008. (70) ...

EMPRESA de transportes "La ... nollo" de Hernán León. Fletes, mudanzas, mercaderías en general. Seriedad, rapidez, seguridad. Valparaíso-Santiago. Morandé ... fono 63489. (70) ...

TRANSPORTES Cóndor, Valparaíso, Concepción, Talcahuano. ... seguridad. Rosas 1659. Fono ... Santiago. (70) ...

AUTOMOVILES a La Serena, domicilio a domicilio. Salidas diarias a las 6 A. M. y a las 8 A. M. Llegada a La Serena: 12 P. M. y a las 4 P. M. Reserva de pasajes: Mac Iver 142, oficina 16, teléfono 34653. (70) 17-11 K.

71) MUEBLES HOGAR

"LA BATALLA", muebles, ... res. Carmen 1809. (71) H|O

"LA BATALLA", muebles ... Muebles sueltos. Créditos. ... 1809. (71) H|O

FABRICA muebles de cocina, ... estilos. 10 de Julio 738. (71) H|O

HAGO toda clase de muebles, especialidad comedores normandos. ... Alfonso 1086. (71) ...

MUEBLERIA La Calidad, 10 de Julio 148, ofrece muebles modernos, normandos, catres. Facilidades de pago. (71) ...

OCASION vendo mueble ... apropiado para licorera ... Monjitas 454, 7.o piso, Depto. ... (71) ...

OCASION vendo magnífico ... de comedor, mesa con cubierta cristal. Monjitas 298, Depto. ... piso. (71) ...

OCASION vendo lindo living brocato, perfecto estado, en ... Verlo de 13 a 15 horas. ... 665, 3.er piso, Depto. ... 38491. (71) ...

OCASION véndese estante ... verlo diario de 10 a 12. ... (71) ...

73) MUSICA, PIANOS

PIANOS de ocasión, precios ... dicos, composturas pianos ... tidas. César Rau, Alameda ... Fono 31425. (73) ...

VENDO violín. Tratar ... 416. (73) ...

76) NEGOCIOS VENDEN

VENDO negocio frutos del país, patente al día, casa habitación ... non barato. San Alfonso ... (76) ...

VENDO almacén de abarrotes esquina con local y una pieza para habitación. Patente al día, algunas facilidades. Por viaje urgente. San Alfonso 1158. (76) ...

POR ENFERMEDAD vendo fuente de Soda, en esquina, ... puerta. Buena clientela, ... populoso. Tratar con su ... San Alfonso 904. (76) ...

VENDO peluquería con sus instalaciones, y anexo compra y venta libros y revistas. Casa habitación ... Cánon barato. San Alfonso ... (76) ...

VENDO almacén de abarrotes, anexo depósito de licores, patente al día, por viaje. Monjitas ... Fono 30514. (76) ...

$ 35.000 VENDO patente provisiones y cigarrillos, instalaciones y balanza ... facilidades. Fono 53445. (76) ...

VENDO por no poder atender mecánico compuesto: ... de 1 metro 50 bancada ... con motor acoplado y todas herramientas, taladro eléctrico, pedestal, esmeril eléctrico, ... tornos para madera. Ver ... o escribir Chacabuco 368, Orellana. Concepción. (76) ...

ALMACEN menestras liquido, mejor oferta, esquina San ... co. central. Venta diaria ... Baltra. Huérfanos 1223, ... (76) ...

77) OCUPACIONES, AGENCIAS

EMPLEADAS domésticas: ... chen, vayan al cine gratis, ... dose mil veces mejor por ... Caupolicán. Coquimbo 1158. (77) ...

78) OCUPACIONES BUSCAN

c)—Profesionales y ...

TRADUCCIONES. Fono ... (78) ...

e)—Servicios para familias y negocios

MATRIMONIO sólo se ofrece ... casaquinta o un criadero ... cuidar casa. Diez de Julio ... no 66673. (78) ...

79) OCUPACIONES OFRECEN

BORDADORAS Singer, ... Buen sueldo. Mac Iver ... 2. (79) ...

NIÑAS forrar cinturones ... Mac Iver 272. Local 2. (79) ...

Oportunidades Comerciales
AVISOS ECONOMICOS ILUSTRADOS

AGRICULTURA

Flores y Semillas finas encontrará en "La Alondra" Merced 711

ARMAS

2.400 pistolas calibre 22. 3.500 pistolas tipo especial calibre 22 2.500 pistolas de 5 tiros fogueo
Armería Francesa — Morandé 456. —

AUTOS

"El técnico de los radiadores" José Arredondo. Trabajos rápidos y garantidos. Compra-venta de radiadores. DIEZ DE JULIO 861

Automóvil, camioneta o camión, — EN — Esperanza N.o 8. Inocencio Abasolo Cordero

Electricidad de Automóviles. Cargas y arreglos de baterías. ADOLFO MARTINEZ A. CASTRO 41 — SANTIAGO

Camiones nuevos, tenemos para entregas inmediatas. Compra-ventas y consignaciones. SERGIO NEDER & CIA. LTDA. Alameda 232—Fono 34133 SANTIAGO

GUILLERMO MUÑOZ M. Automóviles — Camiones — Camionetas — Compra-ventas — Consignaciones. Alameda 1841 — Santiago

AUTOS

REPUESTOS Ford y Chevrolet. Toda la línea. Alameda 1849. NUNCIO MISLEH Y CIA.

Servifrenos Ltda. Av. Vicuña Mackenna 1106-1124 Fono 54602. Reparaciones de servo frenos, balatas pegadas, rectificación de tambores, tambores "FAMIC". Repuestos genuinos para frenos. Servicio Autorizado Bendix

Baterías garantizadas (Reconstruídas) 6-8-12-16. J. Donoso F. Irarrázaval 099, esquina General Bustamante.

AVES Y PAJAROS

Soc. Criaderos Unidos "Paraíso" Ltda. Merced 864 — Local 35 — Galería Colonial. Exposición permanente de: Canarios Roller y acuarios con peces exóticos. Aves de fantasía.

ELECTRICIDAD

Electrotecnia N. G. A. ROLLOS 1 mm2 ... $ 725.— 1,5 mm2 . 945.— 10% descuento por cantidades. Avda. Providencia 2164

INDUSTRIAS

FABRICA DE ZUECAS INDUSTRIALES San Diego 1625, Teléfono N.o 50658

JOYAS Y RELOJES

RELOJERIA Y JOYERIA WEISS. Hechuras y transformaciones de joyas. Composturas de relojes. Regalo un calendario. — Compra-venta de oro plata. San Antonio 665 — Of. 1 Fono 34967.

RELOJERIA Y JOYERIA D'ANGELO (relojero extranjero) Garantiza sus composturas de relojes y joyas en 24 horas. Compro oro y piedras preciosas. Compañía 1385

JUGUETES

JUGUETES Ultimas novedades. Gran surtido en juguetes nacionales e importados. Exposición permanente. AV. MATTA 1254 Sánchez Hickman Ltda.

MECANICA

TALLER MECANICO DIEZ DE JULIO 432 Adolfo Aspillaga S. Trabajos de torno - Soldadura eléctrica.

MUSICA

DISCOS MODERNOS A $ 70.- c/u. SOLO POR ESTE MES MERCED 754

MEDICINA

FARMACIA SAN ANTONIO. San Antonio esquina Monjitas. Totalmente modernizada, con su nueva modalidad de precios y atención. OFRECE: RAURIXIN SEPARSOL PENTILIUM TAKAZIMA PIRIDIUM ALIMENTOS. E. Tisi Carbocci Químico-Farmacéutico

PARA EL HOGAR

Repisas, esquineros, cerámicas, cristales, cuadros, flores artificiales. REGALOS Casa Anvarry Mac Iver 278

CHACABUCO 46 C. 2ª CUADRA. COCINAS MASTER Depósito Central

PARA EL HOGAR

ANAFE PRIMUS. Fábrica de quemadores IRABE.— Anafes, quemadores silenciosos de lámparas, sopletes e industriales. Venta mayor-menor. SAN PABLO 1031.— Teléfono 80246.

MUEBLERIA LA CALIDAD 10 de Julio 148. Ofrece muebles modernos, normandos, catres. Facilidades de pago.

TURISMO y VERANEO

Jantzen. Vendedor exclusivo para el barrio alto de trajes de baño "Jantzen" gran surtido de artículos de viaje. PROVIDENCIA 2003

PARA ELLA

VICTOR LIFSCHITZ. De Pasaje Matte 75, atiende ahora en GALERIA COMERCIAL Agustinas 972 — Local 343 3.er PISO. FCA. DE CARTERAS

PROPIEDADES

PROPIETARIOS que quieren vender CASAS, SITIOS, PARCELAS, FUNDOS. No pierdan más tiempo. Podemos comprar por nuestra cuenta o vender a nuestros clientes en 15 días. Estado 91 — Of. 315.

RADIOS

Radios PHILIPS. AMPLIAS FACILIDADES. Póliza Garantía Total. DISTRIBUIDORA PHILRADIO LTDA. COMPAÑIA 1239

SERVICIOS DIVERSOS

LLAVES GARCIA. Gran economía donde "García". Llaves al ½ minuto. Especialidad en cerraduras finas. Arreglo chapas, candados, etc. COMPAÑIA 1249

Repartos en Triciclos. Fábrica Juillet S. Pablo 1286. Fono 61411

GUIA DEL ESPECTADOR

PROGRAMA PARA NIÑOS

ALCAZAR (80122). — Matinée a las 11 horas: La última avanzada, Dibujos y serial "La diosa blanca".

AMERICA (53443). — Matinal: Festival de Laurel y Hardy, El hijo del diablo y Serial.

APOLO (52693). — Matinée a las 11.15 horas: Corona de estrellas, Sonso y 1.a Salteadores del oro.

ALCAZAR (80122). — Matinée a las 14 horas: Leven anclas, Tiempo de locuras, 6.a Guerra entre planetas y 12.a El rey del Congo.

BRASIL (80306). —Matinée 14 horas: Locura blanca, Canción pagana, 5.a Guerra entre planetas y 10.a El rey del Congo.

BLANCO ENCALADA (91787). —Matinal 10.45 horas: Odio y pasión, Serial y Dibujos.

BOLIVAR (35379). — Matinée a las 13 horas: Zarpazos del destino, Camino de perdición y Serial.

CAUPOLICAN (85912). — Matinée a las 13.30 horas: La legión del desierto, Su primer millón, Diamantes malditos y Cómicas.

DANTE (595359). —Matinal a las 11 horas: Guerra entre planetas, Dibujos, Descriptivas, Cómicas.

EGAÑA (Los Guindos 5). — Matinal a las 11 horas: Dibujos, Cómicos y actuación de los "tonies" Barrilito y Campanita. —14.30 horas: Eran cinco hermanas, La tribu misteriosa y 13.a El rey del Congo.

EL GOLF (480046). — Matinal a las 11 horas: Dibujos, Festival de Walt Disney y 3.a El imperio submarino. —15 horas: El hijo de los llanos, Guerra entre planetas y 13.a El rey del Congo.

ESMERALDA (64303). — Matinal a las 11 horas: Los millones de Rulbarbo, Serial, Agregados y Dibujos.

EL SALTO (Avda. El Salto 3202).— Matinée 13.30 horas: Pasión al rojo vivo, Pasajeros sin pasaje y Serial.

HOLLYWOOD (42389).— Matinal a las 10.30 horas: Nuevas aventuras de Jesse James, Magia negra y Dibujos.

IDEAL CINEMA (82188).— Matinal a las 11 horas: Prisionero de guerra, Agregados y Serial.

IMPERIAL (51112).— Matinal a las 10 horas: Bandidos de la sierra, Serial y Dibujos.

LAS LILAS (Plaza Loreto Cousiño) Matinal 11 horas: Nuevas aventuras de Jesse James, Dib. colores y Deportivos.

MAIPO (95050).— Matinal a las 11 horas: Magia negra, Serial y Agregados.

METRO (83361). — Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Cómicas, Cortos, Educativos y Seriales.

MINERVA (91464).— Matinal a las 10.30 horas: Pasajeros sin 'pasaje, La diosa blanca y Dib. colores.

CONTINENTAL (60735).— Matinée 14.30 horas: Colonizador audaz y Patrulla cohete. —15.30 horas: Heidi y Not.

NACIONAL (370594). — Matinal a las 11 horas: Si yo fuera Rey, Serial y Agregados.

NACIONAL (De Puente Alto). — Matinal 11 horas: La diosa blanca, Dib. colores y Descriptivas. Matinée 13.30 horas: Bucanero del Caribe, Reportaje y Serial.

NORMANDIE (87749).— Matinée a las 14.30 horas: El tesoro del desierto y Canción de Navidad.

NOVEDADES (94594).— Matinée a las 13.30 horas: Francisquito en la Escuela Militar, La indomable, Dibujos y Fin de la serial.

ORIENTE (41345).— Matinée a las 14.30 horas: La diosa de Calcuta, 7.a El rey del Congo y 7.a Guerra entre planetas.

PEDRO DE VALDIVIA (43948). — Matinal a las 11 horas: Dibujos, Cómicas, Deportivas, Noticiarios. —14.30 horas: El hijo de los llanos, 10.a El rey de los planetas y 11.a El rey del Congo.

PORTUGAL (34816). — Matinée a las 13 horas: Locura blanca, Canción pagana, 5.a Guerra entre planetas y 10.a El rey del Congo.

REGINA (36097).—Matinée 14 horas: El hijo de los llanos, Pasión maternal, La La vuelta del jinete fantasma y 11.a El rey del Congo.

RECOLETA (63874).—Matinal a las 11 horas: El conflicto de los Hermanos Marx, Marino peregrino, El conflicto de la mata y 5.a El rey del Congo.

SAN MARTIN (Av. B. O'Higgins 776). — Matinal a las 11 horas: El príncipe de Bagdad, Agregados y Sinopsis (pant. panorámica).

SANTA LUCIA (34718).—Matinal a las 11 horas: Selección de dibujos, Cómicas, Deportivos, Noticiarios.

SAO PAULO (397946).— Matinal a las 11 horas: Travesuras atómicas de Tom y Jerry. (Regalos al público).

CIRCOS

CIRCO DE FIERAS SUD-AFRICANO.— (Local ex teatro Coliseo). — Matinée, vermouth y noche: Grandes funciones.

TEATROS

DIEZ DE JULIO (31530).— Vermouth y noche: Compañía de Revistas Burlesque.

L'ATELIER (Huérfanos 714).— Compañía de Comedias. — Vermouth y noche: Anna Christie.

MARU (Huérfanos 786.— 37907).— Compañía de Comedias.—A las 19 y 22 horas: "Crimen perfecto".

MUNICIPAL (31407).— Teatro de Ensayo.— 18.30 horas: Martín Rivas.

OPERA (30176). — A las 19, 21.30 y 23.15 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.

PETIT REX (31144). — Compañía de Comedias.— A las 19 y 22 horas: Vidas privadas".

TALIA (Subsuelo "Satch" 89350).— Matinée 15 horas: Teatro de Títeres.

TEATRO SATCH (89350).— A las 15, 19 y 22 horas.— Compañía de Comedias Leguía-Córdoba: "Mi marido al Folies".

TEATRO ANTONIO VARAS. — Teatro Experimental. — Matinée y vermouth: Noche de Reyes.

VICTORIA (30021). — Compañía Folies Bergère de París: funciones a las 18.45 y 22 horas.

CINES

ALAMEDA (91254).— Rotativo 13 horas: Los infieles, Madrugada infernal y Not.

ALHAMBRA (90527).—Rotativo desde las 14 horas: Mujer contra mujer y Casada y sin marido.

ALMAGRO (83425).— Rotativo desde las 14 horas: Pasaje a Marsella, Aventuras de Buffalo Bill y Agregados.

AMERICA (53443).— Rotativo desde las 14 horas: Nunca es tarde para amar, Tres historias prohibidas y Regreso al Paraíso.

ALCAZAR (80122). — Vermouth y noche: Camino de sacrificio.

AUDITORIUM (84688). — Rotativo 13.45 horas: Cautivos del mal y Noticiario.

ANDES (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Compañeras de la noche y Agregados.

APOLO (52693). — Rotativo desde las 17 horas: Necesito dinero, Cadenas de oro y Rumba caliente.

ASTOR (392112). — Estado/Huérfanos).— Matinée, vermouth y noche: La fuente del deseo, Noticiarios y Agregados.

AVENIDA MATTA (51445).— Rotativo 14 horas: Ana, Los amantes malditos y Esclavos de Babilonia.

BANDERA (89111).— Matinée, vermouth y noche: Mentira Noticiarios.

BALMACEDA (88768). — Rotativo 14 horas: Sangre y plata, Las aventuras de Buffalo Bill y Agregados.

BAQUEDANO (31787). — Rotativo 13 horas: Llampo de sangre y En carne viva (p. panorámica).

BLANCO ENCALADA (81787).— Rotativo 13.30 horas: Amantes malditos, Compañeras de la noche, Esclavos de Babilonia y Not.

BRASIL (80306). — Rotativo desde las 18 horas: Amantes malditos y Ana.

BOLIVAR (35376). — Rotativo desde las 15 horas: Contra el hombre y el monstruo, Casada y sin marido y Regreso al Paraíso.

CAPITOL (89581).— Rotativo desde las 14 horas: Amorcito de mi vida, Los maridos engañan de 7 a 9 y Regreso al Paraíso.

CAUPOLICAN (85912, Bol. 82437).— Rotativo 17.30 horas: Horas amargas y Madre contra hija.

CARRERA (36685). — Continuado 14 horas: Peluquero de señoras y El último encuentro (pant. panorám.).

CENTRAL (33555). — Matinée, vermouth y noche: Los siete pecados capitales (pant. panorámica).

CERVANTES (88569-89615). — Continuado 14 horas: Mi novia tiene un millón.

CINELANDIA (67532). — Continuado 13 horas: Música y lágrimas, Sinopsis y Agregados.

CITY (66687). — Rotativo desde las 11 horas: Vuelta a la vida. Noticiarios y Agregados.

COLON (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Nunca es tarde para amar, Ambiciosa y Not.

CONTINENTAL (69735). — A las 19 y 21.45 horas: El capote y Noticiario.

COUSIÑO (80657). — (En reparaciones)

CLUB DE SEÑORAS (33550).— Rotativo 14.30 horas: Ana y Sin novedad en el frente.

CHILE (60728). — Rotativo desde las 14 horas: Los maridos engañan de 7 a 9, Una isla en el cielo y Regreso al Paraíso.

DANTE (494359). — Vermouth y noche: La mentira, Noticiario y Agr

DELICIAS (91941).— Rotativo desde las 14 horas: Reventa de esclavas, Una isla en el cielo y La carga fatal.

DIECIOCHO (83778).— Rotativo desde las 14 horas: Música y lágrimas, Agregados y Sinopsis.

EGAÑA (Los Guindos 5).—Vermouth y noche: Los siete pecados capitales y Festival de Laurel y Hardy.

EL GOLF (480046).— Matinée, vermouth y noche: Los siete pecados capitales (pant. panorámica).

EL SALTO (Avda. El Salto 3202).— Rotativo 17 horas: El señor fotógrafo y Negro es mi color.

ESMERALDA (64303). — Rotativo 13.30 horas: Nunca es tarde para amar, Ambicioso y Agregados.

FLORIDA (34289). — Rotativo desde las 11 horas: El Santo se juega la vida.

GRAN AVENIDA (52163).— Rotativo 13 horas: El peluquero de señoras, El último encuentro y Agregados.

HOLLYWOOD (42389). — Rotativo 13 horas: La edad del amor, Nunca es tarde para amar y Not.

IDEAL CINEMA (92188).— Rotativo 13.30 horas: Una isla en el cielo, Nubes en los ojos y Esclavas de Babilonia.

IMPERIAL (51112). — Rotativo 14 horas: El regreso al Paraíso, Esclavos de Babilonia y La lanza escarlata.

INDEPENDENCIA (62702). — (Cerrado por reparaciones).

IRIS (80336). — Rotativo desde las 14 horas: Leve nancias y Tres palabritas.

ITALIA (41883).— Rotativo desde las 14 horas: Compañeras de la noche, Ana y El hijo de los llanos.

LAS LILAS (Plaza Loreto Cousiño) Matinée, vermouth y noche: Lili, Noticiarios, Agregados y Sinopsis.

LIRA (Pintor Cicarelli 293).—Rotativo 16 horas: Amorcito de mi vida, Capitán de la guardia y Amor a medianoche.

LIBERTAD (371657). — Rotativo 13 horas: Sangre y plata, Aventuras de Buffalo Bill y Not.

LO OVALLE (253, —La Cisterna).— (Próxima reapertura).

LO FRANCO (92705). — Rotativo 14 horas: Reventa de esclavas, Regreso al Paraíso y La lanza escarlata.

LUX (87630).— Continuado desde las 11 horas: El precio de un hombre, Clave Dos, Not. y Agreg.

MAIPO (San Pablo 4251.—95050).— Continuado 14 horas: Peluquero de señoras, El último encuentro y Agregados.

MAJESTIC (50151). — Rotativo 14 horas: Furia del deseo, Trampa de acero y Not.

MANUEL RODRIGUEZ (66959). — Rotativo 13.30 horas: El último encuentro y Peluquero de señoras.

MARCONI (42867).— Rotativo desde las 14 horas: Magia verde, Tarzán y su compañera y Not.

METRO (83361). — Matinée, vermouth y noche: Lili, Noticiario y Sinopsis.

MIAMI (83361). — Rotativo desde las 11 horas: Misión de venganza y Ruta fatal.

MINERVA (91404).— Rotativo desde las 13 horas: Los que no miraron al cielo, Los falsificadores y Noticiarios.

MIRAFLORES (30909). — Rotativo 13.30 horas: Historia de tres amores, La viuda alegre y Agregados.

MONUMENTAL (91555). — Rotativo 13.30 horas: Nunca es tarde para amar, Ambiciosa y La negra angustia.

NACIONAL (370594).— Rotativo 14 horas: La negra angustia, Ambiciosa y Nunca es tarde para amar.

NACIONAL.— (De Puente Alto).— Rotativo 18 horas: Bucanero del Caribe, Reportaje y Not.

NORMANDIE (87749).— 18 y 21.30 horas: Un asunto personal y El fantasma del espacio.

NOVEDADES (94594). — Rotativo 17 horas: Lucrecia Borgia, Tres mujeres en su vida y Francisquito en la Escuela Militar.

ÑUÑOA (43152).—Rotativo desde las 14 horas: La hija del Ministro y Dos gallos de pelea.

O'HIGGINS (86929).— Rotativo desde las 14 horas: Pasaje a Marsella, Aventuras de Buffalo Bill y Agregados.

ORIENTE (41345).— Matinée, vermouth y noche: Los siete pecados capitales (pant. panorámica).

ODEON (51276). — Rotativo desde las 17 horas: Viento salvaje, Kismet y Noche de perdición.

PALACE OVALLE (José Ureta esquina de Iquique). — Rotativo desde las 17 horas: Negro es mi color, Los forasteros y El primer rebelde.

PACIFICO (Huérfanos 1147. Fono 62921). — Matinée: La insatisfecha. Vermouth y noche: Los violines mágicos y La insatisfecha.

PRAT (50754). — Rotativo desde las 13 horas: Nunca es tarde para amar, y Ambiciosa (pant. panorámica).

PALERMO (De Puente Alto). — Rotativo 14 horas: El mar de los barcos perdidos, El único testigo y Noticiario.

PLAZA (84714). — Matinée, vespertina, vermouth y noche: Heidi, Noticiarios, Agregados.

PEDRO DE VALDIVIA (43948). — Vermouth y noche: Las dos verdades.

PRINCIPAL (30611).— Rotativo desde las 11 horas: Noticiarios, Dibujos Cómicas, Descriptivos, Deportivos.

PRINCESA (85205).— Rotativo desde las 14 horas: Selina, La canción del Riff y Al rugir de la tormenta.

PORTUGAL (34816).— Rotativo 17 horas: Ambiciosa y Nunca es tarde para amar.

PROVIDENCIA (46073). — Rotativo 14 horas: Los forasteros, Amorcito de mi vida y Not.

REAL (65555).—Matinée, vermouth y noche: Las dos verdades. Agregados.

RECOLETA (63874). — Rotativo 14 horas: Flor de pecado, Ana y Compañeras de la noche.

REGINA (36097).— Vermouth y noche: Camino de sacrificio.

REPUBLICA (93813). — Rotativo 13 horas: Los que no miraron al cielo, Aguilas de la Armada y Noticiario.

REX (31143 y 31133). — Matinée, vermouth y noche: Marabunta.

RITZ (61458).— Continuado desde las 11 horas: Queremos un hijo (p. panorámica).

RIALTO (41667). — Rotativo desde las 13 horas: Magia verde y Tarzán y su compañera.

ROXY (80800).— Rotativo desde las 11 horas: Bravo de corazón y Agregados.

SAN ANTONIO (33605). — Rotativo 13 horas: Amor y tentación y Los senderos del amor.

SANTA LUCIA (36666).— Matinée vermouth y noche: Los siete pecados capitales (pant. panorámica).

SAN MARTIN (Alameda Bernardo O'Higgins 776).— Continuado 11 horas: El príncipe de Bagdad, Noticiario y Sinopsis (pantalla panorámica).

SANTIAGO (32886).— Matinée, vermouth y noche: Casa de empeños.

SAO PAULO (397946).— Continuado 13 horas: Travesuras atómicas de Tom y Jerry, Not. y Dibujos.

SAN MIGUEL (51265). — Rotativo 14 horas: Compañeras de la noche, Ana y La sombra tenebrosa.

SELECTA (92194). — Rotativo desde las 13.30 horas: Esclavas de Babilonia, El rifle, Aventuras en Birmania y Serial.

SEVILLA (51477).— Rotativo desde las 14 horas: El retrato de Dorian Grey, Preludio y Not.

VALENCIA (370288). — Rotativo 14 horas: Compañeras de la noche, Ana y Flor de Pecado.

YORK (66687). — Rotativo desde las 11 horas: La liga de oro. Noticiarios y Agregados.

PRESENTACION DE LAS ALUMNAS DE C. CUEVAS

En una fecha próxima se llevará a efecto en el Teatro Municipal, la presentación anual de las alumnas de la conocida profesora de guitarra, Carmen Cuevas Mackenna.

Esta distinguida cultora del arte popular presentará en esta oportunidad a más de 250 de sus alumnas.

PELICULAS COLUMBIA A CINES CITY Y YORK

De calidad son las dos películas del sello Columbia que en carácter de estreno absoluto presentarán la semana que se inicia, los cines City y York. Gerald Mohr, Peggie Castle y Dan O'Herlhy son los protagonistas de la espectacular cinta "Invasión EE. UU." que irá el miércoles al City y que muestra con impresionante realismo la destrucciones de ciudades como Nueva York, San Francisco etc. Por su parte, el jueves se estrenará en el York, "Tu vida en mis manos" (El Avaro", un relato de apasionantes escenas dramáticas que llevan como intérpretes a Charlton Heston Lizabeth Scott y Dianne Foster.

Dos exitosas funciones brinda hoy el famoso Folies Bergére

Hoy domingo, vermouth familiar a las 18.45 y noche a las 22 horas



La exitosa temporada oficial del famoso Folies Bergére de París continúa con extraordinaria afluencia de público en el Teatro Victoria. Las "Locuras de París", de Paul Derval, en dos actos y cuarenta cuadros, agotan las localidades altas y bajas del cómodo y céntrico Teatro Victoria.

Hoy domingo, el Folies Bergére de París brinda dos funciones: vermut familiar a las 18.45 y noche a las 22 horas, con las localidades a los siguientes precios, al alcance de todos los bolsillos chilenos: platea preferencia, $ 2.000; platea baja numerada, $ 600; platea alta, primera fila, $ 1.500; platea alta preferencia, $ 1.000, y platea alta numerada, $ 500.

Mañana lunes, el famoso Folies Bergére de París brinda una sola función, a las 10 de la noche, iniciando su cuarta semana de éxito consecutivo en el escenario del Teatro Victoria.

Música

DOS FIGURAS de primera línea se han unido en un acontecimiento notable de la Orquesta Sinfónica de Filadelfia; el violinista Egrem Zimbalist (que hace años abandonó la carrera que le diera fama estelar), y Gian-Carlo Menotti. Se trata del estreno del Concierto para violín de éste último citado, autor de las óperas "El Teléfono", "La Médium", "El Cónsul, etc.

—:oOo:—

EL DIRECTOR de orquesta, Enrique Jordá, de nacionalidad española, acaba de dirigir siete conciertos con la Orquesta Sinfónica de San Francisco, California (USA). Jordá ha sido, desde 1947, el director permanente de la Sinfónica de Ciudad del Cabo, Africa, donde ha desarrollado una actividad de primer orden.

—:oOo:—

TRAS UN ACUERDO concertado entre el Conservatorio de París y el de Boston (New England Conservatory), el intercambio de alumnos está dando magníficos resultados. Los primeros beneficiados han sido, el francés Alain Bernheim y Sarah Lambardi, de USA. Ambos pianistas poseen "records" de primer orden.

—:oOo:—

EL CONSERVATORIO de Cincinnati (USA), acaba de estrenar tres óperas de cámara, en una misma sesión: "La Ventana Abierta" y "Tres Hermanas que no lo son", ambas de David Ahlstrom; y "El Casco de Amontillado", de Charles Hamm. Posteriormente, han sido representadas por diversos grupos de los llamados "work-shops", en el resto del país.

—:oOo:—

LA FUNDACION Rockefeller ha puesto a disposición de la Sociedad Filarmónica de Luisville, la cantidad de 400 mil dólares (cerca de 120 millones de pesos chilenos), a objeto de estimular a los compositores contemporáneos, mediante premios, ejecuciones y grabaciones de obras nuevas.

—:oOo:—

EL COLEGIO de Maestros, de Montclair (New Jersey), ha presentado la ópera de cámara "La Feria de Cumberland", de Alec Wilder y Arnold Sundgaard, y la ópera bufa de Lecocq, "El beso en la puerta". En Nueva York se representó "Las dos viudas", de Smetana, por un conjunto de ópera de cámara, con un señalado éxito.

WALTER RHODE

SUPERO EL MILLON DE DOLARES HERENCIA DE ESPOSA DE CROSBY

HOLLYWOOD. — (AL). — Las autoridades estaduales han tasado la herencia de la difunta esposa del actor y cantante Bing Crosby en la suma de 1.330.500 dólares, indicando que el cantante no es tan rico como se le considera habitualmente en los corrillos de la Meca del Cine.

La herencia dejada a su muerte por Dixie Lee, esposa de Crosby, ha sufrido algunas disminuciones de importancia, toda vez que ha sido necesario cancelar algunos impuestos y una deuda que la pareja Crosby-Lee tenía en un banco local.

Dixie Lee falleció el 1.o de noviembre de 1952, a la edad de 40 años, dejando la mayor parte de sus bienes a su esposo hijos y otros familiares.



BING CROSBY

79) OCUPACIONES OFRECEN

a)—Artes y oficios diversos

NECESITO ayudanta dobladora en cueros y gamuzas para calzado. Bascuñán 831. (79a) 30-10 Z.

JOYEROS busco. Presentarse Joyería Frascaroli. Unión Central 1027, Santiago. (79a) 14-11 P.

NECESITO empleada, para todo servicio, poca familia, buen sueldo. Monjitas 330. (79a) 15-11 Z.

ENVASADORA para calzado señora, completo, necesito. San Joaquín 1033. (79-a) 16-11 P.

DESCARNADORA que sepa doblar fábrica calzado, necesitamos Avenida Ovalle 0280. Paradero 17, Gran Avenida. (79-a) 15-11 P.

ZAPATERO bueno para compostura. Echaurren 368. (79-a) 15-11 P.

TORNERO turno de noche, hora $ 45 inicial. Trato hoy mismo. Tratar Chiloé 3866. (79 a.) 16-11 P.

BUENAS fineras y pañeras necesito. Buenos precios. Tintorería. Vicuña Mackenna 371. (79 a.) 23-11 P.

b)—Costura, sastrería y moda.

NECESITO ayudanta en modas. Trabajo fino. San Alfonso 1234. (79 b) 14-11 Z.

d)—Repartidores y vendedores.

PERSONAS trabajando en oficinas o fábricas pueden hacerse vendedores para ventas condicionales, en sus respectivas industrias. Diagonal Cervantes 790, oficina 202. 16-18 horas. (79d H|O.

e) Servicios para familias negocios

NECESITO empleada para todo servicio. Buen sueldo. San Alfonso 1395. Fono 90579. (79 e) 15-11 Z.

NECESITO empleada para todo servicio con libreta. Buen sueldo. San Alfonso 1160. (79 e) 14-11 Z.

NECESITO una empleada puertas afuera y otra adentro. Monjitas 336. (79e) 16-11 Z.

NECESITO empleada para todo servicio, con recomendaciones y libreta. Monjitas 786. (79e) 16-11 Z.

NECESITO cocinera regular edad, buen sueldo. Monjitas 737, 3.er piso. (79e) 15-11 Z.

NECESITO empleada para todo servicio para poca familia. Buen sueldo. Monjitas 689, 3.er piso, Depto. 34. (79e) 15-11 Z.

MOZO para aseo y mandados fábrica calzado, necesitamos. Avenida Ovalle 0280. Paradero 17, Gran Avenida. (79-e) 15-11 P.

80) PAQUETERIA

CASA "La Reina". Encajes, valencianas, flecos dorados, medias, lentejuelas, mostacillas, botones de azabache en Diagonal Cervantes 788. Por Esmeralda. (80) 15-11 K.

81) PERMUTAS DIVERSAS

PERMUTO flamante frigidaire 11 pies, por auto, camión o camioneta, pago diferencia. Ñuble 540. (81) 15-11 I.

PERMUTO sitio 14x21, sector Bilbao, Los Leones, por auto o camioneta en buen estado, pagando diferencia. Monjitas 454, 2.o piso, Depto. 209. (81) 19-11 Z.

FERRILO EL AUTOMATA

Por T. Lobos



82) PERSONAS BUSCADAS

DESEO saber de mi madre Gabriela Rojas viuda de Quiroz, que vive en Las Cabras, rama de Pelequén. Comunicar a María Eliana Quiroz Rojas. San Alfonso 1362. (82) 15-11 Z.

DESEO saber de mi prima Claudina González G. Comunicar a Etelvina Ramos González. Monjitas 665, 5.o piso, Depto. 57. (82) 15-11 Z.

83) PIELES, PELETERIAS

OCASION, vendo linda estola de Pitigrí, poco uso. San Alfonso 642. (83) 14-11 Z.

84) PINTURA Y DECORADO

PINTOR interiores, fachadas, precios moderados, fono 62318. Cárcamo. (84) 14-11 K.

85) PRESTAMOS, FINANZAS

DINERO tenemos partidas de dinero desde $ 100.000.— hasta $ 10.000.000.— para agricultores e industriales. Se exigen excelentes informes bancarios. Ahumada 317. Cons. Comercial de Chile. Oficina 708. Casilla 80. (85) H|O C.

COLOQUE su dinero en hipotecas al más alto interés. Consulte sin compromiso. Ahumada 254. Of. 611. (85) 7-11 C.

ANTICIPAMOS dinero sobre muebles, mercaderías, etc., enviados a remates semanales Casa Araya. Compañía 1360. (85) H|O. C

PARTIDAS desde $ 500.000, solamente agricultores e industriales, únicamente con excelentes informes bancarios. León 1069-C (Recoleta 900). (85) 15-11. P.

ANTES de vender o comprar su sitio, visítenos sin compromiso. Ahumada 254, oficina 611. (85) 16-11 C.

86) PROPIEDADES COMPRAN

COMPRO sitio con mejoras, radio Llay-Llay, hasta Belloto: Escribir Olga Zuleta, Colonia Agrícola Catemu. (86) 14-11 K.

87) PROPIEDADES, CORREDORES

PROPIETARIOS que quieren vender casas, sitios, parcelas, fundos. No pierdan más tiempo. Podemos comprar por nuestra cuenta o vender a nuestros clientes en 15 días. Estado 91. Of. 315. (87) 9-12 C.

LOS CORREDORES deben apurarse, para ir a "Cuarteto". (87) 13-11 C.

INVIERTA su dinero en hipotecas. Consulte sin compromiso, condiciones e intereses. Ahumada 254, oficina 611. (87) 16-11 C.

CONSTRUCCIONES, planos, trabajos de alcantarillado y agua potable. Pida presupuestos en Ahumada 254, oficina 611. (87) 16-11 C.

88) PROPIEDADES PERMUTAN

PERMUTO lindo sitio, pleno Golf, por casa cualquier barrio o casaquinta en Quillota. Escribir Manuel Campos. Tesorería La Ligua. (88) 14-11 K.

89) PROPIEDADES VENDEN

a)—Casas y chalets

OCASION, vendo buena propiedad renta, compuesta 4 casitas ladrillo de 3 piezas, cocina, baño, c|u. buen patio, independientes. Valor total, $ 1.500.000. Facilidades. Verlas en Las Rejas 851|853, a 120 metros San Pablo. Tratar, en Escanilla 973. (89-a) 15-11 P.

600.000 EL SALTO, frente terminal micros Pedro Donoso, 8x22, nueva, ladrillo, dos dormitorios, living-comedor, cocina, patio, local inconcluso. Baltra, Huérfanos 1223, oficina 4. (89a) 15-11 P.

450.000 VENDO almacén menestras y depósito licores, negocio, esquina, buenas ventas, cuotas aceite, azúcar. Arriendo bajos, con habitaciones, subarriendo departamento calle. Con derecho adquirir la propiedad. Cerca Franklin, Santiago Concha. Baltra, Huérfanos 1223, oficina 4. (89a) 15-11 P.

1.800.000, INDEPENDENCIA, casa 2 pisos, sólido, 11 piezas. Son 2 casas separadas completas. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

3.200.000, IRARRAZAVAL - Bustamante, chalet ladrillos, 4 dormitorios, living, comedor, 1 baño 1|2, frutales, garage. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

3.200.000, PLAZA Egaña-Los Guindos, chalet 2 pisos, sólido, 6 dormitorios, living, comedor, 2 baños, jardín, garage, closet en cada pieza. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

3.900.000, DIEZ DE Julio, 4 casas 2 altos y 2 bajos, c|u. con 3 dormitorios, living, comedor, baño etc. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

5.000.000, PORTUGAL, 3 casas independientes completas, 4 dormitorios, garage, teléfono. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

600.000, CISTERNA, paradero 23 chalet inconcluso, 3 dormitorios living, comedor, dependencias empleadas, patio, ante jardín, micros a la puerta. Estado 91, oficina 315 (89-a) 14-11 C

1.000.000, SANTA Rosa, altura 6000 casa 12.80 x 50, 2 locales y casa habitación. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

1.250.000, SAN PABLO-Catedral chalet 3 dormitorios, living, comedor, baño, patio, frutales, jardín. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

1.600.000, JOSE Miguel Infante casa 15 x 16, 5 piezas, gran local comercial. Espléndida ubicación. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

2.800.000, INDEPENDENCIA-Huasco, casa 37 x 10, teléfono, 2 pisos, 8 dormitorios, baño, living, comedor dependencias empleada, frutales. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

4.700.000, JOSE Miguel Infante, 3 casas de 2 pisos c|u., 6 piezas, baño, dependencias empleadas, patio Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

6.700.000, JOSE Miguel Infante, 4 casas de 2 pisos, c|u., 8 piezas, baños, patio, dependencias empleadas. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

1.000.000, CUEVAS, altura Maule casa 8,5 x 23, 6 dormitorios, 2 comedores, baño, cocina, patio. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

3.200.000, BILBAO-Tobalaba, bungalow Ley Pereira, construcción 3 años, concreto, 3 dormitorios, jardín, entrada auto, 1 1|2 baño, living, comedor, cocina, dependencias empleadas, terraza. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

5.000.000, SANTO Domingo, Maturana, 2 casas, concreto, 3 pisos, 3 y 4 dormitorios, livings, comedores, baños, biblioteca dependencias empleadas. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

700.000, PORTUGAL-SANTA Elena casa apta cité e industria, 10 x 33, 10 piezas, 7 cocinas, portón entrada auto. Estado 91, oficina 315.

1.000.000, RECOLETA-Avda. Einstein, casa sólida, 3 dormitorios, living, comedor, baño, cocina, pisos parquet, 2 años facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

900.000, INDUSTRIA única en Chile, grandes utilidades comprobadas, camino Puente Alto, paradero 19. También casa residir $ 900.000, gran terreno, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias empleada etc. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

2.400.000, VIÑA DEL Mar-Miraflores, bungalow nuevo, 3 dormitorios con closet, living, comedor, 1 1|2 baño, chimenea, cocina amplia, pisos parquet, patio, ante-jardín. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

1.600.000, ALAMEDA-García Reyes, casa 10 x 24, 5 dormitorios, baño, cocina, living, comedor, patio, Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

1.900.000, PEDRO de Valdivia-Jerónimo Vivar, chalet 3 dormitorios, living, comedor, garage, baño, dependencias empleadas, cocina, frutales, departamento independiente, 1 dormitorio, living, comedor, baño, cocina. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

4.000.000, BULNES-Santo Domingo, espléndida casa 3 pisos, sólida, recién pintada, 7 dormitorios, living grande, comedor grande, 3 baños de lujo, teléfono, dependencias empleadas, calefacción central, frutales, cocina, despensa, garage, subterráneo. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

3.[illegible].000, SANTO Domingo-Cumming, edificio de 12 departamentos de 1 y 2 ambientes, red de calefacción instalada, 3 pisos. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

600.000, RECOLETA, altura Cementerio Católico, casa ladrillos 8,25 x 22.50, 7 piezas, Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets

450.000, QUINTA Normal, casa ladrillo y concreto, 4 dormitorios, local. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

530.000, CLUB HIPICO, casa de ladrillos, 10 piezas, facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

1.400.000, CISTERNA, paradero 32, regio bungalow, concreto, terreno 900 m2., 2 dormitorios, living, comedor con chimenea, baño, cocina, dependencias empleadas. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

500.000, DOS casas Escuela de Artes y Oficios, c|u. con dos dormitorios, living, comedor, cocina, ladrillos, 8.50 x 11.50. Se venden por apuro. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

450.000, QUINTA Normal, San Pablo, casa ladrillos, 180 m2., dos dormitorios. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

2.800.000, ÑUÑOA, Eduardo Castillo, bungalow concreto, 3 dormitorios, living, comedor, pisos parquet fino. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

5.800.000, SALVADOR, Irarrázaval, edificio de cinco departamentos, c|u. dos dormitorios, living, comedor, baños, pisos parquet, cocina, despensa. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

2.450.000, EXEQUIEL Fernández, casa nueva Ley Pereira, tres dormitorios, amplio hall-living, comedor, baño, facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

2.380.000, SANTO Domingo, Maturana, chalet nuevo, dos pisos, tres dormitorios, living, comedor, etc. Liberado de contribuciones por 10 años. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

1.700.000, ÑUÑOA, Los Guindos, 4 dormitorios, living, comedor, baño y medio, terreno 16 x 63. Se puede comprar al lado gran sitio de 20 x 63 en $ 900.000, facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

900.000, SAN Ignacio-Traslaviña casa 2 pisos, 8 piezas, local con cortina. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

790.000, paradero 25, Cisterna, bungalow 3 dormitorios, living, comedor, garage, jardín, muy buen estado. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

600.000, CISTERNA, Blest Gana lindo bungalow, jardín, ante-jardín, patio, 2 dormitorios, living, comedor, baño. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

3.000.000, EYZAGUIRRE, chalet 2 pisos, cinco dormitorios, dos baños, teléfono, cocina, dependencias empleadas, ante-jardín, jardín, garage. Facilides. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

3.300.000, EXEQUIEL Fernández edificio de 3 departamentos, c|u con 3 dormitorios, living, comedor baño, cocina, garage. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

6.500.000, SANTA Elena-General Gana, 2 casas, con 5 dormitorios, 3 galpones, apta para industria. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

480.000 QUINTA Normal, casa 5 piezas, muy buen estado. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

480.000, ESTACION Central, casa con local, 2 dormitorios, comedor, baño, cocina. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

550.000, ESTACION Central, con facilidades, casa 4 dormitorios, comedor, cocina. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

2.250.000, ALAMEDA-Santa Lucía, departamento a la calle, 2 dormitorios, living, comedor, baño lujo, dependencias empleadas, con 500.000 pesos contado. Saldo convencional. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

6.500.000, PEDRO de Valdivia-Simón Bolívar, chalet 2 pisos, nuevo con 2 departamentos, c|u. con 3 dormitorios grandes, living grande, comedor grande, 1 baño 1|2, pisos parquet, escritorio, calefacción central, garage, edificado 440 m2. Deuda $ 200.000. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

8.000.000, EJERCITO-Vergara, edificio de renta, 3 pisos, con 6 departamentos. Gran inversión. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

2.000.000, PADRE Orellana, 14 casitas de 2 piezas c|u., con cocina, incluídas en el predio, 4 casitas independientes a la calle con 2 piezas c|u. Estado 91 oficina 315. (89-a) 14-11 C

4.000.000, LYNCH-Ñuñoa, casa 3 dormitorios, living, comedor, baño, 2 piezas empleadas. Deuda 60.000 C. EE. PP. Terreno 2.000 m2. Muy buen estado. Facilidades. Estado 91 oficina 315. (89-a) 14-11 C

5.600.000, LIRA-Santa Victoria, edificio de 3 pisos, 6 departamentos. Excelente renta. Estado 91 oficina 315. (89-a) 14-11 C

5.300.000, PROVIDENCIA-Salvador chalet 2 pisos, concreto, 20 x 16 Se puede dividir en dos. Toda comodidad, 2 garages. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C

1.550.000, NATANIEL, casa 5 dormitorios, living, comedor, baño despensa, garage. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

1.200.000, ARTURO Prat-San Diego, casa apta industria con galpón grande 10 piezas. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

1.200.000, SAN VICENTE de Tagua Tagua, casa sólida, 30 x 45, 11 piezas, baño, cocina, despensa, jardín, pesebreras 2, y piezas guardar, frutales. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

5.500.000, ROSAS-Brasil, casa y local grandes, 2 pisos, 15.30 x 70, 25 piezas, 4 baños, cocina, patio deuda $ 2.000.000. Estado 91 oficina 315. (89-a) 14-11 C.

2.900.000, AVDA. Condell-Santa Isabel, 3 casas local y subterráneo, 1.o, 8 piezas, cocina, baño; 2.o, 4 piezas, servicios, subterráneo y local; 3.o, 4 piezas, baño, cocinas. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

1.000.000, DEPARTAMENTO Ahumada Agustinas, 1 ambiente, baño, cocina. Exento de contribuciones por 10 años. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

1.600.000, ÑUÑOA-Macul, 2 chalets independientes completos, 5 dormitorios, 2 livings, 2 comedores, 2 baños, 2 cocinas, 2 despensas, jardín. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 14-11 C.

1.700.000, GIRARDI, 10x40, ladrillo, cuatro dormitorios, comedor, hall, lujoso toilette, cocina eléctrica, terraza, parrón, departamento interior independiente, dos habitaciones, servicios. Baltra. Huérfanos 1223. (89 a.) 14-11 P.

1.800.000, OLIVOS, 14x85, casaquinta, 13.50x85, doce habitaciones, dos patios, garage. Baltra. Huérfanos 1223. (89 a.) 14-11 P.

89) PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets

2.200.000, CHALET, Santa Isabel, 13x55. Abajo, cinco dormitorios, hall, comedor, living, dos toilettes, entrada auto, jardín, gallinero. Baltra. Huérfanos 1223. Of. 4. (89 a.) 14-11 P.

2.600.000, BUNGALOW nuevo, inmediato Campos de Deportes, asísmico, 16x21, tres dormitorios, living-comedor, toilette lujo, jardín formado, garage, servicios. Baltra. Huérfanos 1223. (89 a.) 14-11 P.

5.000.000, CHALET, inmediato Los Leones, 15x31, tres dormitorios, garage tres autos, gran subterráneo. Baltra. Huérfanos 1223. (89 a.) 14-11 P.

2.600.000, CHALET, Macul, 16x36, tres grandes dormitorios. Facilidades. Baltra. Huérfanos 1223. (89 a.) 14-11 P.

2.800.000, BUNGALOW, Quilín, Macul, 14x26 esquina, asísmico, tres dormitorios. Baltra. Huérfanos 1223. Of. 4. (89 a.) 14-11 P.

1.400.000, MAULE, pegada San Diego, estucada, 11x25, gas, cuatro dormitorios, amplio comedor, chimenea, gran hall, galería, altillo, teléfono, lámparas, pinturas óleo, acéptase Cajas rápidas. Baltra. Huérfanos 1223. (89 a.) 14-11 P.

300.000, CONTADO, saldo 80.000, seis meses, inmediata Avenida Portales, Libertad, estucada, techo zinc, gas, dos grandes habitaciones, toilette, cocina, patio. Otra inmediata, 500.000, desocupada, recién refaccionada, toilette lujo, artefactos importados, facilidades. Baltra. Huérfanos 1223. (89 a.) 14-11 P.

250.000, SOLO contado, Francisco Javier, inmediato Ecuador, estucada, tres habitaciones, servicios, desocupada. Otra, 300.000, entrega fines mes. Baltra. Huérfanos 1223. Of. 4. (89 a.) 14-11 P.

720.000, CHALET, Carrascal frente Parque Morandé, totalmente urbanizado, 11x30, asísmico, cuatro dormitorios, living-comedor, toilette lujo. Acéptase Cajas rápidas. Baltra. Huérfanos 1223. (89 a.) 14-11 P.

270.000, INMEDIATO Gran Avenida, paradero 28, completamente urbanizado, cerrado pandereta, 12.50x25. Acéptase Cajas rápidas. Baltra. Huérfanos 1223. Of. 4. (89 a.) 14-11 P.

800.000, POR RECOLETA, diez cuadras de Mapocho, vendo casa calilladrillo, zinc, gas, luz, alcantarillado, 4 piezas, amplio patio de 20x36, frutales. Tratar su dueño. Erasmo Escala 2499. Teléfono 96198. (89 a.) 15-11 P.

480.000, 960.000 CASAS desocupadas, refaccionadas, todos sus servicios, agua, luz, alcantarillado, sin cajas, directamente dueño. Tratar y verlas Puerta de Vera 855, barrio Blanco Encalada con Exposición. (89 a.) 20-11 P.

250.000, INMEDIATO paradero micros Recoleta, 8.36x30, cinco habitaciones, solamente obra gruesa terminada, frutales. Baltra. Huérfanos 1223. Of. 4. (89 a.) 14-11 P.

220.000, SOLO contado, inmediato Mercado Central, pasaje, dos habitaciones, sólidas, techos zinc: otra 250.000, facilidades. Baltra. Huérfanos 1223. Of. 4. (89 a.) 14-11 P.

280.000, LOS ANDES, inmediata Plaza, dos habitaciones, galería, servicios. Baltra. Huérfanos 1223. (89 a.) 14-11 P.

b)—Departamentos.

VENDO lindo departamento, muy central, apropiado para oficinas o habitación. Tratar con su dueña. Monjitas 665, 2.o piso, Depto. 21. (89b) 19-11 Z.

g)—Quintas y sitios

OPORTUNIDAD, vendo sitio 1.400 metros, frente a Puerto Aéreo Los Cerrillos. Tratar con su dueño. San Alfonso 352. (89 g.) 15-11 Z.

EN EL QUISCO, sitio próximo playa en loteo Pinomar, agua potable, luz eléctrica. Casilla 9104. Fono 53539. (89 g.) 14-11 P.

530.000, Paine. Parcela de 11.600 mts2. 75x155. Con parrón de 80 metros. 200 frutales escogidos de cinco años. Planos hechos para edificar. Se pueden comprar sitios al lado. Grandes facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

155.000, al contado, Quinta Normal-Tropezón. Parcela frutales apropiada para industria, fuerza motriz. 3.025 mts2. Saldo en dos cuotas de $ 200.000. A seis meses y un año. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

800.000, Plaza Egaña-Avenida Ossa. 50 o|o al contado. Saldo a 1 1|2 año. Sitio 15x50. Cerrado. Todo urbanizado. Estado 91, Of. 315. (89-g) 14-11 C.

350 el mts2. La Florida. Parcela 3.000 mts2. Cerrado con pandereta. Urbanización completa. Movilización a la puerta. Gran interés. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

1.250.000, Ñuñoa-Irarrázaval. 15x25. Urbanización completa. Vista a la cordillera. Oportunidad del día. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

1.455.000, Macul-La Florida. Dos parcelas. Deuda Empart, 100.000. Se pueden vender separadas. Urbanización. Posibilidad fuerza motriz. 50 o|o al contado, saldo convencional. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

1.800.000, Baquedano-Brasil. Sitio 17x33. Cerrado con ladrillos. Todo urbanizado. 600.000, al contado. Saldo facilidades. Estado 91, Of 315. (89-g) 14-11 C.

300 el mts2. Príncipe de Gales. Parcela de 11 200 mts2. Frente por 2 calles. Totalmente urbanizado. La mejor oportunidad para edificación. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

3.800.000, Colina, 2 parcelas. Con frutales. Riego abundante. La 1.a de 12 hectáreas, separada en cuatro potreros. 100 frutales escogidos. La segunda, de 10 hectáreas, riego. Tierra para abono. Empalme de fuerza motriz a 300 metros. Camino de entrada apto para auto. 20 kilómetros de Santiago. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

200 el mt2. Parcela Ñuñoa-La Reina. 1|2 cuadra Av. Larraín. 30.000 mts2. Grandes facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

7.900.000, loteo en San Miguel. Deuda, 900.000. Toda manzana. 27.000 mts2. Frente a 5 calles. Gran inversión. Estado 91, Of. 315. (89-g) 14-11 C.

150.000 y 170.000. Dos sitios Cisterna, paradero 22. 8x26 y 8x33. Con casita de dos piezas. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

89) PROPIEDADES VENDEN

G) Quintas y sitios

320.000, Quinta Normal-Lo Espinoza. Terreno con casa. 410 mts2. Edificado, 60. Estado 91, Of. 315. (89-g) 14-11 C.

370.000, Ñuñoa-Macul. Sitio cerrado, 12x25. Estado 91, Of. 315. (89-g) 14-11 C.

600.000, Ñuñoa-Santa Julia. Sitio esquina, 13x13. Con casa de 2 piezas. 1|2 baño, cocina. Cerrado. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

180.000, Cartagena, barrio residencial. Vista a Playa Chica. 600 mts2. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

300 el mt2. Sitio, Quinta Normal-Tucumán. 1.700 mts2. Frente, 17. Con casita 2 piezas. Gran oportunidad. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

$ 1.575.000 VENDO lindo sitio Golf. Escribir a Manuel Campos. Tesorería Comunal. La Ligua. Fono 25. (89-g) 14-11 K.

VENDE su dueño sitio de 250 m2. frente a Plaza Internacional. Facilidades. Paradero 24 La Cisterna. Tratar. Fono 88283. La Bolsa N.o 65. (89-g) 23-11 P.

358.000, El Quisco. Sitio 18.40x30, una cuadra playa. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

600 el mt2., Las Condes, Av. Colón. Sitio 686 mts2. Frente, 18 metros. Esquina. Se puede dividir en dos. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

420.000, sitio Ñuñoa-Irarrázaval. 16x10. Todo urbanizado. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

490.000, Gran Avenida, paradero 14. Sitio 10x50. Urbanizado, con casita dos piezas. Estado 91, Of. 315. (89-g) 14-11 C.

300.000, Concón. Sitio 22-29. Avenida Borgoño. Estado 91, Of. 315. (89-g) 14-11 C.

LIQUIDO sitio Florida, 15.000 mts2. Todo urbanizado. Precio, 1.000.000, por apuro. La más grande oportunidad. Dejo a 250 el mt2., el que vale 400. 150x120. Totalmente urbanizado. Se oye toda oferta. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

3.000.000, Providencia-Seminario. Sitio 20,30x22. Se vende con facilidades o aporte en capital a sociedad para edificar edificio de 4 pisos. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

550.000, Larraín-Tobalaba. 480 mts2. 170.000 al contado. 2 años plazo. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

400.000, paradero 32, Gran Avenida. Con mejora, urbanizado. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

220.000, paradero 27, Gran Avenida. Sitio 12x29. Casita 2 piezas, cocina, baño. Deuda, 21.000. Empart. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

447.000, Irarrázaval-Avenida Ortúzar. De ocasión, sitio esquina. 14x20,70. Todo urbanizado. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

2.800.000, parcela en Linderos. 16.600 mts2. Abundante agua de riego. Muchos árboles frutales. Casa cuidador. Gallinero sin uso, para mil gallinas. Sembrado trigo. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

2.340.000, San Francisco-Eleuterio Ramírez. 12x25. Estado 91, Of. 315. (89-g) 14-11 C.

395.000, a 3 cuadras del Country Club. 15x22. Todo urbanizado. Deuda, $ 96.000. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

190.000, San Bernardo. Sitio esquina, 20x50. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

160.000, Cerrillos. Sitio 12x25. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

180.000, Palmilla, sector residencial. Sitio 9,50x22. Contado, 133.000. Saldo en 31 cuotas mensuales. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

240.000 y 260.000, Florida, a seis cuadras ferrocarril. 13x44 y 13x50. Se entrega con planos aprobados Ley Pereira. Estado 91, Of. 315. (89-g) 14-11 C.

300.000, Rocas de Santo Domingo. 25x40. Vista al mar única. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

380.000, General Gana, sitio esquina, cerrado con pandereta nueva. 14x26. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C.

400.000, Baquedano-Santa Rosa, sitio 50x35. Con casa de ladrillos de 5x8. Apropiada para sacar 4 sitios de 12,50 de frente. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-g) 14-11 C

500.000, La Florida-Vicuña Mackenna. 1.084 mts2. Con casa 3 piezas. Edificado, 155 mts2. Cerrado con pandereta. Estado 91, Of. 315. (89-g) 14-11 C.

8.000.000, INMEDIATO Ejército, próximo Alameda, edificio, 10 años construcción moderna, muy bien tenido, tres departamentos lujo, uno, dos, tres dormitorios, amplios livings, gran comedor, servicios. Baltra. Huérfanos 1223. Of. 4. (89 g.) 14-11 P.

180.000, CONTADO, saldo 120.000 un año, Los Limoneros, Macul, 12.56x25.75, urbanizado, parte cerrada. Fuerte rebaja, contado. Baltra. Huérfanos 1223. (89 g.) 14-11 P.

89) PROPIEDADES VENDEN

i)—Varios.

VENDO o traspaso casa, 9x41 en barrio Quinta Normal, por intermedio Caja de Carabineros. Tratar: Monjitas 779, 4.o piso, Depto. 3. Fono 39265. (89h) 19-11 Z.

92) RADIOS, FONOGRAFOS

¡RADIOS! Compra y venta radios usadas. Reparaciones a domicilio. Wemas radios. Monjitas 478 fono 36009. (92) H|O C

SERVICIO TECNICO de radios, tubos y repuestos. Avda Brasil 223 Fono 84903. (92) 12-12 C

MUEBLES finos para radioelectrolas modernos y estilos puertas automáticas, transformaciones e instalaciones de radios, técnicos europeos Santa Rosa 114 (92) H|O C

RADIOS Gueirad, todos los modelos, facilidades. 10 de Julio 738 (92) H|O C.

RADIO, reparaciones garantidas. Inglaterra 1480 (casa particular). (92) 19-11 P.

92) RADIOS, FONOGRAFOS

FABRICA de muebles para radioelectrolas, todos estilos. No pague lujo centro, 100 por ciento diferencia precio; instalaciones y transformaciones radios. Concedemos créditos. San Francisco 218. Fono 60519. (92) H|O. C

MUEBLES para radioelectrolas, transformaciones e instalaciones. Seriedad. Diez de Julio 738. (92) H|O. C.

RADIOS diferentes modelos y electrolas de afamadas marcas. Grandes créditos. Merced 754. (92) 19-11 P

M. MORALES le transforma su radio de sobremesa en una magnífica Radioelectrola. Muebles en todos los estilos. Facilidades. Escanilla 973. (92) 15-11. P

¡¡CUIDADO!! No entregue su radio a manos inexpertas. "Records Radio", laboratorio técnico, responsabilidad. Vivaceta 1438. (92) 17-11 K.

SERVICIO Técnico Radios "Phillips", especialidad en máquina europea, le ofrece Distribuidora Phill-Radio Ltda. en Compañía 1239 frente a "El Mercurio". (92) 10-12 C.

$ 39.000, RADIO Philips, modelo 517-A, con garantía fábrica, vende distribuidor, 6 tubos, parlante 8 pulgadas. Fono 53154. (92) 21-11 P.

$ 53.000, RADIO Philips, modelo 617-A, con garantía de fábrica, vende distribuidor, dos parlantes, 8 tubos. Fono 53154. (92) 21-11 P.

DISTRIBUIDOR de radios Philips, vende, por término de la misma, radios, con garantía de fábrica, a precios más bajos que el oficial. Tiene casi todos los modelos. Fono 53154. (92) 21-11 P.

$ 39.000 RADIO Philips, modelo 517-A, con garantía fábrica, vende distribuidor, 6 tubos, parlante 8 pulgadas. Fono 53154. (92) 21-11 P.

$ 53.000, RADIO Philips, modelo 617-A, con garantía de fábrica, vende distribuidor, dos parlantes, 8 tubos. Fono 53154. (92) 21-11 P.

DISTRIBUIDOR de radios Philips, vende, por término de la misma, radios, con garantía de fábrica, a precios más bajos que el oficial. Tiene casi todos los modelos. Fono 53154. (92) 21-11 P.

OCASION vendo radio R. C. A., flamante estado $ 12.000. Vargas Fontecilla 4781. Quinta Normal. (92) 15-11 P.

93) RELOJES

RELOJES cualquier estado compro, oro, joyas, boletos empeño. Huérfanos 1241 (93) H|O C.

93) RELOJES

COMPOSTURAS de relojes de precisión por técnico extranjero, trabajos garantidos. Ejército … sa particular). …

"RELOJERIA Omega" … Lara ex relojero Casa … Franklin 953-A. (93) …

COMPRO relojes descompuestos, oro, plata, composturas. … 781, fono 66986. (93) …

TALLER de Relojería, técnico extranjero garantiza composturas reloj en 24 horas, precios módicos. Bandera 465, oficina … (93) …

TALLER de relojería, técnico extranjero, garantiza composturas de relojes en 24 horas … económicos. Compro oro y piedras preciosas. Compañía 1360 … (93) …

94) REMATES

REMATE de casimires, hoy … 17.30 adelante. San Diego … den José Jorratt.— … martillero. (94) …

RECIBIMOS consignaciones, … clases muebles, artefactos … de calidad. Casa Ninove, … nos 740. (94) …

REMATES semanales todos los … nes. Recibe toda clase de … y mercaderías, Casa Araya, … Compañía 1360. (94) …

REMATE.— ANTE SEGUNDO … gado Civil Santiago, el 20 de … viembre, las quince horas, … taráse propiedad de calle … N.o 690, 698, frente a Domingo … 1980, esta ciudad. … $ 1.000.000, pagaderos con … al contado y saldo a seis … meses plazo. Boleta del … Demás bases y antecedentes … sultarlas en juicio "Caja … de Ahorros con Salinas … — Secretario. (94) …

TERCER JUZGADO CIVIL.— … mate.— Veinticinco presente, … 10 y media horas, se rematarán … especies embargadas en autos … ra D. Laura con Barceló … sa, ante martillero señor … Eyzaguirre Lyon, calle Compañía … N.o 1390, y que son un … de living, compuesto de un … dos sillones con cojines … puestos forrado género … de; una mesita centro; una … para cuatro luces; un ropero … un cuerpo, con espejo; una … da, un peinador, dos mesitas … tro, una mesa comedor; … fet y cuatro sillas. (94) …

POR RESOLUCION del 4.o … do Civil de Mayor Cuantía, … da en el juicio caratulado … con Contreras, que se tramita … conformidad con la Ley N.o … sobre ventas a plazo, se ha … nado rematar, por la Caja de … dito Popular, un camión … Reo, con mínimo de $ … día 23 de noviembre de 1954, a las … 10 horas, en Matucana N.o 33. (94) …

POR RESOLUCION de Tercer … gado Civil de Mayor Cuantía … caída en el juicio caratulado … maceda Lorda y Cía. con … que se tramita en conformidad … con la Ley N.o 4702, sobre … tas a Plazo, se ha ordenado … tar, por la Caja de Crédito … lar, una camioneta "…" … con mínimo de $ 111.654,55, el … 23 de noviembre de 1954, a las … horas, en Matucana N.o 33. (94) …

POR RESOLUCION del 4.o … do Civil de Menor Cuantía, … caída en el juicio caratulado … pez con Barbiere, que se tramita … en conformidad con la Ley … 4702, sobre ventas a Plazo, se ha … ordenado rematar, por la Caja … Crédito Popular, una cocina … rafina, con mínimo de $ 1.4… el día 23 de noviembre en … a las 10 horas, en Matucana … 33. (94) …

SAN BERNARDO

4) ALCANTARILLADO.

CONTRATISTA autorizado, confecciona toda clase de planos de alcantarillado. San José 921. (SB. 4) 15-11 Z.

7) ANIMALES, GANADO.

PRECIOS de ventas de alimentos "Champión". Aves: Ponedoras, 10 kilo; ponedoras extras, 14 kilo; ponedoras ración completa, 17.60 kilo; recría, 14.80 kilo; alimentos pollitos, 16 kilo; chancado, 16.60 kilo. Animales: Concentrado caballo, 7.60 kilo; concentrado vacas, 7 kilo; alimentos cerdos, 8.60 kilo; alimentos perros, 14 kilo; afrecho y harinilla por sacos. Ventas por mayor y menor. Puesto a domicilio, sin recargo. Sacos de 50 kilos. Prat 107. San Bernardo y Buin, Balmaceda 282. (SB. 7) H|O. O.

13) ARTICULOS p. HOGAR

PASACHE e Hijo ofrece a su clientela artículos eléctricos, lozas, enlozados, artículos de regalo. Distribuidor exclusivo de cocinas y estufas Federal. Utiles de aseo. Eyzaguirre 549. (SB. 13) H|O O.

15) ARTICULOS p. SEÑORA

RECIBO toda clase de hechuras y transformaciones en trajes sastre. Precios módicos. América 669-A. (SB. 97) 15-11 Z.

21) AUTOS Y CAM. VENDEN

VENDO auto Wipper, año 30, buen estado. Tratar, Nogales 51, de 16 horas adelante. (SB-21) 20-11 P.

23) AUTOS Y REPUESTOS

c)—Varios y conexos

REPUESTOS Y ACCESORIOS para autos y camiones de todas marcas a precios antiguos le ofrece "Casa Ponce". Especialidad Ford y Chevrolet. Eyzaguirre N.o 578. SB. (23) H|O C.

24) AVES Y PAJAROS.

POLLITOS de 1 día, huevos, ventas por mayor y menor. Precio especial a comerciantes. Alimentos Champión. Prat 107. (SB 24) H|O C

37) CONSTRUCCION.

FABRICA de planchas y cornizas de yeso. Colocación y material de primera clase. Máximo Navarrete [illegible] Urmeneta 581. (SB 37) H|O C.

39) CUEROS y CONEXOS

HAGO toda clase de trabajos en talabartería, en obra negra, o blanca. Precios sin competencia. San José 626. (SB. 39) 16-11 Z.

40) DEPORTES.

CASA de Deportes "El Campeón" artículos deportivos en general. Covadonga 543. Fono 161. (SB 40) H|O. C.

46) FRUTOS DEL PAIS

COMPRO sacos, pago buen precio Prat 107. (SB. 46) H|O. C.

49) HOTELES, HOSTERIAS

VENDO hotel muy central a media cuadra Plaza de Armas, con sus instalaciones completas, patente al día y casa habitación. Capón barato. Eyzaguirre 524. Fono 350. (SB. 49) 16-11 Z.

52) INDUSTRIA CASERA

TODA clase de tejidos finos a máquina en lana Magnolia. Barros Arana 384. (SB-52) H|O. C.

SE HACE toda clase de calados a máquina. Precios especiales, por mayor. Arturo Prat 265. Fono 165. (SB. 52) 14-11 Z.

53) INDUSTRIAS VARIAS

"EL RECORD", fábrica de somieres, medidas y reparaciones. Raúl Fuentes Pérez. Freire 534. (SB 53) H|O C.

62) MAQUINAS DE COSER

DESEO comprar máquina Singer de pie, nueva o usada. San José 898. Fono 353. (SB. 62) 15-11 Z.

64) MAQUINARIAS y MOTORES

DE OCASION, compro taladro eléctrico, nuevo o usado. Tratar San José 779. (SB. 64) 14-11 Z.

69) MODAS CONFECCIONES

MODISTA titulada en corte y confección, hace toda clase de trabajos en modas para señora. San José 928. (SB. 69) 14-11 Z.

71) MUEBLES HOGAR

POR CAMBIO de residencia, vendo escritorio y sillón y útiles de casa. San José 116. (SB. 71) 16-11 Z.

78) OCUPACIONES BUSCAN

c)—Profesionales y empleados

MOISES Venegas Millar, contador general, registrado. Victoria 655. (S|B. (78 c) 14-11 P.

89) PROPIEDADES VENDEN

a)—Casa y chalets.

$ 420.000, VENDO casaquinta y árboles frutales, 15x65. América 761. (SB. 89-a.) 14-11 Z.

92) RADIOS Y FONOGRAFOS

"RADIO Service", reparaciones de radios, cualquiera marca, a la vista del cliente. Garantía. Seriedad. Freire 592. (SB) (92) H|O C

POR VIAJE, vendo radio Phillips, nueva, en $ 30.000. América 667 (SB. 92) 15-11 Z

98) SERVICIOS DIVERSOS

HAGO toda clase de copias a máquina, presupuestos, y especificaciones en general. Freire 390. (SB. 98) 16-11 Z.

FUNERALES "Central", Arturo Prat 527, fono 344 (lado de Iglesia). Servicios diurno y nocturno. Para mejor atención esta Empresa se encarga de los trámites referentes al servicio (SB 93) H O C

104) VEHICULOS, VARIOS

VENDO una carretela nueva, techo de zinc, en Malpú 655. (SB. 104) 14-11 Z.

PUENTE ALTO

AGENTE de Avisos Económicos Clasificados. Puente Alto Sra. Serafina Paschman de Fonseca. Andrés Bello 241.

13) ARTICULOS p. HOGAR.

ESCOBILLAS, cera, loza Pomaire, maceteros y mil artículos más, encontrará en Concha y Toro 055. (PA-13) 27-1-55 C.

OPORTUNIDAD, vendo lámpara de pie, en buen estado. Nemecio Vicuña 265. (PA-13) 15-11 Z.

17) ARRIENDOS BUSCAN

MATRIMONIO un niño desea arrendar casita, camino Stgo. - P. Alto. Dirigirse. Pobl. Maipo. Marcos Pérez 418. (PA 17) 2-I-55 P

27) BICICLETAS Y TRICICLOS.

OCASION, vendo bicicleta Centenario, de mujer, poco uso. José Luis Coo 425. (PA. 27) 15-11 Z

34) COMESTIBLES.

PANADERIA San Luis. Próxima a inaugurarse en su nuevo local de Arturo Prat 359. Ofrece a su distinguida clientela rico pan caliente tres veces al día además pasteles y helados Atendido por su dueño Zenén Yáñez (PA-34) 15-11 P

35) COMPRAVENTAS VARIAS

OCASION, vendo una partida de candados, diferentes marcas usados. José Luis Coo 120. (PA. 35) 16-11 Z.

37) CONSTRUCCION

FABRICA puertas y ventanas. José Luis Coo 710. (PA 37) 1.o-55 C.

45) FOTOGRAFIA, OPTICA

OCASION, vendo máquina filmadora, 35 mm., lente 1 y 2, con cuerda, en perfecto estado. Balmaceda 323. (PA. 45) 16-11 Z.

52) INDUSTRIA CASERA

SE FORRAN cinturones y hebillas, precios módicos. José Luis Coo 122. (PA-52) 17-11 Z.

54) INSTALACIONES

OCASION, vendo lonchera Oppici, eléctrica, de dos platos, poco uso. José Luis Coo 216. (PA. 54) 14-11 Z.

OCASION vendo vitrina y mostrador, especial para negocio. Balmaceda 189. (PA-54) 16-11 Z.

62) MAQUINAS DE COSER

COMPRO máquina de coser Singer de pie, de ocasión. Balmaceda 375. (PA-62) 16-11 Z.

64) MAQUINARIAS Y MOTORES

COMPRO máquina, para tejer marca "Claes" N.o 8, en buen estado. Perú 153. (PA-64) 17-11 Z.

66) MECANICOS, TALLERES

HAGO toda clase de soldadura … oxígeno. Santa Josefina … (PA. 66) 14-11 …

71) MUEBLES HOGAR

OPORTUNIDAD, vendo 24 … usadas. José Luis Coo … (PA 71) …

OCASION vendo 2 roperos, veladores y una marquesa … madera de 2 plazas, en buen … tado. José Luis Coo 461. (PA-71) …

73) MUSICA, PIANOS

OCASION, vendo acordeón … no, 120 bajos, alemans, poco … Balmaceda 151. (PA-73) …

76) NEGOCIOS VENDEN

POR NO poder atender, … depósito de licores, muy … con patente al día. Santa … na 454. (PA. 76) …

78) OCUPACIONES BUSCAN

Costura Sastrería y Moda

SASTRE cortador, con larga … periencia, se ofrece. José Luis … Coo 196. (PA-78-b) …

)—Profesionales y empleados

NECESITO maestra de … con libreta y recomendación … buen sueldo. Tratar Club … cial 290. (PA) (78-c) …

79) OCUPACIONES OFRECEN

—Costura, sastrería y moda

NECESITO buena vestonera … bajo fino. José Luis Coo … (PA-79-b) …

86) PROPIEDADES COMPRAN

$ 700.000 COMPRO casa … sector comercial, pago al … do. José Luis Coo 374. (PA. 86) …

92) RADIOS Y FONOGRAFOS

RADIO ELECTRON. Radios … y de ocasión. Reparaciones. … Luis Coo 447. (PA 92) …

TECNICO en radios, ejecuta … da clase de reparaciones. … Luis Coo 447. (PA-92) …

93) RELOJES

RELOJERIA Rojo, recibe … clase de composturas de … y joyas, garantizando su … jo. Se garantiza también … lidad de … s relojes que … Balmaceda 158. (PA) (110) …

100) TAPICERIA

TAPICERIA automóviles y … bles. José Luis Coo esq. … ko. (PA. 100) …

HAGO toda clase de … en tapicería, para muebles … Luis Coo 505. (PA-100) …

PRONTO CONOCEREMOS UNA NUEVA VERSION DE "LA ISLA DEL TESORO"

Robert Louis Stevenson, uno de los más grandes escritores que han existido, es conocido por la admiración que sentía por las mujeres. No hay duda que él no conoció a Dawn Addams, la bella actriz que nació después de Hollywood muchos años después de la muerte de él. Pero si la hubiese conocido probablemente habría dotado el género de Jim Hawkins, héroe de su novela "La isla del tesoro", para que la fascinante Miss Addams lo caracterizara en la pantalla.

Aubrey Wisberg y Jack Pollexfen, quienes produjeron e hicieron la adaptación cinematográfica de la película en Pathecolor, distribuida por Artistas Unidos, "Regreso a la isla del tesoro", resolvieron hacer lo que Stevenson no hizo. Prepararon una secuela imaginaria y modernizada de la obra clásica de Stevenson y en el papel del héroe Jim Hawkins situaron a Jane Hawkins para que Dawn Addams la caracteriza. Los hombres del mundo entero aplaudieron este cambio, pues la actriz no sólo tiene un bello rostro sino una figura escultural. Pero la pareja Wisberg-Pallexfen no olvidado a las mujeres. El papel masculino lo desempeña Tab Hunter, uno de los jóvenes más admirados en la pantalla de Hollywood en la actualidad.

Pero volvamos a la bella Miss Addams. Nació en Inglaterra, pero ha vivido en distintas ocasiones en ciudades de la India, donde su padre, jefe de escuadrón en la Real Fuerza Aérea, ha estado estacionado, y donde ella hizo caracterizaciones secundarias en la pantalla. Su más importante papel anterior a "Regreso a la isla del tesoro" lo desempeñó en la magnífica comedia "La luna es azul". Aquí destacó ella notablemente, especialmente en la escena en que tiene que tomar un baño ante millones de espectadores del mundo entero. Y como si eso se hubiese convertido en hábito ya, en "Regreso a la isla del tesoro" vuelve ella a tomar otro baño, esta vez nada menos que en un gigantesco caldero de bronce.

MAÑANA AL NORMANDIE

José Ferrer es el protagonista de la extraordinaria superproducción en tecnicolor de Artistas Unidos, "Moulin Rouge", que será reestrenada mañana en el cine Normandie, conjuntamente con el recio drama titulado "La pervertida".

MONICACO ANIMARA EL FESTIVAL REINA DEL DEPORTE, EL 15



MONICACO, el aplaudido humorista chileno, cuyos triunfos le consagran como una de las figuras artísticas de mayor relieve en América del Sur, será el animador oficial del gran Festival Reina del Deporte anunciado para el lunes en el Teatro Baquedano. Actuarán, además, Kika, Milos Velarde, Celia Castel, orquesta Ensueño Tropical, Mirta Carrasco y el Trío Añoranza, Arturo Millán, Karina, una embajada de Radio Minería, con Raúl Matas como animador, y numerosos otros elementos de gran prestigio en nuestro ambiente artístico.

Monicaco está cosechando sonados aplausos en los programas de Radios La Cooperativa Vitalicia.

RADIO — PROGRAMA DE HOY

CB 57 — AGRICULTURA
8.00 Coro de la U. de Chile
11.00 Philco Hípico
14.00 Violeta Parra
14.15 Desde las Canchas
18.00 Hora Alemana
18.30 Embajada de Francia
20.00 Volvamos a la Tierra
21.45 Música Ligera

CB 62 — LA REINA
8.00 La Marcha del Mundo
10.00 Concierto Matinal
11.00 Concierto de Gala
13.30 Sobremesa Tajamar
18.30 Selecciones Líricas
19.30 Concierto Selecto
20.00 Concierto Hucke
22.00 Concierto Selecto

CB 76 — COOPERATIVA
8.15 Informativo
9.30 Radiotanda
14.00 M. Chamudes (Rep. 2208)
15.00 Tardes Deportivas
19.30 Discoteca Selecta
20.30 Bailables
21.30 Charlas del Café
22.30 Conc. Inst. Ext. Musical

CB 82 — PACIFICO
8.00 1 Voz 1 Melodía 1 Recuerdo
10.00 Escuela de Copucha
11.00 Canciones Variadas
13.00 Bailables Exclusivos
14.30 Panorama Cultural EE. UU.
19.00 Hechos Fig. de Actualidad
20.00 Teatro en el Aire
21.00 Compases al Amanecer

CB 89 — BULNES
8.00 Orquestas Sinfónicas
11.00 Razón y Doctrina
13.00 Desfile Musical 1954
18.30 Sábado Baila
19.15 Así es el Deporte
20.00 60 min. con Lolo Achondo
21.00 Rapsodia Nocturna
22.05 Invitación al Teatro

CB 93 — NUEVO MUNDO
8.00 Coros Universitarios
10.00 La Retreta Dominical
13.00 Panorama del domingo
16.00 Desde los Estadios
19.00 Bailables
21.30 Clarín de Gloria
22.00 Radioteatro J. Ugarte
23.00 Triunfos Musicales

CB 97 — PRAT
8.00 Informativo
11.00 Concierto Selecto
12.00 Meridiano Deportivo
14.00 Camp. Nac. de Fútbol
20.30 Tierra Derecha
22.10 Selecciones de Opera
22.40 Conc. Inst. Ext. Musical
23.10 Grandes Bailables

CB 106 — MINERIA
10.00 Discomanía
11.00 Rev. Postal Telegráfica
13.00 Colmao
14.30 7 horas deportivas Philco
20.30 Venezuela
21.30 Philco Hípico
22.36 Huastecos del Sur
23.30 Coro Universitario

CB 114 — CORPORACION
9.30 Conflicto
11.45 Suplemento Deportivo
13.10 ¿Cómo - Cuándo - Porqué?
15.30 Fútbol
21.30 L. Latinos-Mena Bell
22.00 Violines Mágicos
22.30 Gloria Alcázar
23.00 Escenario del Aire

CB 126 — NACIONAL
12.00 Para las Comunas
13.20 Club Hípico. Resultados directos después de cada carrera
18.00 Matinée de Bailables
19.00 Ronda de Bailables
21.00 Diario Hípico del Aire
21.30 Bailables Pin Pin
23.30 Ronda Musical

CB 142 — O. PEREZ FREIRE
11.00 Sorpresas de la Semana
12.00 Radioteatro Infantil
13.00 Ballet
14.00 Opera
18.00 Gente Joven
20.00 Solistas Instrumentales
22.00 Concierto
22.30 Oberturas

CB 146 — O'HIGGINS
8.30 Alegre Música
9.00 Album Musical
12.00 Hora Española
16.00 Gran Radioteatro
18.30 Agradables Melodías
21.00 Música Selecta
22.00 Música de Baile
23.00 Noches de Santiago

ROTUNDO TRIUNFO TIENE EL FOLIES BERGERE DE PARIS, EN EL T. VICTORIA

En todos los ambientes de la capital y del país se comenta en todo instante y con justificada razón, el extraordinario suceso artístico que constituye la temporada del más grande espectáculo que es el Folies Bergere de Paris, y que se presenta todos los días en el escenario del Teatro Victoria. Como caso único en la historia de la escena nacional, la opinión unánime es que la producción de Paul Derval y Michel Garmanthy, es lo más perfecto que ha podido conocerse en su género en nuestro medio.

La calidad artística que encierra "Las locuras de Paris", no solamente simboliza el sprit francés sino también la conjunción de auténticas estrellas, como Xenia Monty, Colette Flauriot, Clauda Daltys, Emmy Tourret, etc., aplaudidas frenéticamente en los escenarios europeos y hoy en América del Sur.

Frente a las boleterías del teatro hay verdadera romería de público que agota rápidamente las localidades. Aparte de lo atrayente del espectáculo, la razón está en que resulta increíble que el mejor music hall del mundo pueda ser conocido en Chile por precios al alcance de todos los bolsillos. Plateas bajas numeradas a $ 600 y plateas altas numeradas a $ 500. Folies Bergere de Paris, se presentará hoy en dos funciones: vermouth, a las 6.45 y en noche, a las 10.

Para mañana anuncia una sola función nocturna, a las 10 P. M.

RAF VALLONE, EL GALAN DE MODA, ACTUA EN "LOS OJOS DEJAN HUELLAS"



RAF VALLONE, el recio y varonil actor italiano, héroe de personajes inolvidables, como los que desempeñó en "Arroz amargo", "Ana" y "Roma, a las once", tiene a su cargo el rol central en "LOS OJOS DEJAN HUELLAS", notable película europea, considerada por la crítica, como una de las 10 mejores del año.

Caracteriza en esta cinta, al autor del 'crimen perfecto', destruído por lo único sincero que hubo en su vida: su amor por una mujer. "LOS OJOS DEJAN HUELLAS", será estrenada por Alvarez, Giménez & Cía. Ltda., en varias salas del centro.

Madre contra hija ¡ambas enamoradas de un mismo hombre y además "Horas Amargas" hoy en rotativo doble del Teatro Caupolicán



El cine-teatro Caupolicán, tiene en programación magníficas películas modernas 1954, pertenecientes a R. K. O. Radio Pictures y que por la novedad de su argumento y calidad de sus intérpretes están destinadas a digno suceso.

Al efecto, hoy domingo 14 en rotativo social desde las 5.30 de la tarde, se estrenarán las dos últimas y mejores producciones R. K. O. 1954 de absoluta novedad —en primeras aguas —para las familias de San Diego-Almagro-Matta-Franklin, titulada "Madre contra hija" y "Horas amargas", al precio módico de $ 30 platea, $ 20 balcón lateral y diez pesos todas las localidades altas del "Caupolicán", espaciosas y bien ventiladas.

"Madre contra hija", es un romance femenino conmovedor. Madre e hija rivales en amores, ambas amantes de un mismo hombre, creación de Ida Lupino, Claire Trevor y Sally Forrest.

La segunda película también es recomendable por su emotividad y tema, "Horas amargas" al estilo de "Cumbres Borrascosas", interpretación de Teresa Wright y Carey Mac-Donald. "Horas Amargas" es una sorpresa valiosa para el público femenino.

HOY MATINEE TRIPLE DEL "CAUPOLICAN"

Hoy desde la 1.40 de la tarde, el cine teatro Caupolicán, en su amplia pantalla sonora exhibirá la gran producción de aventuras en las arenas del Desierto de Sahara, titulada "La Legión del Desierto" por John Forrest; además el romance cómico de la rubia Jean Arthur y Alex Guinnees titulado "Su primer millón" y el impresionante film "Los diamantes negros" filmadas en las minas de carbón de Africa, por David Trevor.

Los precios de matinée del Caupolicán son a $ 18 platea adultos; $ 10 platea niños y 8 pesos galerías.

LUNES POPULAR TRIPLE EN EL CAUPOLICAN

Mañana lunes 15, en rotativo popularísimo triple desde las 2.30 de la tarde se exhibirá el sentimental drama italiano "Los niños nos miran" por Silvana Drago, además el famoso éxito mexicano de Pedro Armendariz, titulado "Juan Charrasqueado", con los mariachis cantores dorados de Pancho Villa, y como tercera película el impresionante cine-drama titulado "Frente al hampa" por John Carradine, filmado en los bajos fondos de Chicago, con la famosa radio-patrulla policial americana.

Los lunes populares rotativos del Caupolicán triples, son muy concurridos al precio económico de $ 18 platea; $ 15 balcón lateral y ocho pesos toda localidad al segundo piso.

Noticiario TEATRAL

La curiosidad del público por todo lo qu sea "privado" es una de las causas del extraordinario éxito taquillero que está consiguiendo Miguel Frank, en el Petit Rex, con la obra de Noel Coward, titulada "Vidas privadas". Lilianette, Norman Day, Eliana Simpson y Hugo Sepúlveda, son los animadores de esta chispeante comedia.

—:O:—

El director Pedro Orthous y el escenógrafo Oscar Navarro se llevan las palmas del resonante triunfo de público y crítica conseguido por "Noche de Reyes", comedia de Shakespeare en versión libre de León Felipe, que está presentando en su nueva sala "Antonio aras" el Teatro Experimental de la Universidad de Chile. "Noche de Reyes", subirá a escena hoy, a las 15.30 y 19 horas, para continuar toda la próxima semana en funciones de vermouth, a las 19 horas.

—:O:—

El Teatro de Arte del Departamento de Cultura del Ministerio de Educación, estrenará el miércoles, a las 19.15 horas, en el Teatro Municipal la obra inglesa contemporánea titulada, "La versión de Browning", Terence Rattigan. Teodoro Lowey e Inés Moreno son los protagonistas de esta obra que dirige Fernando Josseau y que tiene escenografía de Héctor Rogers.

—:O:—

El conjunto "amateur" Arlequín, presentará nuevamente mañana en el escenario del Teatro L'Atelier la discutida obra de Barros Grez, "El ensayo de la comedia", que dirige Domingo Piga del Teatro Experimental. Meche Calvo, Sarah Sharim, Ana Martí, Cecilia Soler, Tomás Vidiella, Guillermo Araya, Enrique Madignat, Fernado Cuadra y Alberto Rivera representarán esa comedia en funciones de vermouth y noche.

—:O:—

El Teatro de Ensayo de la Universidad Católica presentará nuevamente hoy, a las 18.30 horas, en el Municipal la obra de Alberto Blest Gana adaptada por Santiago, del Campo, "Martín Rivas". Por ausencia de Lautaro Murúa, desempeñará el papel principal el joven médico, dramaturgo y actor, Luis Alberto Heiremans.

"EL ENAMORADO" IRA EL MARTES AL T. SANTIAGO

Escenarios típicos de México sirven de ambiente a las escenas de la graciosa comedia de Pel. Mex., titulada "El enamorado", que será estrenada el martes en la pantalla del cine Santiago.

Pedro Infante, que canta hermosas canciones, y Sarita Montiel, forman la pareja romántica de esta cinta, que habrá de gustar al público.

PROGRAMA DE CINES DE ORGANIZACION TEATRAL

"Europa 1953" y "Cautivas del destino", dos producciones europeas de gran atracción, serán exhibidas desde mañana en la pantalla del cine rotativo Dieciocho.

Alan Ladd es el protagonista del drama en tecnicolor titulado "El desconocido", que ocupará desde el martes la pantalla panorámica del cine Baquedano, conjuntamente con "La bala asesina".

EL BURLESQUE ESTRENA EL JUEVES.— 2 DEBUTS

La Sala-Teatro Burlesque, a contar desde el próximo jueves, presentará en escena el chispeante estreno revisteril "Una noche en el Folies", con los debuts de Nina Marco, la Mambera de Fuego del Caribe, y Corinne Calbot, escultural frívola fantasista. Hoy en vermut y noche, continúa la exitosa revista "La niña dijo sí", con las estrellas Sombra Deval, Yvonne D'Ariiz, Marilianna, Colette, Carlos Rayero, Angel Montes, Salvador Cicero, y otros.

INFORMATIVO DEL TEATRO DE LA SATCH

En un extraordinario domingo, la Compañía de Comedias Cómicas Leguía-Córdoba, ofrece hoy tres grandes funciones con el éxito humorístico más grande de todos los tiempos "Mi marido va al Folies". En matinée, a las 3; vermut, a las 7, y noche, a las 10, el público tendrá nuevas oportunidades de reír a mandíbula batiente con este golazo cómico de Lucho Córdoba e Isidoro Basis, y que se ha convertido en la obra preferida de todo el público de Santiago, que gusta del buen humor.

En matinal, a las 10.30, en el Teatro Satch se presenta hoy la Academia de Bailes de Argentina Torre. A tablero vuelto, se presentará el más hermoso espectáculo coreográfico de los últimos tiempos.

RICHARD WIDMARK Y ELAINE STEWART EN "FORJA DE VALIENTES"

Hace dos años Elaine Stewart era la más famosa "desconocida" en los círculos de Broadway, lo cual es un modo de decir que, aún cuando desconocida en los teatros, era muy bien conocida como modelo de la Casa Conover, habiendo resultado electa como la "más hermosa modelo de Norteamérica". Y cuando fue necesario escoger a la única mujer que debería formar parte de un elenco compuesto por hombres, la elección recayó en ella y ahora su belleza trigueña luce resplandeciente entre cientos de rudos reclutas en "FORJA DE VALIENTES" producción de la M-G-M en Ansco color, que el jueves próximo exhibirán en la pantalla panorámica los teatros Metro y Las Lilas.

Al lado de Elaine, en los roles masculinos principales, se hallan Richard Widmark, Karl Malden y Carleton Carpenter. Filmada en realísticos colores, esta dramática producción del sello del León narra íntimos detalles en la vida privada cuando hacen a un lado el traje civil para lucir el uniforme militar.

SANGRIENTA ACCION

Un recio personaje encarna magistralmente Robert Stack en la cinta de acción de Artistas Unidos, "Peor que la muerte", que será estrenada el martes en la pantalla del cine Santa Lucía.

Esta cinta en tecnicolor relata uno de los más sangrientos levantamientos de los pieles rojas de Estados Unidos.

SUSPENSO Y TERROR MAÑANA AL ROT. LUX

"La guerra de los mundos", realización de Paramount, que alcanzó gran éxito de público en sus exhibiciones de estreno en el cine Rex, será reestrenada mañana por el cine rotativo Lux en programa doble, con "Cuando los mundos chocan", otro fantástico drama que fue premiado con un Oscar.

TRES SONATAS DEL SIGLO XX OFRECERA DOBRILA FRANULIC

Un programa que es una verdadera primicia para nuestra capital y en el que se ejecutará por primera vez la Sonata Op. 40 de Dimitri Shostakovich, ofrecerá la concertista de violoncello Dobrila Franulic, el jueves 18 del presente en el Salón Sur del Hotel Carrera, a las 19 horas. Este concierto auspiciado por el Instituto de Extensión musical comprende además una sonata de Enrique Soro y otra de Debussy. Acompañará al piano el conocido maestro Carlo Oxley.

COMPAÑIA DE OPERETAS PRONTO EN EL T. SATCH

Mañana llegará a esta capital el primer actor y director de operetas, Teseo Stanchic, quien tendrá a su cargo la organización del conjunto que ocupará el escenario del teatro SATCH.

En esa misma sala ya se han realizado algunos ensayos de la orquesta y del cuerpo de baile que tendrá participación en esta temporada de operetas, que habrá de atraer la atención de numeroso público.

PRIMER CONCIERTO DE CANTANTE DRAMATICA

Bisnia Berendique, destacada alumna de tercer año de la profesora Sofía del Campo, ofrecerá su primer concierto el próximo jueves, a las 19 horas en la sala Talía.

Esta nueva soprano dramática interpretará obras de Pergolesi, Blangini, Schubert, Schumann, Haendel, Gluck, Mascagni, Catalani y Verdi acompañada al piano por Lina Santelices.

CINE ARGENTINO AL FESTIVAL DE LIMA

BUENOS AIRES.— (AL).— El cine argentino estará representado en la jornada internacional cinematográfica que se realizará del 14 al 21 del presente en Lima.

Para tal efecto ha sido elegida la película "El Cura Lorenzo", de la cinematografía Atalaya.

CIA. NACIONAL DE TEATROS

HOY

EGAÑA (Los Guindos 5).— 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos en colores, cómicas, etc., y actuación personal de los graciosos "tonnies" Barrilito y Campanita. 14.30 horas: "Eran cinco hermanos", "La tribu misteriosa, 1.a", "El rey del Congo", 13.a. 18 y 21.30 horas: Festival "Laurel y Hardy", "Los siete pecados capitales".

EL GOLF (480046).— 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos en colores, cómicas, etc., y "El imperio submarino, 3.a". 15 horas: "El hijo de los llanos", "Guerra entre planetas, 10.a", "El rey del Congo, 13.a". 15.30, 19 y 22 horas: "Los siete pecados capitales", en pantalla panorámica.

ORIENTE (41345).— 14.30 horas: "La diosa de Calcuta", "El rey del Congo", 12.a, "Guerra entre planetas", 7.a. 15, 18.30 y 21.45 horas: "Los siete pecados capitales", en pantalla panorámica.

PEDRO DE VALDIVIA (43948). — 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos en colores, cómicas, etc. 14.30 horas: "El hijo de los llanos", "Guerra entre planetas", 10.a; "El rey del Congo", 11.a. 18.30 y 22 horas: "Las dos verdades".

SANTA LUCIA (34718).— 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos en colores, cómicas, etc. 15, 18.30 y 22 horas: "Los siete pecados capitales", en pantalla panorámica.

EN EL TEATRO SATCH ARGENTINA TORRE DA UN FESTIVAL ESPAÑOL

Hoy a las 10.30 horas, en el Teatro SATCH de nuestra capital, la distinguida artista y maestra Argentina Torre, presentará a sus alumnas en un festival de la danza española. Actuarán en esta ocasión alumnas del Liceo N.o 8; del Colegio "Virginia" y de la Escuela N.o 20, interpretando aires del Ebro, asturianos, murcianos, gallegos, valencianos, etc. En la última parte del programa, Argentina Torre bailará "Navarra". La coreografía ha sido hecha por Alhambra Fiori.

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

94) REMATES

REMATE. — QUINTO JUZGADO ... rematarase 2 diciembre próximo, 10 horas, propiedad ubicada General Zapiola s|n., parcela 11, fundo La Reina, comuna Ñuñoa. Mínimum subasta, 300.000 pesos. Garantía 10 o|o mínimum boleta bancaria orden Juzgado. Demás bases juicio "Caja Nacional Ahorros con Valenzuela".— Secretario. (94) 15-11 P.

POR RESOLUCION del 4.o Juzgado Civil de Menor Cuantía, recaída en el juicio caratulado RCA Victor con Valenzuela, que se tramita en conformidad a la Ley N.o 4702, sobre ventas a plazo, se ha ordenado rematar, por la Caja de Crédito Popular, un ... RCA Victor, con mínimo de $ 1.844.06, el día 23 de noviembre 1954, a las 10 horas, en Matucana ... (94) 16-11 P.

POR RESOLUCION del 2.o Juzgado Civil de Mayor Cuantía, recaída en el juicio caratulado Gaecon Fernández, que se tramita en conformidad con la Ley N.o 4702, sobre ventas a plazo, se ha ordenado rematar, por la Caja de Crédito Popular, un automóvil Studebaker, con mínimo de $ 1.305.40, el día 23 de noviembre en curso, en Matucana N.o 33, a las 10 horas. (94) 16-11 P.

REMATE QUINTO JUZGADO CIVIL, rematárase 4 diciembre 10 horas, propiedad ubicada Avenida Ossa s|n, rol N.o 16017, Comuna Ñuñoa. Mínimum subasta $ 566.66, equivalente 2|3 avalúo fiscal, boleta bancaria 10% avalúo. Demás bases juicio "Soc. Industrias Metalúrgicas Immar con ..."— Secretario. (94) 17-11 P.

JULES Mancilla, martillero, rematará por orden 4.o Juzgado Criminal juicio Rubel con Osorio, mesa, 4 sillas, buffet, el martes 16, a las 15.30, en Amunátegui 472. (94) 16-11 P.

JULES Mancilla, martillero, rematará por orden 2.o Juzgado Menor Cuantía, juicio Hidalgo con ... ler, mesa cuadrada en Amunátegui 472, martes 15.30 horas. (94) 16-11 P.

95) RESIDENCIALES

... pensión. Recibo pasajeros. ... 1303. (95) 20-11 P.

ARRIENDO una pieza amoblada, con pensión a caballero solo, honorable. Monjitas 779, 4.o piso, Depto. 2. (95) 16-11 Z.

96) SANITARIOS, COCINA

MUEBLES de cocina, reposteros, lavaplatos, muebles murales y demás. Somos fabricantes. Créditos. ... 754. (96) 19-11 O.

DEPOSITO central de cocinas Master. Repuestos en general. Chacabuco 46, segunda cuadra. Estación Central. (96) 9-12 C.

DEPOSITO Central de Cocinas Master. Repuestos en general. Chacabuco 41-C. 2.a cuadra. Estación Central. (96) 9-12 C.

OPORTUNIDAD, vendo cocina a parafina marca "Aurora", argentina, $ 1.500. San Alfonso 1367. (96) 16-11 C.

OCASION vendo califont y una cocina a gas, en perfecto estado. Monjitas 665, 4.o piso, Depto. 41. Fono 34259. (96) 17-11 Z.

97) SASTRERIA.

SASTRERIA Salazar, caballeros, niños, extenso surtido corte elegante. Precios incompetibles. Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (97) H|O. C.

TRAJES sastre, transformaciones, hechuras finas caballeros. $ 3.600. Monjitas 563. (97) H|O C.

RECIBO hechuras finas y transformaciones de ternos para caballeros. Monjitas 563. (97) 16-11 Z.

98) SERVICIOS DIVERSOS

TECNICO en radios y electricidad hace toda clase de arreglos e instalaciones. San Alfonso 533. (98) 15-11 Z.

SE PUNTEA Y REMATA a maquina toda clase de calzado. Balmaceda N.o 2015, Talleres "Pac". (98) H|O K.

AFILADOS y arreglos de cuchillos, navajas, alicates uñas, máquinas para pelo y toda herramienta cortante. Monjitas 685 esquina Mac Iver. Casa O. Massa. (98) 5-12 C.

ARREGLAMOS, bronceamos y pintamos toda clase de catres usados. Fábrica El Sur. San Diego 1852. (98) H|O. C.

LLAVES García. Gran economía donde "García". Llaves al 1|2 minuto. Especialidad en cerraduras finas. Arreglo chapas, candados, etc. Compañía 1249. (98) 9-12 C.

ARREGLO toda clase de calzados, precios módicos. San Alfonso 960, pieza 3. (98) 15-11 C.

RAUL Mateluna limpia, encera casa, buenas recomendaciones. Avenida Monterrey 202, (Conchalí). (98) 20-11 K.

BALANCES, inventarios, contabilidades, reavalúos, ejecuto. Carmen Mena 711. (98) 18-11 K.

100) TAPICERIA

TALLER de mueblería. Reparaciones en general. Barniz, tapicería, trabajos a domicilio. Vergara 780-A. (100) 15-11 P.

101) TEXTILES

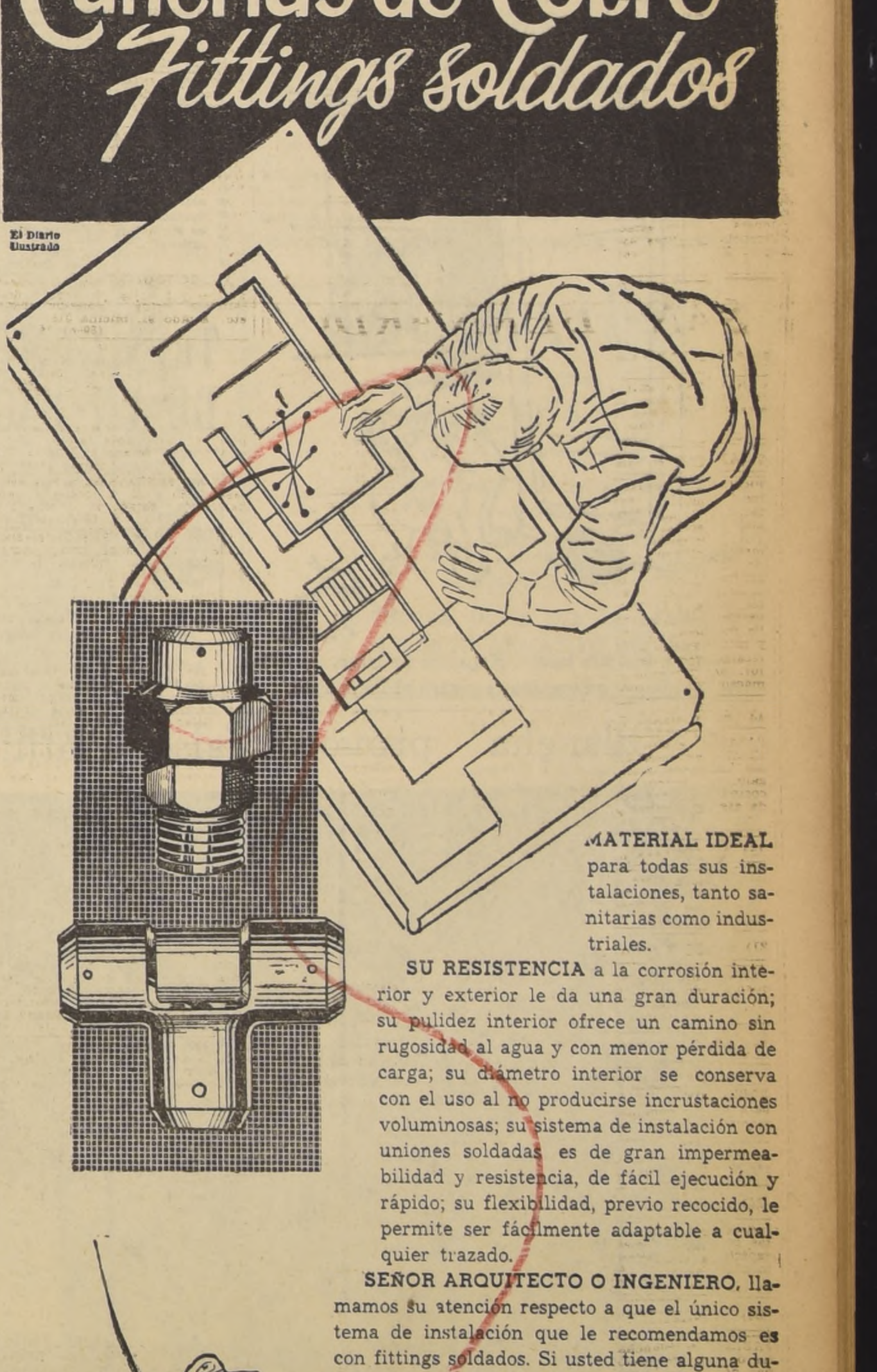
CASIMIRES desde 650 pesos el metro. Depósito directo de fábricas Casa Salazar. Alameda Bernardo O'Higgins 2783 esquina Libertad. (101) H|O. C.

105) VIDRIOS, ESPEJOS

VIDRIOS planos, sencillos, dobles, triples, catedral cristal e inastillables; espejos. Importación directa, jornada única. Vidriería "La Argentina" 10 de Julio 725, entre Santa Rosa y San Francisco. (105) 24-12 O.

VIDRIOS inastillables, planos, entrega inmediata, colocamos en una hora, jornada única. Vidriería La Argentina, 10 de Julio 725, entre Santa Rosa y San Francisco. (105) 21-11 P.









ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 24 páginas.— Precio: $ 10.—

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE
DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE D

UN PERIODISTA FRANCES CRUZA LAS PUERTAS DE LA CHINA MILENARIA

Por PIERRE FREDERIC

Por vez primera desde la toma del poder por Mao Tse Tung, el gobierno de Pekín ha autorizado a varios periodistas franceses a visitar la China comunista.

Pierre Frederix, enviado especial de la Agencia France-Presse, relata, en la serie de 4 artículos que ofrecemos a nuestros lectores, sus primeras impresiones sobre el inmenso imperio milenario, cinco años después de la instalación del régimen comunista.

PEKIN, (Intercontinentale-A. F. P.).— Hay actualmente dos vías para entrar en China: la de las líneas aéreas soviéticas (Moscú-Irkuts-Oulan-Botor) y la de Hong-Kong y Cantón.

Yo escogí la segunda. De Kowlon, frente a Hong-Kong, hasta la frontera del enclave continental británico con el territorio de la República Popular, el trayecto por ferrocarril es de una hora. En Lowu-Lowu, todo el mundo baja del tren. Los escasos viajeros que van provistos del visado chino franquean a pie el pequeño puente, de donde se retiran momentáneamente los caballetes de madera rodeados de alambradas.

El empleado del "Chinese Travel Service" —Intouris-chino— los acoge y los conduce a la estación Shumchun, cien metros más lejos. El control de los pasaportes, y de los equipajes se efectúa rápidamente. La sucursal del Bank of China, instalada en la estación de Shunchum, suministra, contra cheques o letras de cambio, fajos de billetes de 10.000 jen minpia (billetes del pueblo). Un paquete de cien mil jen pin pia equivale a una libra esterlina o a 1.500 francos.

El viaje por ferrocarril de Shumchun a Cantón dura cinco horas. Los vagones de primera y segunda evocan los viejos trenes de Europa. Un empleado revisa los billetes casi en el momento de la salida. Otro entrega a los viajeros un jarro de cristal en el que echa agua hirviente, que será renovada a todo lo largo del viaje. Otro empleado deposita hojas de té en el jarro. Dos empleados más ejercen permanentemente dos funciones a las que dan gran importancia: el primero recorre el tren con una cesta llena de frutos, tabaco y golosinas; el segundo se pasea con la boca cubierta por una máscara de gasa blanca: se trata del encargado de la higiene pública. La máscara de gasa fue introducida en China durante la ocupación japonesa. La República Popular la ha conservado.

MUSICA Y ADVERTENCIAS

Durante todo el trayecto, un altavoz va dando a los viajeros las indicaciones facilitadas por un empleado colocado en una cabina especial: "Vamos a llegar a tal estación. Prepárense. No olviden sus maletas... Vamos a pasar un puente. No se inclinen por las ventanillas..." Los consejos comunicados por el altavoz van intercalados con discos de música, principalmente por aires chinos e incluso de Java.

Cada diez minutos, el tren se paraba en una estación rural. Al llegar a una estación vi que los campesinos chinos que se disponían a subir al tren, estaban formados en doble fila, a la altura de cada vagón. Inútil decir mi sorpresa... Dirigiéndome a un compañero de viaje —un chino que hablaba inglés— —le dije que a los viajeros europeos no les agradaría ser sometidos a semejantes disciplina.

Mi interlocutor me contestó:

—Antes de la liberación de 1949, no había ninguna especie de orden en China. Ahora hay orden.

Al arrancar el tren, cinco o seis empleados de la estación se colocaron en fila, en uno de los extremos del andén.

El tren prosiguió su marcha. El campo chino siguió desfilando ante nosotros: arrozales verde de jade, prestos a dar su segunda o tercera cosecha anual; casas con sus tejados de ladrillo, sus torres y sus pequeñas pagodas; mujeres vestidas de negro y con sombreros de paja; campesinos con trajes azules que, a veces, pedalean sobre aparatos destinados a elevar el agua de las canales hasta las acequias de irrigación. La región de Cantón es una de las más densas y de las más ricas de China. Pero no se ve todavía ninguna bomba a motor, ninguna máquina agrícola.

Llegamos a la estación de Cantón a la caída de la tarde. Un fonógrafo del tren entonaba las notas de "Marcha de la madre patria". Un agente del servicio de viajes de China nos condujo en auto al hotel reservado a los extranjeros. Cada vez que se llega a una gran ciudad, los representantes de las autoridades revisan los pasaportes.

El hotel estaba abarrotado de delegaciones invitadas por el gobierno de Pekín. Las fiestas conmemorativas del quinto aniversario de la fundación de la República Popular se prolongaban desde hacía varios días. Apenas se podía circular entre la gente. Las sirenas de los barcos lanzaban sus agudos silbidos. Las orquestas actuaban sin cesar. Bailarines vestidos con trajes típicos evolucionaban en medio de un círculo de admiradores. Todo estaba iluminado y decorado con banderolas.

En el parque de exposiciones, brillantemente iluminado, había un inmenso gentío. Solamente pude encontrar un poco de calma hacia las once de la noche, en los jardines de la isla de Shameen, unida al muelle por un pequeño puente que, en la época de las concesiones, pertenecía a los británicos y a los franceses.

DE CANTON A PEKIN

No hay servicio regular de aviones entre Cantón y el Nordeste de China. Sin embargo, tuve la suerte de poder coger, al día siguiente de mi llegada, un avión que iba a Pekín: un bimotor del tipo empleado en las líneas soviéticas, pero dispuesto de un modo particular, con seis sillones en la parte delantera y simples banquetas metálicas en la parte posterior. Nos detuvimos una hora en Hankeu para ir a comer en un hotel de la ciudad. Reemprendimos el vuelo inmediatamente después de la comida. Volar de Cantón a Pekín equivale a pasar de los trópicos al clima de Berlín o de Varsovia.

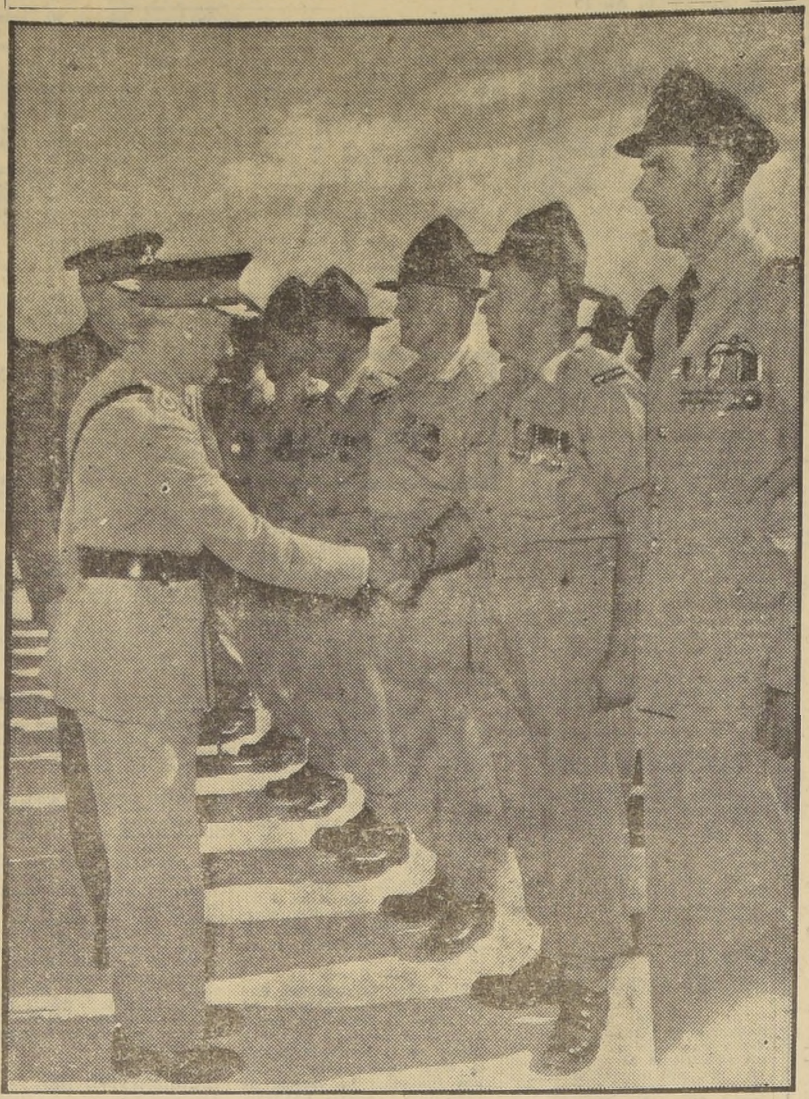
Hacia las cinco de la tarde vimos en la llanura algo que parecía un inmenso parque. Se trataba de un rasgo peculiar de Pekín. Cuando se está en la ciudad, no se ven más que muros; en cambio, desde el avión, lo que más se destacan son los árboles del interior de las construcciones. No tardamos en distinguir el vasto cuadrilátero de murallas que rodean la capital y, un instante después, el lago y el tejado del Palacio de verano. Aterrizamos sin dificultad alguna. Cinco días nos habían bastado para hacer el trayecto de París a la capital de la China milenaria.

(Continuará)



—¡Oye, maldita bestia! Hagamos un trato: me dejas libre la salida y en cambio te abriré el frigidaire...

Reencuentro entre soldados



EL ALAMEIN.— Algunos veteranos de la guerra del desierto reciben un apretón de manos del mariscal de campo, vizconde Montgomery, cuando regresó al sitio de la famosa batalla de El Alamein, a inaugurar el monumento conmemorativo de los 11.945 soldados de la Comunidad Británica que allí murieron y que no tienen tumba conocida. Dijo el mariscal en la ceremonia, recordando a los muertos: "Ninguno se arriesgó sin causa, nadie se perdió sin pena".— (Foto BIPPA).

A GOLPES SE HACEN NIÑOS MAS SANOS

LONDRES.— (Ansa).— Los castigos corporales permiten que los muchachos desarrollen más su intelecto y sean más sanos. Esta es la conclusión establecida por un grupo de médicos ingleses, después de una extensa investigación estadística que se inició hace cinco años. Se estudiaron millares de casos de alumnos de las escuelas secundarias del condado de Kent.

Los estudios demostraron que de los cincuenta mejores alumnos, tanto por su capacidad mental como por sus condiciones físicas, el 82 por ciento era educado en su casa a la manera antigua; es decir, con los castigos corporales de diversa intensidad.

TRES GEMELAS, SIMBOLO DE UN PACTO BALCANICO

ATENAS (SPA).— El Mariscal Tito se ha convertido en padrino de tres gemelas griegas, del modo siguiente: En el mismo día en que el jefe del Gobierno yugoeslavo pisaba la tierra griega, con motivo de su visita oficial, la señora de Manilikakis dió a luz a tres niñas. El padre "agraciado" tuvo la ocurrencia de preguntar en la Legación de Yugoeslavia si el Mariscal aceptaría ser padrino de sus hijas. La contestación fué afirmativa. Las ahijadas de Tito se llamarán Mira, Amena y Atina. Mira es voz yugoeslava y significa Paz. Amena es nombre turco y Atina es griego. De este modo, las jóvenes Manihkakis simbolizarán la unidad recientemente establecida entre Yugoeslavia, Turquía y Grecia.

NUEVOS TRUCOS DE ESTAFADORES

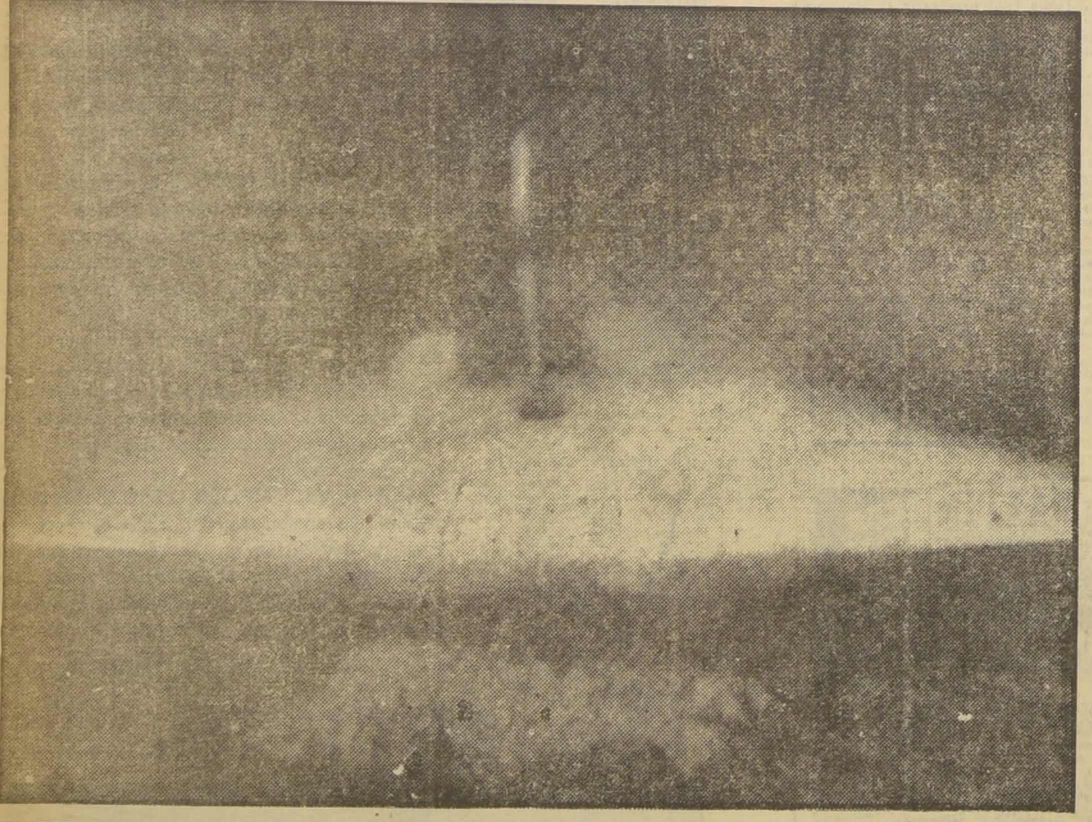
VIENA (SPA).— Un ciudadano respetable de Villach (Austria) prestó a un comerciante, algo dudoso, una suma de cierta importancia. El deudor le extendió un recibo escrito a mano, con tinta azul. Al volver a su casa, el acreedor desplegó el documento antes de guardarlo y vio con sorpresa que sólo tenía una hoja de papel blanco. Inmediatamente denunció al estafador, y éste, naturalmente, negó haber recibido dinero alguno. Pero el perito solicitado, conocedor del truco, calentó unos granos de yodo y expuso la hoja de papel blanco a los vapores violeta desprendidos; entonces reapareció, débilmente, el escrito. El estafador había utilizado una tinta simpática, a base de almidón y un poco de yodo. También cabe ganarse los cuartos llorando. Esto se comprobó últimamente en la detención de un vagabundo lionés de más de setenta años, Juan Dubois. El socio se dedicaba todos los días a leer el peródico, fijando su atención sobre las esquelas mortuorias. Luego, poniendo una cara compungida, se presentaba a las familias de los finados, declarándose amigo del fallecido. Durante la conversación, dejaba entrever sus apuros económicos y raras veces salía con las manos vacías. Ahora le va mejor, porque el Estado se ha encargado de cuidarle.

Obreros alemanes ahorran para sus futuros hogares

BERLIN, (ANSA).— La proporción de obreros alemanes que forman parte de cajas particulares de ahorro, han aumentado considerablemente, de acuerdo a lo anunciado por la dependencia competente. Este aumento, se reflejan en los siguientes porcentajes, 18,5 por ciento en 1949, y 38,4 por ciento en el año pasado, destacándose que en el último año anterior a la guerra, fué de 23,4 por ciento.

Esto adquire mayor importancia, por la circunstancia que en el año pasado se han suscrito casi el doble de números de contratos que en 1949. En este último año, dicha cifra fué de 60.400 contratos, mientras que en el año pasado, se elevaron a 119.678, con un valor de 501 millones y 1.621 millones de marcos, respectivamente.

"Plancha" provocó falso Platillo Volador



PARIS.— Un gran diario de Europa oriental publicó recientemente sensacionales fotografías de un platillo volador tomadas por un fotógrafo profesional, Jean Gerault, y que representaba una máquina de la que se desprendía una luz vivísima. Sin embargo, se comprobó que tal foto era una farsa. En efecto, un estudiante de Sarreguemines quiso hacer una broma a sus amigos, y fabricó un platillo, usando una ampolleta eléctrica para simular la campana superior del aparato, todo lo cual fotografió bajo fuertes reflectores. Luego envió la placa para su desarrollo al fotógrafo Jean Gerault, quien le expresó posteriormente que la película se había velado, y dió la foto al diario, cayendo éste en darle publicidad extraordinaria.— (Foto Intercontinentale).

Yo lo conocí

JACQUES FATH

FUE UNO de los más geniales de los modistos de esta época que habla de la atómica, marcha hacia la guerra, comenta los discos voladores, está dividida entre dos cortinas: una de hierro, y otra de dólares..., pero que al mismo tiempo le gusta vestirse bien.

Fath tenía sólo dos competidores en París: Dior y Balmián. Detrás de ellos caminaban la Schiaparelli y Balenziaga.

Yo estuve veinte veces, —naturalmente de intruso— en la gigantesca casa de la Avenue Pierre de S... bajaban más de 700 personas entre mujeres y hombres.

La última vez que lo ví fue en la exhibición famosa... Había más mujeres bonitas que en el resto de Europa... más decir lo elegante y chic que es la francesa.

Pero había ciertas diferencias entre el estilo Dior y Fath. Dior, que acaba de inventar el modelo plano, que ... estallar a todas las mujeres del mundo al ver que las ... dar" inflexiblemente; era más clásico y más moralizante...

Fath tenía sentido del sex-appeal. Sabía que detrás ... dama, aún de la más casta, se oculta la hembra. Que ... duquesa quiere tentar al joven duque para poder casarse ... y que la secretaria, para casarse con el viejo banquero ... cerlo caminar sobre una estela de perfume, y luego, en ... una manga deslumbrante o en un escote audaz.

Fath era todo eso. Además, era típicamente francés ... inventado la elegancia porque le gustaban terriblemente ... jeres. Al vestirlas, las piropeaba públicamente.

¿Y las vestía o las desvestía? ¡Ah...! He ahí la ... gunta que me hice miles de veces al ver a los "mannequins" ... desfilaban en sus famosas exhibiciones de modelos. Las ... más bonitas del mundo. Dior tenía a una chilena que ... de casar con un noble, que además, es joven. Otra, que ... en Santiago, está con la Schiaparelli. Las chilenas son ... nales en todas partes.

André Maurois cuando lo entrevisté para LA NACION ... un año, escribió a una amiga mía que me acompañaba: "... chilena que merecería ser parisiense".

Y tenía toda la razón.

Ahora el viejo Jacques Fath, acaba de morir. ... se lo llevó la leucemia. Consumía champagne como ... 3.000 dólares al año tenía anotados en su cuenta particular ... divertirse con sus amigos. La fiesta de época que daba en ... chateau, era la más célebre de Europa. Alternaban los ... Ministros con las cocottes de moda.

Además, Fath era simpático. Sabía combinar un par ... audaces con una "boutade". París lo vá a echar de menos ... blemente de menos. Y las mujeres, más que nadie.

EFEMERIDES DE HOY

1524.— Francisco Pizarro sale de Panamá rumbo al Perú.
1888.— Se inaugura el Instituto Pasteur, en París.
1894.— Se autoriza la venta del crucero "Esmeralda".
1842.— Se dicta una ley que ordena la canalización de ... Ñuble y Lontué, afluentes del Maule.
1921.— Se dicta la ley que declara feriado el 12 de Oc...

COMO UN PUEBLO ALEM... ADQUIRIO GRAN CELEBRID...

STUTTGART.— (SPA).— Un alemán de los Sudetes, Bruno Gahler, residente actualmente en Glinde (Holstein, Alemania), pueblecito de seis mil almas, es, desde sus años juveniles, un entusiasta esperantista. Llevado por su afición, el antiguo diamantista asistió a congresos y reuniones en todo el mundo: Londres, París, Roma, Trípoli, Hungría, Dinamarca, Suecia, Polonia, Irlanda, y en todas partes se encontraba como en su casa, entendiéndose en esperanto. Cuando los habitantes de Glinde determinaron embellecer su lugar, él propuso denominar una calle "Camino del Esperanto".

El Alcalde y el concejo municipal aceptaron la sugerencia, y los habitantes del Camino ... Esperanto se enorgullecen ... del nombre de su calle, ... si diariamente limpian ... ro indicador, dejándolo ... un espejo. Divulgada la ... cia de que Glinde, como ... lugar del mundo, posee ... mino del Esperanto, ... de correo, procedentes de ... partes, amenazan ahogar ... bre Alcalde y al mismo ... El pequeño Glinde ha ... celebridad mundial. Los ... rantistas lo han tomado ... lugar de cita, considerado ... como punto céntrico internacional. Y el concejo municipal ... quiebra la cabeza pensando ... podrá salir todavía de tan ... destos principios, desarrollados sin intención.

Belleza y elegancia en París



PARIS.— La Gran Semana de la Belleza y de la Elegancia, organizada con ... curso de los más destacados modistos y peinadores de esta capital, a beneficio de la Liga Contra el Cáncer, ha conocido un éxito total. Aquí vemos a una modelo ... presenta la última novedad en peinado. Tiene a su lado dos magníficos lebre... (Foto SFI).

SUPLEMENTO DOMINICAL Nº 17 **LA NACION** EJEMPLAR GRATUITO

AÑO XXXVIII — DOMINGO 14 DE NOVIEMBRE DE 1954 — TIRAJE DE ESTA EDICION: 124.103 EJEMPLARES

BAJE del taxi en Apex Square y saqué un billete de 10 dólares del bolsillo derecho del pantalón. Esperé el ...mono y guardé los 8.75 en el ...sillo izquierdo del pantalón. ...chofer no examinó el billete, ...itándose a comprobar que era ...e diez.

De todos modos, no hubiera ...rvido de mucho. Aun sometiéndolos a un examen minucioso ...era difícil comprobar que se ...taba de dinero falsificado. ...an esos los billetes que pro...ía el Honesto Abe Pritchard. ...billetes absolutamente genuinos, ...vo que eran falsos, por supuesto.

El vendedor de la cigarrería ...e saludó amistosamente cuando me vio llegar.

"¡Hola Joe!", dijo. "Ayer le ...he de menos. El primer lunes ...que no ha venido usted..."

...ice un gesto vago. No podía ...arle que Abe Pritchard y yo ...habíamos tenido una tremenda ...trifulca el día anterior, de modo que perdimos todo un día ...de distribución. Hoy di... esperaba duplicar mis rutas.

"Tuve que hacer", dije sencillamente, tomando mis cigarrillos y fósforos y esperando el ...cambio de mi billete de diez. Lo guardé en el bolsillo izquierdo.

A eso del mediodía fui a Lan...ey Circle y compré un bolsón para guardar los paquetes de cigarrillos, cigarros puros y botellas medianas de whisky. Tenía apetito, pero pensé que debía llevar mi carga al hotel antes de empezar de nuevo. Había pasado quince billetes, pero todavía me quedaban veinticinco. Cuando me metí en la cabina telefónica, supe que quería hablar con Alma. Debí marcar dos veces el número y aguardar largo tiempo, hasta que contestara.

—Escucha, Alma, ¿qué te parece que vaya a verte esta tarde?

La voz de Alma no era firme

—No, Joe, es mejor que no vengas. Creo que Abe sospecha...

Esas palabras me causaron risa.

—¿Sospecha? Todavía no ha sucedido nada. Todo lo que recibo de ti son promesas.

—Lo sé, pero tú no estás casado con Abe Pritchard. No sabes que es hueso duro de roer...

—Se bastante. Ayer lo pasamos riñendo por el dinero. Se irrita porque gasto tanto mientras cambio sus billetes falsos. —Hice una pausa para mirar en torno mío, pero no había nadie cerca—: ¿Qué me dices de mi visita esta tarde, Alma?

—No me atrevo, Joe. Abe no creyó que el viernes había ido al cine. Me hizo relatarle todo el argumento de la película, y la noche del sábado me llevó al cine para comprobar si mi relato era exacto. Dime, ¿pagas con billetes de diez las entradas al cine?

—Por supuesto. ¿Por qué me lo preguntas?

—Porque Abe pasó uno de veinte y se negó a recibir el de diez que el boletero quería darle de cambio. Obligó al boletero a mostrarle todos los billetes de diez que tenía y eligió uno por sí mismo.

Eso me escamó bastante.

—¡Se ha puesto receloso el estúpido! De todos modos, era probable que el boletero no tuviera los mismos billetes de la noche anterior... ¿Cuándo voy a verte, Alma?

—¿Podrías telefonearme mañana?

—¡Mañana, siempre mañana! Bien, te llamaré mañana, pero la espera me está enfermando.

Caminando por la calle Cummings, pensé en Alma. Era una linda rubia de grandes ojos y piel muy suave. ¿Qué felicidad podía depararle el estar casada con un adefesio como Abe Pritchard, que era medio calvo, casi viejo y con un aspecto de pájaro? ¿Con qué derecho semejante esperpento tenía a su lado un pimpollo como Alma? ¡Tratando de comprobar su relato en el cine, y tratando de pescar algunos de sus propios billetes!

Era un cerdo, ni más ni menos. Imagínense: llegar a acusarme de que me guardaba el cambio de esos billetes falsificados...

Tomé un taxi y dejé mi maletín en el hotel. El chofer recibió un billete de diez, y gasté otro a cambio de cebollas y riñones en una cafetería. Después me dediqué a trabajar la calle Ames hasta el subterráneo. A eso de las 4.30 tenía los pies sangrantes y todavía me quedaban cinco billetes que pasar.

Me detuve en la tienda de Louie y pensé en colocar algunas apuestas hípicas. Pero no lo hice. Mis apuestas no siempre resultaban tan bien como hubiera creído y Abe hubiera puesto el grito en el cielo si no podía yo comprobarle con objetos materiales las inversiones que había hecho.

A las 6.30 pasé el último billete al pagar una costilla de ternera. Detesto esa carne, pero era lo más barato que había en el menú, y Abe me formulaba el cargo correspondiente por todo aquello que no podía mostrarle.

Pritchard llegó a mi hotel antes de las 8 y tuvimos otra trifulca a causa del dinero. Contó cuidadosamente el cambio, hasta los centavos, y anotó el valor de todo cuanto había en mi bolso.

Mientras Pritchard realizaba estas tareas, yo contemplaba su delgado pescuezo y pensaba en la posibilidad de apretárselo. Así podría conseguir a Alma. Pero matar a alguien plantea ciertas complicaciones. Los detectives gustan de descubrir triángulos cuando uno de los ángulos se convierte en cadáver. Asimismo pensé que tendría que ocultar el cuerpo. No podía pasarlo como un billete en la cigarrería. Y, por último estaba lo de la gallina. No es conveniente matar la gallina de los huevos de oro.

—¿Puedo disponer de otro fajo para mañana, Abe? —pregunté, ocultando mis pensamientos.

—Lo dejé en la tienda. Puedes tomarlo mañana, a eso de las 9.

Le miré con dureza.

—¿No vas a trabajar esta noche?

—Esta noche, no. —Me miró con igual dureza—. Voy a llevar a mi mujer al cine.

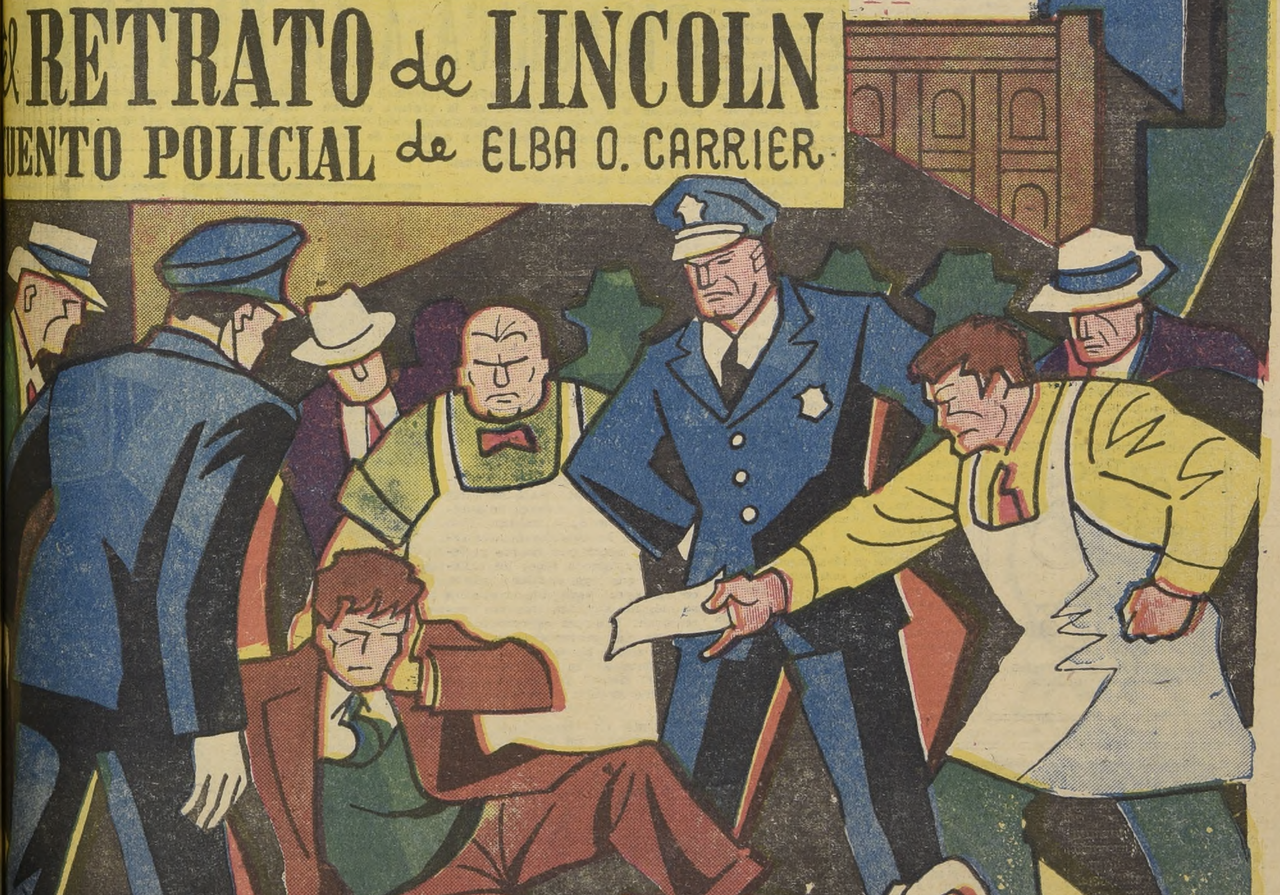
Dicho esto se marchó, y yo me puse a explorar mentalmente

(A LA PAGINA XIV)



El RETRATO de LINCOLN

CUENTO POLICIAL de ELBA O. CARRIER



DE NATANAEL YAÑEZ SILVA

CHARLAS DE TEATRO

Don Fausto en el teatro

DESPUES de la muerte de su creador, ha seguido viviendo esta figura picara, que ha divertido a millones de hombres en el Universo. No se da el caso de una popularidad más grande. Quinientos periódicos en el mundo la difundían. Fue un símbolo, lo fue el marido y la esposa, Crisanta, que tuvieron psicología propia.

Cae para siempre el lápiz de la mano de su creador, McManus. Como por una fuerza de la inercia, sigue viviendo algunos días el matrimonio que él creó, para caer también de improviso, como si la vida del artista todavía les diese impulso, pero los muñecos quedarán quietos para siempre. ¡Líbrenos Dios, que alguien, queriendo aprovechar esta popularidad, quiera continuar la serie, o sea, pretenda inyectar nueva vida a esos dos seres, porque esto sería de una insolencia artística que no tendría nombre.

He pensado que Fausto y Crisanta jamás resultaron en el teatro. Se los llevó a las tablas, para aprovechar la popularidad de ellos, para llenar algunos días las salas de espectáculos. Pero se fue a un fracaso. El popularísimo autor argentino Enrique García Velloso, los llevó al teatro, con otros nombres, pero eran ellos. Con toda la práctica de este autor, con todos sus conocimientos de teatro, no logró muchas representaciones con su obra. Pasado no mucho tiempo, aquí en Santiago, creo que el autor nuestro don Waldo Urzúa escribió también una obra de teatro titulada, en esta ocasión, "Don Fausto y doña Crisanta". Encendió en el público una gran curiosidad. Logró llenar la sala de la Comedia, algunos días, pero la obra tampoco logró vida duradera en los carteles, sino que fue uno de esos éxitos que los franceses llaman "d'estime", o sea discreto, aunque tuvo, según recuerdo, como intérprete en el Don Fausto al recordado y graciosísimo Arturo Bührle, a quien le iba el tipo, porque a juzgar por los dibujos de McManus, Fausto es pequeño, rechoncho y tiene pancita. Estas condiciones las tenía el actor cómico chileno, pero así y todo, no se logró el éxito para considerarlo digno de tal creación del lápiz.

Y es que estos personajes, que ya adquirieron vida propia, no eran teatrales, sino que su comicidad no residía en los hechos que ellos vivieron al través de una vida larga, sino que la gracia, lo admirable, estaba en el dibujo, y ahondando un poco más, en la psicología de cada uno de ellos. Y ésto, en cuanto a lo plástico, no se podía llevar a las tablas, sino que había que admirarlo en el dibujo.

A Fausto y a Crisanta se les ha tomado algo chabacanamente, se ha equivocado en ellos su psicología. Fausto fue toda su vida un hombre cómodo, gozador, de voluptuosidad suprema para los goces, sobre todo del paladar. Todo podía tolerarlo, menos que se le incomodase en las horas de descanso o de soledad, cuando pensaba, acaso, en sus amigos, esos hombres a quienes también la leyenda sacrificó, ordinarios, pero en el fondo buenos.

Recordad a Fausto, en un día de verano, cuando se quita sus ropas de etiqueta para descansar. Queda en camiseta. ¡Qué admirable la sensación de calidad que dá el dibujante en estos momentos, porque se siente en el cuerpo rechonchito, el tejido adiposo, la grasa superabundante, la sensación que toda aquella humanidad rebasa del tejido de malla de la camiseta. ¡Cómo pinta y cómo ve McManus a Fausto en esos instantes!

Sueltos los tirantes, como riendas de caballo, que en el descanso en que momentáneamente lo ha dejado su jinete, se sacude y busca briznas de pasto. El hombre chiquitito se pone a sus anchas, se arrellana en un sillón y se dispo-



ne a dormir, porque es un día de calor, de esos terribles calores que suelen hacer en los climas fríos.

De improviso, cuando el sueño empieza dulcemente a cuajar en aquel espíritu, Crisanta empieza una lección de canto!... No hay nada que odie más que eso Fausto, porque su mujer canta mal. parece un tren que pita en los agudos, y él, con una falta de tacto, se lo dice, y la ofende en su amor propio.

Esa pobre mujer pasó herida toda su vida en estos amores de arte que ella tenía. Fue una artista fracasada. Amaba el arte, con todo su corazón, pero este corazón no se armonizaba con sus escasas facultades, y fracasó. Terrible fracaso de tantos seres en la vida del arte, la disparidad de sentimientos y de dones naturales. La mujer se revolvía contra ese hombre indiscreto, que nunca supo comprenderla, sino que más bien, en vez de tener piedad de ella, se burlaba terriblemente. Poco era, en verdad, todo lo que Crisanta hacía en contra de su marido. Poca su tiranía, todo poco, porque nada podía compararse a las terribles heridas que Fausto le infería a cada momento.

Y era una mujer que en la vida tenía muy buen gusto. Recordad su casa. Muy bien puesta, muy elegante, con una elegancia tranquila, nada de mal gusto ni nada estridente, como no fueran los gritos de la pobrecita cuando intentaba cantar... Fue un figurín. Llevó siempre la última moda. Debe haberla vestido una gran modista, asesorada por ella. Un poquito atrevida para llevar la moda, pero en todo ser elegante, debe existir ese poco de atrevimiento para imponerse y dejarse ver por el ojo frío o algo indiferente. No era el caso de la célebre artista francesa Madame Bartet, que fue en su tiempo la mujer más elegante de Paris, y lo fue con telas pálidas, discretas, con tonos apagados, con acentos marchitos en sus adornos; pero ella era juzgada por los boulevares y por sus compañeros de la Comedia francesa, y, sobre todo, llevaba vigilante sobre su cuerpo el ojo crítico y terrible de esa otra mujer que se llamó Sarah Bernhardt, de juicio venenoso para sus compañeras, a pesar de su genio de gran actriz.

A mí jamás me hicieron gracia los hechos que se veían en las series que contaban la vida de Crisanta y de Fausto. A mí me admiraban esos dibujos, y pude muchas veces leer el dolor intenso, en medio de la ira de la pobre Crisanta, herida en el amor propio por su marido, y jamás comprendida por éste.

Yo me imagino una obra de teatro única, en que se hubiese hecho el estudio psicológico de estos dos seres. Una especie de grotesco, algo trascendental, una cosa nueva, seria, de cuya seriedad hubiese surgido la gracia, pero apenas insinuada en una sonrisa. Un grotesco profundo, pero no el que se aplicó toda la vida que ellos vivieron, que fue un criterio errado del público, y acaso del propio dibujante que creó esos dos seres tan populares.

Guardadas distancias muy grandes, tampoco jamás se ha logrado un éxito con una adaptación al teatro del Quijote. Se resiste Quijano el Bueno al teatro. Lo mejor que hay, es la obra de Ventura de la Vega, "Don Quijote en Sierra Morena", elegida para conmemorar en España el tercer centenario de la obra inmortal, y estrenada por García Luna y Cubas, en el año 1832. El bajo ruso Chaliapine ha sido el único que ha salido airoso del Quijote, pero su labor es netamente personal.

N. Y. S.

De EDUARDO MARI

PROSCENIO



MARIA MALUENDA

A TRECE AÑOS de su primera presentación ante el público y tras una labor constante y de doble ambición, el Teatro Experimental de la Universidad de Chile inauguró, el jueves último, su sala "Antonio Varas".

El cuadro estudiantil, bajo la dirección de Pedro de la Barra, renovó la atmósfera en el ambiente teatral, difundiendo obras clásicas y modernas; creando una escuela de actores, directores y técnicos, con una concepción del arte escénico a tono con la inquietud cultural del país. Junto al Ba[...] del Instituto y la Orquesta Sinfónica, el Teatro Experimen[...] forma la grata trilogía que ha deparado al público en los últi[...] años los espectáculos de mayor alcurnia espiritual.

* * *

EL TEATRO "ANTONIO VARAS" es un monumento al b[...] gusto. Sobrio, cómodo, acogedor, ofrece no sólo comodidades p[...] el público, sino que cumple con las mayores exigencias para [...] postura de obras: implementos técnicos, juego de luces, maq[...] narias, talleres de escenografía, salas de ensayos y primorosos [...] marines para los actores.

* * *

NADA HAY IMPROVISADO en la organización del cua[...] estudiantil. Todo marcha con precisión de relojería. Todo obed[...] a planes debidamente meditados. La más simple observación ac[...] la existencia de una dirección seria, responsable.

Ahora entra el Experimental a una nueva fase. Acaso [...] sea la más dura, ya que desde su teatro deberá enfrentar al [...] blico en forma continuada. Brindará una temporada permane[...] lo que dará oportunidad a un mayor movimiento en su repert[...] y a la afloración de nuevos valores de su escuela de teatro.

* * *

LOS AUTORES CHILENOS ven con justa satisfacción [...] logro del Experimental, ya que se ofrece una magnífica opo[...] nidad para quienes escriben para el teatro. El contar con [...] elenco estable y de la responsabilidad artística de este tea[...] acrecienta el interés de escribir comedias.

* * *

EL PUBLICO que asistió a la "premiére" con "La Gu[...] Cuidadosa", de Cervantes, y al día siguiente al estreno de "[...] che de Reyes", de Shakespeare, no sólo aplaudió con entusias[...] las versiones que se le ofrecía, sino que, más bien, parecía [...] dir un justo homenaje a la obra teatral de 13 años del ele[...] universitario.

E. M.

De HERNAN VALDES

JULIO VASQUEZ DONA GALERIA PICTORICA A LA UNIVERSIDAD

Julio Vásquez Cortés, 70 años, propietario de la colección más representativa de la pintura chilena (generación del año 13), ex funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores y calígrafo de fama internacional, en una charla que sostuvimos co[...] nos ilustró acerca de la historia de su exposici[...] de los fines que está dispuesto a darle, próx[...]mente.

—¿De qué medios se valió usted para reunir estas obras?

—Fuí amigo de todos los pintores representados aquí (Ezequiel Plaza, Pedro Luna, los hermanos Lobos, Paschín Bustamante, Ulises Vásquez y muchos otros), y en esa época sus obras no eran cotizadas por nadie. Todos ellos se debatían en una miseria desoladora. Si bien es cierto que yo no disponía de fortuna, pude, mediante algún esfuerzo, con mi modesto sueldo de funcionario, adquirir algunas de sus obras. Recuerdo que muchas veces, entre comprarme un terno o un cuadro, debí decidir por lo último.

—¿Qué fines piensa usted dar a esta colección, actualmente tan valiosa?

—He recibido reiteradas proposiciones de compra, tanto de parte de personas e instituciones de nuestro país, como del extranjero. Pero yo siempre he considerado que éste es un tesoro que no me pertenece a mí, sino a todos los chilenos. El que yo, accidentalmente, en una época haya sido el que las reunió, no significa que me pertenezcan. Tampoco es conveniente que las siga teniendo en mi casa (que siempre ha estado abierta a los interesados en verla), pues se corre el riesgo de que cualquier accidente fortuíto pudiera destruírlas.

DONARA LA COLECCION A LA UNIVERSIDAD DE CHILE.— —Así



El gran pintor chileno Ezequiel Plaza

es como he llegado a la resolución a mi parecer, la más justa: esto es, donar la colección a la Universidad de Chile, la que, sin duda alguna, ofrecerá la posibilidad de que todos la admiren y estudien, además de lo cual podrá asegurar su conservación. Para este efecto, he sostenido ya conversaciones co[n el] Rector de la Universidad, [don] Juan Gómez Millas, quien ha mostrado gran interés y ent[usias]mo por esta iniciativa.

—¿Qué podría decirnos de [Eze]quiel Plaza, de quien actual[mente] se hace una exposición retro[spec]tiva en el Palacio La Alhamb[ra] cuyas obras ha facilitado us[ted]?

—Es uno de los pintores [más] recios y representativos de la [pin]tura chilena. Tuve la fortun[a de] ser amigo de él. Recuerdo q[ue] una ocasión me ofreció un c[uadro] suyo de esta manera: "Julio, le traigo esta manchita". [Ese] cuadro, que yo adquirí, era [nada] menos que "El artista bohe[mio"], tan admirado hoy. Por su c[alidad] pictórica podemos empare[ntarla] con la pintura española u ho[lande]sa. La obra de este artista n[o] no está distanciada de Velá[zquez] ni de Cuyp, ni de Franz Hals.

Pronto ya a retirarnos, d[e] de tan amable charla, y so[rpren]didos por la jovialidad física [y es]piritual de nuestro anfitri[ón], preguntamos: ¿Cómo es que se ve tan joven a su edad? A [lo que] Julio Vásquez responde: ¡Ah, amigo, ello se debe únicam[ente a] una larga contemplación de l[a be]lleza!

H. [V.]

BENJAMIN SUBERCASEAUX

LA MORAL EN "FOLIES"

"La marcha del Universo y el equilibrio de la Materia son capaces de ser afectados por la ausencia del Bien, de la Moral, en forma tan palpable como podrían serlo por la desintegración atómica o la degradación de la energía".

"SANTA MATERIA"

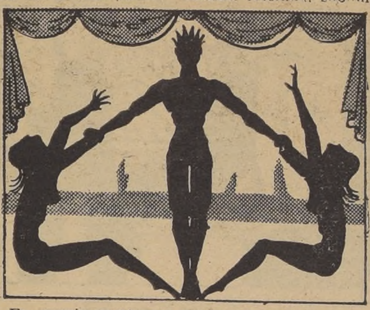
...a esta cita como una premisa referente al ...miento del autor en lo que dice valores mora- ...esto, en un libro que ya ha sido considerado ...ral" en muchos aspectos.

...anticipamos a hacer mención de ello, por- ...estas últimas semanas la palabra "moral" ...ado de moda, tanto en la prensa como en los ...Y con razón, porque ya ha pasado a ser ...común el que casi todas las manifestacio- ...negativas de que está dando pruebas nuestra ...actual, hasta en lo económico —y para qué ...nar lo político— no reconocerían otro origen ...desintegración moral que afecta al mun- ...ero, pero que se encarniza en forma especial ...ellas colectividades sin mucha tradición, con ...bastante holgada (hasta ahora), y donde la ...no se ha hecho carne de la carne espiritual ...país demasiado nuevo y provisto de un ha- ...que es una extraña mezcla de frivolidad, pa- ...y glotonería, de intereses inconfesables.

...he contado siempre —y espero seguir contán- ...entre aquellos que las gentes estiman co- ...moral". En cincuenta años de vida no he lo- ...identificarme con lo que los "bienpensantes" ...en por tal. En cambio, creo haber edifica- ...obra entera sobre una verdadera preocupa- ...moral, constante, ineludible, que para mí for- ...po con la belleza, con la nobleza, con la de- ...y armonía indispensables en el hombre que ...ajustar su vida al arte y a la verdad.

...hí que me haya chocado, en forma muy di- ...especial, esta tempestad "moral"; estas per- ...es, estas prédicas, clausuras y otras mani- ...es de la hipocresía humana, llevadas a ca- ...furia fanática, precisamente, en los momen- ...que la verdadera moral: aquella de la conduc- ...lealtad, de la verdad, de la limpieza de in- ...s, se presenta entre nosotros de la manera ...bia que nunca.

...de las manifestaciones bullangueras de es- ...reacción ha sido la que provocó el espec- ...francés del "Folies Bergére". Nunca creí que ...lo como el nuestro, tan libre en sus opinio- ...bajo en algunas de sus manifestaciones que ...la delicadeza personal, pudiera armar tal ...con un espectáculo que ya ha pasado a ser ...en Europa, que medio mundo ha conocido, y que si debió de ser muy picaresco en su comienzo, ha logrado con el tiempo una estilización tal, que el encontrar en él motivos de escándalo o de excitación revela, a las claras, la interpretación del patán, del ingenuo mal contenido, y que desborda ante la primera manifestación picaresca de un hecho inhabitual. Hay que ser muy porro para no haber sabido aplicar a su vida sexual una mínima partícula de la vida social educada, retenida, sublimada.



Es, precisamente, en eso donde se basa la convivencia diaria. De no ser así, ninguna niña decente podría circular por la calle sin que una mano indiscreta se posara sobre ella. Tampoco podrían escotarse las señoras en las comidas de gala, porque el señor del frente se atragantaría y no atinaría con la conversación serena e indiferente, propia de estas reuniones. Es cuestión de educación elemental.

Otro tanto es el "Folies", y casi me atrevería a decir que en grado mucho menor que el de ciertas "toilettes" que suelen exhibirnos algunas damas de sociedad, ya que en él hay un propósito de espectáculo, decorados, ritmo, precisión, color, música y armonía general, donde todo aquello va esfumado y como formando cuerpo con una intención tan ajena a la procacidad que, de ser posible, yo no habría vacilado en llevar a tal espectáculo a un ahijado de once años, en la seguridad de que él lo habría encontrado muy hermoso, y, en manera alguna pecaminoso.

En cambio, nuestros conjuntos criollos, sí que son suciamente ingenuos. Y digo "ingenuos", porque hasta ellos acusan lo que veníamos diciendo: esa provocación intencionada hacia tópicos corporales que sólo afectan a los ingenuos. Y que éstos, mientras más pronto se "desasnen", mejor. En este aspecto, el Folies Bergére posee una misión civilizadora nada desdeñable, en una tierra en que el sexo está en terrenos de rulo, tanto en lo que dice limpieza del cuerpo como del alma. Sin embargo, nuestros espectáculos frívolos, que existen desde años, jamás provocaron protestas. Asistí a ellos más de una vez, para conocer algunos rasgos de nuestra idiosincrasia. Vi, con estupor, que ellos estaban consagrados únicamente al vicio, a la verdadera inmoralidad, a la provocación más baja y sucia de las pasiones. Y tanto, que hasta los propios rotitos de la galería se escandalizaban. Recuerdo especialmente a una bailarina frívola y medio desnuda, que ejecutaba una danza como para hacer enrojecer al mismo Satanás. Un rotito de la galería no pudo contener su natural delicadeza campesina y la increpó con un: "Ya pos, m'hijita, no sea cochina". Lo que no dejó de tener gracia en un ambiente semejante.

Pues bien, un pueblo formado en tal medio de corrupción, sin contar tantos otros que la gente tolera o finge ignorar, se da súbitamente a gritar a los cuatro vientos contra la "inmoralidad francesa". ¿Acaso los tutores de nuestra "moral" sólo se las entienden con los pecados españoles? No los cambio por los otros: son espesos, aburridos y sofocantes. Son groseros, sobre todo, y sin una sombra de lo que se podría llamar "Arte". Si bien éste es relativo, y comprendo muy bien que la palabra Arte sirve para encubrir muchas cosas en los días que corren. Somos, al cabo, una "civilización vestida", una especie animal domesticada por esta civilización, y que, como en toda domesticación, o[illegible]ga a c[illegible] con las manifestaciones aberrantes de un instinto contrariado. Estas manifestaciones abundan en nuestros burlesques, no así en el espectáculo francés; porque hace ya tiempo que el sexo domesticado dejó de tener patente pecaminosa en Francia, con lo que se han liberado de la indecencia y de las frecuentes alusiones homosexuales que infectan a nuestros espectáculos frívolos, y de los que se hacen eco, tanto los artistas como el público asistente, y esto, con una procacidad y cinismo que sonrojan.

En una palabra, hay que estimular en Chile la moral de la cintura arriba, que es, sin lugar a dudas, la que está en peor postura. Pero de ella no hablan ni los moralistas ni los predicadores. Se diría que no les interesa mayormente. Nuestra falta de honestidad, de lealtad, de veracidad, de sacrificio y de caridad bien entendida (lengua santa), no abundan entre nosotros. El sexo, en cambio, es torpe, ingenuo, vicioso e incompetente. Y contra él esgrimimos los dardos de nuestra falsa delicadeza, en un odio al cuerpo, que es inocente, y que no representa sino una forma del pudor que nos inspiran nuestras almas, horribles y nada inocentes.

¡Bienvenido el "Folies", para poner en orden esta "Morale en folie"!

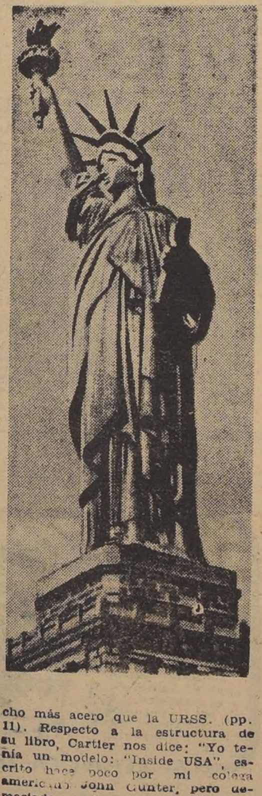
B. S.

MARIO ESPINOSA

CRONICA LITERARIA

...Américas", de Raymond ...Ed. del Pacífico, 386 pp., ...Chile, 1954).

...del famoso semana- ...-Match", que lanza más ...illón de ejemplares por ... Dice el prologuista: "La ...escribir el presente libro ...ndo forma en la mente ...cuando, en un "Ford" ...mano, iba recorriendo ...desde Los Angeles a Den- ...Death Valley al Gran Ca- ...California a Arizona, a ...Luisiana, a Georgia... No ...tenido anteriormente más ...conocimiento superficial e ...de la Gran República ...Cartier se sintió intere- ...gado, e, incluso, emo- ...ante la variedad que le ...intimidad del colosal ...rtier es católico, reaccio- ...de la Resistencia ...especialista en asuntos ...periodista en varios dia- ...antes de la guerra. ...bido "ver", con pupila ...ista, con mirada fresca ...comparativa, describien- ...verdadera actitud perio- ...forma de admirativo ...el que se mezclan tu- ...ente todos los senti- ...los Estados Unidos de ...Su método compa- ...visto desde el co- ...el más grande de los Es- ...20 veces mayor que el ...El más poblado tie- ...más habitantes que ...menos habitado. El ...ve bajar el termómetro ...grados centígrados, y ...lo ve subir hasta ...más seco no recibe mu- ...agua que el Sahara, en ...el más húmedo apenas ...s que el Gabón. El ...fue colonizado tenía ...tiempo de Carlos IX de ...tanto que el más re- ...las tenía todavía en la ...Luis Felipe I. El más ...cta más cereales que ...que el más in- ...produce por sí solo mucho más acero que la URSS. (pp. 11). Respecto a la estructura de su libro, Cartier nos dice: "Yo tenía un modelo: "Inside USA", escrito hace poco por mi colega americano John Gunter, pero demasiado voluminoso, demasiado



macizo, demasiado especializado para ser fácilmente accesible a los lectores europeos".

Es justamente a los lectores europeos a quienes está, principalmente, dirigido este libro, tanto por su estructura intelectual-humanística, como por sus constantes referencias a hechos, cosas, geografía y economía de aquel continente. Pero el autor no cuenta que su obra está francamente influída por otro famoso autor y gran periodista, John Dos Passos, por su extraordinaria trilogía, "USA". Pues emplea, con mayor o menor éxito que aquél, el sistema de narrar pequeñas biografías de personajes significativos, las grandes fortunas (The big money), las constantes y amenas anécdotas, los conflictos más característicos de ideologías y de luchas sociales de los últimos veinte años. El libro de Gunther es otra cosa; evidentemente, más estadístico, no tan ameno, no tan emocionalmente construído. Cartier va examinando Estado por Estado, intentando escudriñar la unidad del país-continente.

Para qué voy a repetir párrafos de una obra tan entretenida; sólo cabe recomendarle al lector una de las obras más instructivas y amenas, que se puedan haber publicado en Chile desde hace mucho tiempo.

CHILE Y LOS CHILENOS.— Pero la obra de Cartier nos hace pensar, también, sobre aquellos que han escrito sobre nuestro país u otros de América. Aquí contamos con un Mariano Latorre, con Luis Durand en el plano descriptivo; con Alberto Cabero y Joaquín Edwards, con los Carlos Lavín, Oreste Plath, Peña Otaegui y tantos otros chilenos; con extranjeros como Eduardo Blanco Amor y su magnífico y "bien observado" "Chile a la vista"; con el doctor Man y Edna Ferguson, y otros.

Además, en breve, aparecerá la definitiva "Enciclopedia de Chile" preparada por la Biblioteca del Congreso, que abarca nada menos que 6.000 páginas en papel biblia. Somos afortunados.

CON TODO, ALGUNAS TIAS...— Con todo, no faltan nunca esas "tías" que escriben sobre toda clase de temas que desconocen. Una de esas especies de tías de la literatura, aseguraba hace días que Estados Unidos están dándole una "limosna" al Gobierno "comunista' de Bolivia. Cuando América está tratando de crecer, de ocupar su verdadero sitio en el mundo, este tipo de opiniones son peligrosas, por cuanto vienen a desvirtuar realidades continentales. Una opinión así revela ese tipo de incongruencia propia de la senilidad y la decadencia hormonal. "Hilar baba" sería la expresión más adecuada para describir la actividad de "croniqueur", que tienen algunas de estas "ancianas" valetudinarias, que, semana a semana, tejen calceta en diarios y revistas, confundiendo a nuestro público, ingenuo y ávido, que cree aún en la honradez de estos toromiros nacionales. A ellos no se les debe otra cosa que el haber ocupado su ociosidad en llenar columnas y columnas con su nombre, haberse inscrito a su debido tiempo en la candidatura de algún político, pertenecer a sólidos partidos tradicionales, a los cuales sirven de profesionales tinterillos. Es hora de que el verdadero pueblo lector se dé cuenta del carácter de estas "vacas sagradas" que pastan por los salones de señoronas "embaulando" pasteles y chismes.

Seamos bondadosos: busquemos una jubilación para estas solteronas de la pluma.

M. E.


DICK TRACY
CHESTER GOULD
PERFORADO COMO UN COLADOR
PATRULLA JUVENIL
LINTERNAS, ARMAS, PILAS, ESPOSAS
UNA ESCUADRA TIENE UN MALETÍN DONDE LLEVA UNA CUANTAS COSAS ÚTILES
EL MUÑECO RECIBIÓ UNOS CUANTOS BALAZOS... LO ECHARON A UN LADO...
USARON UN SILENCIADOR
CERRADO
ESTA EMBOSCADA HUBIERA SIDO UN TRABAJO PERFECTO...
DEBE DE HABER POR LO MENOS 6 BALAZOS EN EL MUÑECO
SIÉNTENLO EN LA MISMA POSICIÓN
MASCARA DE GOMA
HAY UNAS MARCAS CON TIZA EN EL MURO... AJÚSTALO...
¿TIENE UD. UN LAPIZ, JEFE?
CLOSED
NECESITAMOS VARIOS... CONSIGUEME UNAS PALITOS O PEDAZOS DE ALAMBRES
DE ESTA MANERA PODREMOS LOCALIZAR EL LUGAR DONDE HICIERON LOS DISPAROS
MIENTRAS, EN CASA DE JOE MONTY
BUENO, LO LIQUIDAMOS
OTROS TRATARON DE HACERLO DURANTE VEINTE AÑOS... HE VENGADO LA MUERTE DE MI HERMANO
NO PUEDO CREERLO, MONTY
VAMOS A VER QUÉ DICEN LOS NOTICIEROS DE LA TELEVISIÓN... DICK TRACY MUERTO EN UNA EMBOSCADA...
MONTY, NO SABES CUÁNTO TE AGRADEZCO ESTE TRABAJITO
CUÑADITA, YO HAGO CUALQUIER COSA POR UN FAMILIAR QUE TIENE DINERO... TU VAS A HEREDAR 10 MILLONES...
Y EN EL LUGAR DONDE HUBO LOS DISPAROS
TODOS LOS PALITOS APUNTAN A UNA SOLA DIRECCIÓN
Reg. U. S. Pat. Off. Copr. 1954 by The Chicago Tribune
"LA TERCERA VENTANA, A LA IZQUIERDA, EN EL SEGUNDO PISO." "CONFÍRMENLO UNA VEZ MÁS," DIJO EL JEFE
UNA FL
CABOS DE CIGARROS

De TEOFILO CID

LA TRANSFIGURACION DE CHAPLIN

EN UNA película que ya casi no recuerdo, desvanecida en las brumas de la infancia, Chaplin aparecía como empleado de un sórdido granjero que lo obligaba a trabajar como a un esclavo en medio de la indiferencia de una naturaleza exultante. El pobre héroe, constreñido a seguir la triste peripecia de una vida sin halagos, se daba maña, sin embargo, para hacerle el amor a una muchacha de los alrededores. Poco o nada conservo de los episodios principales que componían el argumento de ese film maravilloso; pero recuerdo una escena, una escena que a mi juicio da a conocer en su esencia la múltiple personalidad del Chaplin de aquel entonces, personalidad que el avatar ulterior introducido por su genio ha venido confirmando insistentemente.



Chaplin, creo que me entendéis, el pequeño hombrecito de parvo bigote y acicalado chaqué raído, ha logrado, después de vencer innumerables dificultades, verse con el objeto de sus amores, una romántica muchacha lugareña. En breve transporte de ternura, ella, que está sentada a su lado, apoya la cabeza sobre el corazón, el hombrecito tierno y cómico que ya sabéis. ¡Qué hace Chaplin para corresponder a esa prueba de ternura que lo inunda de júbilo y que, de consuno, le ilumina el rostro? Oh. Hace una cosa muy simple. Sin ademanes retóricos, con la naturalidad del poeta que encuentra el ritmo adecuado a su éxtasis placentero, coge un caracol que sirve de adorno a una mesa de arrimo y lo aplica al oído, ansioso. Así se determina un doble placer para ambos, pues la concha marina dicta al oído del enamorado sus más dulces sonidos de playa y lujoso veraneo. ¡Oh, virtud de la imagen poética llevaba al movimiento concreto por la inducción del genio! Sólo Chaplin era capaz de llevarla al lienzo cinematográfico y dejarla perdida en la retina de uno de los contemporáneos de "El Pibe", este humilde servidor vuestro.

Ha pasado el tiempo y, a medida que iba creciendo mi espíritu en todas las direcciones del conocimiento, del pecado, la vanidad y el defecto, Chaplin ha permanecido como un manantial inagotable en la producción de esta poesía que podríamos llamar poesía práctica. Creo que no abuso del lenguaje al denominarla en esa forma. Chaplin ha descubierto la manera de inducir directamente en la existencia por medio del placer y el juego estáticos, tal como lo han hecho Shakespeare, Goethe, Víctor Hugo y algunos más, de enorme talla. Su inducción poética atraviesa la zona moral y la llena. Convenzámosnos de una vez por todas que la belleza no es otra que el reflejo de la verdad.

Alguien me dijo una vez, estableciendo una comparación absurda entre Chaplin y los Marx Brothers, que prefería a estos últimos, porque representaban mejor la angustia intelectual de la época. El hombrecillo pequeño, de parvo bigote, sombrero hongo y zapatos separados, le parecía un triste y débil personaje. Pero, ¿qué otra cosa ha sido el ser humano, desde que fluye el siglo, sino un triste y débil personaje? ¿Hasta qué punto ha debido morder las lágrimas que brotaban de su dignidad herida? La historia de la humanidad, en estas últimas décadas, ha sido una constante variación del desprecio. Doctrinas que se dicen antagónicas, se disputan al ser humano, despojándolo de su libertad y considerándolo mero y sumiso instrumento. Chaplin ha permanecido, perseverante guía, iluminando la dignidad humana.

A pocos días de la inevitable desaparición de Henry Matisse y de Francis Picabia, me parece bien recordar a Chaplin como símbolo de la época, la época del celuloide y del cubismo. Mientras Matisse, en la capilla de Vence, daba nuevas formas a los inmemoriales contenidos cristianos, y Picabia, desde el ángulo de su personal desprecio por lo clásico, ahondaba en la esencia del arte moderno, Chaplin nos ha colocado ante un dilema ético de singular importancia.

Muy hijo de mis días, me he apresurado a cumplir un homenaje que me parece sobradamente justo.

Ha muerto Gide, ha muerto Shaw, ha muerto Matisse; pero nos queda Carlos Chaplin. ¿Qué ocurriría si ya no lo tuviéramos entre nosotros? El saber que ahora está de nuevo ante la cámara, creando una nueva maravilla, es nuestro último consuelo en un mundo que está desapareciendo...

T. C.

DE VICTOR RUIZ

Villaespesa en Botafogo

NO recuerdo si fue Rubén Darío o Gómez Carrillo, quien dijo de Amado Nervo que era "el poeta por antonomasia"... Pero creo que a nadie calzaba mejor ese calificativo que a Francisco Villaespesa, poeta hasta la médula de los huesos, poeta en función, poeta incorregible en todas partes y en todos los momentos de su vida.

Favorecido desde muy temprano por los halagos del triunfo, se vio en plena juventud aureolado por la fama. Llegó a ser uno de los favoritos de la sociedad madrileña, el hombre de moda de los salones literarios y las tertulias de café. Recién llegado de su Andalucía natal, conquistó rápidamente el favor de la capital, con el torrente desbordado de lirismo de su poesía saturada de emoción y vaciada en moldes de impecable belleza formal.

En América, su obra tuvo vasta resonancia, y todos los poetas jóvenes de la segunda década del siglo, se vieron, quieras que no, influídos directa o indirectamente por él.



Francisco Villaespesa

Conoció, pues, épocas de grandeza bien ganada, y su estro infatigable entregó libro sobre libro, en una labor realmente portentosa, en que los títulos de sus volúmenes de versos y sus piezas teatrales se sucedían vertiginosamente.

Gran señor por naturaleza, descendiente o reencarnación de algún remoto sultán árabe, su generosidad y su desprendimiento rayaban en el despilfarro. La verdad es que nunca conoció, ni reconoció, el valor del dinero que, cuando llegaba a ellas, fluía de sus manos pródigas, en la misma proporción en que su musa, fuente inagotable de hermosura, desbordaba de modo incontenible. Uno de los muchos periodistas que lo entrevistaron cuando su apogeo, aseguraba en "La Esfera" de Madrid —tal vez fue "El Caballero Audaz"— que "Villaespesa decía versos hasta cuando conversaba...".

De esta manera, se repitió con él la fábula de "La cigarra y la hormiga", desoladoramente pronto... Sobrevinieron los aprietos económicos, la falta de dinero, las pequeñas grandes dificultades de la vida, el ahogo de la necesidad, esa tragedia silenciosa y disimulada de cada día, capaz de doblegar el ánimo menos templado. Y como el poeta no sabía otra cosa que cantar, no había aprendido que en la lucha por la vida sólo vencen los más fuertes, los bien dotados para buscar y acumular monedas, para hacer fortuna por las buenas, o por las malas, conforme al dichoso aforismo del experimentado padre de familia: "Hijo mío, si puedes ganar dinero honradamente, házlo, y si no..., ¡hazlo también!". Y entonces Villaespesa, inapto por temperamento para enfrentarse con las adversidades materiales, tuvo lógicamente que ser fácil víctima de ellas, y se vio envuelto cada vez en mayores dificultades, hasta quedar aprisionado como en un laberinto sin salida. En España se decretó la confiscación legal de sus derechos de autor de por vida, eran tantos y tan cuantiosos los compromisos económicos a que tenía que responder, y no le quedó más remedio que emigrar a América.

América lo recibió espléndidamente. Venía nimbado de gloria; era una de las grandes figuras literarias de la península, y su visita significaba un honor. En Venezuela, el Gobierno se apresuró a encomendarle que escribiera un drama en verso sobre la vida del Libertador. Le hizo un adelanto de cien mil bolívares para que organizara en España, y la trajera, una compañía de primer orden para el estreno de la obra en Caracas.

El poeta viajó a la Madre Patria y volvió con un elenco improvisado, en el que su propia esposa, actriz de algún mérito, era la primera figura femenina. En el viaje dispendioso —viaje de cuento de hadas para la mayoría de los que lo acompañaban y para él mismo—, Villaespesa gastó casi todo el dinero, y aturdido por la fastuosidad con que hacían la travesía, no se cuidó de escribir la pieza prometida, de la que a su arribo a la capital venezolana sólo tenía acabado el primer acto. Allí fueron los apuros, y, finalmente, el día del estreno fijado para una fecha impostergable, el poeta terminó de escribir la obra apresuradamente. El drama, cuyo primer acto es grandioso, pero que decae en los demás, no satisfizo las expectativas que había despertado tanto en el público como en el Gobierno del país, que se negó a seguir prestándole apoyo financiero. La compañía tuvo que salir en imprevista y obligada jira hacia otras Repúblicas, donde teatralmente el éxito resultó lisonjero, por la atracción que ejercía el solo nombre de Francisco Villaespesa, que era muy celebrado en todas partes, pero desfavorable en el aspecto monetario, que nadie, y menos el poeta, atinaba a enderezar de alguna manera.

Pasaron así por Bolivia y por Chile, para recalar por último en la Argentina, en Buenos Aires, y allí se precipitó el desastre. La compañía tuvo que desbandarse, después de mil y una peripecias. Los mejores de sus componentes hallaron ocupación en otros elencos; los demás quedaron vagando entre el elemento teatral desocupado que abunda tanto en la capital del Plata. Para colmo de males, sobrepasado seguramente el límite de resistencia para tanta malaventura, la misma esposa del poeta huyó de su lado, dejándole a sus hijos, Lolita y Paquito. Sin duda alguna, esto fue lo que causó más dolor al atribulado corazón del bardo andaluz.

Su secretario, Bonifacio de la Parra, consiguió entonces, mediante hábiles gestiones, que el Gobierno del Brasil invitara a Villaespesa por tres meses, como huésped oficial, con todos los honores y comodidades que es dable imaginar.

Cuando yo lo encontré en Río de Janeiro, en octubre de 1930, hacía ya dos años que ese magnífico y cordialísimo amigo —¿de quién no lo era Villaespesa, desde el primer momento?...—, vivía allí en tal carácter de invitado ilustre del Gobierno. Estaba instalado en el "Gloria Hotel", de Botafogo, una de las playas residenciales más hermosas de la capital carioca, con sus dos hijos y la abuela materna de los mismos, que cuidaba de los tres por igual, ya que "don Paco" no dejó jamás de ser un niño grande, holgazán y bonachón.

Se pasaba días enteros en cama, escribiendo de la mañana a la noche, febrilmente, como en sus épocas de mayor producción. Al anochecer, cuando habitualmente lo visitábamos, nos leía rosarios de sonetos henchidos del sentimiento y la fácil inspiración que caracterizan toda su obra. Tenía terminados veintiocho libros de versos y siete obras teatrales, entre éstas una excelente tragedia sobre la vida de una danzarina oriental, hipotéticamente destinada a ser representada por una famosa artista brasileña ya retirada del teatro, íntima amiga del poeta y que lo mimaba como a un chiquillo regalón, aunque en realidad lo era de todo el Brasil, tan amplio, tan amistoso, tan gentilísimo siempre con el extranjero.

Todos los días eran enviados a su alojamiento vistosos ramos de flores por sus admiradoras, que también lo visitaban y le rendían pleitesía personalmente. De todos los Estados y ciudades del Brasil, afluían a él libros de versos con exaltadas dedicatorias, que sumaban ya más de mil volúmenes que Villaespesa leía incansablemente a medida que le iban llegando, con el propósito de hacer una antología monumental de la poesía brasileña, que en ese entonces se componía de treinta tomos, con composiciones seleccionadas y traducidas personalmente al español por "o grande maestro", como todos le llamaban afectuosamente.

Villaespesa afirmaba que, por lo menos, había encontrado "siquiera un poema de verdadero valor, digno de ser conocido en nuestra lengua", en cada uno de esos mil y tantos libros...

Así vivía en Botafogo el excelso lírida, circundado por el cariño y la admiración del noble pueblo del Brasil, cantando como un pájaro alucinado por la estupenda belleza de Río de Janeiro, sin acordarse para nada de que el tiempo pasaba y que aquel sueño de felicidad no podría durar eternamente. Pero, ¿qué importaba?... ¡El doloroso despertar a la realidad llegaría en cualquier caso, demasiado pronto!...

V. R.

De EDUARDO ANGUITA

UNA TRADUCCION DEL "BARCO EBRIO"

"DEDALO" —que fuera librería y cita de intelectuales en la calle Miraflores, y que debiera cerrar tal vez por el excesivo idealismo de su inspirador, Fernando Undurraga Prat— renace, con la misma enseña del laberinto: ahora exornando la portada de la primera **Edición Dédalo**: el **Bateau Ivre**, de Arthur Rimbaud. En una magnífica presentación tipográfica, los 517 ejemplares numerados alcanzaron a salir justo el 20 de octubre, centenario del natalicio del poeta francés. Felicitemos a Undurraga, a Mauricio Amster —a cuyo cuidado estuvo la parte gráfica del libro—, y, una vez más, a Editorial Universitaria.

El **Bateau Ivre** de **Dédalo** contiene: el poema ariginal, la traducción al español de Fernando Undurraga, un apunte de Ernest Delahaye (amigo del poeta) y, precediendo los textos, un corto y bello ensayo del poeta chileno Braulio Arenas

En cuanto al poema mismo (escrito, probablemente, antes de cumplir los 17 años), el **Bateau Ivre**, de **Ediciones Dédalo**, copia al que editó el **Mercure, de France**, en 1912. Se reprocha a esta versión varios errores. En la séptima estrofa: "vos lyres", en lugar de "**nos lyres**". En la décima estrofa: ..."**avec lenteur**"..., en vez de ..."**avec lenteurs**"... En la undécima estrofa: ..."**Pussent forcer le muffle**"... Hay falta ortográfica, ya que **mufle** se escribe con una sola f. En la duodécima estrofa: ..."**Mélant aux fleurs des yeux de panthéres aux peaux —D' hommes, des arcs-en-ciel tendus comme des brides**",... Debe decir: ..."**Mélant aux fleurs des yeux de panthéres á peaux — D' hommes! Des arcs-en-ciel tendus comme des brides**"... En la décimoquinta estrofa: ..."**Des écumes de fleurs ont béni mes dérades**"..., en lugar de: ..."**Des écumes de fleurs ont bercé mes dérades**"... En cuanto a la palabra "**rhythmes**", corresponde al original, y todas las ediciones han respetado la anomalía ortográfica del autor.

La traducción de Undurraga alcanza, sin lugar a dudas, un alto nivel de fidelidad conceptual: quiero decir: se sujeta al texto bastante ceñidamente.

Tropieza, como es de suponer, con la más áspera dificultad el ritmo interior. No hablemos de ritmo fonético, ya que nuestro traductor adoptó la prosa, y, en pasajes, el verso libre. Examinemos sucintamente su versión.

Escribió Rimbaud: "**Et de taches de vins bleus et des vomissures**"..., lo que, literalmente, significa: ..."Y de manchas de vinos azules y de vómitos". Undurraga tradujo: "de inmundicias y de manchas de vino". La traducción peca de académica: debilita la violencia, desvirtúa el estilo del autor. ¿No empalidece, además, el color —azul, tan reiterado en toda su obra—, y, por otra parte, simplifica, empobreciéndola, la cuádruple imagen que insinúa el poeta, formada por: "vinos"-"azules"-"vómitos", y el cuarto término, tácito? (En el pensamiento del poeta cruza por el plano de fondo la idea de un mar, formado no ya por agua verde, sino por vino azul: esto es muy importante, pues sugiere un océano que embriaga, ligado, por supuesto, a la embriaguez del Barco).

El admirable verso "**Et ravie, un noyé pensif, parfois, descend.**", encierra una perfección rítmica poco menos que intraducible. Nótese el vaivén con que el ahogado pensativo a veces desciende: "pensif, parfois, descend": un dos; un dos; un dos. La virtud prosódica se perdió —como era de esperarlo— en la traducción en prosa.

La estrofa que comienza con "**Je sais les cieux crévant en éclairs, et les trombes — Et les ressacs et les courants; je sais le soir**"... está correctamente vertida. Anoto, sin embargo, la timidez del escritor chileno al no adoptar el "Yo sé los cielos"... "yo sé la tarde"... prefiriendo traducir: "Yo **conozco** los cielos"... "yo **conozco** la tarde"...

Creo, también, de cierta gravedad invertir el orden de las palabras dentro de las frases. Así: "**horreurs mystiques**", "**horrores místicos**", aparece en esta versión como "místicos horrores". Rimbaud utilizó con frecuencia el hipérbaton: por lo cual se hace aún mayor deber el respetar los pasajes en que no hace uso de tal figura retórica. En cambio, cuando el poeta lo emplea, para dar mayor énfasis al adjetivo, Undurraga destruye el efecto, deshaciéndolo: "**J'ai heurté, savez-vous?, d'incroyables Florides**"... languidece así: "Dí, ¿sabéis?, con Floridas increíbles"... Lo enfático, lo arrebatado, lo propiamente rimbaldiano es "increíbles Floridas"!



FERNANDO UNDURRAGA PRAT

Sigamos navegando: un pie en el barco ebrio, de Rimbaud, y el otro pie en la sobria embarcación de Undurraga. "**Les flots roulant au loin leurs frissons de volets**", pasó al español: "Las olas que rodaban a lo lejos sus temblores de estrías". Un aplauso por el intransitivo "rodar" hecho transitivo (como en el verso original). Un reproche a "estrías". Literalmente "**volet**" es postigo. Me duele agudamente esa "circulación de savias **inauditas**"; yo habría preferido el galicismo "inoídas". "Inauditas" suena a "insólitas", a "desconcertantes", a "intolerables", matando la delicadeza de la imagen: "**la circulation des séves inouíes**". Al final de la estrofa, los alucinantes "**phosphores chanteurs**" deben sufrir una transformación casi forzosa: "fosforescencias sonoras". ¿Y por qué no "fosforescencias **cantantes**"? Poco más adelante, el traductor vuelve a evitar el calificativo "cantante" o "cantor". Los "**poissons chanteurs**" emergen, en castellano, como "peces sonoros". No es lo mismo, amigo mío. "Cantar" pone de manifiesto una exultante alegría; envuelve un sentido espiritual que el simple "sonar" no expresa.

He aludido a los sustantivos genéricos que Rimbaud, dentro del estilo simbolista, gusta de pluralizar. Agreguemos otra peculiaridad: la formación de sustantivos derivados de adjetivos: de "**bleu**": "**bleuité**", "**bleuisson**". A estos neologismos, le añade el plural. Así: ..."**teignant tout á coup les bleuités**"... Undurraga no tradujo "azuleces", sino "azules". Igual inhibición advertimos frente a "**immobilités bleues**". El traductor puso "inmóviles azules", en lugar de "inmovilidades azules"...

La necesidad expresiva de Rimbaud es tan imperiosa que él no titubea, para satisfacerla, en crear palabras y derivaciones. En ese predicamento, llega a inventar ve[...]. Por ejemplo: "**Et d'ineffables v[...] m'ont ailé par instants**". Lit[...]mente: "e inefables vientos me [...]ron por instantes". ¿Que no e[...] en castellano el verbo "alar"? [...] verdad. Pero tampoco existe [...] francés. Sin embargo, Rimbaud usa (en forma de participio): [...] han alado". ¿No era aconsejable [...] ceder como el poeta, convirtiendo [...] adjetivo e nforma verbal? M[...] más grave (y que puede desan[...] al lector que inicia el poema) [...] que ocurre en la primera est[...]. Por querer verter con rigorista [fi]delidad el vocablo marinero "[ha]leurs" ("haladores"), la tradu[cción] se embrolla y complica, arreb[atan]do gracia y simplicidad al texto [ori]ginal al recurrir a toda una [...] rebuscada. "**Je ne me sentis [...] guidé par les haleurs**"... pr[...] esta insoportable "equivalen[cia]": "Sentí que ya mis guías no ha[...] de las sirgas"!

Dentro de la buena versión [de] Fernando Undurraga, tales de[...] son, afortunadamente, pocos. [...]tan, claro está, contra la mo[...]dad estilística propia del gen[io de] Rimbaud. Le restan inmediat[...] las expresiones, violencia a lo[s tér]minos, vigor a las imágenes. [...] Undurraga sabe que toda tr[aduc]ción es sólo una aproximación [...] con este honesto criterio, ha [...]cado el poema en los dos id[iomas] donde el texto español sólo [...] servir de ayuda —jamás pre[tende] reemplazar— al original. Las e[dicio]nes bilingües de "Dédalo" [...] pues, un valioso aporte al mejo[r co]nocimiento de la buena lite[ratura] extranjera.

E.

(**ADVERTENCIA**).— Por no [...] en las linotipias para idiom[a es]pañol los acentos graves y [cir]cunflejos todos los acentos [...]ceses los señalamos con [...] agudos.

De CARLOS PRENDEZ SALDIAS

¿Cuándo pecamos?

SE IGNORA si en épocas remotas, antes de que la ley de Dios fuese establecida por sus Sagradas Escrituras, había un concepto preciso acerca de lo que era lícito o le estaba vedado al hombre en sus relaciones con el mundo que lo rodeaba.

Si no siempre hubo leyes escritas, y anteriores a los códigos más antiguos existían, es lógico, normas tácitas para regular la convivencia, no creo que éstas hayan consistido en otra cosa que en la fuerza física o en la aplastante razón de un interés que be[...]ra a una mayoría poderosa.

Y aunque pueda suponerse que apóstoles i[...]vos de la moral los hubo en todos los tiempos [...] éstos debieron tener una influencia notoria en [...]nes reconocían los atributos de su sapiencia o [...] bondad, nunca podrá suponerse con lógica conv[...]te en qué consistían las orientaciones éticas q[ue] les apóstoles daban a sus contemporáneos.

La noción del pecado —tan atrayente y que tanto ha contribuído a estos matices de alegría que tiene hoy la vida del hombre— nació con la Era Cristiana, y si ésta no tuviera, entre sus grandezas múltiples, otro mérito que el de haber fijado los límites entre lo aceptable y lo condenable, hasta el más recalcitrante de los descreídos tendría que reconocer que el cristianismo es la más bella de las doctrinas que se han esparcido sobre la tierra.

Me sitúo, como se ve, en un campo realista, alejado de todo dogmatismo, en la actitud de quien juzga sin prejuicios, y hasta sin apasionamientos de dudosa sinceridad, hechos históricos cuya resonancia no puede ser desconocida ni por quienes lleven consigo la inalterable mala fe del fanático.

Distante de todo lo irrazonable, cómo creo estar, y sin la presuntuosa satisfacción de quien imagina poseer la absoluta verdad, me he entregado a la agradable labor de pensar en algo que parece intrascendente y es, no me cabe duda, de gran significación para mí y para otros.

¿Se ha reparado, con el detenimiento debido, en lo que vale este actual concepto del pecado, tan rotundo y tan espantable?

No sé, en verdad, si la mayoría de los hombres acepta como inamovibles los preceptos morales que gozan de muy dilatada difusión, aunque de muy débil observancia. En el peor de los casos, el análisis de ellos, así, como yo lo hago, me parece útil, y ¿por qué no decirlo?, de imperiosa necesidad. Vayamos, pues, a su discurrir.

Son muchos, más de lo que uno pudiera suponer aunque fuese grande su imaginación, los que creen que todos los principios morales están establecidos de manera definitiva, y que no hay vacíos en el divino código que los señala. Acatándolos, en consecuencia, se hará una vida digna, digna para la propia satisfacción y el respeto de los demás.

Pero no me parece que sea tan simple, como se afirma por tantos, el cumplir nuestra misión humana con exaltada entereza sin otra decisión firme que la de ajustar nuestras acciones a la rigidez de viejas y bellas normas reconocidas como esenciales.

Si la moral cambia con la raza, con el clima y con el credo religioso, y hasta puede decirse que tiene notable influencia en ella la salud física, no me explico el afán intransigente de pretender que sus cánones tengan vigencia universal, y que lo vedado a hombres de Occidente deba ser también el fruto prohibido para seres de otras latitudes, de cultura que no es la nuestra, y de un milenario misticismo que perdura en sus verdades y en sus ritos.



Pero el hombre tuvo siempre, y más aún las multitudes, la ilógica presunción de afirmar que vive en el error el que no acepta sus postulados, y que entra casi en el terreno de lo anormal, quien se atreve a hacer la defensa de cuanto él condena por dañino o por erróneo. De ahí, de esa intolerancia que de generación en generación se va transmitiendo como una peste maldita, el que se tache de inmorales a quienes no reconocen origen sobrenatural al difundido decálogo por el que se rigen tantos millones de seres humanos con encomiable sometimiento.

Analizar, siquiera en breves líneas, hasta dónde es acatado ese decálogo, nobilísimo en muchas de sus partes, aunque negativo en otras, me parece indispensable después de lo que llevo escrito. Pero no quiero arriesgarme a que la falta de mesura —si la me[...] está conmigo cuando discut[...] le darme su buena compañía [...] do charlo con ausentes— no [...]ro arriesgarme, digo, a qued[ar ante] los extraños, y a mis propi[os, lo] que es lo más grave, en [...] reprochable. Diré, en camb[io, algo] de la fascinación que tiene [...] maña tremenda que es el [...]

¿No se recuerda que dur[ante un] baile ofrecido por una cort[e euro]pea —se dice que la anéc[dota es] auténtica— una marquesa [...]nio respondió, con cierta [...] a quien le preguntara, si er[an bue]nos los helados que se ser[vían: ex]quisitos; lástima que no sea[n peca]do?

Como esa dama de abolen[go son] muchos los que ponen una [...] resignación —inadvertida p[ara sí] mismos— frente a cosas [...] agradables de trascendencia [...]tada y que, a fuer de re[...] se convierten en la insipidez [de to]dos los días.

¿Y no sabemos de innum[erables] mujeres que son requeridas [por] hombres sin otra razón que [la de] ser ajenas, pues carecen [de] los mínimos atractivos que [las ha]rían deseables?

Pero creo que es mejor no [seguir] este camino peligroso de [...] descarnadamente las deb[ilidades] humanas; temo que se me [...] que, no sólo como a quien [...] los ejemplos en público, sin[o como] a cronista sin recato que h[a teni]ne la osadía de difundirlos [en le]tras de molde.

Yo tengo, es claro, sobre [...]mo acerca de otras cosas, la[s] [...]cisas, que tal vez sean las [...]cnos o las de nadie. Y como [...]bo para decir algo mío y [...] halagar a quienes me leen o [...]patía, que acaso sea excesi[va...] generosa y que agradezco, no [...] tampoco esta vez.

Me merecen profundo res[peto] doctrinas que en cualquier [...] contribuyen a ennoblecer la [vida] que los hombres sean mejo[res...] que demuestren fe en un [...] que se desconoce. Pero ten[go, fren]te a eso, un convencimiento [...]rable: que el pecado no [está] en el mal que hiciéramos [sino] el bien que dejáramos de [hacer].

C.

DEL DR. FERNANDO CASASBELLAS (De la Sociedad Científica de Chile)

Dentro de los átomos se descubren nuevos mundos

CUANDO el cerebro humano, de sólo 1.300 gramos de peso, con las míseras 6 antenas o sentidos, despertó de su letargo milenario, para observar el mundo que lo rodea, imaginó que la Tierra era una inmensa planicie inmóvil y firmemente asentada, con mares, ríos, bosques, montañas y animales. Por arriba se paseaba el Sol diurno y había dioses invisibles; bajo el suelo estaban las encendidas cavernas del infierno.

Con el trascurso de los años y el ejercicio de la mente, varios filósofos, astrónomos y matemáticos comenzaron a dudar de que las cosas fueran tan simples. Para ellos, ya la Tierra no fue el centro del Universo, ni fue plana, ni asentada. Tampoco creyeron que los dioses hubieran creado el Universo para recreo exclusivo del hombre. Demostraron sucesivamente que la Tierra es un globo suspendido en el espacio, y que está obligada a girar sobre sí misma y alrededor del Sol, como diminuto planeta de la Galaxia de la Vía Láctea.

EL UNIVERSO SE AGRANDA.— Más adelante, con ayuda de poderosos telescopios y radiotelescopios, vióse agrandar momento a momento el Universo. Más allá de nuestra Galaxia, de nuestro torbellino de estrellas girantes, existen otras y otras, y más y más galaxias. Pero, ¿es posible que esto no tenga límite? ¿Es posible la idea de una infinidad de mundos en un espacio infinito?. Bueno, el cerebro del hombre tiene sus limitaciones; está encerrado en perpetua obscuridad dentro de una caja de huesos, y su antena principal es la vista, por la cual recibe una imperfecta imagen de la materia que está más allá de él. Le repugna la idea de lo infinito, y quisiera limitarlo como él está limitado.

Cansado el hombre de observar tantos mundos gigantescos, quiso un día ver algo que fuera muy pequeño. Inventó los microscopios y se puso a mirar a través de ellos. Descubrió los microbios y las células. No le bastaba. Ingenió entonces los microscopios electrónicos para obtener imágenes de virus dañinos y de moléculas. Pero quería conocer algo más pequeño, mucho más pequeño. Y se entrometió con el mundo de los átomos.

¿QUE ES UN ATOMO?.— Es la más diminuta cantidad de materia que puede existir aisladamente para formar los 96 diferentes elementos químicos, tales como hidrógeno, hierro, aluminio o uranio. Muy bien; pero el átomo no es una partícula sólida. Imaginado rudimentariamente es un sistema planetario, con sol y planetas que giran eternamente alrededor de él, como lo hace la Tierra alrededor de su astro rey.

Los científicos tampoco se han contentado con esta explicación simplista del átomo. Lo bombardearon con partículas de gran carga de energía y saben ahora que el "Sol" central de cada átomo no es una partícula sólida. Hasta este momento se sabe que son 16 o más partículas, (protones, neutrones, neutrinos, mesones, etc.) separadas por inmensas distancias en relación a sus masas y atraídas por energías tan poderosas, que la fuerza de gravedad de la Tierra, con ser tan formidable, es a su lado una enana.

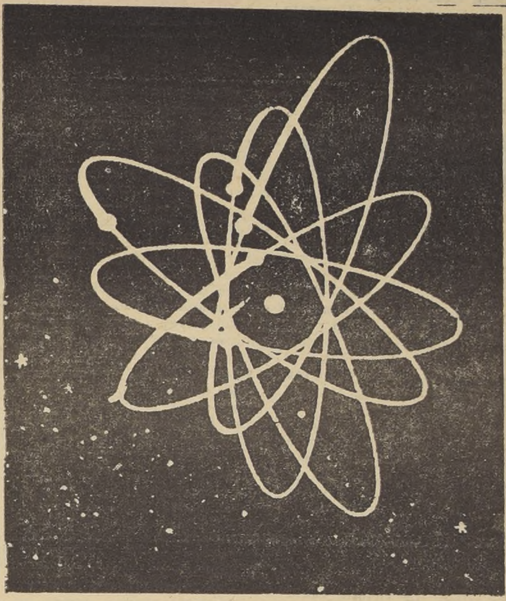
UN MUNDO DENTRO DEL ATOMO.— Para la imaginación humana se hace casi increíble la existencia de un gran mundo dentro del átomo infinitivamente pequeño; tan pequeño que se necesitan billones y billones de ellos para formar una cabeza de alfiler; pero los rayos del radium y los rayos cósmicos lo revelan tal cual es. El interior de un átomo no es sólo extraordinariamente complejo, sino que sus partículas básicas parecen no tener relación con la materia y la energía en la forma que nosotros las comprendemos.

El NUCLEO, o sea la partícula densa dentro del átomo, contiene toda su "materia": sin embargo, es tan pequeño que ocupa solamente UN MILESIMO DE UN MILLONESIMO DE MILLONESIMO dentro del átomo. Su densidad, vale decir, su peso por centímetro cúbico, es MIL VECES UN MILLON POR UN MILLON mayor que el de cualquier metal. Si se pudieran apretar unas contra otras las partículas del centro de los átomos se podría formar un cuerpo que, sin ser más grande que una pelota de tenis, resultaría tan pesado que nada podría darle apoyo y perforaría velozmente la tierra como si ésta fuera de mantequilla.

Las investigaciones con el CYCLOTRON, o máquina analizadora de átomos, demuestran que el núcleo atómico no es una masa sólida, sino un conjunto de partículas con una masa central aún más densa; tan densa, que una pizca de ella no mayor que una gota de agua pesaría ¡DOS MILLONES DE TONELADAS!

FUERZAS DE TERRIBLE PODER. — Empero, ésta es sólo la mitad de la sorprendente situación. La energía está similarmente concentrada. Dentro del infinitamente minúsculo volumen del núcleo atómico hay fuerzas con terrible poder que mantienen atraídas a sus partículas; pequeña parte de estas fuerzas o energías son las que se liberan en la explosión de una bomba atómica o de una bomba de hidrógeno para destruir una ciudad entera y para dejarla envenenada con radioactividad, o sea con energía remanente que destruye células vegetales, animales y humanas.

Cada átomo mantiene agrupadas sus partículas mediante fuerzas eléctricas, puesto que los protones positivos del núcleo atraen y sujetan a los electrones negativos de la periferia. Pero dentro del núcleo hay protones y neutrones que no se adhieren eléctricamente, puesto que la fuerza eléctrica entre ellos no los atraería sino que los repelería. Así, la fuerza ligadora dentro del núcleo es de una forma nueva y desconocida. Constituye el presente misterio del átomo y, por lo tanto, de la materia y de la energía en general.



Cada átomo es una especie de sistema planetario, infinitamente pequeño. Dentro de su núcleo, o pepita central, parecen existir otros mundos, gobernados por leyes físicas que no son las nuestras.

MISTERIO DEL UNIVERSO.— Ciertamente, este es el ¡MISTERIO BASICO DEL UNIVERSO¡ Para resolverlo se precisan métodos e instrumentos nunca antes concebidos. Necesitamos una especie de "microscopio nuclear" que nos permita "ver" la infinitamente compleja intimidad de protones y neutrones, tal como los astrónomos observan los incontables astros del espacio. Si "viéramos" dentro de un átomo seguramente descubriríamos que está formado por un conjunto de mundos, mantenidos por inconcebibles energías e inconcebiblemente subdivididos.

Desgraciadamente, las ondas luminosas que impresionan nuestra retina con ser tan chicas son millones de veces más grande que el tamaño de las partículas nucleares. El único medio de llegar hasta los núcleos es romperlos explosivamente con electrones y protones a velocidad de ¡trescientos mil kilómetros por segundo! y carga de ¡miles de millones de electrones-voltios!, dentro de máquinas denominadas COSMOTRONES.

En el Cosmotrón de "Brookhaven National Laboratory", dependiente de la Comisión de Energía Atómica Norteamericana, en menos de un segundo los protones dan 3 millones de vueltas dentro del gran magneto circular de 25 metros de diámetro, o sea, recorren una distancia total de doscientos mil kilómetros, que es cinco veces la distancia alrededor de la Tierra, o la mitad de la distancia entre la Tierra y la Luna.

MONSTRUOSAS EXPLOSIONES. — Con esa terrible velocidad y una energía de 2.300 millones de electrones-voltios, los protones son lanzados contra un delgadísimo blanco metálico. Con el violento impacto se rompen los núcleos atómicos del metal, y estos fragmentos son fotografiados dentro de una cámara de vapor de agua.

Tales fragmentos aparecen como el cuadro de una catástrofe o como el choque de dos mundos, pues se estrellan secundariamente unos contra otros, provocando nuevas explosiones de energía. De este modo se sabe de la existencia de no menos de 17 partículas distintas dentro de un núcleo atómico. Ningún sentido humano podrá nunca percibirlas. La combinación de la placa fotográfica con el gigante cosmotrón es el "sexto sentido" o microscopio nuclear que revela estos profundos secretos de la naturaleza.

EL SUEÑO DE LOS ALQUIMISTAS.— Es importante anotar que, en numerosos casos, el protón u otra partícula lanzada como proyectil, entra al núcleo rompiendo todas las barreras del átomo y se combina con dicho núcleo, dándole una nueva arquitectura y creando un elemento diferente. Así se obtienen los nuevos elementos radioactivos artificiales empleados para combatir el cáncer, y así se realiza el quimérico sueño de los alquimistas medioevales que pretendieron, sin conseguirlo, transformar en oro los metales innobles.

Tenemos a nuestra disposición una larga lista de radio-isótopos. Algunos, como el cobalto radioactivo, de barata fabricación, reemplaza al carísimo radium en la emisión de rayos contra los tumores cancerosos, o en la emisión de Rayos X para radioscopía y radiografías médicas.

El Consejo Europeo de Investigación Nuclear está comenzando a construir en Ginebra el más poderoso de los cosmotrones o "máquinas trituradoras de átomos". Un sendero deseado reducirá grandemente el peso del magneto, pero el círculo de la máquina tendrá un diámetro algo superior a 300 metros. Como no existe edificio para albergarlo, estará enterrado dentro de una gran trinchera circular.

Dr. F. C.

De DORA PUELMA — EL ARTE EN ESPAÑA

Las cuatro hijas de Don Fernando

CEZANNE hizo en sus últimos días esta confesión artística: "He pintado mi mejor cuadro a los ochenta y seis años". **El gran maestro** don Fernando Alvarez de **Sotomayor**, parece seguir sus huellas, pues, a los setenta y seis, trabaja juvenilmente y con resultados prodigiosos. Cada vez, su pintura es más amplia, más sintetizada, más pura de color. Sus grandes retratos, con esos fondos magistrales, que por sí solos constituyen admirables paisajes, quedan terminados en cuatro o cinco sesiones. Poseen una verdad que no la tienen sino raramente aquéllos ejecutados por los grandes maestros de la pintura: la sensación real de una presencia. Ante ellos, no nos encontramos frente a una tela, sino ante una pantalla que refleja el misterio de un ser humano, con todos los atributos característicos de cada persona y con la palpitación de la vida corporal y espiritual que posee. Son aplicables a don Fernando los versos de Chocano ante los retratos de Velázquez:

"aquellos cuadros de una elocuencia
cual de un espejo raro que tuviese conciencia".



Cabeza de muchacha. — Oleo de María del Carmen Alvarez de Sotomayor.

Lo encontré solo en el Museo del Prado, ante los cuadros de Velázquez: "Vengo todos los días —me dijo— durante una hora, a estudiarlo".

Sus cuatro hijas siguen la gloriosa tradición del padre.

María del Pilar, la mayor, nacida en Chile, es monja del Convento de las Adoratrices.

Un día, acompañada de don Fernando, fuí a visitarla. Minutos de espera en una severa sala El maestro me habla de su hija Se cultivó con esmero, viajó por toda Europa, conoció el mundo y sus halagos, fue cortejada. Dios le concedió todos los dones, hasta la belleza. A los treinta años, entró al convento; era ése su único deseo.

Al aparecer María del Pilar, radiante de alegría, la sala parece iluminarse con un rayo de sol. Nos habla con entusiasmo de la amplia labor de esa congregación de dos mil monjas: protección a las muchachas huérfanas, hijas de padres separados, o ausentes; todas tienen allí su hogar. Luego habla de sus pinturas.

Nos conduce a una sala donde está trabajando en un gran cuadro de composición: "La Visión de Santa Micaela". Don Fernando da su opinión suavemente, así como yo lo oía hace muchos años en Bellas Artes, e insinúa algunas alteraciones. El colorido es límpido, la pincelada fácil y espontánea, obra de gran aliento, que debe tomar mucho tiempo a la hermosa monja. Suyo es también el cuadro del altar mayor de la Capilla: "Aparición de Cristo a Santa Micaela".

A María del Pilar sigue María Josefa, temperamento fuerte, fantástico, llena de actividad, resolución y energía. Es una de las directoras de la afamada sociedad llamada Sección Femenina (equivalente a nuestra Acción Católica). Va de un país a otro, organizando las casas ya establecidas; preparando, como un verdadero arquitecto, las casas nuevas para educandas y hogares juveniles, y ocupándose de los más humildes quehaceres.

Dotada de gran talento pictórico, casi no tiene tiempo para desarrollarlo. Siente especial predilección por los bodegones, haciendo de ellos verdaderas maravillas. Con proligidad suma, a lo Rousseau, trata la áspera corteza de los zapallos (calabazas las llaman en España), sacando de ellos un partido que nadie podría obtener.

María del Rosario, belleza morena, de grandes ojos sombreados, trabaja en su simpático taller de la planta baja, en la hermosa residencia del maestro. Reúne allí algunas amigas a quienes dirige en sus estudios. Una vez por semana tienen el lujo de una visita de don Fernando. En simpático grupo se estudia con modelo la figura. Experta en ello, María del Rosario, con mano segura y firme, corrige y aconseja a sus amigas.

María del Carmen, alta, esbelta, prodigiosamente bella, trabaja con fervor. Admiro el retrato de su hermana sentada al piano, y el armonioso grupo de una joven madre con un niño desnudo en la falda, que sostiene en su mano izquierda una paloma. Admirable es también un retrato en gama ocre dorada, en estilo antiguo, con cierta semejanza a los de Leonardo. Es una figura plácida, serena, como la Gioconda, con las manos cruzadas, y, en ellas, un libro abierto. Sus dibujos revelan el completo dominio de la técnica.

Atrae mis miradas una cabeza de mujer joven, de tonalidades delicadas y de tanta maestría en el dibujo que la atribuí al gran maestro.

"Es de María del Pilar", dijeron las tres a una voz; "ella pinta casi tan bellamente como papá".

Criaturas adorables, hermosas, cultas, talentosas, poseedoras de todas las gracias, son sencillas y modestas, enemigas de toda publicidad. Jamás han enviado sus cuadros a exposiciones. Cristalizan sus sueños en la intimidad, en el recogimiento, sin buscar el aplauso ni el halago que daña y perturba. Y bien lo merecerían, y muy en grande. Pero carecen de todos los defectos que son necesarios para figurar y triunfar: Vanidad, orgullo, jactancia, arrogancia. Su vida interior las colma por entero.

D. P.

HE AQUI, HORA POR H

H-A-B-L-A E-L C

Toda la vida de Naguib se explica por la pasión del desierto. Ha pasado las tres cuartas partes de su vida en perseguir a los contrabandistas. Ha sido en el desierto, en su espera, donde aprendió el francés, el italiano, el inglés y el alemán, mediante discos. En la actualidad aprende el ruso y el hebreo. Siempre fué un brillante alumno. Incorporado en 1917 a la Escuela Militar de El Cairo (donde estuvo a punto de ser rechazado a causa de su pequeña estatura), obtuvo en el examen final 96,7 puntos sobre 100. Después, entre dos ascensos de grado, siguió asiduamente cursos de derecho, de economía política, y se interesó en todos los problemas científicos relacionados con el desierto. Posteriormente sigue estudios mineralógicos del subsuelo y de medicina al uso de los beduinos. Uno de sus profesores lo impresionó mucho. Se llamaba Aly Maher. Hace poco tiempo, cuando buscaba un Primer Ministro., Neguib se acordó de ese nombre.

RELATO PERSONAL

Me sería difícil precisar en qué momento el pueblo y el ejército comenzaron a cansarse de la corrupción provocada por la dictadura de Farouk. Pero puedo decir que es en 1947 cuando los oficiales, pese a su lealtad, dejaron de digerir las amargas píldoras que el rey les hacía tomar. Farouk había nombrado jefe del Estado Mayor al más detestado de sus protegidos el general Ibrahim Attalá, cuyos abusos habían pasado todos los límites. Es entonces cuando algunos oficiales se reunieron en El Cairo y decidieron organizar la lucha. El iniciador de este primer complot era Rachad Mehanna.

Al comienzo, no había más que algunos alrededor de Mehanna, pero todos jóvenes y entusiastas. Su sociedad secreta tomó el nombre de Dobbat el Ahrar, lo que significa "los Oficiales Libres". Ellos sabían muy bien guardar su secreto y dejaban a un lado a los oficiales superiores, de los cuales desconfiaban. Yo mismo no estaba al tanto: ellos me consideraban un "viejo". Pero pronto no fué un secreto para nadie que yo luchaba contra los manejos de Attalá y los "jóvenes" comenzaron a interesarse en el "viejo" Naguib.

Después vino la guerra de Palestina. Nosotros partimos llenos de entusiasmo, sobre todo los jóvenes. Nuestro rey y nuestros generales nos habían prometido la victoria y la gloria. Pero habían vendido la pólvora de nuestros cartuchos, y aunque nosotros apretáramos el gatillo los disparos no salían. La victoria gloriosa fué una derrota humillante. Seguimos luchando. Pero habíamos comprendido.

Yo dirigía las tropas de choque, en primera línea. A la tercera embestida fuí herido gravemente. Pero ya todos los combatientes de Palestina conocían mi nombre. Un día, justamente, cuando yo acababa de ser herido, los jóvenes oficiales me solicitaron una conversación. Fue así como, a comienzos de 1942, yo llegué a ser miembro de la sociedad secreta de los 'Oficiales Libres', que, por otra parte, había modificado hacía poco su objetivo con la guerra de Palestina: no se trataba de terminar solamente con Attalá, sino de terminar también con el rey y su régimen.

El secreto fué guardado rigurosamente. A la cabeza de la organización se encontraba un comité central de nueve, luego de doce miembros. Yo mismo conocí sólo cuatro de ellos o cinco. No se reunían más que para discutir problemas importantes y solamente por pequeños grupos. Fue este comité central el que preparó, desde luego, el plan del golpe de Estado. Yo no revelaré los nombres de sus miembros. Por el interés del movimiento, ellos deben permanecer secretos.

La clandestinidad no era del todo desconocida para mi. En 1919, yo había ya participado en una conjuración dirigida contra los ingleses. Es allí donde yo había comprendido el principio de las sociedades secretas: no conocer más que un miembro de la sociedad, aquel que lo presenta El capitán que me había apadrinado me había hecho jurar fidelidad sobre El Corán. En Dobbat El Ahrar, los nuevos reclutas no juraron sobre El Corán, pero dieron su palabra de oficial.

Algunos diarios extranjeros han pretendido que el golpe de Estado se habría preparado sin mí y que yo no había sido puesto al tanto sino ulteriormente. Es absolutamente falso. He participado en el movimiento desde el principio. Pero en cuanto general, antes de pasar a la acción, consideraba mi deber llamar la atención del gobierno sobre los escándalos que queríamos ver terminarse. Con este fin, dirigí varios oficios al Primer Ministro Nahas y al Ministro del Interior Serag Eddine. Por vías indirectas, los dirigí al rey. Nadie se preocupó. No recibí respuesta de nadie. Decidí, entonces, pasar a la acción. Los jóvenes no esperaban más que esto. Al principio del año, el rey ordenó el cierre del Club de Oficiales, del cual yo había sido elegido Presidente, aun cuando él hubiera designado su propio candidato. Esta fue la señal.

Tres vías abrían delante de nosotros. los unos proponían desencadenar una campaña de protestas bajo la forma de telegramas expedidos a todas partes. Yo estaba contra ello. Sabía que eso no serviría de nada. Los otros, partidarios de la manera fuerte, sugerían la ocupación del club, si era necesario por las armas. No estaba de acuerdo: la revuelta abierta corría el riesgo de terminar en el derramamiento de sangre.

Quedaba una tercera solución: reunir a todos los oficiales superiores peligrosos para nosotros y detenerlos a todos juntos. Esta se escogió.

Una lista donde figuraban algunas decenas de coroneles y de generales fue presentada. Todos los detalles del plan fueron entudiados y concretados en los quince días que precedieron al golpe de Estado.

De hecho, la mayoría de los oficiales esperaba que el día fuera fijado el 4 de agosto. Por dos razones. Desde luego se esraba el retorno de Palestina de un batallón selecto compuesto de elementos seguros. Además, los oficiales querían tomar su paga y entregarla a su familia, porque ella podía ser la última. Seguros, esperábamos cobrarla. Porque podía suceder también que nos reuniéramos en prisión, o delante de los pelotones de ejecución. Mi mujer lo sabía. Ella no tenía temor. Al contrario, me repetía sin cesar: "Mohamed, es tiempo de hacer alguna cosa por el país. Dios te ayudará".

Al fin de cuentas, los acontecimientos se desenvolvieron con tal rapidez que nos vimos obligados a actuar antes de la fecha prevista. No me fastidió que fuera así. Personalmente me había opuesto a que se fijara el día 4 de agosto. Esta larga espera nos habría privado de uno de los elementos más importantes del éxito: la sorpresa. Porque los informadores del rey comenzaban a husmear algo, y yo supe después que en esa época el rey había llamado un día al comandante en jefe del ejército, Haider Pacha, y le había dicho: "Es necesario separar inmediatamente del ejército al general Naguib y doce oficiales que usted conoce".

Haider respondió que no conocía estos doce oficiales, pero que él iba a comenzar su encuesta inmediatamente. No tuvo tiempo. Nosotros decidimos tentar suerte con el único batallón de que disponíamos en El Cairo.

Aquí, yo podría concretar dos cosas. La prensa francesa ha publicado largos relatos novelescos, según los cuales habría habido una participación de los alemanes en la preparación del golpe de Estado. ¿Qué participación alemana? No veo a los alemanes arriesgando su vida por amor a Egipto. Y para satisfacer intereses personales, es del lado del Gobierno donde los extranjeros hubiesen estado, no contra él. En fin, suponer que los alemanes hubiesen querido ponerse de nuestro lado, ¿por qué se podía pensar que yo les hubiera tenido confianza cuando yo mismo no había confiado el secreto a mi propio hermano?

No menos absurda es la afirmación de los diarios italianos que han creído ver una influencia comunista en nuestro golpe de Estado. Abolir los títulos de nobleza y aplicar la reforma agraria no significa instaurar el comunismo. Al contrario, nosotros estamos contra el comunismo y lucharemos contra él.

Por ahora, antes de pasar al detalle de la ejecución del golpe, hablemos de la historia de las víctimas. Casi no hubo. El efecto de la sorpresa fué total. Todo ocurrió con tal rapidez que los oficiales detenidos o a quienes simplemente se les impidió entrar en los cuarteles no tuvieron tiempo para resistirse.

No encontramos resistencia más que ante el Cuartel General del General Farid, jefe del Estado Mayor. Sus centinelas abrieron fuego. Dos soldados fueron muertos —uno de los nuestros, uno de ellos —las únicas dos víctimas del golpe de Estado. No hubo por todo más que nueve heridos, uno en la ciudad, dos en un cuartel de aviación y seis delante del palacio de Farouk, en Alejandría.

20 de julio.— El gobernador Hussein Sirry, después de dieciocho días en el poder, presenta su renuncia. El rey encarga de nuevo a Hilaly que forme el Gobierno. La atmósfera es ya tempestuosa.

Martes 22 de julio. — Hilaly forma su Gabinete. En este momento, la lucha entre el rey y sus oficiales por el nombramiento de presidente del Club de Oficiales alcanza su culminación. Después de mi elección en enero, el rey, que quiere imponer el nombramiento del general Sirry Amer, ha lanzado cinco proposiciones diferentes de compromiso. Los oficiales manifiestan abiertamente su rechazo a someterse a tales presiones. Furioso, el rey ordena el cierre del Club.

Al mismo tiempo, aun cuando tres primeros ministros consecutivos, Aly Maher, Hilaly y Sirry habían insistido para que yo fuera nombrado Ministro de Guerra, él impuso en mi lugar a su cuñado Ismail Cherine, marido de la princesa Fawzia.

Estos dos actos arbitrarios son la gota de agua que hace desbordar el vaso. El Comité central decidió pasar a la acción y fija la hora "H" para el 24 de julio a la 1.30 de la mañana.

Mientras tanto, y pese al secreto absoluto, comenzó a correr en El Cairo el rumor de que los oficiales jóvenes estaban agitándose. Para evitar toda eventualidad, nos decidimos adelantar el golpe de Estado en exactamente 24 horas.

Tarde del 22 de julio. — Damos orden a las unidades de salir de sus cuarteles y concentrarse en Heliópolis, a 10 kilómetros de El Cairo. 3.000 soldados de todas las armas, dirigidos por 300 oficiales, todos en tenida de campaña, se dirigen hacia los puestos de comando y los puntos estratégicos de la capital.

Yo tomo en mi mano el mando. Damos la orden a todos nuestros oficiales de estar listos para esta tarde a las 22.30 horas.

22.30 horas. — Sobre todo en El Cairo, los oficiales ocupan sus puestos. Todo transcurre en la calma.



El general Naguib, profundamente creyente, hace cada día, con sus ... calzo y posternado hacia La Meca, invoca

ARRESTE A MI HERMANO

23 horas. — Un joven oficial se presenta en el Cuartel General y cuenta que saliendo de su casa, enteramente armado, ha sido visto por dos hombres que él sospecha deben de ser informadores del grupo contrario. En efecto, se ha visto a estos dos hombres entrar a la casa del general Hussein Farid, jefe del Estado Mayor del Ejército.

El complot debe haber sido descubierto. Esperamos. De 22.30 horas a 1.30 horas, Hora "H".— Unidades escogidas rodean todos los cuarteles. Quedan en contacto entre ellos por radio. Los soldados no saben que están en vías de realizar un golpe de Estado.

Tropas de infantería, apoyadas por carros, ocupan el inmueble de Radio El Cairo, el Cuartel General del Ejército, la estación de El Cairo y la Central Telefónica. Se instalan tanques en las carreteras importantes de la ciudad, tanto para evitar todo evento como para hacer una demostración de fuerza.

Los aeropuertos son cercados por unidades de infantería apoyadas por carros. Los soldados reciben la orden de prohibir el acceso a los aeropuertos.

Procedemos al arresto de los oficiales generales y de los oficiales superiores, sin excepción. La noche, ésa, era yo el

SOLO DOCE CONOCIAMOS LA HORA "H" DEL COMPLOT

COMO TOME EL PODER

AL N-A-G-U-I-B

tral de los Oficiales Libres me pide por teléfono que asuma las funciones de Comandante en Jefe de las fuerzas egipcias. Yo acepto.

4.15 horas.— El Gobierno de Hilaly, que se encuentra en la capital de verano, Alejandría, ha recibido informes inquietantes de El Cairo. Hilaly encarga a su Ministro del Interior, Mortaga el Maraghi, ver "que es lo que pasa en El Cairo".

El teléfono suena: "Aquí Mortaga el Maraghi. Escuche, general, parece que están ocurriendo cosas raras en El Cairo. ¿Usted sabe algo de ello?"

—"Absolutamente nada, señor Ministro".

—Bueno, trate de informarse y telefonéeme lo antes posible... sin falta.

—Sí, señor Ministro.

Al coigar el fono, yo tenía ganas de reir. No se lo he recordado.

6.45 horas.— De todos los informes, resulta que nuestro golpe ha tenido éxito. Tenemos todos los puntos estratégicos. En todas partes reina la más completa calma. El ejército es dueño de la situación.

7 Horas. Miércoles 23 de Julio.— A partir de las siete de la mañana, radio Nacional difunde los 3 primeros partes militares, firmados por mí. El primero se dirige al pueblo y a los extranjeros. El segundo a los oficiales. El tercero al pueblo. Dando a conocer el golpe de Estado, dirigí una seria advertencia a todos aquellos que quieran turbar el orden. Aseguro a nuestros hermanos extranjeros que el ejército garantiza la vida y los bienes de todos.

7.30 horas.— Bombarderos y aviones a reacción vuelan sobre las calles de la capital. Nada de particular. La gente va a su trabajo cotidiano, como siempre.

Miércoles 23 de julio en la tarde.— El Primer Ministro Hilaly me convoca en Alejandría. Me excuso y respondo que no puedo ir. El gobierno envía entonces, a El Cairo, por avión, al Ministro del Interior, Mortaga el Maraghi. Desde su llegada, me telefonea: "Venga a verme". Le respondo que si quiere verme, lo espero en el Cuartel General. Maraghi entra en Alejandría. Es para informarse de que la guarnición y las fuerzas navales han proclamado su adhesión total al movimiento de El Cairo. Se le da orden a las fuerzas navales de vigilar el yate real Mahroussa.

Presentamos al rey una lista de peticiones. Exigimos el nombramiento de Aly Maher como Primer Ministro. He tenido siempre un gran respeto por Aly Maher, hombre íntegro e inteligente, político honrado y rico en experiencia. Tiene un gran prestigio en el país, y el grupo de los Oficiales Libres está de acuerdo con él, por unanimidad.

En la tarde, a la cabeza de un grupo de oficiales, me presento en el domicilio de Aly Maher y le pido que tome el poder en sus manos.

12.30 horas.— El Primer Ministro Hilaly es recibido por el rey, al cual presenta su renuncia. La audiencia dura cuarenta minutos. El rey insiste en que Hilaly permanezca en el poder. Este rehusa.

14.30 horas.— Aly Maher me telefonea para anunciarme que acaba de ser encargado por el rey de formar un gabinete. Me invita a que le haga una visita.

15 horas.— Voy a visitar a Aly Maher. Discutimos durante dos horas.

16.30 horas.— El Primer Ministro renunciante Hilaly es informado por el edecán del rey que ha sido aceptada su renuncia.

Jueves 24 de julio, 6 horas de la mañana.— Tengo una segunda conferencia con Aly Maher, antes de su partida para Alejandría. La audiencia dura dos horas y veinte minutos. El rey

EL REY DORMIA

acepta la lista de ministros propuesta. Después de la audiencia, Aly Maher asiste a la sede, del Gobierno, en Alejandría.

20 horas.— El nuevo Gobierno de Aly Maher presta juramento. De vuelta del palacio, Aly Maher declara que todas las reivindicaciones del ejército han sido aceptadas por el rey. La misma tarde, el rey firma el decreto por el cual me nombra comandante en jefe de las fuerzas armadas, según el deseo de los oficiales y soldados. Pero es demasiado tarde. En el curso de la reunión del Comité Central de los Oficiales Libres, que ha tenido lugar la noche precedente (del 23 al 24 de julio), nosotros habíamos decidido solicitarle que abdicara inmediatamente.

Viernes 25 de julio.— El oficial del Comité Central, que se ocupa de los planos, llega a Alejandría y comienza a informar del lugar exacto donde se encuentra el rey. Porque en Alejandría, Farouk tiene dos palacios —Montazah y Ras el Tin. Finalmente, se sabe que el rey está en Ras el Tin.

Para evitar todo azar, para impedirle huir, decidimos cercar los dos palacios. Al alba, la infantería ocupa los principales puntos de Alejandría, radios embajadas, etc. Nuestras tropas comienzan a llegar a Alejandría desde todas partes, sobre todo de El Cairo, por los caminos y por tren.

Llego de El Cairo por avión y me instalo en las casamatas del cuartel de Mustafá Pachá.

Decidimos actuar contra el rey en el curso de esta siesta del viernes. Pero como algunas unidades que deben llegar de El Cairo se han retrasado, la hora "H" es trasladada al sábado 26 de julio, a las 7 horas y 30 de la mañana.

17 horas.— Todos los oficiales superiores de la marina vienen a verme para afirmar su adhesión total y para pedir instrucciones.

20 horas.— Visito a la Presidencia del Consejo, donde tengo una conferencia con Aly Maher.

21.20 horas. — El Primer Ministro Maher recibe la visita del Edecán del gabinete real, que permanece cuarenta minutos con él.



La bebida favorita de Naguib es el té con menta

Sábado 26 de julio. — En la noche, el Comité corrige el ultimátum que será presentado al rey. Nosotros pedimos a Farouk: 1.o) que abdique el 26 de julio al mediodía; 2.o) que abandone el país a las 18 horas del mismo día.

LOS DISPAROS

4 horas de la mañana. — En El Cairo, las unidades blindadas dejan sus cuarteles para cercar el palacio de Abdine y de Koubbeh. En Alejandría, la misma operación comienza contra los palacios Montazah y Ras el Tin.



En su cuartel general de El Cairo, que no ha abandonado desde su golpe de Estado, Naguib ha hecho instalar un catre de campaña

7 horas. — Importantes fuerzas, compuestas de carros de asalto, artillería de campaña y de infantería motorizada, establecen el sitio de Ras el Tin. Las piezas de artillería y los carros dirigen las bocas de sus armas contra el palacio, lo mismo que la artillería de los guardacostas. Destacamentos del Ejército penetran en el palacio por las puertas de los garages y se colocan alrededor de la sala del trono.

7.30 horas. — En lugar de colocar sus soldados detrás de los tanques, un joven oficial de infantería, interpretando mal las órdenes, los coloca delante y les da orden de marchar. Avanzar casi hasta los muros de los harenes, cuando los centinelas reales súbitamente abren fuego con una ametralladora. Los nuestros responden. Felizmente, el oficial conserva su sangre fría y colocándose delante de sus soldados, les ordena a gritos detener el fuego. La escaramuza termina con seis heridos. Pero ella ha tenido vez su importancia en el desarrollo de los acontecimientos. Despertado, el rey ha debido darse cuenta de que toda resistencia era imposible, y que estábamos firmemente decididos.

Desde los cuarteles de Mustafá Pachá, dirijo las operaciones por radio y por teléfono. Nosotros controlamos, desde la central telefónica de Alejandría, todas las comunicaciones telefónicas del palacio. Nuestro ultimátum no debe ser presentado sino a las 9 horas al rey, a fin de que haya tenido tiempo de reflexionar. El espectáculo de nuestras tropas frente a sus puertas, debe incitarlo a ello.

8 horas. — Me dirijo donde el Presidente del Consejo. Pero Aly Maher no ha llegado aún —está con el rey—. Lo espero en compañía del Vicepresidente del Consejo de Estado, Soliman Hafez.

Aly Maher llega a las 9.20 horas. Tras una conferencia de tres, le entrego a Maher el ultimátum del Ejército, para que lo presente al rey. Maher parte hacia el palacio Ras el Tin. Al cabo de una media hora, logra convencer a Farouk que se someta.

Vuelvo al Cuartel General y espero el resultado.

10.45 horas. — Durante este tiempo, un diplomático de la Embajada americana, Robert Simpson, trataba desesperadamente de atravesar el cordón ante el palacio de Ras el Tin, para ver al rey. Cuando me informaron, di la orden de dejarlo pasar. En el momento en que Simpson entraba, el rey estaba hablando con Aly Maher. Cuando vio al americano, exclamó:

—¡Venga, venga! ¡Nunca en mi vida había estado tan contento de ver a alguien! No tenemos tiempo que perder. Quería preguntarle a su Embajador si haría lo posible por garantizar mi vida. Si contesta afirmativamente, le ruego venir a decirme adiós.

11 horas. — Tras la audiencia en el palacio, Aly Maher entra a la Presidencia: me junto con él inmediatamente. El Presidente y el Vicepresidente del Consejo de Estado también llegan. Aly Maher nos informa de que el rey ha aceptado abdicar. Me muestra el acta de abdicación firmada por Farouk.

11.30 horas. — Mientras tanto, el Embajador americano, Jefferson Caffery, se ha dirigido al palacio, y el rey le ha rogado que asista a su partida. **Ve en la presencia del Embajador una garantía para su vida. Jefferson Caffery se dirige donde Aly Maher, con quien conversa durante 15 minutos.**

12 horas. — Farouk ya no es rey de Egipto.

17.35 HORAS.— La reina Narriman, el nuevo rey Fouad II, y las tres hijas de Farouk, suben al yate "Mahroussa", que espera en la rada de Alejandría. Farouk queda en Ras el Tin. Alrededor del ex rey se han juntado su hermana la princesa Fawzia, con su marido, Ismail Cherine; su hermana Faiza, con su marido Ali Raouf; el Primer Ministro Aly Maher, el Embajador americano, Jefferson Caffery y Robert Simpson, de la Embajada americana.

17.45 horas. — Farouk se despide de sus hermanas. Después, con Caffery, Maher Cherine y Simpson, toma el ascensor y desciende al primer piso. Yo no asisto a esta escena.

El ex rey sale lentamente del palacio y se dirige hasta el muelle real, donde una lancha lo espera para llevarlo a bordo del "Mahroussa". La orquesta real toca el himno nacional. Se llevan los colores del rey, y el oficial de la guardia real enrolla la bandera y se la confía al Primer Ministro Maher, quien se la entrega a Farouk. Los servidores reales lloran y se lamentan en alta voz. Los cañones lanzan veintiuna salvas en honor del ex soberano. Todo sucede con una extraña dignidad. Los oficiales, formando guardia, saludan militarmente. Farouk conversa algunos instantes con Maher y Caffery, antes de subir a la falúa.

18 horas (en puntos). — El ex rey Farouk se embarca y se dirige hacia el "Mahroussa".

El ex rey me esperaba, asistido de algunos miembros de su comitiva. **La ex reina** Narriman no estaba sobre el puente. Divisé, a lo lejos a popa, a las hijas del rey.

"SEÑOR"

Saludé militarmente. Farouk me respondió con el mismo saludo. Después me estrechó la mano. Aquí algo extraño se produjo; de repente, no supe ya qué decirle y me pareció que Farouk, visiblemente emocionado, tampoco podía decir una palabra. Un penoso silencio siguió. Duró casi un minuto. Todos habían permanecido de guardia, y no se oía otro ruido que el de las olas que se rompían contra la embarcación. Había algo de solemne, conmovedor y terrible en ese silencio, que ninguno de ambos se atrevía a romper. Después, yo hablé: "Effendi... —comencé ("Effendi" quiere decir "señor", y esta palabra pronunciada por mí y oída por él por primera vez, tenía una rara resonancia para todos nosotros)—. "Effendi, ¿se acuerda usted de que en 1942, cuando los ingleses rodearon su palacio de tanques para obligarlo a firmar el nombramiento de Nahas, entregué mi renuncia? Me sentía alcanzado por la humillación que infligían a mi rey".

—Sí, me acuerdo.

—Todos éramos leales, entonces, y no pedíamos sino quedar con usted. Pero desde 1942 muchas cosas han cambiado...

—Sí; usted ve; muchas cosas han cambiado... Vuestra nueva tarea es muy dura —dijo, dirigiéndose a todos nosotros—, no es en absoluto fácil, como usted sabe..., en todo caso, si ustedes no hubieron hecho lo que hicieron, lo hubiera hecho yo, y muy pronto....

Estas fueron sus últimas palabras. ¿Qué quería decir precisamente? ¿Qué él tenía la intención de comenzar la misma lucha que acabábamos de librar, o que me habría hecho detener si lo hubiéramos dejado 24 horas más? Nunca lo he comprendido.

(Traducido exclusivamente para LA NACION, por Mario Espinosa).


Tarzan
POR EDGAR RICE BURROUGHS
STERLING SHEA Y GEORGIE FEARONS ESTÁN AMENAZADOS POR UNA FIERA PANTERA.
PERO EN EL MOMENTO DE LA ACOMETIDA, INESPERADO, APARECIÓ EL AMO DE LA SELVA.
TARZÁN CLAVÓ CERTERA SU ARMA.
Y EMITIÓ EL GRITO VICTORIOSO DE LOS ANTROPOIDES.
"¡GRACIAS!", MUSITÓ STERLING. "MI TÍO NOS PROMETIÓ RECOGERNOS, PERO NO HA VUELTO."
DICK VAN BUREN JOHN CELARDO 8-1-1221
Distr. by United Feature Syndicate, Inc.
"¿NO SE LE HA OCURRIDO QUE QUIZÁS NO REGRESE?", PREGUNTÓ TARZÁN.

DE ROSAMEL DEL VALLE

Dos visiones a la orilla del Támesis

DESDE mi llegada a Londres me puse a pensar, con verdadero afán en el poeta T. S. Eliot, e igual cosa me sucedió en París con el poeta André Breton. ¿Ir a verlo? "Lo admiro demasiado para eso", me dije en París, y me repetí lo mismo en Londres. Rechacé, pues, la idea con el mismo desgarramiento con que había rechazado la anterior. ¿Y ver, al menos, a los jóvenes poetas ingleses, a Day Lewis, Roy Campbell, Louis Mac Neice, William Empson, George Barker, Alex Comfort? "No", me dije, decisivamente. Y preferí seguir hacia donde me llevara el hilo de Ariadna.

Dos paseos a horas diferentes por las orillas del Támesis y por los suburbios de Londres me dieron aquello que, de distinto modo quizás, me hubiesen dado la visita a Eliot o la charla con los poetas jóvenes ingleses. El primero, al anochecer. Los puentes, las escalas, los embarcaderos, los barcos, los fantasmas en sus últimos movimientos diurnos, y luego los suburbios londinenses, los "pubs" (nombre que se da aquí a las tabernas o bares), las casas iluminadas, las mujeres y niños del anochecer, los hombres de regreso al hogar. Todo eso envuelto en una luz indefinible, en un clarobscuro de verjas y chimeneas, y no sin algunas ruinas provocadas por los bombardeos, me fue de pronto como una especie de golpe dado en las puertas de la casa de mi memoria.



El famoso puente de la Torre de Londres, sobre el Támesis.

Y pensé en Conan Doyle. O, más bien y para decir la verdad, en Sherlock Holmes, el fantástico personaje de las primeras y desordenadas lecturas de un tiempo lejano, del tiempo en que uno se contenta con tan poco, pero con tal que ese poco pertenezca o tenga algo que hacer con la magia de los sueños a punto de ponerse en marcha. La evocación empezó en el Támesis. Observando cuanto me rodeaba presentí la atmósfera exacta del antiguo Londres, del Londres con niebla y faroles titilantes, con ladrones, vagabundos y chinos traficantes en opio, con policías hundidos en sus capotes, con Scotland Yards disfrazados de mendigos. Y entre toda esa serie de personajes, el mago, el único, el bizarro, el ojo mágico, el burlón Sherlock Holmes, seguido de su ayudante, el inefable doctor Watson. Vean ustedes, así son las visiones. Y así somos los visitados por ellas.

Había que seguirlos. Y los seguí. Es decir, empecé a deambular por las orillas del río. Varias veces abandoné los muelles, volví a los puentes y luego me fuí tras ellos cuando una nueva idea o una nueva pista los llevaba hacia algún lado de la ciudad. Me obligaron, así, a seguirlos por los obscuros arrabales londinenses, tenebrosos, naturalmente, como los de los libros de Sir Conan Doyle. La niebla solía tornarse espesa y apenas si se podía distinguir las casas, a no ser por la lengua batiente y nimbada de los faroles, a gas, para mí, por supuesto, y de entre cuyas sombras solían salir hombres de mirada escrutadora, mujeres envueltas en chales obscuros o chinos de andar menudo y misterioso. Como era natural, tal como éstos salían y desaparecían, Sherlock Holmes y su ayudante caían también, de pronto, en algún hoyo dejándome en el más total de los abandonos. Pero luego emergían de la sombra, llamaban un carruaje y se perdían hacia otro suburbio. Y yo tras ellos. ¿Hasta cuándo duró esa persecución? ¿Puedo saberlo? Lo cierto es que al fin tuve que meterme a un pub "El Arca de Noé". Pero lo que me pareció más vergonzoso y horrible fue tener que reconocer que ni mi edad ni el tiempo me eran propicios para dedicarme con tanto fervor a una tarea desde todo punto de vista ridícula. La buena cerveza tibia y el ambiente cordial del **pub** hicieron el resto.

El segundo paseo o la segunda persecución, a mediodía, empezó también en el Támesis y está ligada al recuerdo de Virginia Woolf. Ya al navegar por el Canal de la Mancha comenzó a encender en mí los "fuegos Virginia Woolf" el libro de Gastón Bachelard, "El agua y los sueños".

Naturalmente, a propósito, los fuegos entre la bruma que me salían al encuentro al acercarme a la tierra de la escritora, hoy viajera por el fondo de un lago. "**El agua es una invitación a morir**", dice Bachelard. "Agua silenciosa, agua sombría, agua dormida, tantas lecciones materiales para una meditación sobre la muerte. Pero ésta no es la lección de una muerte heracliteana, de una muerte que nos lleva a lo lejano con la corriente y como una corriente. Esta es la lección de una muerte inmóvil, de una muerte en profundidad, de una muerte que permanece con nosotros, cerca de nosotros, en nosotros. Mas, bastará un viento de atardecer para que el agua que se había quedado silenciosa nos hable de nuevo. Bastará un rayo de luna, un rayo muy tenue, muy pálido, para que el fantasma marche otra vez sobre las ondas...". Y bien, así empezó a caminar en mí la sombra flotante de Virginia Woolf, la suicida. Me había abandonado, en verdad, desde el puerto Newhaven hasta Londres, perdiéndose tal vez en el verde profundo de la campiña inglesa, para reaparecer con mayor fuerza á la vista de las aguas del Támesis. Y como me sucedió con la visión de Sherlock Holmes, empecé a llenarme entonces de Virginia Woolf, a recordar ardientemente sus libros, a sentirla pasar junto a mí por las aguas del río, por las calles, por todos los sitios donde se me ocurrió pudo ella haber caminado con su manera de andar hacia la muerte, de marchar a la cita de la cual nada dejó entrever en ninguna de sus obras. Sobre todo, nunca recorrí una ciudad casi en puntillas como lo hacía ahora en pos del barrio de Bloomsbury, en una de cuyas casas, que no he podido ubicar hasta hoy, vivió Virginia Woolf, y desde donde encendió una joven lámpara para la literatura inglesa, fortificada hasta entonces en el tradicionalismo. Jóvenes escritores y poetas salían de esa casa, iluminados con un sol nuevo sobre la frente. ¿Cómo creer que el milagro lo operaba esa sombra que repartía así la vida a sabiendas de que ella misma no hacía más que inclinarse como una planta enferma hacia las aguas de la muerte? Un símbolo más en su existencia y en su obra.

Las aguas del Támesis... El elemento metamorfoseado hoy tan sabiamente, tan mágicamente, entre otros, por Gastón Bachelard y Malcolm de Chazal. "Todos los gestos de la naturaleza se resumen en un movimiento de danza. En los gestos del agua, esos gestos adquieren una complejidad infinitamente más grande que en las otras formas naturales. Porque el agua es en esencia lo Informado..." dice a su vez Malcolm de Chazal. Sí, y ese elemento "no formado", la "**Danza-Esencia**", según el autor de "La Vie Filtrée", me era el llamado a toda hora hacia las huellas flotantes de la querida señora Dalloway, de la oidora de voces de "Las Olas" o de la testigo estupefacta de los delirios de aquel **Orlando** besado por la reina. Aguas calles, casas, gentes Londres toda Inglaterra tal vez, danzaban a mi alrededor adivinando que mi sonambulismo no buscaba por entonces, sino una huella cualquiera, el astro, el signo que me hablara de la grande y admirable contadora de sueños. Pero Virginia Woolf estaba lejos, en lo imposible del fondo del lago, y quizás nadando de espaldas como los nenúfares. "**Todo termina en la muerte...**", es el secreto total revelado tímidamente por ella misma al través de las alucinaciones de su **Orlando**.

R. del V.

Londres, 1954.

DE RAMON GOMEZ DE LA SERNA

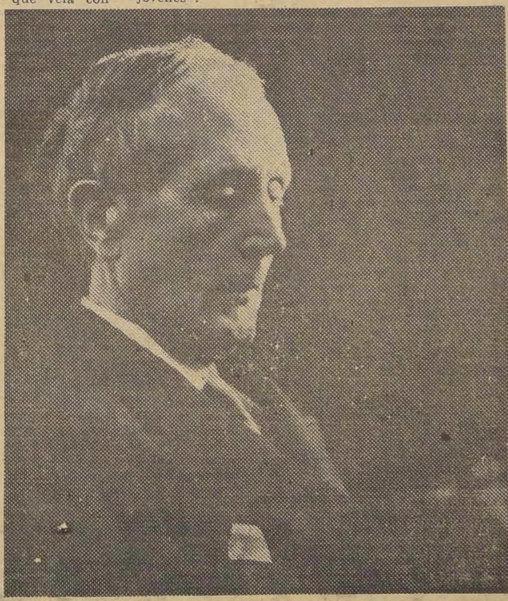
ULTIMO EPILOGO A AZORIN

CUANDO a principios de 1948 escribía el epílogo para la tercera edición de mi "Azorín", publicada en agosto de ese año, creí llegado el momento de decir algunas verdades postreras de mi biografiado, pues en mi atento seguimiento de su sombra durante cuarenta años creí que había llegado la hora de las rectificaciones supremas.

Lo malo del estar mirando al biografiado tan largo trecho de vida es que ya lo trata uno a la radiografía.

En ese momento se ve que es un provinciano que nos vino de Levante y que sólo quería muchos postres. Con su aire de ciego que veía con lucidez los paisajes, llegó a la Corte para conseguir una vida rentada.

Por eso cuando en 1949 volví a España no fuí a visitarlo, pues aunque en ese epílogo no dejaba de haber renovada admiración, podían haber privado en su honor esos párrafos de mi penúltimo epílogo, pues Azorín es muy quisquilloso y vengativo, y me acuerdo que cuando salió la "Revista de Occidente" escribió a Ortega y Gasset una carta en que protestaba porque una novelita mía abría el número y su artículo iba detrás, diciéndole a Don José que "así pretendía que lo pisoteasen los jóvenes".



Ultimo retrato de Azorín

La verdad es que he llegado a conclusiones desengañadas en la biografía de un escritor que creí renovador y que ha acabado siendo avejentador, un alma vegetariana que deja una herencia en la que hay que denunciar efectismos brillantes de corona teatral y un estilo que habrá que someter a candentes y furiosas rabias.

Sólo se sabe demasiado tarde si ésos que fueron llegando a la vida literaria de la capital venían a ser españoles arquetípales e introncables —con las esencias del verdadero español— o sólo a ser fluctuantes y tránsfugas personajes.

Comenzó Azorín creyendo que los editores no le publicaban porque no usaba camisa dura.

En aquellos días había en él algo irritante, y en mi "libro mudo" dije que era "una piedra sin el ojo central que tiene la piedra".

El que había aparecido como el iconoclasta nos sorprendió pactando con los más rancios políticos y con los academicistas.

La suya había sido una especie de novedad aparencial, un truco —monóculo, yoísmo a todo pasto, recalcitrancia pueblerina— y conseguido el efecto se retrepaba en su garigola, no asistía a ninguna tertulia literaria, no sentía compasión por los desheredados literarios, y todo su aparato justiciero se transformaba en cómodo sillón, no realizando esa transfusión de sangre que sólo se realiza en el café literario.

Yo, sin embargo, volvía a la devoción por él, pues me atraía su afán estilístico y el cómo se iba convirtiendo en un personaje anecdótico, pero pasaba esa temporada de serenidad admirativa y me atacaba de nuevo otra exasperación.

Recuerdo que cuando se fundó el P. E. N. Club en Madrid, yo como "sumiller" preparé la lista de socios, y cuando quise meter entre los socios de honor a Blasco Ibáñez, porque era uno de los socios de honor del P. E. N. Club Universal, Azorín, me dijo:

—No, Blasco Ibáñez de ninguna manera.

Acepté su orden, pero a los pocos días me volví a encontrar a Azorín en la Carrera de San Jerónimo, y él me dijo:

—¿Sabe usted que lo he pensado mejor, y que debe ir Blasco entre los socios de honor?

¿Qué había pasado? Que Blasco Ibáñez, sagaz levantino en lucha contra otro levantino remolón había prometido a Azorín que presidiría una especie de Academia Goncourt, bien retribuida, que él iba a fundar..., pero que nunca fundó.

Pasaron los años y nuevas obras de Azorín le edificaban más en la vida, pues el escritor pasmado era un caso pasmoso de persistencia literaria.

Me alegraba con el buen artículo y me desesperaba con el malo, y en sus novelas iba viendo cómo se desenvolvían en sus páginas sus sueños cándidos e inconscientes, haciéndome mucha gracia cuando las llamaba "surealistas".

El enumerador de la realidad más cotidiana, sacaba a bailar en sus novelas desvanecidas y muertas, supuestas mujeres que sólo vió sentadas en un sofá, y enmascarado de modernidad anticuaba lo moderno antes de tiempo.

Lo que ha tenido de frío pasajero por la vida se está revelando en su obra por momentos.

Pareció entrar en la bohemia del arte, pero estuvo austeramente lejos de ella, metido en su yacija, en silencio, en su viejo libro, en su paseo para sacar a orearse el estilo y entreverse la vida a través de las palabras.

Las palabras así —muy bellas y muy castizas palabras— lo han dominado y lo palabrea todo muy por lo fino.

Ya la vida va siendo para él un sueño a través de las palabras, espiritado por ellas, como pasando cuál una burbuja viva por entre los tubos de cristal espiralados, curvos o ampollados en que las palabras se destilan y se combinan.

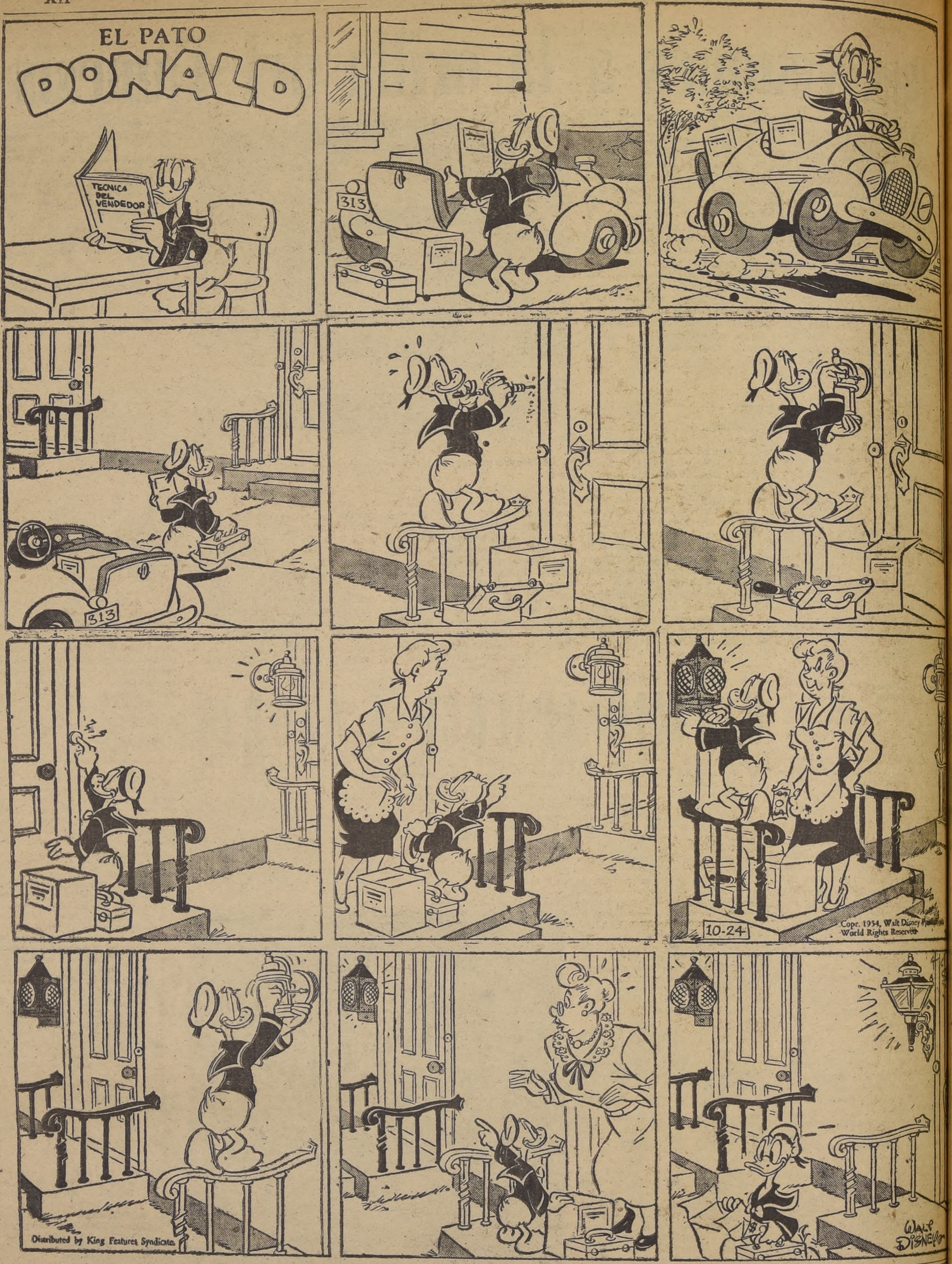
Así en esa entelequia verbal, el traslúcido escritor va viendo un mundo cándido, demasiado cándido.

En algunas fantasías últimas, por ejemplo, juega con la idea de los brillantes y ve joyeros, joyerías y regaladores de joyas, como en un cuento infantil.

En sus memorias inmemoriales hay un Tenorio —García Tenorio, al que salva del empedernimiento "donjuanesco" lo que tiene de García— que puede despedirse de las amadas a las que conquistó gracias a que en el Salón de Espera en que las cita para separarse de ellas definitivamente, les deja en una cajita un brillante con el que podrán vivir tranquilamente el resto de sus días.

Es un procedimiento expedito gracias al que el soñador literario cura su ingenua idea del remordimiento que hubiera dejado en él la traidora seducción, no dándose cuenta de que no hay brillantes que solucionen todo el porvenir de una vida abandonada, como no sean los brillantes de la corona de Inglaterra.

R. G. de la S.


EL PATO
DONALD
TECNICA DEL VENDEDOR
313
313
10-24
Copr. 1954, Walt Disney
World Rights Reserved
Distributed by King Features Syndicate.
WALT DISNEY

De MARIA AMUNATEGUI

Papini defiende al Diablo...

AUNQUE los setenta y tres años lo han postrado paralizando sus piernas, el fabuloso Papini, clavado en su sillón en la obscuridad de su biblioteca, con las persianas corridas, entre los bustos del Dante y de Miguel Angel, todavía persiste en hacer algo más por aquel que lo atormentó durante tan largo tiempo. Ha escrito "El Diablo", para lanzarlo al mundo como una bomba atómica...

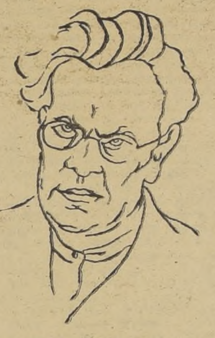
Desde joven, Giovanni devoró con fruicion toda substancia impresa que cayó en sus manos y hasta cuando iba al mercado para comprar queso se interesaba en descifrar el gastado periódico que envolvía su Gorgonzola... Este frenesí lo eleva pronto a la cumbre del movimiento literario. Funda tres revistas que acaparan las preferencias del público. "El Leopardo", "Leonardo", y "La Voz" representan tres ardientes vestales que glorifican al que declaró: "Yo soy un hombre que no acepta al mundo"... Y por medio de ellas derriba como un leñador, con cortes de hacha, a los que se creían inmortales... Ataca a d'Annunzio destruyendo sus arambeles, y arrasa con los penachos del gran poeta. Desarraiga filósofos, novelistas, literatos, el último ha sido Sartre, al cual el hacha no ha dejado una sola rama...

En esa época publica libros que revolucionan el ambiente italiano: "El piloto ciego", "La tragedia cotidiana", etc. También una interesante autobiografía, en que no detalla los acontecimientos de su vida sino que los de su cerebro, sus lecturas, sus diálogos con las sombras, don Juan de Sevilla, el Judío Errante... En el período de 1920 el ateo Papini se entrega al seno de Dios con la misma impetuosidad. Se convierte en un hijo de la Iglesia, pero no en un hijo dulce, sino que en uno de fuego, que inflama las antorchas del amor. "La Vida de Cristo" escrita por el ex ateo Papini, fue un triunfo entre las dos guerras que azotaron a la humanidad, en él dobla sus rodillas ante Dios, sin transformarse en un cándido sacristán...

Físicamente Papini es un monstruo. De su gran estatura emerge una cabeza de jabalí, su nariz parece la de un boxeador, su boca, una herida abierta por un puñal, sus párpados hinchados, las arrugas que surcan sus mejillas, todo su aspecto físico asemeja a un monstruo... Se diría que un verdugo, queriendo señalar al denominado "brutto bello", lo ha marcado con un fierro al rojo. ¡Por fin se ha conocido el nombre de ese verdugo, que no es otro que el Diablo, con el que está familiarizado desde que tenía veintidós años!

En su libro "Gog" ese personaje multimillonario americano que encuentra su fantasía en una casa de locos, nacido en las islas Hawai de una madre indígena, es un bárbaro, cuyo cráneo, bulbo informe de piel desnuda, quiere gozar de todas las putrefacciones de la cultura. Continúa el diario de "Gog" en "El Libro Negro", libro podrido donde recopila ideas recogidas en supuestas entrevistas con Hitler, Molotov, Valery, Picasso, y los tritura en forma maquiavélica. Los últimos destellos de nuestra civilización se funden en ese libro, se entremezclan en un descomunal desorden, demoníaco...

Ahora el viejo Papini quiere convencernos de que el Diablo está fiel en su puesto y juzga necesario revelar su presencia, "tanto más cuanto que los cristianos no se han mostrado como tales". "Abordémoslo con espíritu de caridad, nos dice, para librarlo de sí mismo. Amémoslo como a la criatura más desgraciada, adelantémonos lealmente para ayudarlo"... En 85 capítulos cortos que fulguran como relámpagos, este viejo sacrificado en su sillón, pasea sus pensamientos alrededor del príncipe de los condenados... Lo sigue desde que fue precipitado al abismo. "Oh, qué caída has tenido desde lo alto de los cielos, astro de la mañana, hijo de la aurora!". Lo ve en todas partes, en el universo moderno como en el de la Edad Media. Se pregunta si se sublevaría porque quería ser igual a Cristo o porque tenía celos de los humanos. Estremecido, nos invita a participar en este drama. "Dios, que no puede sino amar, que ama sin esperar recompensa, ha condenado a Satanás con el más terrible de los castigos: ¡el de no amar!". Dios y el Diablo, según dice, han quedado en excelentes términos; ciertas veces este último actúa como inspector de Dios entre los hombres y sus informes son escuchados, sus siete reglas son ejecutadas con decisión para perder a los malos...



GIOVANNI PAPINI

1.— No digas jamás la verdad, pero trata de aparentarla.

2.— No respetes ningún derecho de propiedad, pero afirma que la propiedad es sagrada e inviolable.

3.— Sírvete de la moralidad de los demás como de una debilidad que debes utilizar para tus fines.

4.— Incita a tu prójimo al pecado fingiendo reconocer la moralidad como necesaria.

5.— No quieras a nadie.

6.— Haz desgraciado a quien no quiera depender de tí.

7.— Ten coherencia y nunca te arrepientas de nada.

La mayoría de los hombres y de los gobiernos proclaman su voluntad de seguir al Bien, al Amor, a la Justicia. Pero en sus hechos sólo practican estas siete máximas y con ellas forman los innumerables batallones de condenados.

¿Se salvará el Diablo? Los teólogos dicen que no. Papini espera que Dios sí lo perdonará. "Un Dios perfectamente bueno no puede torturar eternamente a sus hijos, sin apartarse de ser un perfecto cristiano".

En todo caso, el Vaticano no ha tachado en su Indice el libro de Papini. Lo ha censurado, pero ha detenido sus rayos bajo la cabeza de granito del anciano que implora para Satanás, desde el fondo de sus tinieblas, ¡el perdón del Amor Eterno!

M. A.

De LUIS ARRAU COROMINAS

UNA BOITE CHINA EN NUEVA YORK



EL domingo fuimos a una boite china... En una mesa se celebraba el matrimonio de una pareja de esa nacionalidad. Ella, con vestido de novia, corto, y la madrina, apretada al máximum, con un vestido celeste. Los fotógrafos: tres muchachas, con polleras y camisas de sport, corren de un lado a otro, dando fogonazos con sus máquinas. Comienza a tocar la orquesta el vals tradicional de los recién casados. La novia sonríe a todos lados, y el novio la mira con ternura. En todos los idiomas y razas, el amor es el mismo... Han pasado los minutos reglamentarios, y se comienzan a juntar las heterogéneas parejas. Aquí, una señora con una niñita, a quien pretende enseñar los tres pasos del vals. Allá, dos compañeras de oficina que, aprovechando la música, bailan entre ellas.

El mozo chino que atiende el mesón nos está mirando mal, pues sólo he pedido en media hora una botella de cerveza, y apenas he bebido un trago, tratando de captar al máximo el ambiente, que seguramente no veremos nunca más, por el alto costo que estas experiencias significan. En el banquillo, junto a nosotros, se ha sentado una muchacha que varias veces nos ha dirigido la palabra. A buen muelle se ha atracado. Acerca más su piso, dispuesta a entablar conversación o, mejor dicho, a beber gratis... Ya las conocemos, pues hemos salido varias veces con dos amigos americanos, cuya situación económica es también más o menos, escasa. Hace algunos días, estábamos en un bar, bebiendo una cerveza, cuando se acercó una de éstas "girls", que en menos de diez minutos tomó 4 ó 5 tragos. Al pedir alguien la cuenta, ella se enojó, y comenzó a darle carterazos, siguiéndonos hasta la calle. El dueño del bar, acostumbrado a estos lances, lanzó una mirada con sus ojos azules, y continuó preparando "cocktails".

* * *

Nuestra compañera sigue hablando. Ha pasado más de una hora, y sólo he bebido una botella de cerveza. No usamos bigotes, y todos nos calculan 20 años, pero yo soy un diablo viejo y con mucha experiencia. En estos meses dedicados a viajar, lejos de la patria y de la familia, hay que saber defenderse mucho...

Cancelamos la cuenta y nos retiramos, envueltos en una mirada llena de desprecio de nuestra compañera. Hay una copla de Bécquer, que dice: "Por una mirada un mundo, por una sonrisa un cielo". Preferimos no tener una mirada ni una sonrisa, pero sí nuestros dólares en el bolsillo.

Afuera nos recibe una ola de calor, que nos hace despertar y olvidar esa atmósfera donde sólo miran teniendo en la mano un barómetro, que sirve para medir la cantidad monetaria de cada uno...

L. A. C.

DE ADOLFO ALLENDE SARON:

GLUCK, EL VINO Y EL BOSQUE GERMANO

A partir del presente año, el mundo musical conmemora el bicentenario de una serie de óperas escritas por Cristóbal Gluck.

Quien no haya conocido el bosque alemán, al menos su aspecto pintoresco y legendario, jamás podrá captar el sentido poético que vibra en las creaciones de Gluck, Beethoven, Schubert, Mendelssohn, Schumann, Weber y Brahms.

Beethoven siempre estuvo arrobado entre la maraña selvática próxima a las riberas del Rin, no lejos de Bonn. Brahms realizaba sus jiras artísticas a pie, por rutas sombreadas por las frondas de los castaños y de las encinas gigantes. Schubert, Schumann y Mendelssohn escribieron sentidos corales, canciones y obras para diversos instrumentos con motivos agrestes entre los cuales el bosque tenía un sitio preponderante. La acción de la ópera "El libre cazador", de Weber, transcurre en un bosque, como también la de la ópera "Hänsel und Gretel". La música de Bach y de Handel tuvo otra fuente de inspiración. Bach vivió siempre entre los reclinatorios de las iglesias protestantes, y Handel, entre las bambalinas de los teatros de Londres.

Cristóbal Gluck, famoso operista de mediados del siglo XVIII, fue hijo de un guardabosque del Alto Palatinado. Cuando niño supo luchar contra la pobreza y la venció. ¿Y quién dijo miserias? Ya hombre se hizo listo: viajaba disfrazado de monje capuchino para eludir con tal indumentaria el pago de pasajes onerosos y, también, para no despertar sospechas en las aduanas, porque si algún empleado de esas reparticiones fronterizas hubiese tenido la ocurrencia de abrir las maletas del inocente frailecillo, su sorpresa habría sido grande al descubrir en ellas centenares de relojes cuya venta producía al compositor pingües ganancias, principalmente, en Italia, donde el deseo de lucir tan codiciado aderezos tomaba, por aquellos años, sobre todo entre las damas, visos de locura colectiva.

Así logró amasar muchos escudos, tantos como para satisfacer con creces las inquietudes despertadas por su vicio predilecto.

Amo el vino —solía decir el autor de "Orfeo"—, porque me enciende el estro, proporcionándome la gloria y la fortuna.



Claro, hay algo de onomatopeya en el apellido de este compositor bohemio; Gluck, Gluck, Gluck suena como si alguien se atragantara al ingerir precipitadamente una copa de champaña: Gluck, Gluck, Gluck...

Cuando estuvo en Londres —muy joven todavía— un diario local, el "Daily Advertiser", anunció un concierto preparado por el músico germano con el siguiente suelto de crónica. "En la Gran Sala Hickford, Brewers Street, el martes próximo 14 de abril, dará una audición el señor Gluck, compositor de obras líricas, con el concurso de los mejores artistas de la ópera. Particularmente ejecutará, acompañado por la orquesta, un concierto para veintiséis copas de mesa afinadas con agua de la fuente; es un instrumento de su propia invención, en el cual se logra tocar lo que puede ser ejecutado en el clave y en el violín".

"Espera satisfacer así a los curiosos y a los aficionados a la música".

Maravilloso instrumento, y no pudo ser otro sino Gluck quien lo inventara; porque nadie ha escrito música más poética, sana, arrobadora y cristalina que la nacida del magín de ese creador alemán.

¿Y quién impregnó su espíritu de tanta delicadeza?

¿Quién fue su maestro?

Tuvo un gran maestro, uno sólo, el bosque germano.

El hijo del guardabosque luchó, hacha en mano, cuando niño, junto a su padre, para subvenir a los gastos del hogar, fortaleciendo así su mal nutrido organismo. Pero, a la vez, ¡cuántos atardeceres deleitosos, cuántos sones lejanos, cuántas cenefas multicolores semiperdidas entre las frondas de los pinos no arrullarían su alma!

La Obertura de "El Libre Cazador" comienza con un encantador adagio. Allí está fielmente evocado, a la manera gluckiana, el bosque alemán.

Y para ello, Carlos María von Weber usó la media voz, y tuvo el buen gusto de prescindir del canto del cucú. Sólo una simple melodía encomendada a los cornos sugiere la apacible majestad de un bosque bañado por la luna.

Quizás Gluck, en las veladas familiares, ejecutaría más tarde trozos de "Ifigenia en Táurida" o de otra ópera suya en el instrumento de su propia invención; pero ya en su casa no llenaría las copas con agua de la fuente, como lo hiciera en los escenarios londinenses, sino con vino espumante, estrujado en las suaves colinas del Rin. Y, sin duda, a mitad del concierto, debido a las continuas libaciones del maestro, un sol sostenido muy pronto declinaría en un sol doble bemol, hasta producirse un completo descalabro fónico en el instrumentito de cristal.

Terminada la audición nocturna, el maestro, ya en viaje a su lecho, diría tal vez, a media lengua a su gente: Claro, claro, amo el vino porque... porque me enciende el estro, claro, proporcionándome la gloria... claro, la gloria y la fortuna, claro... buenas noches.

A. A. S.

Del Dr. PIERRE BERTRAND

¿SE ACERCA EL FIN DEL MUNDO?

HABLANDO en serio, este mundo puede acabarse antes de lo científicamente previsto, por obra, precisamente, de los progresos de la bizarra ciencia contemporánea. Pierre Bertrand, eminente especialista francés, expone y analiza en el siguiente artículo, algunos de los motivos por los cuales la humanidad puede temer fundadamente la inminencia del fin de su mundo. Insertamos dicho artículo con fines meramente informativos . . Dice así:



En febrero de 1939 se descubrió la fisión —acto de henderse o partirse— del átomo de uranio ¡Qué camino recorrido desde entonces..! Cuatro años después, a fines de 1942, se puso en marcha la primera gran pila de uranio, en los Estados Unidos. El 6 y el 12 de agosto de 1945, respectivamente, hicieron explosión las bombas de Hiroshima y Nagasaki. En noviembre del 48 la asamblea general de las Naciones Unidas aprobó el plan americano de control atómico. Al principio de 1950, el Presidente Truman anunció al mundo que había ordenado la fabricación de la superbomba. Diez meses más tarde, Gran Bretaña ensayó su primera bomba atómica en Australia, experiencia a la que habían de seguir obras realizadas en octubre de 1953. En agosto de este último año, Malenkov anunció que la URSS poseía la bomba H. El mes pasado los Estados Unidos ensayaron su segunda bomba H y dos semanas después M. Pleven declaró en la Cámara de Diputados que Francia debe fabricar armas y buques atómicos. He ahí unas cuantas fechas, no todas, sino las principales, que señalan la carrera que parece haber emprendido el mundo hacia su destrucción.

DAÑOS QUE NO PUEDEN PREVERSE.— No es ya sólo el efecto enormemente destructor que la nueva bomba producirá al hacer explosición en caso de guerra. Se ha comprobado, además, recientemente, que las experiencias atómicas ocasionan daños que los experimentadores no pueden prever. Esto aparte, hombres de ciencias capacitados para hacer semejante afirmación han dicho que de repetirse estas experiencias pueden repercutir en una degeneración de la especie humana. Véase cómo lo justifican. Cada bomba H que hace explosión —dicen— transforma cantidades considerables de ázoe del aire en carbono 14, un isótopo del carbono que ofrece una poderosa radioactividad. Son menester 5.600 años para que la radioactividad del carbono 14 disminuya en una mitad. La radioactividad provocada por cada bomba H viene, pues, a añadirse a los efectos de las bombas precedentes. En consecuencia, la radioactividad de la tierra —y particularmente de los vegetales y animales— crece progresivamente. Pasado cierto límite, este aumento perjudica de manera permanente los órganos reproductores de los animales superiores y del hombre en particular, provocando la esterilidad y la degeneración de la especie. Estiman algunos de estos sabios que 200 bombas H bastarían para engendrar la cantidad de carbono 14 necesaria para determinar entre los hombres un creciente número de monstruosidades.

SECRETO DE LA ENERGIA ATOMICA.— Pero, ¿qué es y cómo se hace esta terrible arma? El secreto de la bomba H, bomba de hidrógeno, es el secreto de la energía cósmica, descubierto por el profesor Hans Bethe. La reacción que se desarrolla en el sol es una reacción de fusión atómica: 4 átomos de hidrógeno se funden dando origen a un átomo de helio. La cantidad de energía producida por esta reacción se eleva a 200.000 kilowatios por cuatro gramos. La principal dificultad reside en el hecho de que la fusión del hidrógeno en helio exige una temperatura de veinte millones de grados centígrados. Esta temperatura es ampliamente superada en una bomba A, que desprende un calor de 60 a 200 millones de grados. Sólo que la explosión de la bomba A no dura bastante tiempo para que la fusión se realice. Había que encontrar el medio de acelerarla, y se ha conseguido utilizando en lugar del hidrógeno simple el hidrógeno pesado o deuterio y el tritio, elementos que se fusionan mucho más rápidamente que cuatro átomos de hidrógeno simple. Tiene, sin embargo, el tritio dos graves defectos; su costo exorbitante, y que al cabo de diez o doce años se descompone y resulta inservible. En vista de ello se le ha reemplazado parcialmente por el litio.

¡UNA MILLONESIMA DE SEGUNDO!.— Las bombas H actuales hacen explosión, pues, en dos tiempos; una fisión nuclear de uranio 235 o de plutonio produce la fusión nuclear de cantidades relativamente débiles de tritio y de deuterio, y esta fusión produce a su vez una tercera reacción en el curso de la cual el litio, metal ligero y relativamente barato, se fusiona con el hidrógeno. El rendimiento de las tres reacciones depende de su grado de simultaneidad. Si tardan demasiado —y se trata de una cuestión de millonésimas de segundo— la máquina infernal se descompone antes de que ellas actúen. Circunstancias imponderables pueden ser decisivas. No existe medio alguno infalible para predecir el rendimiento, del cual depende la potencia de la bomba, y así quedó probado en la experiencia del 1.o de marzo último.

ISLOTE EVAPORADO. — En el curso de la Segunda Guerra Mundial, el raid aéreo más mortífero lanzó sobre Dresde 4.000 toneladas de bombas. El efecto de la bomba de Hiroshima fue equivalente al de veinte toneladas de tolita (o trinitrotolueño) en estado puro. Esta es la potencia que poseen hoy los obuses atómicos. La bomba A, la más potente de que disponen los Estados Unidos, equivale a 250.000 toneladas de tolita. En cuanto a la bomba H, tendrá la potencia que se quiera. La de 1952 (Eniwetok) equivale a cinco millones de toneladas de tolita. Al hacer explosión sobre un islote, no solamente lo evaporó en el sentido literal de la palabra, sino que, además, cavó en el fondo del océano un cráter de 1.600 metros de ancho y de 57 de profundidad. Causó una destrucción absoluta —y también a este término ha de dársele todo su valor— en un radio de cinco kilómetros. Si se lanzase sobre París o sobre cualquier otra gran capital, toda la ciudad quedaría volatilizada en un círculo de diez kilómetros de diámetro, y dos millones y medio de personas morirían sin dejar apenas huella.

LA PROXIMA. — La bomba del 1.o de marzo debía ser, en principio, menos potente que la de 1952. De hecho, su potencia igualó a la de doce o catorce millones de toneladas de tolita y causó la destrucción absoluta en un radio de dieciséis kilómetros.

La próxima —cuyo ensayo ha sido diferido por el Gobierno norteamericano, pero que será lanzada en fecha no lejana— díose que tendrá una potencia explosiva de 45 millones de toneladas de tolita. Después se proyecta fabricar una bomba dos veces más poderosa todavía que presenta un solo inconveniente, y es que no podrá ser experimentada en el Pacífico, pues los espacios inhabitados no son suficientemente vastos para que la prueba se lleve a cabo sin daños a la vida civilizada.

TERMINARIA LA VIDA. — Pero todo esto no es nada. La bomba H es como un juego de chicos en comparación a lo que se pretende. El arma ideal de la destrucción parece ser la bomba de cobalto. Una explosión de esta proyectada bomba, similar a la del 1.o de marzo, permitiría producir y diseminar sobre espacios inmensos, cinco mil kilos de cobalto radioactivo, elemento que por su irradiación es el más mortífero de todos. La radioactividad de cinco mil kilos de cobalto equivaldría a la de 1.600 toneladas de radio, y sabido es que basta un miligramo de radio para matar a un hombre.

Según el profesor Szilard, uno de los sabios norteamericanos más capacitados en cuestiones atómicas, cuatrocientas bombas de cobalto de una potencia semejante a la ensayada el 1.o de marzo serían suficientes para suprimir toda vida, no sólo humana, sino animal y vegetal de la superficie del planeta.

Pero mientras llega la bomba de cobalto, basta con la bomba H para que una ciudad cualquiera esté inerme y sin defensa ante un ataque por medio de ese explosivo. Tal afirma Mr. Val Peterson, director de los servicios norteamericanos de defensa pasiva. Un ataque sorpresa contra sesenta y siete ciudades americanas haría en las circunstancias actuales treinta y un millones de víctimas (nueve millones de muertos y veintidós millones de heridos). El único modo de poner la vida a salvo en caso de ataque con la bomba H a una ciudad, es abandonarla; pero no se trata de hacerlo por tren o en automóvil, porque los medios de transporte no bastarían y los embotellamientos pudieran ser fatales. La huída debe hacerse a pie, alejándose del núcleo central urbano 16 kilómetros por lo menos. Una persona joven y normal puede hacer esto en dos horas. Mas, ¿cómo advertir a las poblaciones con dos horas de anticipación del peligro de un ataque? En los Estados Unidos ello es posible, aunque sumamente oneroso. En Alemania, en Inglaterra, en Francia no se puede hacer, y a los moradores de las ciudades no les quedaría otro recurso que encomendarse a Dios y esperar la muerte.

SALTARIA EL PLANETA.— A este estado de cosas hemos llegado y en ello estamos, mientras el "progreso científico" se prepara a superar la bomba de cobalto e inventar una más poderosa que haga saltar el planeta entero, único modo de terminar con los conflictos bélicos, pues no quedará bicho viviente para suscitarlos. Hacia ese fin caminamos por las trazas. A menos que surja un remedio, que por ahora no se vislumbra ni remotamente.

Dr. P. B.

EL RETRATO DE... (De la pág. I)

todos los lugares donde puede alguien ocultar un cadáver de cinco pies y diez pulgadas. A eso de las 10 me sentí tan fatigado por haber arrastrado el cadáver a través de toda la ciudad, que me fuí a dormir...

A la mañana siguiente, a las 8.30, me encontraba en la imprenta con una idea en la cabeza. Dependía de cuántos billetes de Pritchard pudiera encontrar desparramados por la imprenta. En realidad, nada de inconveniente tendría el matar a la gallina, si hay una tienda llena de huevos de oro ya puestos.

Casi caí sobre una especie de enano que arrastraba una escala hacia la puerta.

—¿Quién es usted? —preguntéle.

—Soy Tom Nieman. —Señaló el letrero que trataba de colocar—. ¿Puedo hacer algo por usted, señor?

—¿Dónde está Abe Pritchard? —pregunté.

—Se ha retirado. Me vendió este negocio. Anoche hicimos los últimos trámites y ahora la tienda es mía. Tuvimos que apresurar ayer la negociación, porque él y su mujer van a tomar esta mañana el barco con destino a Europa. —Miró su reloj—. Creo que ya ha zarpado. Ojalá que tengan un lindo viaje.

Yo seguía inmóvil, silencioso.

—Vamos —dijo Tom, mirándome con fijeza—. ¿No es usted Joe..., Joe...?

—Beckett —dije débilmente.

—Sí, eso es: Joe Beckett. El señor Pritchard dejó un paquete para usted.

Le tomé de un brazo.

—¿Dónde está?

Nieman volvióse y yo, por seguirle, estuve a punto de rodar junto con el letrero. Pero cuando vi el paquete, estuve a punto de estallar.

No tenía el tamaño suficiente para contener placas..., apenas si era mayor que un sobre. Yo pude imaginarme que las placas yacían en el fondo del Atlántico.

Caminé una cuadra antes de abrir el paquete. Una tarjeta decía: "Este es el último fajo. Su despedida".

Miré dentro. Era algo, después de todo. Un centenar de billetes nuevos.

La despedida. Mil pesos... ¿Qué piensan ustedes de semejante canallada? Mil pesos, después de haber dejado los pies andando por toda la ciudad. Y Alma se había marchado. Perdida para siempre.

Me detuve. ¿La había perdido, en verdad? ¿Qué me impedía llegar a Europa? Yo podía seguirles, acogotar al badulaque y apoderarme de Alma y del maletín con billetes que Abe debería llevar consigo. Me metí en la primera cigarrería que encontré.

Cambién un billete por dos paquetes de cigarrillos, y corrí al negocio vecino. Compré una libra de salchichas, que arrojé a un tarro basurero. Me hice de una botella de aspirina, en una droguería, y de una lata de carne envasada, en una rotisería. Después compré una corbata y la pagué con otro billete, pero el empleado se puso pálido al ver el dinero.

—Voy..., voy a salir a cambiar, señor —balbuceó.

No me gustó la mirada de sus ojos. Llegué a escuchar el lamento de las sirenas policiales. Traté de impedir que el muchacho saliera, pero logró deslizarse bajo mi brazo.

Las sirenas empezaron a sonar, efectivamente, y comprendí que se dirigían hacia mí. No me fue posible dar con una puerta trasera, de modo que salí en pos del empleado. Encontréme con el farmacéutico, el almacenero y el carnicero..., amén de unos 40 mil policías. Todos ellos me esperaban en la acera. Al cabo de dos segundos, la mandíbula me dolía.

Me ayudaron a levantarme y extrajeron de mi bolsillo el paquete de billetes.

—Es la cosa más absurda que he conocido —dijo el sargento—. ¿Cuánto tiempo creía usted que podría haber seguido haciendo esto?

El empleado que me vendió la corbata mostraba el billete, y todo el mundo se reía. Incluso el sargento tenía los ojos llenos de lágrimas.

—¿Qué hay con esos billetes? —pregunté finalmente—. Son auténticos.

El sargento me miró a la cara. "¡Qué comediante!"

Desplegó ante mis ojos uno de los billetes.

Aquel canalla, el "Honesto Abe" Pritchard, el hombre que todo lo podía en la falsificación de billetes, había estampado el retrato d Lincoln en todos mis billetes de 10 dólares.

E. O. C.

(Nota de la Redacción.— Como es sabido, en los billetes de 10 dólares aparece el retrato de Hamilton. El de Lincoln va en los de 5 dólares).

Página Folklórica

DE CARLOS LAVIN

Un pueblucho de gran tono

ENTRE los más desconocidos del territorio chileno, yace, casi en ruinas, un centro minero que adquirió gran importancia en la segunda mitad del pasado siglo.

Se llama Cuzcuz y dista cinco kilómetros al poniente de Illapel. Sus treinta chozas pajizas, se recuestan en la vertiente norte del río de este nombre y sólo un espacio prolongado señala su antigua calle principal. En el borde de la ladera que cae, en precipicio, sobre la cuenca de cristalinos cauces, se preserva dignamente el barracón cuadrangular de palo y barro que, desde hace un siglo, ha venido sirviendo de iglesia; y, a su costado, se alza el bajo y rectangular arco de su campanario. Todo lo demás es tierra y escombros de las improvisadas viviendas de los mineros. No es dable divisar a la cincuentena de habitantes, y como transeúnte solamente avistamos, en una nublada mañana de 1951, la llegada de un arriero a quien se logró fotografiar franqueando el citado arco, como puede verse en la foto que acompaña este artículo. Una humildísima escuela agrupa los ínfimos servicios públicos del villorrio; y, nada, nada, logra rememorar el esplendor (al estilo californiano) de sus tiempos de auge.

Había sido fundado en las postrimerías del siglo XVIII por el insigne Presidente Domingo Ortiz de Rozas, quien lo denominó San Rafael de Rozas en recordación de su hija Rafaela. Alcanzó los honores de villa, en sus buenos tiempos, para perdurar en los tratados de geografía con la calificación de "corto y disperso caserío".

Hacia 1927 nos había tocado oír en París, y en casa de los descendientes y familiares de un gran actor francés, los términos afectuosos con que se recordaba tan remoto campamento; y aún pudimos leer las manuscritas memorias del artista en lo referente a estas comarcas chilenas.



Iglesia y campanario de Cuzcuz

Ahí donde lo ven a Cuzcuz, se atribuyó, en 1886, el gran honor de recibir la visita de Sarah Bernhardt y su compañía. La intrépida actriz prefirió, en esas latitudes, a Copiapó, La Serena y Cuzcuz, desdeñando todas las otras actuales ciudades norteñas. Ante una muchedumbre parapetada en todas las eminencias vecinas, se izó, en una tarde, una especie de proscenio flanqueado de postes que, a su vez, debían sostener los decorados y las grandes lámparas de petróleo. Al correrse la exigua cortina, los actores avizoraban, en la penumbra, un mundo de curiosos espectadores sentados en sillas de tijera, de pie, a caballo y encaramados en horcones o colgados en roñosos algarrobos. Era un público entusiasta prodigando sus aplausos en cada escena con diversas manifestaciones, en las cuales alternaban gritos, silbidos, batido de palmas, golpes y balazos. Apires, señaleros, ripiadores, cargadores, barreteros, capataces y sus familiares no abandonaban sus puestos, pero los acaudalados dueños de las pertenencias y los ingenieros (muchos de ellos franceses) pasaban entre bastidores, portando bolsas de áureas pepitas, monedas y joyas en son de homenaje. "Theodora" y "Madame Sans Gene" fueron las obras que merecieron las más cálidas ovaciones y mucho más sinceras y entusiastas que las que se prodigaron a los entremeses de exclusivo diálogo.

El actor parisiense que actuaba al lado de la gran trágica, en esas veladas de aventura, estampó, de su puño y letra, sus impresiones del lejano campamento chileno; recordándolo como uno de los puntos geográficos de América en que se les brindaron más valiosos obsequios y se les agasajó con mayor fervor. "¡Oh, les nuits de Cuzcuz!" exclama al fin de cada párrafo y se hace mención del agradecido ruego de los mineros en orden a obtener una prolongación de la corta temporada.

Este fragoroso campamento, donde las pepas de oro eran la moneda de cada bolsillo, había también conocido noches de gala cuando recibió la visita de Las Petorquinas, quienes, después de 1840, representaban, en nuestro mundo de esos años, el Folies Bergére chileno. Después de haberse hecho aplaudir en Copiapó y Valparaíso optaron por darse a conocer en el Café de la Baranda de la Metrópoli. Para ello les fué menester hacerse autorizar en la prensa por las más encumbradas gentes de la intelectualidad santiaguina; y en los precisos términos, empleados en los días que corren, para otorgar su consentimiento y permiso al estreno del espectáculo más famoso del Orbe.

C. L.

ESTUDIOS FILOLOGICOS

Sin duda que entre las diversas reparticiones científicas fue aquella que se ocupaba del lenguaje una de las más desprestigiadas y anodinas. Poco pudo figurar como libérrima corriente científica; y en su inconsistente ejercicio muchas veces se vio obligada a circunscribirse a esos trabajos de paciencia que caracterizan a los vocabularios. Desatendiendo los fueros que imponen el propio significado y la función de cada palabra, se había reunido a éstas en casilleros de fácil consulta y epidérmica identidad. Aún no se presentía la pletórica significación de cada vocablo o se temía ahondarla.

En los comienzos de nuestra centuria hízose presente una efectiva reacción, tanto en Europa como en los Estados Unidos de América, auspiciada por las conferencias de un sabio ginebrino; y, en el medio siglo transcurrido, las disciplinas lingüísticas han procedido a buscar nuevos cauces y senderos en busca de la verdad y de un auténtico criterio científico.

Un eco de esta actividad se ha dejado sentir en Chile, especializándose en los trabajos de filología, pero quedan aún en la sombra las voces ancestrales de nuestros idiomas nativos. Los dialectos del araucano, el cunza, lo que se pueda rescatar del kakan y de la plétora de lenguajes patagónicos, junto con la primicia del kanaka, deben, en buena hora, ser incluídos en las rebuscas culturales de nuestros estudios. Por estas columnas se darán a conocer, en forma abreviada, las últimas conquistas y evoluciones de la lingüísticas y las bibliografías correspondientes.

D. G.

¿ADIVINANZA O POESIA?

En el legado popular hispano recibido por América aparecen algunas adivinanzas que, ya sean del tipo de adivinanzas-cuentos, como las consignadas en nuestro artículo aparecido en esta página el 31 de octubre del presente año, o adivinanzas corrientes, poseen características especiales, en cuanto a su forma y contenido. Han servido, por esta razón, a nuestros "puetas populares" para ser glosadas a la manera tradicional.

La conocida adivinanza vertida en una cuarteta regular,

"Vivas jué a cazar perdices,
Vivas perdices cazó,
Vivas las trajo a su casa
y Vivas se las comió",

encierra en la palabra VIVAS su obstáculo y solución. Nos percatamos que así escrita como sustantivo propio indica el nombre de un individuo.

Ahora bien, la poesía popular, aprovechando la cuarteta, la desarrolla en décimas, dando por consiguiente la explicación del enigma. Sólo el primer "Pie" de la composición poética total será suficiente para ilustrar lo expresado:

"Tomó su escopeta al hombro
y salió por un potrero,
con su perro perdiguero,
que al verlo causaba asombro.
El cazaor que les nombro
er'uno de los felices,
qu'en el tirar como dicen,
competior no tenia,
y de madrugá un día
Vivas jué a cazar perdices..."

Estas adivinanzas, poéticamente ampliadas, por decirlo así, pierden su finalidad y función de tales, y pasan a formar un todo poético concreto. Debemos considerarlas como encerradas en una composición global, ceñidas a un tema y métrica dados. Para el folklore adquieren, así expuestas, peculiaridades y objetivos propios del género poético popular, sin que esto impida que, empleadas en su forma original, sean ciertamente adivinanzas de la más pura cepa.

Podríamos abundar en ejemplos pertinentes al problema en referencia. Mas, sirva, por ahora, este botón de muestra para hacer resaltar una propiedad de nuestra literatura popular, que, si bien hace gala de ingenio y amenidad, va siendo olvidada por el pueblo chileno, quien, en los últimos años, ha ejercitado gentiles y alarmantes condiciones para coger elementos ajenos a nuestra realidad nacional.

Manuel Dannemann R.

UNA POESIA LEGITIMISTA

Del poemario "Derrotero de la Ausencia", del peruano Felipe Arias Larreta, extractamos una curiosa serranilla, que lleva por título "El agua de don Vicente". Dice así:

Encabritada y rugiente
baja en ovino desbande
el agua de don Vicente.
Cruza la ladera grande,
cosiendo trigos nacientes
con puntadas transparentes.
Y esconde sus lunas rotas
bajo los crespos helechos,
pero no sus claras notas,
que saltan, rubias, a trechos.
El eco mide su marcha
dentro del bosque y la peña.
Y en la poza lugareña
se pone tranquila y ancha.

En mostazas amarillas
copia su tono el poniente,
y en esa hora silente
es un cielo con orillas
el agua de don Vicente.

NOTICIARIO

COMO parte de los festejos de la Semana de la Patria, en la capital de Venezuela se exhibieron en los salones del Centro Simón Bolívar innumerables objetos folklóricos, reunidos en interesantes muestrarios. Al mismo tiempo se llevaron a cabo, en el Anfiteatro José Angel Lamas, dos festivales de danzas típicas con la cooperación de diversos núcleos de bailadores regionales y conjuntos escolares. El Ministerio de Relaciones Interiores distribuyó valiosas recompensas. Por su parte, la Dirección de Cultura patrocinó, por medio de la Televisión Nacional, un ciclo de conferencias del folklore nativo.

* * *

Por demás interesante resulta la demostración contenida en el estudio "La Música Folklórica de los Estados Unidos", publicada por el Anuario de la Sociedad Folklórica de México (núm 7), en la cual se asevera que en las canciones regionales de esa gran nación se presentan en forma inseparable la letra y la música, al contrario de lo que pasa en toda Iberoamérica, donde ambos medios de expresión corren separadamente en toda suerte de variantes e intercambios.

* * *

En el libro "La escritura indígena andina" de D. E. Ibarra Grasso (La Paz, Bolivia, 1953), se recopilan antecedentes que demuestran la existencia de una escritura usada por los quechuas y aymaráes. El paciente investigador cree que se trata de inscripciones precolombinas y señala su parecido con otras pictografías del Nuevo Mundo.

* * *

En el último número de la "Revista Colombiana de Folklore" ha aparecido un extenso estudio sobre el folklórico espectáculo de la Gallística, estableciendo, con la teoría, las prescripciones y el vacabulario adjunto, todo un código de una entretención popular declarada clandestina en el resto del Continente.

Los grandes amores

El Archiduque Rodolfo y la Baronesa de Vetsera



ESTA no es una historia de amor, es una recapitulación acerca de un idilio que ha corrido a parejas en la tradición romántica con los de Abelardo y Eloísa, y de Romeo y Julieta, y tiene mucho de ambos. Hay amor, tragedia, política, leyenda, incertidumbre en este episodio de Mayerling, que durante más de medio siglo llenó la historia, la novela, el teatro y el cine.

La versión más aceptada fue la que nos emocionó en la pantalla con Charles Boyer, de archiduque Rodolfo, y Daniele Darrieux, de baronesa Vetsera, pero desde que se filmó ese drama han surgido nuevas interpretaciones documentadas que, desgraciadamente, restan mucho de lo romántico; algunas hasta demuelen la base de tierno y apasionado amor en que fue edificado desde aquel día de enero de 1889 en que la corte de Viena anunció el fallecimiento del heredero del trono imperial de Austria-Hungría. Mis lectores podrán elegir la versión que les convenza o les guste. Yo no se qué pensar después de una fatigosa excursión por los anales, documentos y testimonios fantásticamente contradictorios acerca de "La Tragedia de Mayerling".

Desde que hace 13 años se publicó en Nueva York "No Murió en Mayerling", firmado por "R", ha adquirido alguna consistencia esa teoría. "R" se dice hijo de Rodolfo; los editores afirman que les probó su identidad. Sostiene que Rodolfo se marchó a la Argentina, donde vivió muchos años, durante los cuales hizo varios viajes a visitarlo en Nueva York. ¿Por qué se exiló? Porque todo eso de Mayerling no fue más que una conspiración tramada por el archiduque Juan Salvador, primo de Rodolfo, y en que éste estaba seriamente comprometido. Con la policía a las puertas, se trajo de un hospital cercano un cadáver, se le desfiguró y se le hizo pasar por Rodolfo. ¿Pero cómo se explicaría entonces la muerte de la Vetsera? "R" atiende a eso. En presencia del cadáver, y creyendo en la muerte o asesinato de su amante, María se abalanzó a arrebatar el revólver de un oficial, quien la tendió muerta de un balazo.

En las "Memorias" de la princesa Estefanía, viuda de Rodolfo, hay una carta que parece confirmar la teoría del complot. Dice: "Estarás libre ahora de mi presencia; marcho tranquilamente a la muerte, que es la única manera de salvar mi honor". Pero eso estaría lejos de confirmar la tesis de "R". Estefanía, como la condesa de Walldersee, amiga de Rodolfo, que arregló sus amoríos con María Vetsera, cree en la existencia de una conspiración o en todo caso de un móvil político. Entre las 30 o más versiones acerca de Mayerling abundan las de base política. Que Rodolfo fue asesinado por una sociedad secreta balcánica; que fue la policía del Kaiser, temerosa de que llegara al trono enemigo tan enconado de Prusia; que fue la policía del Zar, para eliminar a un socialista peligroso que podía reinar en la frontera de Rusia; que lo asesinó el propio Juan Salvador; que lo asesinaron oficiales de la Guardia del Emperador para proteger a éste de los complots del heredero; que fue una Liga Nacionalista, ansiosa de eliminar a un príncipe que predicaba la federación austro-húngara, dando autonomía a todos los Estados vasallos.

También se ha hablado de asesinato por otras razones. El conde de Hoyos (presente en Mayerling) lo habría ultimado porque María era su amor y Rodolfo la perseguía; que fue la Vetsera quien le partió el cráneo con una botella de champaña.

Esta última versión es la confirmada por los documentos de Kristiansundt, pero acaso jamás se probará cuál es la verdadera, a menos que el enigma se aclare cuando se abra en 1967 la caja con papeles secretos de la familia, que fue depositada en el Vaticano por los sucesores del conde Taoffee, Ministro, amigo y confidente del Emperador Francisco José.

Hay tantas cajuelas, sobres y documentos misteriosos depositados aquí y allá acerca de esta tragedia, como hay versiones de ella. La viuda de Rodolfo dice en sus "Memorias" que recibió de su marido una caja que debería entregar a una persona que la reclamara con un santo y seña. Cuando esa persona llegó, reconoció en ella al archidúque Juan Salvador, y se la entregó. Es posible que ésa sea la cajuela de Kristiansundt, en la aparecieron muchos otros documentos acerca de la atormentada familia de Francisco José, aparte de los que se refieren a Mayerling.

¿Cómo era María Vetsera? En Danielle Darrieux la vimos bella, seductora, sencilla, inocente, locamente enamorada de su Rodolfo, príncipe o no. De una modesta familia de nobleza secundaria, tenía abiertos los caminos de una vida fácil si este amor no hubiera torcido su existencia en razón de que era precisamente tierna, dulce y bella. No tenía ninguna de esas cualidades, nos dice, en cambio, el conde Carl Lonyay en su libro "Rodolfo: La Tragedia de Mayerling", que apareció el año pasado en Nueva York. Lonyay dispuso para su demoledora obra de los papeles que heredó de su tío, el príncipe Elemer Lonyay, que se casó con la viuda de Rodolfo. Según Lonyay, la Vetsera estaba "lanzada" a los 15 años; era dura, fría y ambiciosa; Rodolfo entró a su larga lista de amantes con el número 20, o más. La princesa Estefanía, esposa de Rodolfo, pinta en sus "Memorias" a una Vetsera muy parecida, y agrega que era ella la que estaba enamorada sin reciprocidad de Rodolfo, quien estaba aburrido de su asedio y buscando la manera de deshacerse de ella, cuando sobrevino Mayerling.

¿Y Rodolfo? Todos los historiadores están de acuerdo en que era un gallardo mozo, un extraño brote de ideas radicales en un árbol rancio de reaccionario; no se mordía la lengua para hablar pestes de la corte y de los militares. Escribía secretamente en el "Neues Wiener Tageblatt" avanzando ideas socialistas, antimilitaristas, ultrademocráticas y contrarias al nacionalismo austro-húngaro y a todos los nacionalismos. Lonyay concede en su reciente libro las cualidades intrínsecas de este príncipe, pero afirma que la Corte logró corromperlo como medio de mellar sus posibilidades políticas, y carecía de toda dignidad y gallardía cuando ocurrió lo de Mayerling. Acepta Lonyay la tesis más generalizada, de que Mayerling fue el resultado de un "pacto de suicidio" con la Vetsera, pero afirma que Rodolfo, pusilánime anduvo por horas revólver en mano después de matar a la Vetsera sin valor para cumplir su parte del pacto.

Pero volvamos a los famosos papeles de Kristiansundt que se creyó habían aclarado los enigmas de la desaparición del archiduque Juan Salvador, y de la tragedia de Mayerling, hasta que 4 años más tarde apareció el libro del conde Carl Lonyay.

En su casa de la calle Skipper, en Kristiansundt, Noruega, murió el 6 de mayo de 1945, a los 92 años de edad, un litógrafo de imponente figura, llamado Hugo Keohler, casado con una dama de Bergen y padre de tres hijas. En diciembre de ese mismo año, un grupo de periodistas examinó una caja misteriosa dejada por Koehler, en que había documentos comprobatorios de que Koehler era el archiduque Juan Salvador, desaparecido después de Mayerling, y a quien la leyenda había paseado bajo el nombre de Juan Orth por Argentina, Chile, Nueva Zelandia y otros sitios del mundo. Otro documento en esa caja dice que Juan Salvador fue el primero en entrar a la cámara de Mayerling, donde la Vetsera había asesinado a Rodolfo de un botellazo, y el valet de éste a la Vetsera de un balazo.

El tiempo y la documentación histórica han venido estropeando cada año este idilio. No sin pena relato a mis lectores estas intromisiones de la verdad que pueden matar sus ilusiones. Sea como fuere, más de medio siglo de bella leyenda justifican la inclusión de éste en nuestra serie de Grandes Amores.

FRANCES ADAMS